Ensoleillé

Maximum (aujourd'hui) 22
Minimum (cette nuit) .. 12
Maximum (demain) 24

LE DROIT

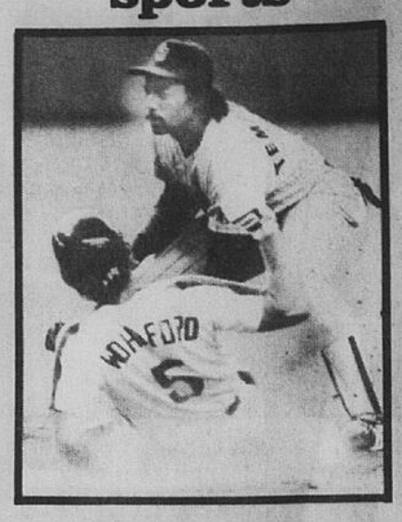
73e ANNEE — No 122 MERCREDI 21 AOUT 1985 LE NUMERO: 30c

l'outaouais

• Les policiers d'Aylmer s'en prennent à leur directeur.
— page 11

• Le militaire à la machette est inculpé de meurtre à la suite des incidents tragiques survenus à la sortie d'un bar de Fort-Coulonge.
— page 11

sports



• Les Expos complètent un deuxième match sans marquer un seul point.
— page 27.

la mode



• Demain, un cahier spécial sur la rentrée scolaire.

ottawa-carleton

• Jean Proulx: 39 ans à satisfaire l'estomac des visiteurs de SuperEx!
— page 19

• La technologie et la volonté de bien servir la clientèle donnent naissance à un nouveau genre de magasin.
— page 19

Miller démissionne

par Jean-Guy Arsenault

TORONTO — M. Frank Miller a décidé de quitter la direction du Parti progressiste-conservateur, se disant maintenant convaincu qu'il ne peut pas assurer l'unification de son parti.

Un congrès au leadership devrait avoir lieu «le plus tôt possible», a-t-il au cours d'une conférence de presse hier à Queen's Park.

M. Miller ne nie pas avoir hérité d'un parti profondément divisé après le congrès au leadership de janvier dernier, mais attribue surtout au résultat du scrutin de mai sa décision d'abandonner son poste.

«La première responsabilité d'un chef est d'assurer la victoire de son parti aux élections», a-t-il dit, ajoutant qu'après avoir fait l'analyse la plus objective possible: «j'ai décidé que le parti aurait plus de chance avec quelqu'un d'autre».

Un sondage effectué pour le compte du Globe & Mail de Toronto publié la semaine dernière indiquait que le parti Progressiste-conservateur était en chute libre auprès de l'opinion publique. De 51% qu'il était au lendemain du congrès politique de janvier, le parti avait dégringolé, ne récoltant qu'un maigre 29% de l'appui populaire.



Selon ce même sondage, la popularité personnelle de M. Miller était passée de 29 à 12% en quatre mois seulement.

Les traits tirés, visiblement accablé, le chef conservateur dit que ce n'est pas le sondage en question qui l'a amené à prendre sa décision, mais plutôt la réalisation de l'ampleur du schisme au sein de son parti.

«J'espère pouvoir faire comprendre au parti que l'on ne peut pas se permettre de divisions après le prochain congrès», a-t-il déclaré. Un minimum de 60 jours était prévu par les statuts, le prochain congrès, le deuxième en un an, pourrait avoir lieu fin octobre ou début novembre.

«Si j'ai appris quelque chose avec la dernière course au leadership du parti, c'est que 110 jours de campagne, c'est trop long», estime M. Miller.

La piètre performance du PC dans plus de 20 des principales villes de la province aura, de l'avis du chef conservateur, démontré l'urgence de rebâtir l'image du parti dans les milieux urbains.

M. Miller avoue du même coup qu'il a été perçu comme n'étant pas intéressé par les préoccupations urbaines.

«L'ironie du sort, lance-t-il, c'est que je suis né et que j'ai été élevé à Toronto, jusqu'à l'âge de 15 ans».

La réalité du 2 mai semble peser lourd sur la conscience de M. Miller, alors que pour la première fois en 42 ans les conservateurs se retrouvaient dans l'opposition.

«Cet ensemble de conditions a fait voir à plusieurs qu'un changement de leadership était possible, même souhaitable, selon certains», ajoute M. Miller, qui laisse entendre, sans les nommer, que «certains prétendants au trône se préoccupent davantage de leurs intérêts personnels que de ceux du parti».

M. Miller restera en poste jusqu'à l'élection de son successeur à l'automne. Il redeviendra alors simple député de Muskoka et siégera jusqu'aux prochaines élections.

Il a annoncé hier son intention de se retirer de la vie politique active au moment où seront déclenchées ces élections.

— Lire en pages 7 et 19

Nouveau bonze du cabinet, Côté s'occupera d'abord des Postes

par Germain Dion

OTTAWA — Nommé mardi ministre responsable de la Société canadienne des postes, M. Michel Côté, ministre de la Consommation et des Corporations, affirme qu'il devra veiller comme première responsabilité au choix d'un président-directeur général pour remplacer M. Michael Warren qui a démissionné le mois dernier.

Comme une enquête est cours sur l'avenir et la productivité de la Société des postes, M. Côté ajoute qu'il souhaitait rencontrer le président de cette commission «dans les plus brefs délais».

Auparavant, la Société des postes relevait du ministre du Revenu national, M. Perrin Beatty, dont le premier ministre Brian Mulroney vient d'annoncer mardi la nomination au poste de Solliciteur général, une promotion dans son cas d'autant plus que M. Beatty n'est pas juriste.

Le fait que M. Côté ait été nommé en plus membre du comité des priorités du conseil des ministres, comité où se prennent les principales décisions et où se décident les grandes orientations, témoignent de la satisfaction du premier ministre à l'égard du député de Langelier. un autre élu de septembe 1984.

S'il s'agit d'une promotion pour le ministre de la Vieille Capitale, le premier ministre Mulroney a aussi nommé M. Elmer MacKay à ce comité des priorités et, devant les journalistes, mardi, M. Mulroney a expliqué qu'il n'avait pas voulu adresser un blâme au député de Central Noval — M. MacKay — en lui retirant le poste de Solliciteur général pour lui confier le ministère du Revenu national.

On se rappelle que M. MacKay avait cédé son siège à M. Mulroney, alors chef de l'Opposition, avant l'élection de septembre 1984 mais que, une fois devenu ministre, il avait encouru des blâmes pour ses déclarations paraissant favoriser le premier ministre du Nouveau-Brunswick, M. Richard Hatfield, accusé de possession de marijuana.

Pour s'être mis à dos les écologistes, et plus tard la presse, M. Suzanne Blais-Grenier a dû abandonner le portefeuille de l'Environnement et accepter celui de ministre d'Etat aux Transports, tandis que le Québécois Benoît Bouchard était promu Secrétaire d'Etat.

Mme Blais-Grenier, qui dit entretenir d'«excellentes» relations avec M. Don Mazankowski, ministre titulaire des Transports et vétéran de la politique, a remercié le premier ministre de lui donner l'occasion d'acquérir «une nouvelle expérience».

M. Bouchard, comme serétaire d'Etat, a promis de livrer des opinions plus fermes sur la question de la négociation du dossier constitutionnel avec le Québec, d'ici trois ou quatre semaines.

Le nouveau secrétaire d'Etat considère toujours le bilinguisme comme «une des préoccupations essentielles» faisnt «partie de l'histoire du Canada». La défense du français et de l'anglais relèvera désormais de ses responsabilités. M. Bouchard est considéré comme un nationaliste québécois et a voté pour le «oui» en 1980.

Après ces commentaires livrés à la sauvette, les ministres anciens et nouveaux ont pris l'avion pour Vancouver où se tient ces jours-ci la réunion du comité des priorités, avant la rentrée parlementaire du 9 septembre.

— Lire en page 3

Feu vert aux essais anti-satellites

SANTA BARBARA, Californie (AFP) — Le président Ronald Reagan a donné hier le coup d'envoi aux essais dans l'espace de l'arme anti-satellites américaine, juste trois mois avant sa rencontre au sommet avec le numéro un soviétique, M. Mikhail Gorbatchev.

Conformément à la loi américaine, le président a avisé le Congrès que les Etats-Unis procéderaient prochainement à leur premier essai d'une arme anti-satellites contre une cible dans l'espace. L'URSS et les alliés de l'OTAN ont également été avisés de cet essai dont la date exacte est confidentielle mais qui peut intervenir 15 jours après la notification au Congrès.

L'arme anti-satellites américaine est lancée à partir d'un intercepteur F-15 Eagle et elle sera testée, pour la première fois, contre un satellite évoluant sur orbite basse, a précisé la présidence.

Le porte-parole de la Maison blanche, M. Larry Speakes, s'est dit assuré que le prochain essai de cette arme n'aurait aucun impact sur le sommet américano-soviétique prévu à Genève les 19 et 20 novembre prochains. Il a fait valoir que l'URSS disposait déjà d'une arme anti-satellites et que les Etats-Unis se devaient de rétablir l'équilibre militaire afin de répondre à la menace évidente que font courir «pour notre sécurité nationale et pour celle de nos alliés les armes anti-satellites soviétiques».

Bien que distincte de l'Initiative de Défense Stratégique (IDS) du président Reagan, mieux connue sous le nom de guerre des étoiles, la mise au point de l'arme anti-satellites américaine intervient dans le contexte des recherches visant à mettre au point un bouclier spatial pouvant intercepter les missiles soviétiques. A ce titre, l'arme anti-satellites américaine, comme l'IDS, constitue l'une des principales préoccupations des Soviétiques en matière de désarmement.

M. Speakes a pris acte de cette préoccupation, assurant que les essais de l'arme anti-satellites peuvent constituer une incitation pour les Soviétiques à chercher un accord aux négociations de Genève sur le désarmement nucléaire et spatial.

Conformément aux exigences du Congrès, M. Reagan a assuré les deux chambres que les Etats-Unis cherchaient de bonne foi à négocier avec l'URSS un accord vérifiable limitant le plus strictement possible les armes anti-satellites conformément aux intérêts de sécurité nationale des Etats-Unis.

M. Reagan ajoute que les essais sont conformes aux obligations et traités souscrits par les Etats-Unis, qu'ils sont nécessaires pour la sécurité nationale et qu'ils ne constituent pas une mesure irréversible qui compromettrait gravement les perspectives de négociations sur les armes anti-satellites.

M. Speakes a de nouveau écarté la proposition soviétique d'un moratoire.

«Rien n'est sacré»

ATLANTA, Georgie (AFP) — Un juge fédéral américain a ordonné hier à la compagnie Coca-Cola de rendre publique la formule — secrète depuis sa mise au point il y 99 ans —de la célèbre boisson gazeuse.

Estimant qu'en matière de droit rien n'est sacré, le juge Murray Schwartz de Wilmington (Delaware), a estimé que seule la divulgation de la formule permettrait de trancher le différend qui oppose le fabriquant à plusieurs sociétés de mise en bouteille, pour une obscure question de dosage du sirop de maïs entrant dans la composition du Coca dit de régime.

Un porte-parole de la compagnie, interrogé à Atlanta, a indiqué que la firme n'avait jamais révélé la formule secrète et n'avait pas l'intention de changer de position.

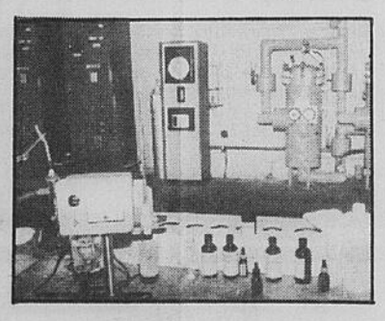
Connue sous le nom de Merchandise 7X, la formule mise au point dans un chaudron de cuivre le 6 mai 1886 par le pharmacien d'Atlanta John Pemberton est un des secrets les mieux gardés de l'industrie américaine.

• Mal du légionnaire

L'Hôpital général innove

par Carole Landry

OTTAWA — L'Hôpital général d'Ottawa se trouve actuellement à l'avant-garde des centres hospitaliers canadiens dans la lutte contre la maladie du légionnaire.



Le système mis au point par l'Hôpital général permet de vérifier, d'équilibrer et de surveiller en tout temps le taux de chlorure de l'eau.
(Photo LE DROIT par Michel Lafleur)

La mise au point d'un système d'hyper-chloration de l'eau, une première canadienne, instauré il y a trois mois, se révèle un moyen efficace de combattre la profilération de bactéries pouvant déclencher l'infection.

«C'est pourtant un principe simple qui a été mis en application à l'Hôpital général», a expliqué hier le directeur des services techniques, M. Bernard Blais. Des études en laboratoire ont démontré que le taux de chlorure nécessaire pour éliminer toute bactérie susceptible de mener au développement du legionella pneumophilia était de .5 ppm (partie par million).

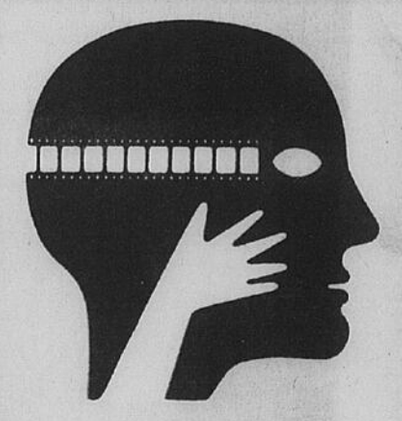
Il s'agissait de déverser un taux raisonnable de chlore — 1.5 ppm à 2.0 ppm — dans le système de conduite d'eau de l'Hôpital, tout en s'assurant que l'eau potable ne serait pas pour autant contaminée, a expliqué M. Blais. Depuis septembre 1984, une équipe d'ingénieurs et de médecins, sous la direction du Dr J. C. Westwood et de l'ingénieur Jean Cyr, a repensé tout le système de conduite d'eau.

L'achat de technologie, au coût de $65,000, a permis de vérifier, d'équilibrer et de surveiller en tout temps le taux de chlorure de l'eau. «Certains secteurs de l'Hôpital ne pouvaient cependant pas fonctionner avec de l'eau chlorurée», a indiqué la relationniste Carole Tremblay. Ainsi le centre de la dialyse péritonéale a été court-circuité dans l'acheminement de l'eau chlorurée.

Depuis l'épidémie de 1976 à Philadelphie, la maladie du légionnaire préoccupe les adminsitrateurs d'hôpitaux. Tout récemment, une épidémie tout aussi alarmante sévissait au Prince County Hospital, dans l'Ile-du-Prince-Edouoard, causant le décès de trois patients.

Les bactéries à l'origine de la maladie du légionnaire se manifestent dans divers environnements propices à leur prolifération. La maladie s'attaque plus particulièrement aux patients des hôpitaux offrant une faible résistance aux bactéries.

L'équipe chargée de mettre sur pied le système d'hyperchloration à l'Hôpital général d'Ottawa a dû avoir recours aux quelques centres hosptialiers dans le monde qui en ont fait l'essai, dont l'un à Londres. Hier, le téléphone ne dérougissait pas à l'Hôpital général d'Ottawa, les administrateurs d'autres hôpitaux canadiens souhaitant obtenir des précisions sur cet important progrès.



• Le 9e Festival des films du monde débute, ce soir, à Montréal et se poursuivra pendant 12 jours au cours desquels les cinéphiles pourront visionner près de 200 films de 53 pays. En grande première mondiale, on présentera le film «Agnes of God» du réalisateur canadien Norman Jewison. Notre journaliste Paule LaRoche rédigera quotidiennement des textes sur cet événement que LE DROIT publiera à compter de demain.

sommaire

Annonces classées ..... 36 à 43
Bandes dessinées 32
Canada et le monde ..... 2 à 10
Cinémas-spectacles 17
Editorial 6
Economie ..... 23 à 25
Horoscope 37
Le carrefour 10
Mot mystère 38
Mots croisés 39
Nécrologie 35
Ottawa-Carleton et l'Ontario ..... 19 à 22
Outaouais et Québec ..... 11 à 15
Pages sociales ..... 45 à 51
Sports ..... 27 à 33

Cliché répété à éclairage différent, en raison du texte imprimé sur fonds gris ou de couleur.



Une équipe de secours transporte un brancard sur lequel gît une femme blessée gravement par l'explosion d'une bombe à Tripoli. Il s'agissait d'une cinquième voiture piégée à exploser au Liban depuis le début du mois.

(Photolaser PC)

A Tripoli, une voiture piégée fait 43 morts

par Patrick Rahir

BEYROUTH (AFP) — L'explosion d'une voiture piégée a fait au moins 43 morts et 92 blessés hier à Tripoli (86 km au nord de Beyrouth), d'après les hôpitaux de la ville, alors que les bombardements d'une violence oubliée depuis des années continuaient entre positions chrétiennes et musulmanes au Liban.

La voiture piégée, la cinquième à exploser au Liban depuis le début du mois d'août, était garée dans une impasse qui a renforcé la puissance de l'explosion. Six façades d'immeubles se sont écroulées et trois étages d'un immeuble ont été totalement détruits.

La charge, évaluée à 100 kg de TNT par un artificier, avait été placée dans une Opel blanche. Peu avant, un bâton de dynamite avait été lancé au même endroit, manifestement pour provoquer un attroupement et faire le maximum de victimes.

L'attentat a été revendiqué par une organisation totalement inconnue, les Révolutionnaires chrétiens du cèdre. Dans un appel téléphonique à une agence de presse étrangère à Beyrouth, un interlocuteur anonyme se réclamant de cette organisation a lu un communiqué en français affirmant qu'aucun intégriste musulman ne pourrait résider sur le territoire libanais.

La ville sunnite de Tripoli est passée en 1983 sous le contrôle des intégristes de la Rencontre islamique. Cette organisation regroupe notamment le Mouvement d'unification islamique de cheikh Said Chaabane, émir (prince) de la ville, et les Jundullah, soldats de Dieu.

Deux responsables des Jundullah ont été blessés dans l'attentat de mardi, le quatrième depuis le début de l'année à Tripoli. Les intégristes de Tripoli se heurtent régulièrement au Parti arabe démocratique de la petite secte alouite pro-syrienne. Lundi soir encore, les deux milices s'étaient affrontées, laissant trois morts sur le terrain.

Bombardement

Dans la montagne et à Beyrouth, chrétiens, chiites et druzes ont continué à se bombarder avec acharnement. Depuis lundi soir, les coups de canon et de roquettes n'ont pratiquement pas cessé dans le Chouf druze, dans le Kesrouan et le Metn chrétiens. Certains villages chrétiens du Jurd, à quelque 90 km au nord-est de Beyrouth, ont été touchés pour la première fois depuis 1981.

Vingt-quatre obus sont tombés sur l'aéroport de Beyrouth, où le trafic s'est cependant poursuivi normalement, selon la direction de l'aéroport.

La bourse, les banques de Beyrouth et la plupart des commerces sont restés fermés mardi à Beyrouth, où les rares passants rasent les murs. Aucun des six cessez-le-feu annoncés n'a été respecté. Si la cannonade baisse parfois d'intensité, c'est pour laisser les affûts refroidir et les artilleurs se reposer.

Plus de 5,000 familles fuyant la capitale se sont réfugiés vers Saida, 43 km au sud de Beyrouth, au cours des dernières 24 heures, a-t-on appris de sources policières. Les milices ont dressé de nombreux barrages sur la route provoquant d'inextricables embouteillages. Plusieurs voitures ont été atteintes de plein fouet alors qu'elles quittaient Beyrouth.

Aucun bilan fiable des bombardements n'était disponible mardi en début de soirée. La radio officielle fait état de dizaines de morts et de blessés.

• Grève illégale dans un hôpital

Recours collectif contre un syndicat

MONTREAL (PC) — Le Curateur public du Québec a entrepris cette semaine à Montréal une procédure en recours collectif au nom des personnes hospitalisées à l'hôpital Saint-Julien, de Saint-Ferdinand-d'Halifax, lors de la grève illégale de l'automne dernier. Sa requête en autorisation, déposée lundi auprès de la Cour supérieure, devrait être entendue au cours des prochaines semaines.

Le Curateur estime donc "de son devoir" d'intenter des poursuites pour une somme de $10 millions contre le Syndicat national des employés de l'hôpital Saint-Julien, la Fédération des affaires sociales (FAS) et la Confédération des syndicats nationaux (CSN).

Le Curateur estime que ses pupilles (plus de 600 des 703 bénéficiaires de cet établissement psychiatrique) ont été "lésés par les arrêts de travail illégaux" déclenchés en octobre et novembre 1984 par les syndiqués de l'établissement. Il considère

Un porte-parole de la FAS, M. Luc Painchaud, a fait savoir hier que les syndiqués de l'établissement venaient à peine d'être mis au courant et qu'il était encore trop tôt pour commenter. "Nous croyons que c'était fini cette affaire-là", a déclaré M. Painchaud.

Le Curateur public n'avait pas intenté de poursuites jusqu'ici parce qu'un tuteur privé avait déjà amorcé une procédure en recours collectif au nom des bénéficiaires, a expliqué hier la responsable des communications du tuteur d'Etat, Mme Yvette Marcoux. Il a décidé de le faire à la suite du désistement, cet été, de ce curateur.

A peine trois des 17 recours collectifs financés depuis 1979 par le Fonds d'aide au recours collectif ont été intentés à la suite de grèves illégales, toutes trois survenues dans les transports en commun et réglées hors cours, a confirmé hier la recherchiste du Fonds, Me Louise Ducharme.

Un quatrième recours concernant une grève illégale s'est aussi terminé par un règlement hors cours en 1981. Les patients de l'hôpital Saint-Charles Borromée, de Montréal, ont alors obtenu des dédommagements de l'ordre de $142,000. Ce recours n'était toutefois pas financé par le Fonds.

Les autres recours à la suite desquels les requérants ont reçu des dédommagements concernaient principalement des réclamations de salaires à la suite de faillites d'entreprises, de litiges contractuels, de dommages conséquents à des catastrophes ou à des modifications de plans de voyages.

Un leader sikh a été abattu

NEW DELHI (AFP) — La politique de pacification du Pendjab entreprise par le premier ministre indien Rajiv Gandhi a subi un sérieux revers, mardi, avec l'assassinat du leader sikh modéré, Harchand Singh Longowal, estiment les observateurs à New Delhi.

M. Longowal, qui avait signé le 24 juillet, avec M. Gandhi, un accord qui devait mettre fin à six ans de troubles au Pendjab (nord de l'Inde), est tombé sous les balles des extrémistes sikhs qui combattent pour la création d'un "Khalistan" indépendant. (L'attentat n'a pas été revendiqué immédiatement mais ses auteurs, arrêtés, sont de jeunes sikhs).

Dans la matinée, les extrémistes avaient tiré sur deux leaders du Congrès (I), le parti du premier ministre, tuant l'un d'eux et blessant grièvement l'autre.

• Stationnement gratuit

Vanier va aider ses commerçants

VANIER — Le stationnement devant les parcomètres sera bientôt gratuit le samedi dans la municipalité de Vanier.

Ainsi en a décidé à l'unanimité, hier soir, le Conseil municipal. Cette mesure entrera en vigueur dès sa ratification par la Municipalité régionale d'Ottawa-Carleton.

Comme l'ont signalé es conseillers municipaux, il s'agit d'aider les commerçants, notamment ceux du chemin Montréal, qui éprouvent depuis belle lurette de sérieux problèmes. Le changement s'applique toutefois à tous les parcomètres de la municipalité.

Bien qu'ils affirment avoir agi de façon indépendante, les conseillers ont fait remarquer que ce changement s'apparente à la décision prise récemment par la ville d'Ottawa d'abolir le stationnement payant dans le centre-ville, à la demande des gens d'affaires du secteur.

Les jeunes reçoivent de l'aide

OTTAWA — L'honorable Andrée Champagne, ministre d'Etat à la Jeunesse, a annoncé l'octroi d'une subvention de $15,740 au Comité de l'Année internationale de la Jeunesse du Conseil scolaire d'Ottawa pour la réalisation d'un projet spécial.

Ce projet de grande envergure comprend plusieurs activités et a été lancé afin de promouvoir l'Année internationale dans la région d'Ottawa-Carleton. Jusqu'en décembre 1985, plus de 18,000 jeunes du niveau secondaire participeront à ces activités organisés par un groupe de jeunes.

Le programme comprend des concours, la publication d'un bulletin, d'information à l'intention des jeunes et un camp où 1,000 jeunes se rencontreront pour discuter de leurs préoccupations.

Par ailleurs, Mme Champagne a également accordé une subvention de l'ordre de $3,000 pour le projet Workstudy conçu et mis en oeuvre par la Barbados Ottawa Association.

Ce projet, qui prendra fin vendredi, consiste à réunir des jeunes de milieux culturels variés qui visent à partager leurs connaissances. Les sujets abordés sont l'histoire du Canada, les autres cultures et les carrières.

Ces projets, financés par le gouvernement canadien doivent être réalisés par des jeunes et pour les jeunes et se rapporter aux thèmes énoncés par les Nations unies, soit Participation, Développement et Paix.

Défense: le comité mixte est partagé

OTTAWA (PC) — Le comité parlementaire qui vient de se pencher sur l'Initiative de défense stratégique (IDS) des Etats-Unis et le commerce extérieur du Canada a terminé hier la rédaction des recommandations qu'il rendra publiques vendredi.

Toutefois, a indiqué le député libéral Lloyd Axworthy, les députés conservateurs n'ont pas pu se mettre d'accord sur la participation du Canada au programme américain de recherche sur les armes spatiales. Mme Pauline Jewett, critique néo-démocrate pour les affaires extérieures, a confirmé ce désaccord.

Le comité est constitué de sénateurs et de députés de tous les partis. Au cours de l'été, il a parcouru le pays pour recueillir l'opinion de la population.

Le conservateur Tom Hockin, qui a présidé le comité, a aussi indiqué hier qu'après des divergences d'opinion sur certains points, libéraux et néo-démocrates au sein du comité s'étaient finalement prononcés contre la participation du Canada au projet d'Initiative de défense stratégique.

Les membres du comité, a-t-il précisé, ont été plus facilement d'accord sur de nouvelles relations commerciales avec les Etats-Unis.

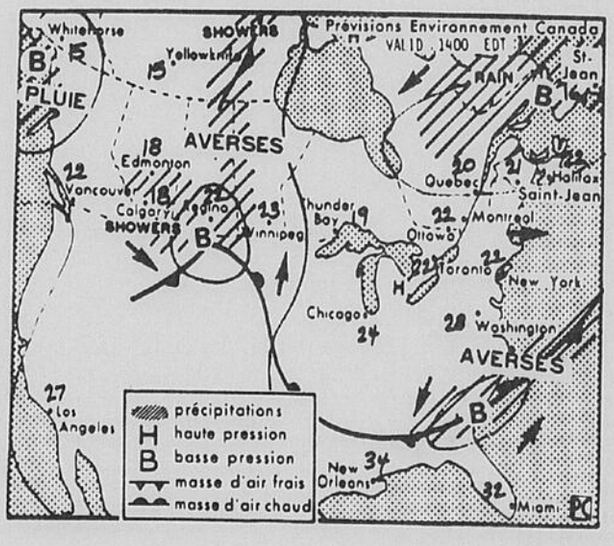
Le Droit est composé, imprimé et publié par les ateliers de Le Droit, division de Groupe Unimédia Inc., au 375, de la rue Rideau, Ottawa, Ontario, K1N 5Y7. La Presse Canadienne détient des droits exclusifs de republication de toutes les dépêches qui lui sont attribuées ou qui sont attribuées à The Associated Press ou à Reuter dans ce journal ainsi que toutes les nouvelles locales qui y sont publiées.

Tout droit de reproduction des dépêches spéciales contenues dans ce journal est aussi réservé.

ABONNEMENT: Edition quotidienne livrée à domicile par porteur: $75.00 par année; 6 mois: $37.50; trois mois: $18.75; un mois: $6.25; une semaine: $1.50. Tarif de l'abonnement servi par la poste: $120.00 par année; six mois: $60.00; trois mois: $30.00; un mois: $10.00. Tarif de l'abonnement deuxième classe, enregistrement numéro 044.

TELEPHONE — Renseignements (613) 560-2500
— Abonnements 560-2525
— Annonces classées 560-2750
— Salle des nouvelles 560-2711

au gré du temps



Le ciel sera généralement ensoleillé aujourd'hui avec quelques passages nuageux. Maximum aujourd'hui de 22 qui descendra jusqu'à 12 cette nuit. Les probabilités de précipitations aujourd'hui sont de 10%. Demain, ensoleillé avec passages nuageux. Maximum de 24 avec des probabilités de précipitations de 10%. Aperçu pour vendredi, ensoleillé avec passages nuageux. Le soleil se couche à 20h et se lève à 06h 11.

Maximum normal: 25
Minimum normal: 11
Maximum record: 33 en 1955
Minimum record: 5 en 1940

	Min.	Max.
Calgary	10	13
Edmonton	10	13
Halifax	16	20
Montréal	14	23
Ottawa	13	22
Québec	15	23
Saint-Jean, N.-B.	13	19
Saint-Jean, T. N.	12	21
Saskatoon	13	24
Timmins	10	15
Toronto	16	21
Vancouver	12	20
Yellowknife	7	11
Los Angeles	16	23
New York	22	28

Outre-mer

Amsterdam	14	20
Athènes	22	38
Buenos Aires	10	16
Copenhague	14	17
Genève	14	30
Lisbonne	17	29
Londres	14	20
Madrid	19	35
Moscou	17	29
Paris	12	22
Pékin	20	29
Rome	17	32
Tokyo	24	28

I.G.A.
CORRECTION
La margarine I.G.A. ou Chefmaster à .49, annoncé cette semaine en page 14 de notre circulaire I.G.A. de 16 pages,
aurait dû se lire:
MARGARINE DURE.

FIEZ-VOUS À NOUS!



Fiez-vous à nous pour l'assurance d'être bien protégé! Chez Bernard Pelletier, nous avons à coeur de bien vous servir! C'est pourquoi nous prenons le temps de bien vous écouter et de vous offrir la police qui répond à vos besoins.

Passez nous voir pour l'assurance d'avoir l'esprit en paix! Car qui sait ce que l'avenir nous réserve...

pour l'assurance... d'avoir l'esprit en paix!



ASSURANCE HABITATION ET AUTOMOBILE
Bernard Pelletier
COURTIER D'ASSURANCE LTÉE
131 rue Richer, suite B-103, Hull · 770-6113

Sears
CORRECTION
Dans le cahier de la rentrée Sears distribué cette semaine par messager local, comme suit:
Page 22 — Machine à ramer double action, no 77310 — N'arrivera pas à temps pour la vente, mais nous accepterons les commandes.
Nous regrettons tout contretemps que ceci vous causerait.

COURS DU SOIR
La liste des cours sera publiée dans LE DROIT et le CITIZEN le samedi, 24 août 1985.
RENSEIGNEMENTS
Service du registraire
Université d'Ottawa
550, rue Cumberland
Ottawa (Ontario)
K1N 6N5
(613) 564-3923

LOCATION D'AUTOS
AVIS
949, St-Joseph, Hull — 778-2751

le remaniement

LE DROIT | OTTAWA, MERCREDI —3 21 AOUT 1985

Un remue-ménage sans douleur... ou presque



paul terrien

la politique fédérale

Avant la dizaine de changements apportés hier à son conseil des ministres, le premier ministre Mulroney n'avait touché qu'une fois à son cabinet, en février dernier. Et même s'il ne s'agissait alors que de remplacer un ministre, les circonstances étaient plus émoustillantes. Il y avait dans l'histoire des stripteaseuses allemandes, un bar enfumé près d'une base militaire et un ministre de la Défense.

Rien d'aussi folichon, hier. Les réaffectations annoncées hier sont en fait, bien que nombreuses, relativement peu dramatiques.

Un seul nouveau ministre: Stewart McInnes, un avocat de Halifax, devient ministre des Approvisionnements et Services, en remplacement de Harvie Andre. En plus d'avoir étudié à l'université Dalhousie, comme M. Mulroney, ce qui ne gâte rien, M. McInnes donnera un peu plus de poids politique aux Maritimes, où la cote de popularité des conservateurs n'est pas très élevée.

Pas de purge, non plus. Malgré les conseils désintéressés de la presse et de l'Opposition, M. Mulroney ne renvoie personne. Mais les ministres touchés n'ont sans doute pas tous tressailli d'allégresse en apprenant leur nouvelle affectation.

Ainsi, Elmer McKay, ci-devant Solliciteur général, devient ministre du Revenu national. Dans son ancien poste, M. McKay avait manifesté une sympathie qui dépassait les fonctions habituelles du Solliciteur général à l'endroit d'un certain Richard Hatfield. M. McKay avait aussi la fâcheuse habitude de réclamer de temps à autre le rétablissement de la peine de mort, sujet que le premier ministre n'est pas pressé d'aborder.

C'est Perrin Beatty, ancien ministre du Revenu national qui change de poste avec M. Mackay. Pour M. Beatty, qui vient à peine d'avoir 35 ans (il était en 1979, dans l'éphémère gouvernement Joe Clark, le plus jeune ministre de l'histoire fédérale), il s'agit d'un bond en avant. En plus d'être discret, ce qui est une vertu théologale dans le cabinet Mulroney, M. Beatty a réussi à se faire une réputation d'efficacité et d'humanité dans un ministère qu'à peu près tous les contribuables lucides verraient disparaître avec la plus grande joie.

M. Harvie Andre, nouveau ministre associé de la Défense nationale (il était aux Approvisionnements) est un partisan avoué de la participation canadienne à la Guerre des étoiles. Mais ne vous attendez pas à ce qu'il disserte longuement sur le sujet: le ministre titulaire de la Défense, Erik Neilsen, méprise souverainement tout adulte qui prononce plus d'une phrase par jour.

Les autres changements chez les ministres anglophones sont mineurs: Jack Murta, quitte le Multiculturalisme pour le Tourisme, en remplacement de Tom McMillan, qui s'en va réparer les pots cassés par Mme Suzanne Blais-Grenier à l'Environnement. L'ancien patineur de fantaisie Otto Jelinek, qui est Tchèque d'origine, hérite du ministère d'Etat au Multiculturalisme, qu'il ajoute à ses responsabilités de ministre d'Etat à la Condition physique et au Sport amateur.

Trois Québécois sont touchés par le remaniement. Benoît Bouchard, député de Roberval, cède sa place aux Transports à sa collègue de Rosemont, Mme Blais-Grenier pour devenir Secrétaire d'Etat, poste qui a perdu beaucoup de son importance depuis la fin des grandes batailles linguistiques, mais qui demeure prestigieux. Contrairement à Mme Blais-Grenier, qui a commis l'irréparable erreur en politique fédérale d'indisposer les journalistes anglophones, M. Bouchard, peut-être parce que personne ne le comprend quand il parle anglais, a réussi à se donner l'allure de quelqu'un qui pourrait devenir un ministre «fort» au Québec.

C'est aussi le cas de Michel Côté, qui conserve le ministère de la Consommation et des Corporations, et qui devient responsable de la Société des Postes. Mais surtout, M. Côté accède au Conseil des priorités et de la planification, le comité restreint des ministres les plus importants. Il y rejoint deux autres ministres du Québec, Marcel Masse et Robert de Cotret (et dix ministres du reste du pays). M. Côté, qui est député de Charlesbourg (et comptable personnel du premier ministre), donne aussi à la ville de Québec un peu plus d'influence à Ottawa.

Mais il n'émerge pas encore de «lieutenant» québécois parmi les ministres du Québec. C'est un peu comme une course de crabes: certains ne sont pas partis du tout, d'autres sont partis tout croche, et il peut arriver encore beaucoup de choses avant le fil d'arrivée.

Le Québec y perd du prestige — Chrétien

par Germain Dion

OTTAWA — Se fondant sur la nomination de M. Benoît Bouchard, qui quitte le poste de ministre d'Etat aux Transports pour devenir secrétaire d'Etat, les libéraux pensent que le premier ministre conservateur, Brian Mulroney, a réduit l'influence du Québec au sein de son nouveau conseil des ministres.

M. Jean-Claude Malépart, député de Montréal-Ste-Marie, affirme que M. Bouchard détenait, comme ministre d'Etat aux Transports, des pouvoirs économiques qu'il n'aura plus comme secrétaire d'Etat. Il pouvait utiliser ces pouvoirs économiques pour favoriser le Québec.

«Le secrétaire d'Etat n'est plus ce qu'il était sous notre temps (les libéraux). Il ne s'occupe plus autant des arts», a commenté pour sa part le député de St-Maurice, M. Jean Chrétien, soulignant qu'on aurait pu utiliser encore mieux les talents démontrés par M. Bouchard.

«Comment voulez-vous que Mme Suzanne Blais-Grenier — qui le remplace comme ministre d'Etat aux Transports — ait le même prestige pour assurer le maintien d'un équilibre entre l'Est et ceux qui veulent favoriser uniquement les tarifs du Nid-de-Corbeau, dans le transport ferroviaire?», a demandé M. Malépart.

Comme aucun des ministères majeurs ne change de titulaires, selon lui, M. Chrétien estime que ce «jeu de chaise musicale» n'a pas réglé les problèmes de crédibilité des ministres Joe Clark, Michael Wilson et John Crosbie — Affaires extérieures, Finances et Justice — et que le premier ministre Mulroney n'a que déplacé ceux qui ont le plus nui dans les sondages.

Le Québec, excluant M. Mulroney, compte onze ministres sur 39. Mais quatre seulement détiennent un ministère en titre: MM. LaSalle (Travaux publics), De Cotret (Conseil du Trésor), Côté (Consommation et Corporations) et maintenant Bouchard (secrétariat d'Etat). Les autres étaient et restent des ministres d'Etat, tels Mmes Monique Vézina et Andrée Champagne et M. Robert Layton.

De façon générale, M. Chrétien — en l'absence de son chef, John Turner, retenu à son chalet — reproche aux conservateurs de manquer de visibilité.

«La semaine dernière, pour commenter l'important achat de Gulf par Pétro-Canada, la presse n'a pu trouver un seul ministre. Elle a dû se contenter d'un simple député (M. Vincent Della Noce)», a déclaré le député de St-Maurice.

Trois jours avant la parution du rapport du comité mixte sur la guerre des étoiles, les néo-démocrates réagissent avec nervosité à la nomination de M. Harvie Andre, qui passe pour un dur, comme ministre associé de la Défense.

L'Association des courtiers en douanes salue l'arrivée de M. Elmer MacKay mais ne peut s'empêcher de louer, dans le même communiqué, «le travail extraordinaire» accompli par M. Perrin Beatty qui remplace M. MacKay comme Solliciteur général.

M. Stewart McInnes, ministre des Approvisionnements et Services et seul nouveau venu au cabinet, vise à redonner à l'Est la place perdue depuis le départ de M. Robert Coates, obligé de démissionner le 27 février comme ministre de la Défense après l'incident de la boîte de nuit en Allemagne.

Le nouveau cabinet

OTTAWA (PC) — Voici la liste complète des membres du cabinet fédéral par ordre de préséance, à la suite du remaniement ministériel d'hier:

Brian Mulroney, premier ministre.
George Hees, Anciens combattants.
Duff Roblin, leader ministériel au Sénat.
Joe Clark, Affaires extérieures.
Flora MacDonald, Emploi et Immigration.
Erik Nielsen, vice-premier ministre et Défense.
John Crosbie, Justice.
Roch LaSalle, Travaux publics.
Don Mazankowski, Transports.
Elmer MacKay, Revenu national.
Jake Epp, Santé et Bien-être.
John Fraser, Pêche et Océans.
Sinclair Stevens, Expansion industrielle et régionale.
John Wise, Agriculture.
Ray Hnatyshyn, président du Conseil privé et leader ministérel aux Communes.
David Crombie, Affaires indiennes et du Nord canadien.
Robert de Cotret, président du Conseil du Trésor.
Perrin Beatty, Solliciteur général.
Michael Wilson, Finances.
Jack Murta, ministre d'Etat au Tourisme.
Harvie Andre, ministre associé de la Défense.
Otto Jelinek, Condition physique et Sport amateur.
Tom Siddon, Sciences et Technologie.
Charles Mayer, Commission canadienne du blé.
Bill McKnight, Travail.
Walter McLean, ministre d'Etat à l'Immigration.
Tom McMillan, Environnement.
Pat Carney, Energie.
André Bissonnette, Petites entreprises.
Suzanne Blais-Grenier, ministre d'Etat aux Transports.
Benoit Bouchard, secrétaire d'Etat.
Andrée Champagne, Jeunesse.
Michel Côté, Consommation et Corporations.
James Kelleher, Commerce international.
Bob Layton, Mines.
Marcel Masse, Communications.
Barbara McDougall, ministre d'Etat aux Finances.
Gerald Merrithew, Forêts.
Monique Vézina, Relations extérieures.
Stewart McInnes, Approvisionnements et Services.

la jeunesse indienne

Une vision différente de la paix

par Marie Martin

OTTAWA — En Inde aussi, la jeunesse connaît des problèmes de drogue et de chômage. Mais Sundeep Waleskur refuse d'être alarmiste, par souci peut-être de dépeindre son pays sous son meilleur jour...

«Un reportage publié récemment dans la presse locale sur la drogue révélait que 30% des étudiants de Bombay se droguaient, mais à mon avis, les chiffres ont été gonflés», commente-t-il.

Et le chômage? Encore une fois, Sundeep prend les choses du bon côté. «Les statistiques officielles indiquent que sur 150 millions de jeunes en mesure de travailler (l'Inde compte près de 712 millions d'habitants, selon les données disponibles en 1983), 30 millions sont chômeurs. Mais ces chiffres demeurent invérifiables, car l'économie indienne est très complexe et ramifiée, si bien qu'une personne inscrite au chômage peut fort bien par la même occasion travailler à la ferme paternelle. L'absence de statistiques fiables est d'ailleurs un grave problème chez nous», déclare le professeur d'économie.

D'autre part, la situation de la femme indienne est enviable dans le sens qu'elle a droit à l'indépendance économique. Les écoles de médecine par exemple acceptent autant de jeunes filles que d'étudiants, les emplois dans le commerce et au gouvernement ne sont pas réservés exclusivement aux garçons.

Selon Sundeep, cela s'explique par le fait que l'Inde est une jeune nation, l'indépendance ayant été déclarée il y a moins de 40 ans (en 1947).

Mais dans la vie sociale, il en va autrement pour la femme, qui reste confinée dans un rôle écrit pour elle il y a des siècles. Les épouses indiennes n'ont pas la même marge de manoeuvre que les Occidentales, même si elles détiennent des postes de premier plan, et ce clivage est douloureux, estime Sundeep.

En matière de politique internationale, l'Inde ne pose pas le problème du désarmement de la même façon que les pays d'Europe de l'Ouest ou d'Amérique du Nord. Le thème, qui constitue le but de la tournée de Sundeep au Canada, est conditionné là-bas par la situation géo-politique du pays.

«En tant que nation du Tiers monde, l'Inde déplore que les deux super-puissances arment jusqu'aux dents les pays en voie de développement. Si un troisième conflit mondial éclatait, la principale cible serait l'Europe, mais les hostilités auraient pris naissance dans un Etat du Tiers monde», affirme Sundeep.

«En revanche, les Européens et les Nords-Américains se préoccupent surtout des essais des missiles Cruise, plutôt que de limiter le rôle des deux grands chez les pays en voie de développement. Pourtant, la plupart des 150 conflits qui se sont déclarés depuis 1945 ont opposé des nations du Tiers monde, plaide-t-il.



Sundeep Waslekar, professeur à l'Université de Bombay, est l'un des 400 jeunes congressistes réunis à l'Université d'Ottawa autour du thème de la paix. La Conférence, baptisée «Inpax» prend fin samedi.

«Les Américains divisent encore le monde en deux: les communistes d'un bord, leurs copains et eux-mêmes de l'autre. Cette vision ne correspond plus, selon moi, à la réalité et c'est pourquoi il est difficile de parler avec eux. Le terme de «Tiers monde» lui-même est dépassé, parce que trop d'écarts séparent les Etats regroupés sous cette appellation», conclut le jeune Indien.

Lorsqu'il rentrera chez lui, la saison des pluies battra son plein. Et au moment où les feuilles rougiront, chez nous, l'hiver arrivera en Inde.

Le conformisme ... par tradition

par Marie Martin

OTTAWA — Ces derniers temps, l'Inde a retenu l'attention de la presse occidentale à propos des troubles qui ont agité le Punjab, la patrie des Sikhs.

Dans la capitale, un contact direct a été établi avec ce gérant du Tiers monde, le deuxième pays le plus populeux de la planète derrière la Chine, à l'occasion de la rencontre internationale de jeunes, Inpax, qui se déroule cette semaine à l'Université d'Ottawa.

Entre deux conférences, Sundeep Waslekar, 26 ans, professeur d'économie à l'Université de Bombay, s'est entretenu avec LE DROIT des préoccupations de la jeunesse indienne, du chômage, de la situation de la femme et de la question du désarmement dans le Tiers monde.

Selon des statistiques publiées en 1980, 57.6% de la population indienne est analphabète. On comprend aisément qu'en conséquence, n'entre pas qui veut à l'université. Des études supérieures reviennent en moyenne à 50 américains par année. Mais pour un Indien, cela équivaut à $500 en comparant les niveaux de vie des deux pays.

«Les familles dont le revenu annuel est inférieur à 5,000 roupies ($500 américains) sont dispensées de payer des frais de scolarité. Mais en envoyant ses fils à l'école, un paysan perd autant d'employés», explique Sundeep.

Ce dernier soutient que 30% des jeunes Indiens terminent un cours secondaire et que 70% de ceux-ci, un pourcentage appréciable, s'inscriront au collège.

L'Université de Bombay, où enseigne Sundeep, est tentaculaire. Plus de 200,000 étudiants, répartis dans quelque 150 collèges. Les institutions d'enseignement fourmillent à la grandeur de la ville, où s'entassent neuf millions de personnes, et à l'extérieur de ses limites. Il y a en plus une dizaine de collèges de médecins, une dizaine d'autres pour les ingénieurs, désignés établissements spécialisés.

A l'Université de Bombay, 90% des cours sont dispensés en anglais et d'après Sundeep, la situation ne promet pas de changer au cours des 20 prochaines années. «Il ne faut pas oublier qu'il y a 16 langues officielles chez nous, sans compter une foison de 4,000 dialectes!», invoque-t-il.

Les étudiants vivent en grande majorité chez leurs parents et en Inde, on ne quitte jamais véritablement la famille. «La vie étudiante et familiale sont étroitement liées. Demandez par exemple à un jeune Indien de vous nommer ses cinq meilleurs amis. Du nombre, trois au moins ne sont pas de l'université», affirme Sundeep.

Là-bas aussi, la vie étudiante ne recrute pas une majorité d'intéressés. Plus de 60% des universitaires préfèrent rentrer à la maison une fois les cours terminés. Un étudiant typique se lève à six ou sept heures, emprunte un véhicule public pour se rendre aux cours, se tape de cinq à six heures de conférences et rentre chez lui vers 13h. Les jeunes filles aident à la cuisine, les gars effectuent du travail manuel ou de bureau pour l'entreprise familiale lorsqu'il y en a une. De leur côté, ceux qui s'impliquent dans les activités étudiantes ne rentrent pas au bercail avant 20h.

Contrairement à leurs homologues occidentaux, les jeunes Indiens n'effectuent pas de travail rémunérateur au long de leurs études. Une infime minorité, selon Sundeep, gagne de l'argent durant les années de collège.

Si les classes sont mixtes à ce stade et si les jeunes ont alors de 16 à 20 ans, cela ne signifie pas qu'hommes et femmes vont échanger librement entre eux.

«Le système est ainsi fait que les cours d'éducation sexuelle sont inexistants et qu'il est mal vu d'encourager les rapports entre les deux sexes. On échange bien quelques commentaires ou des notes de cours, mais on n'engage pas plus loin la conversation. J'encourage mes étudiants à se parler entre eux, filles et gars mêlés, mais je suis le seul à agir ainsi. Mes collègues enseignants réprouvent implicitement ma façon de penser», raconte Sundeep.

Ce dernier affirme qu'aujourd'hui encore, 85% des mariages sont arrangés par les familles, selon des considérations socio-économiques. Ses parents par exemple planifieront bientôt le mariage de sa jeune soeur, organisant une rencontre avec le candidat choisi. «Les futurs mariés, dans la plupart des cas, discutent à peine une heure avant d'unir leurs vies», indique-t-il.

En Inde, le sort de quelqu'un est fixé dès les premières heures de son existence. La société est très conformiste et obéit à un ensemble de règles quasi-immuables», poursuit Sundeep, avec un brin d'ironie. «Là-bas, les jeunes, du moins la grande majorité, ne traversent pas de crise d'identité comme j'ai pu l'observer chez les Occidentaux. (Il a étudié deux ans à Oxford, en Grande-Bretagne). A première vue, les Canadiens m'apparaissent plus critiques que les Indiens. Mais ils sont plus idéalistes, espérant changer le monde sans toujours garder les deux pieds sur terre», ajoute Sundeep.



Gants de hockey

Gants professionnels JOFA 686
Pré-courbé, 16".
VEDETTE
99$ cour. 129,99
RABAIS 30$

Gants TREX Custom Pro 15½"
Doigt et pouce en cuir.
69$ cour. 79,99

Gants TREX Junior Pro, 14"
Nylon, pouce en cuir.
39$ cour. 49,99

Bâtons de hockey

SHER-WOOD P.M.P. 5030
Manche et palette laminés, 5 pièces talon renforcé de graphite.
VEDETTE
11.77 cour. 13,99

SHER-WOOD P.M.P. 4030 Junior
Manche 52", avec graphite.
8.88 cour. 10,99

TREX 1000 Jr.
Laminé et courbé.
6.99 cour. 9,99

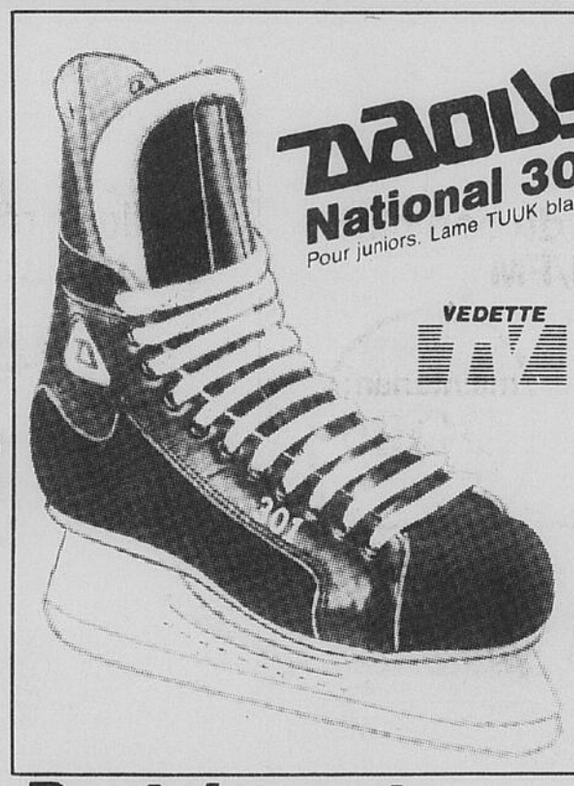
Bâton TREX 1000
Renforcé de fibre de verre.
8.99 cour. 10,99

KOHO Silver Fiber Pro
Manche graphite très rigide.
15.99 cour. 20,99

SUPER SPÉCIAL
JOFA Black Shot
Bâton synthétique.
14.99 cour. 26,99
RABAIS 45%

Patins de hockey

Bauer Custom Supreme 100
Coussin "Flolite", lame ICM "Super steel".
VEDETTE
RABAIS 30$
169$ cour. 199,99



Daoust National 301
Pour juniors. Lame TUUK blanche.
VEDETTE
69$ cour. 74,99

Daoust National 301
Pour adultes.
115$ cour. 124,99

Patins orbit Super Pro
Lame TUUK blanche, semelle intérieure amovible.
159$ cour. 169,99

Patins TREX 3000 juniors
Lame ICM blanche.
69$ cour. 79,99

adultes
Lame ICM blanche.
79$ cour. 89,99

Patins MICRON Medalic
Semi-moulu et semi-cousu, lame TUUK.
RABAIS 20$
169$ cour. 189,99

Pantalons et gaines



Gaine Cooperall CG3, pour juniors
37$ cour. 49,99

CG2 pour adultes
RABAIS 10$
59$ cour. 69,99

Pantalons Cooperall courts, pour juniors
19.99 cour. 26,99

Modèle Pro Senior, pour adultes
22.99 cour. 32,99

Casques

Casque Cooper XL7
Pour juniors et adultes.
29.99 cour. 32,99

Casque TREX 4000
Approuvé CSA.
14.99 cour. 16,99

Visière ITECH
Transparente anti-buée, anti-rainure, s'adaptant à tous casques, approuvé CSA.
23.99 cour. 26,99

SUPER SPÉCIAL
JOFA Black Shot
Bâton synthétique.
14.99 cour. 26,99
RABAIS 45%

Équipements

Coudes JOFA 439
Avec attaches rapides.
29.99 cour. 34,99

Coudes Cooper EK34
10", avec attaches rapides.
32.99 cour. 36,99

Protège-cou Daignault & Rolland
En mousse, renforcé de fibre de verre.
3.99 cour. 4,99

Protège-cou JOFA 820
14.99 cour. 17,99

Épaulières Cooper SBP65
Pour adultes.
32.99 cour. 39,99

Épaulières JOFA 379
Modèles longs pour adultes.
44.99 cour. 52,99

Jambières Cooper Magnum 15"
Pour adultes.
37.99 cour. 47,99

Jambières JOFA professionnelles
Modèle 3183, 14".
54.99 cour. 59,99

Jambières
Modèle 3184, 15".
56.99 cour. 62,99

Jambières
Modèle 3185, 16".
59.99 cour. 67,99

Collegiate sports experts® et **sports experts®**

Les prix sont en vigueur jusqu'à épuisement des stocks ou jusqu'à la fermeture le samedi 24 août 1985.

Nous nous réservons le droit de limiter les quantités. Tous les articles ne sont pas nécessairement disponibles dans tous nos magasins.

Membre INTER SPORT®
Plus de 3,000 magasins à travers le monde.

1460 Merivale Rd.
(Merivale Rd. près de Baseline ave. suivant le Super Marché Loblaws)
225-0424

Centre d'achats St-Laurent
1226, boul. St-Laurent
741-3727

Bayshore
100, Bayshore Dr.
829-7680

Centre Rideau
50, rue Rideau
237-5760

Gatineau
378, boul. Maloney
663-7010

Hull
365, boul. St-Joseph
776-3888

• Maladie du légionnaire

La cause d'au moins trois décès

SUMMERSIDE, I.-P.-E. (PC) — La récente épidémie de la maladie du légionnaire parmi les patients du quatrième étage du Prince County Hospital a été confirmée comme la cause d'au moins trois décès, a annoncé, mardi, le directeur médical de l'institution, Wayne Carew.

On avait confirmé en juillet que la mort d'un patient de 34 ans était attribuable à cette mystérieuse maladie. La dernière déclaration confirme les doutes qu'entrenaient les autorités hospitalières, à savoir que les décès de deux autres patients, un homme âgé, décédé le 5 août, et une femme morte le 6 août, avaient bel et bien été causés par la maladie du légionnaire.

Mais le directeur médical de l'institution, M. Carew, n'anticipe pas d'autres décès parce que l'hôpital Prince County croit avoir découvert et neutralisé la source d'infection.

La culture positive des bactéries de la maladie du légionnaire a en effet été découverte dans des conduits d'eau alimentant un bain tourbillon ainsi qu'un humidificateur installés au quatrième étage.

M. Carew a précisé que ces conduits n'avaient pas été démontés lors d'un nettoyage entrepris le 9 août.

Les bactéries ont été découvertes dans le système d'alimentation d'eau lequel n'avait pas été adéquatement stérilisé lors du nettoyage initial.

Le directeur de l'institution a ajouté qu'une patiente avait été infectée deux jours avant le grand nettoyage, mais que les symptômes avaient été découverts à temps et qu'elle est hors de danger.

Prendre des notes sans trop dépenser



RABAIS 37%

Vente retour à l'école

Le magnétocassette CTR-58 est juste assez grand pour tenir dans une main et prendre des notes, partout! Niveau autom., pause, et micro intégré pour faciliter l'enregistrement. 14-1008*. Courant 79.95.

49.95

Radio Shack®
DIVISION ÉLECTRONIQUES TANDY LIMITÉE

VENTE FOIRE D'ÉTÉ

Magnéto de qualité pour des copies à grande vitesse

maintenant 299.95 était ~~399.95~~



Liquidation. Le SCT-90; la qualité "studio" au prix imbattable Radio Shack. Le magnéto a un système Dolby†B/C. Le lecteur a un système de recherche autom., des passages pour les reprendre automatiquement. Utilise les deux platines de suite. 14-634*. *Était 399.95 dans le cat. 85.*

†MD de Dolby Laboratories Licensing Corp

Voici une autre vente Foire d'été de Radio Shack, avec des aubaines sensas pour la rentrée. Hâtez-vous, certains articles sont en quantité limitée. En vigueur jusqu'au 31/08/85.

Téléphone moderne à boutons utile dans la maison



RABAIS $30

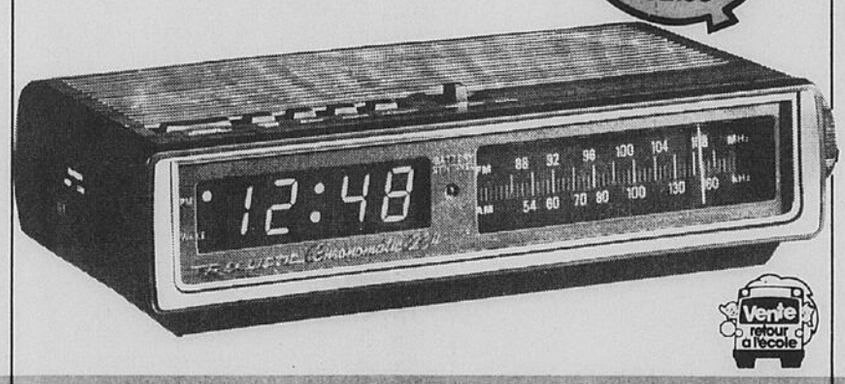
Poste principal ou secondaire pour mur ou bureau. Pratique et sûr. Avec un an de garantie. 43-513 Courant 79.95.

49.95

Commencez la journée du bon pied avec un radio-réveil AM/FM

Liquidation. Le Chronomatic®-234. Des matins sereins qui ne coûtent presque rien! Pour s'endormir et s'éveiller en AM/FM. Protection à pile* et avertisseur de pile. 12-1541. *Était 52.95 dans le cat. 85.*

maintenant 29.95 était ~~52.95~~



Vente retour à l'école

Pratique répondeur à prix très abordable

RABAIS $50



Le TAD-214 à microprocesseur et télécommande à plusieurs fonctions. Bandes fournies. 43-316. Cour. 249.95.

199.95

Calculatrice solaire format carte de crédit

Fini les piles. La EC-406 s'alimente à la lumière. Mémoire 4 touches. 65-904. Courant 16.95

RABAIS 41%



9.95

Vente retour à l'école

Le tourne-disque LAB-430 a de superbes caractéristiques

Entraînement direct, réglage neutre commandes à l'avant. Cellule à aimant de $39.95. 42-2914. Cour. 189.95.

129.95



RABAIS $60

Portative AM/FM de qualité toujours à votre portée

Son excellent grâce au H.-P. 5¼". Ampli accordé. Sortie de son: 1W. CA/ piles. 12-650*. Cour. 89.95.

59.95



RABAIS 33%

Voir les pages blanches pour le Radio Shack le plus près.

Il peut arriver que certains articles ne soient pas disponibles en quantité suffisante pour répondre à la demande. Si notre stock d'un article renouvelable de notre gamme courante est provisoirement épuisé, nous vous fournirons un bon de réduction différée vous permettant de vous le procurer au prix annoncé aussitôt qu'il sera disponible. Certains articles peuvent être offerts en quantités limitées pour la période de cette offre. Nous nous réservons le droit de corriger les erreurs typographiques. Tandy Corporation détient les droits de propriété, Tandy Electronics Limited en est un usager inscrit.

*Piles/cassettes/adaptateurs non fournis

Radio Shack
DIVISION ÉLECTRONIQUES TANDY LIMITÉE

À vos marques, partez ... et économisez!

Chronomètre à LCD pour jusqu'à 59 mn/59 s. et 99/100. Avec piles. 63-5009. Cour. 39.95.

24.95

Vente retour à l'école

RABAIS 37%

Grands chiffres facile à lire en tout temps

Réveil à réglage facile et rapide à prix abordable. 63-785. Cour. 29.95.

19.95

RABAIS 33%

éditorial

Jean-Robert Bélanger
Editeur et directeur général

Gaétan Cabana
Trésorier

Pierre Tremblay
Editorialiste en chef

Jean-Guy Bruneau
Directeur de l'information

6— OTTAWA, MERCREDI 21 AOUT 1985 | LE DROIT | Fondé le 27 mars 1913 | l'avenir est à ceux qui luttent

Un remaniement-ajustement

Important par le nombre des titulaires touchés — le quart du conseil des ministres —, le remaniement du cabinet fédéral n'a pas de signification profonde qui annoncerait une orientation différente de celle qui fait la marque de commerce du gouvernement Mulroney depuis un an.

L'exercice tient plutôt à une volonté de mettre moins en évidence les ministres (aucun n'est limogé, plusieurs sont rétrogradés) qui, un jour ou l'autre, n'ont pas su jouer correctement le jeu des relations publiques: les plus faibles relationistes sont retirés de la ligne de feu et prudemment rangés chez les réservistes.

Un exemple, le cas de Suzanne Blais-Grenier. Héritière d'un dossier où ses plus bruyants interlocuteurs furent des «granolas» considérant l'Environnement comme une religion qu'on doit professer sans esprit critique, Blais-Grenier dut souffrir d'attaques implacables dès les premiers mois de sa présence en Chambre. Une certaine presse ne lui a pas fait grâce non plus d'être moins à l'aise en anglais qu'en français, oubliant peut-être que l'inverse est tout aussi vrai pour maints ministres «senior» du gouvernement, à qui l'on ne demande pas des comptes semblables.

Mise à rude épreuve, Suzanne Blais-Grenier ira faire ses classes — elle est fraîche émoulue de la promotion de septembre 1984 — à l'école de Don Mazankowski, titulaire du porte-feuille des Transports, que personne ne peut ni n'ose attaquer de front.

Autre exemple, l'échange de responsabilités entre Elmer Mackay et Perrin Beaty. Le premier a connu toutes sortes d'accidents de parcours: l'affaire Hatfield l'a marqué au fer rouge tant il s'y est comporté maladroitement. Il fut souvent rescapé par Brian Mulroney qui honorait ainsi cette dette de reconnaissance contractée en 1983 quand il fut candidat, puis député de la circonscription de Nouvelle-Ecosse que Mackay lui avait cédée. Refoulé au ministère du Revenu, Elmer Mackay n'en accède pas moins au comité des priorités et du planning du conseil des ministres, ce «saint des saints» du gouvernement. Il y représentera certes les intérêts des provinces maritimes, mais il restera surtout à portée de main du premier ministre qui a ses propres gens de confiance.

Pour le remplacer au poste de Solliciteur général, Perrin Beaty, le «whiz-kid» du gouvernement. Il est celui à qui tout le monde a donné une note très élevée pour son succès à colmater les brèches de ce ministère, brèches qu'il avait ouvertes lui-même quand il attaquait à fond de train le libéral Pierre Bussières qui n'en est jamais revenu. Le contraste entre les deux ministres successifs fut tellement saisissant que Beaty récolte aujourd'hui les lauriers de sa réussite à donner une bonne image à ce ministère peu convoité.

Troisième exemple, la perte de portefeuille qu'encourt Harvie Andre. D'aucuns diront qu'il gagne en prestige à passer sous la houlette de Erik Nielsen à titre de ministre associé de la Défense. Mais est-ce vraiment pour soulager ce dernier de tâches ingrates que Nielsen a reçues après la rapide démission de Robert Coates? Harvie Andre perd du même coup un ministère à patronage, et en lui, c'est l'Ouest qui descend d'un cran. Et ce que Andre perd, c'est un Néo-écossais qui le gagne, Stewart McInnes, un avocat de Halifax. L'assiette au beurre va donc aux Maritimes qui, de toutes manières, étaient sous-représentées au sein du conseil des ministres.

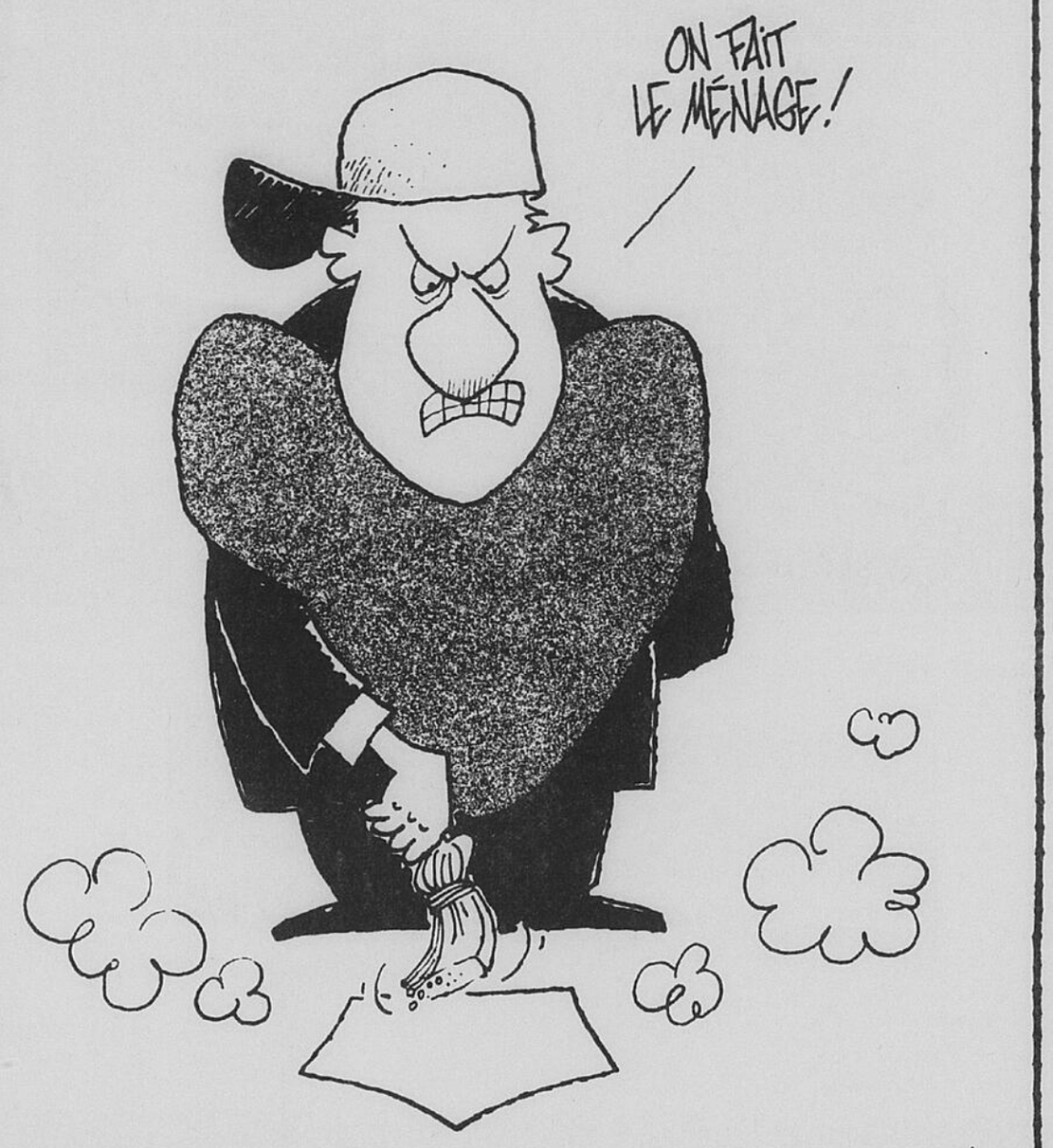
C'est aux responsabilités réelles que remplira Andre au cours des mois à venir que l'on pourra vérifier avec plus d'exatitude s'il a gagné au change de ce qu'on peut maintenant juger au mieux comme une «promotion latérale»...

Dernier exemple, Walter McLean. Il fut un ministre qui a contribué — cas rarissime — à rendre son propre ministère un peu plus invisible. Secrétaire d'Etat, il lui restait déjà assez peu de responsabilités car ce porte-feuille, souvent identifié à un gardien des minorités, a perdu de fort nombreuses attributions au profit des Communications. McLean ne contribuait pas à relever par ses efforts le prestige vacillant de cette organisation. La venue de Benoît Bouchard — un fonceur et un Québécois — est-elle un signal clair qu'il reçoit aussi la mission de revitaliser la mission culturelle de ce ministère? Celui-ci pourrait être encore autre chose qu'un organisme de service remplissant les rares fonctions qui n'ont pas été avalées par d'autres. La francophonie québécoise et canadienne l'espère, surtout si pouvait y être logé d'une manière coordonnée la nécessaire promotion des langues officielles au Canada, point faible chez le nouveau gouvernement. Benoît Bouchard y trouverait un défi de taille!

Et voilà: nombreux transferts à la périphérie d'un gouvernement qui s'emploie actuellement à définir mieux ses actions dominantes à l'amorce de sa deuxième année de pouvoir. Les «irritants» ont été relogés et certains de leurs collègues ont gagné au change. Un remaniement aux allures d'ajustement.

Pierre TREMBLAY

Le baseball éclaboussé par une enquête sur la drogue



Qui sème la paix...

L'éducation est toujours une entreprise délicate et de longue haleine. De si longue haleine en fait que, si on le mettait dès aujourd'hui au service de la paix, peut-être ne parviendrait-elle pas, à elle seule, à porter fruit asez tôt. De par le monde, tant de mains sont déjà tendues, comme en un geste irréversible, vers le bouton d'alerte!

Mais c'est sans doute vrai qu'on s'entraîne à la paix comme on s'entraîne à la guerre. Les opposés procèdent souvent de la même manière.

D'aussi loin qu'ils peuvent se souvenir, les gens qui sont au pouvoir aujourd'hui ont grandi au son des airs patriotiques, admiré (en culottes courtes déjà) les prodiges des équipements militaires. Ils ont tremblé d'émotion à la narration des grandes batailles et appris le rêve d'imposer la vérité de leur pays. Réclames publicitaires, démonstrations martiales dans les écoles et les centres commerciaux, films à la gloire des héros de guerre, contines même, rien ne fut négligé depuis la dernière grande guerre, et malgré celle-ci, pour maintenir vivante dans la conscience collective la flamme du combat perpétuel.

Le tout avec succès d'ailleurs. On en est venu à trouver normal de régler les problèmes économiques par la production d'armements, légitime d'envahir un pays et de l'occuper au nom de sa liberté, inévitable de se partager les marchés d'approvisionnement et de consommation à la pointe du fusil. Si bien que les pouvoirs en place ont en réalité eu de mal à convaincre de la nécessité du premier affrontement qui émerge!

Si on mettait autant d'énergie et de ressources à entretenir la flamme de la paix, peut-être que les Etats auraient plus de facilité encore à convaincre des avantages de l'harmonie entre les peuples... C'est pourquoi le Dr Rodrigo Carazo, ancien président du Costa Rica et maintenant président de l'Université de la Paix des Nations unies, séduit quand il conseille: «Si vous voulez la paix, assurez-vous d'éduquer pour la paix». Les opposés procèdent de la même manière, même à long terme.

Johannes MARTIN GODBOUT

correspondance

Selon un échéancier irréaliste

Nous est-il possible de prendre au sérieux le Groupe de travail sur la politique de la radiodiffusion mis sur pied par le gouvernement fédéral?

Le Conseil canadien de la musique avec secrétariat à Ottawa et qui représente quelque 90 organismes membres et 250 membres à titre individuel, a été avisé, vendredi, le 9 août, que le Groupe de travail sur la politique de la radiodiffusion tiendrait des audiences publiques de trois heures chacune, à Toronto, le lundi 12 août; à Ottawa, le mercredi 14, et subséquemment dans d'autres villes dont Montréal et Québec.

Le Conseil canadien de la musique et ses membres s'intéressent de près à tout ce qui touche à la radiodiffusion au Canada, surtout ce qui concerne la programmation musicale; mais comment aurions-nous pu, en cinq jours, consulter nos membres et rédiger un mémoire, surtout au coeur de l'été? Pourtant, il semble que l'on ait accordé à certains privilégiés de l'industrie de la radiodiffusion des «audiences privées» en juin et juillet. Nous nous sommes donc trouvés dans l'impossibilité de nous faire entendre par le Groupe de travail.

Nul doute que les membres du Groupe de travail sont bien motivés. Mais il nous est aussi permis de croire que dès le début, le vaste mandat et l'échéancier irréaliste du Groupe de travail vouaient à l'échec ou presque, quelque rapport ou livre blanc qu'il puisse produire, étant donné le temps et sérieux requis pour mener à bien une telle étude. Force nous est d'interpréter cette démarche comme une autre manoeuvre du présent gouvernement pour éviter de consulter les citoyens canadiens.

Le groupe de travail sur la politique de la radiodiffusion risque fort d'être nuisible à la croissance d'une radiodiffusion saine, variée, intelligente et bien informée dans ce pays. Dans les circonstances, ne vaudrait-il pas mieux boycotter ses audiences? Simultanément, il nous semble éminemment désirable que la communauté artistique, du moins, appuie l'enquête parallèle et non partisane sur la radiodiffusion qu'a entrepris la Conférence canadienne des arts.

Guy HUOT
Ottawa

(Notre correspondant est secrétaire général du Conseil canadien de la musique)

document

Eléments pour un roman de série noire

NDLR: La France — et à sa suite l'attention internationale surprise — a été saisie par les conséquences de l'implication de ses services secrets dans l'attentat contre le Rainbow Warrior, ce navire de l'organisation écologique Greenpeace, coulé le 18 juillet dans le port d'Auckland (Nouvelle-Zélande) par deux mines magnétiques. Pour mieux reconstituer ces péripéties inusitées, voici la chronologie des événements.

— Mi-avril: une Française affirmant s'appeler Frédérique Bonlieu et être géologue arrive en Nouvelle Zélande et s'infiltre dans l'organisation Greenpeace à Auckland qu'elle quittera le 24 mai pour Tahiti.

— 22 juin: un couple francophone, porteur de faux passeports suisses aux noms de Sophie Turenge, 36 ans, enseignante, et Alain Turenge, 34 ans, directeur de société, arrive à Auckland par avion venant de Londres. Ils passent deux semaines de vacances dans le nord de la Nouvelle-Zélande et dans la région d'Auckland à bord d'un camping-car de location. Le même jour, le voilier «Ouvea» arrive à plus de 400 km dans le grand nord de la péninsule néo-zélandaise.

— 28 juin: «L'Ouvea», qui a été loué à Nouméa (Nouvelle-Calédonie), arrive à Whangarei, à 150 km au nord d'Auckland, avec quatre hommes à bord dont le docteur Xavier Maniguet.

— 6 juillet: le Rainbow Warrior, un ancien chalutier de 40 mètres et de 418 tonneaux, arrive à Auckland en provenance du Vanuatu (ex-Nouvelles-Hébrides).

— 9 juillet: «L'Ouvea» quitte Whangerie pour l'île australienne de Norfolk, distante de plus de 1,200 km au nord, toujours avec le même équipage à son bord.

— 10 juillet: Deux mines magnétiques coulent le Rainbow Warrior, amarré dans le port d'Auckland, provoquant la mort de Fernando Pereira, 36 ans, un photographe néerlandais d'origine portugaise travaillant pour l'agence de presse américaine AP.

— 12 juillet: La police néo-zélandaise interroge Alain et Sophie Turenge et les place en résidence surveillée dans un motel pour usage de faux passeports.

— 13 juillet: «L'Ouvea» arrive à Norfolk. Le docteur Xavier Maniguet quitte peu après le bateau pour Sydney (Australie).

— 15 juillet: Le premier ministre néo-zélandais, M. David Lange, déclare que l'attentat est une «opération extérieure» tandis que la police confirme qu'elle a interrogé le couple Turenge sur ses faits et gestes. Elle indique qu'un bateau pneumatique de marque «Zodiac», abandonné le 10 juillet, et l'homme qui a été vu à son bord par des témoins, sont des indices clés pour son enquête.

— 19 juillet: Le couple Turenge comparaît devant le tribunal d'Auckland, est inculpé d'usage de faux passeports et est placé en détention préventive. Neuf policiers néo-zélandais partent pour Norfolk pour interroger l'équipage de «l'Ovea». Un autre se rend à Sydney pour interroger Xavier Maniguet qui sera laissé libre de regagner la France.

— 22 juillet: M. Lange déclare qu'il «sait» qui a commis l'attentat. Pour lui, le motif était d'empêcher une flotille, qui devait être dirigée par le Rainbow Warrior, d'aller à Mururoa (Polynésie française) protester contre les essais nucléaires français, prévus pour l'automne dans cet atoll du Pacifique sud.

— 23 juillet: Alain et Sophie Turenge sont accusés de meurtre, incendie volontaire et association de malfaiteurs.

— 24 juillet: les Turenge sont écroués à la prison Mount Eden d'Auckland.

— 26 juillet: La police néo-zélandaise lance des mandats d'arrêt contre trois membres de «L'Ouvea», les pseudos Raymond Velche, Eric Audrenc et Jean-Michel Berthelo, pour meurtre, incendie volontaire par usage d'explosifs.

— 29 juillet: M. Lange déclare que «L'Ouvea» a probablement été sabordé tandis que son équipage a disparu, le voilier s'étant signalé pour la dernière fois le 21 juillet au nord-ouest de l'île des Pins (sud de la Nouvelle-Calédonie), vraisemblement une fausse position.

— 3 août: Le yacht néo-zélandais «Alliance» quitte Auckland, premier élément d'une flotille de protestation contre les essais nucléaires à Mururoa.

— 8 août: Le président François Mitterrand demande au premier ministre Laurent Fabius une «enquête rigoureuse». Ce dernier charge le conseiller d'Etat Bernard Tricot, un «gaulliste historique», «d'établir la vérité, de préciser les responsabilités et cela sans limitation d'aucune sorte» afin d'indiquer de «la façon la plus nette si des agents, services ou autorités françaises ont pu être informés de la préparation d'un attentat criminel ou même y participer». Les conclusions de ce rapport seront rendues publiques.

Le chef de l'Etat français écrit au premier ministre néo-zélandais pour l'assurer que son gouvernement apportera «son entière collaboration» à l'enquête menée par ce pays.

M. Tricot commence son enquête par une audition du «patron» de la DGSE, l'amiral Pierre Lacoste.

(à suivre)

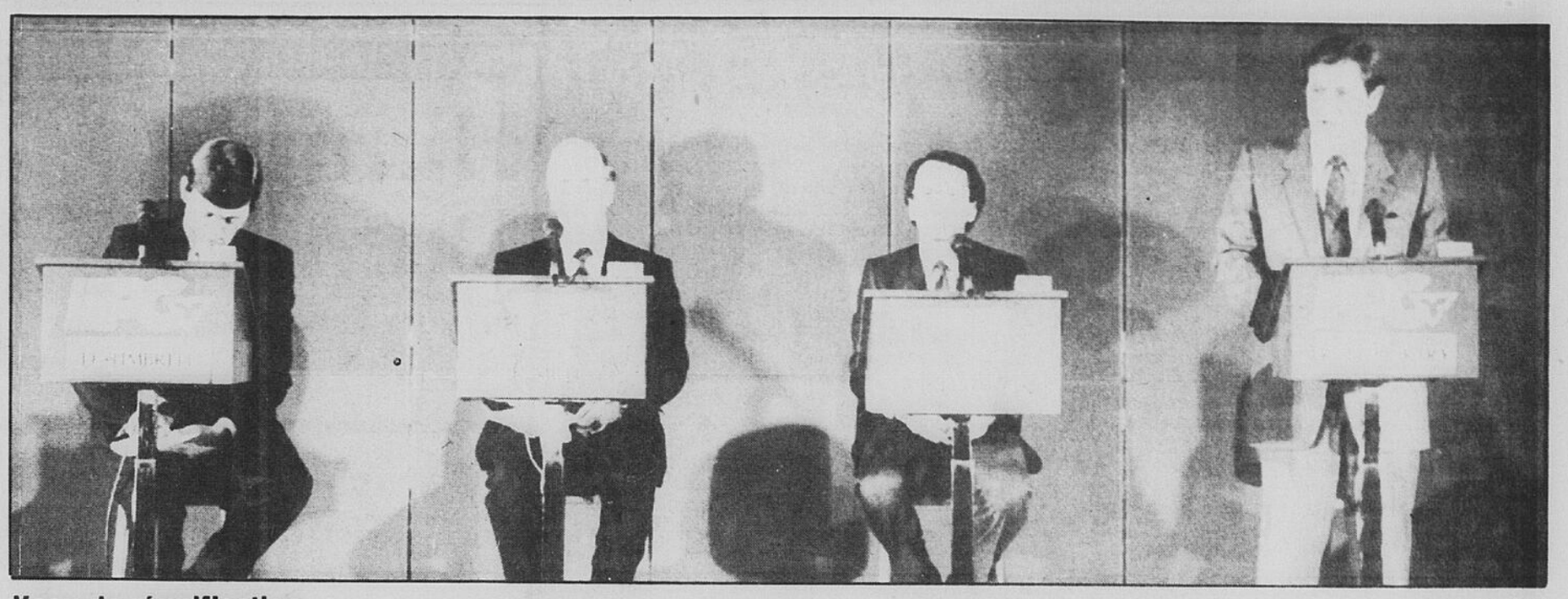
la démission de miller

LE DROIT OTTAWA, MERCREDI —7
21 AOUT 1985

Quelques flèches aux vautours

par Jean-Guy Arsenault

TORONTO — En annonçant sa démission à la direction du Parti progressiste-conservateur, M. Frank Miller a clairement laissé entendre que «certains candidats qui aspirent à la succession du trône se préoccupent davantage de leurs intérêts personnels que de ceux du parti».



(Photo d'archives)

Voeu de réunification
La dernière course au leadership a profondément divisé le Parti conservateur de l'Ontario, estime Frank Miller: «J'espère faire comprendre au parti que l'on ne peut pas se permettre de schisme après le prochain congrès», a-t-il déclaré hier en annonçant sa démission.

Sans vouloir les nommer, M. Miller lançait ainsi un avertissement à peine voilé à l'entourage de M. Larry Grossman, qui perdit par 77 voix la course au leadership en janvier dernier.

Un peu comme les vautours qui planent patiemment en cercles en attendant l'immobilité de leurs victimes, M. Miller savait depuis un bon bout de temps que plusieurs supporteurs de l'avocat de Toronto moussaient un mouvement de révolte, qui s'était accentué après le scrutin de mai.

Certains d'entre-eux avaient juré d'avoir la tête du chef avant la fin de l'été. Leurs manoeuvres ont cependant été déjouées par les statuts du parti.

Selon ceux-ci, en effet, seule la mort ou la démission du chef peut occassionner une course au leadership. La révision du leadership aurait pu faire l'objet d'une proposition soumise à l'assemblée de janvier prochain, pas avant.

A la reprise des travaux au début de juillet, les libéraux formant le gouvernement, les tensions entre M. Miller et M. Grossman faisaient les manchettes des journaux, en dépit d'un pacte de non-agression auquel en étaient arrivés M. Miller et les prétendants: Larry Grossman, Dennis Timbrell et Alan Pope.

Dans les derniers jours de la session, l'ancien trésorier Grossman marquait des points lors des périodes de questions à l'Assemblée législative, alors que M. Miller, visiblement inconfortable dans son rôle de leader de l'opposition, prenait du temps à maîtriser son style.

La démission, hier, de M. Miller répond sans doute aux prières de M. Grossman, qui sera, de l'avis de la majorité des observateurs de la scène politique ontarienne, le candidat du ralliement au prochain congrès du parti.

Il ne faut pas pour autant minimiser les chances de M. Dennis Timbrell, perçu comme le candidat du compromis, celui qu'on nommait le double de l'ancien premier ministre William Davis.

Depuis sa défaite au congrès de janvier, mais surtout depuis les élections de mai, M. Timbrell, qui comme M. Miller est entré en politique provinciale en 1971, renoue ses contacts avec la base du parti. Quand il n'assiste pas aux audiences du comité qui étudie le parchèvement du financement aux écoles catholiques l'ancien enseignant en profite pour faire acte de présence aux réunions des associations PC dans les différentes régions de la province.

Même s'il était troisième au congrès, les appuis de M. Timbrell étaient représentatifs de l'ensemble de la province.

Un troisième candidat qui pourrait être tenté par la course à la succession est M. Alan Pope, député de Cochrane-Sud et un fidèle de première heure de M. Miller. Selon certains, son manque d'expérience et son jeune âge (36 ans), pourraient nuire à ses chances.

Si M. Pope déclinait l'invitation, on pourrait très bien voir M. Andy Brandt, ancien maire de Sarnia, très populaire auprès de la presse torontoise, tenter sa chance.

Pendant le court mandat de l'administration Miller, M Brandt avait été nommé au prestigieux poste de ministre de l'Industrie et Commerce.

Selon certaines rumeurs qui circulaient hier à Queen's Park, la course au leadership du Parti conservateur, qui mènera au deuxième congrès de ce parti en moins d'un an, pourrait se limiter entre trois candidats.

En effet, s'ils s'en tiennent à la consigne du chef démissionnaire, l'important sera mis sur l'unification du parti. En d'autres mots, M. Miller ne souhaite pas à son successeur des lendemains de mois de janvier.

Pour M. Miller, l'hiver se terminait hier.

VOTRE BATEAU N'EST PAS UN BAR !

Alcool et bateau ne font pas bon mélange. Chaque année, 500 000 accidents nautiques sont reliés à l'absorption d'alcool. Ne buvez pas à bord !

Suivez les conseils de la Croix-Rouge et communiquez avec un organisme aquatique de votre région

La Société canadienne de la Croix-Rouge

SUPER VENTE EXPO
9e ANNIVERSAIRE
• choix de tissus
• pas de taxe au Québec
• mise de côté gratuite
• fabriqués selon vos spécifications
SANS INTÉRÊT POUR 12 MOIS
VENEZ NOUS VOIR A L'EXPOSITION DANS LE COLISEE
Garantie contre tout défaut de fabrication
De 30% à 50% de rabais sur toute marchandise commandée
CHAISE MIRACLE à partir de $199
DIRECTEMENT DE VOTRE MANUFACTURIER
EREL ltée
MASSON — GATINEAU —
986-6778
663-3945
CHÊNE MASSIF
Tables de cuisine
Salle à manger
Vaisseliers
Tables à café-coin
Tables conférence
Bibliotheques
Meubles stéréo
Chaises Miracle
OUVERT DIMANCHE à MASSON de 11h à 4h

Pour l'étude ou le travail...



PROTÈGE VOS YEUX CONTRE LA FATIGUE DE 5 FAÇONS:
PLUS DE LUMIÈRE DIFFUSÉE UNIFORMÉMENT
ECLAIRAGE BALANCÉ DANS TOUS LES ANGLES. LE BAS, LES CÔTÉS ET LE HAUT
JAMAIS D'ÉBLOUISSEMENT
DIFFUSION EXCELLENTE ET SANS OMBRE
MEILLEURE DÉFINITION VISUELLE

Lampe Collège de Lightolier
Spécialement conçue pour l'étude ou le travail prolongé. Amp. à 3 intensités (non incl.) #521
SPÉCIAL $44.95

Fluorescent avec cordon d'alimentation et interrupteur. Pour la maison, l'école ou le bureau. Lampe incluse. Long.: 18¼". #269050
SPÉCIAL $11.95

Lampe à bras flexible avec équilibre parfait dans toutes les positions. Amp. 60 W (non incl.) Couleurs variées. #302323
SPÉCIAL $16.95

L'art de bien s'éclairer avec boiteau luminaire

Demandez la brochure "l'Art de bien s'éclairer"
C'est un guide d'information abondamment illustré pour faire un choix judicieux de luminaires.

boiteau luminaire
Embellit la lumière

650 boulevard Maloney est
Gatineau (819) 643-3246

CETTE PROMOTION SE TERMINE MARDI, LE 3 SEPT. 1985 STATIONNEMENT GRATUIT. CETTE PROMOTION NE S'APPLIQUE QU'AUX ITEMS EN MAGASIN, AMPOULES EN SUS. TOUTE VENTE FINALE. OUVERT DE 9 H À 17 H 30 DU LUN. AU MER., DE 9 H À 21 H LES JEU. ET VEN. ET DE 9 H À 17 H LE SAM.

Boul. St-Joseph Hull — Dominion — Boul. Maloney Gatineau

spéciaux en vigueur à Hull et à Gatineau seulement

Bifteck de côtes

avec bout boeuf cat. "A"

6.57 /kg
2.98 lb

Croustilles Humpty Dumpty

saveurs assorties pqt 200 gr

.99

Detersif liquide Sunlight

cont. 1.5 L

2.99

Mélanges à gâteaux Duncan Hines

saveurs assorties pqt 520 gr

.99

Rôti de premières côtes

boeuf cat. "A"

6.57 /kg
2.98 lb

Côtes courtes à braiser

boeuf cat. "A"

3.92 /kg
1.78 lb

Biscuits digestifs Peek Frean

pqt 400 gr

1.99

Papier hygiénique April Soft

pqt 4 R.

1.39

Bifteck faux filet désossé, boeuf cat. "A"	kg/ 13.18 / lb 5.98
***Poitrines de* poulet désossées** fraîches	kg/ 9.88 / lb 4.48
Boeuf haché maigre	kg/ 3.92 / lb 1.78
Steakettes tout boeuf Fearmans	kg/ 4.37 / lb 1.98

Côtelettes de longe désossées de porc, coupe du centre — kg/ 5.91 / lb 2.68

Saucisses fumées Maple Lodge pqt 450 gr — .99

Coca Cola ou Sprite

régulier ou diète 750 mL, plus dépôt

49¢

Fruits et légumes

Cantaloups produit des E.-U. Canada No 1

.78 ch.

Piments vert produit de l'Ontario Canada No 1

kg/ 1.75
lb .79

Raisins verts sans pépins produit des E.-U. Canada No 1	kg/ 2.16 / lb .98
Brocoli produit de l'Ontario Canada No 1	ch. .98
Champignons frais produit de l'Ontario	kg/ 4.39 / lb 1.99
Oignons à cuisson produit de l'Ontario Canada No 1 sac de 10 lb	1.48

Du Fournil — Petits pains croutés pqt 12 — 99¢

Cérérales Harvest Crunch bte 900 gr	2.99
Riz Uncle Ben converti pqt 2 kg	3.59
Vinaigre Allens blanc, 4 L.	1.79

De la charcuterie — **Jambon cuit** Swift — lb 1.98 / 100 gr .44

De la charcuterie — **Simili-poulet** Taillefer — lb 1.98 / 100 gr 44

Détersif Fab avec assouplisseur bte 6 L	4.99
Essuie-tout Atlantic pqt 2 roul.	.89
Huile Mazola 1 L.	2.59
Thé glacé Nestea Mélanges assortis bte 680 gr	2.69
Jus de pomme sans nom étiqueté rouge bte 48 oz	.99
Sauce Ragu pour spaghetti recette maison cont. 28 oz	1.69
Légumes Green Giant pois, fèves vertes ou fèves jaunes bte 10 oz	2/.99

Thé Red Rose

orange pekoe

bte 60 sachets — 2.59

Diners Savarin

surgelés, assortis pqt 11 oz — 1.32

Gros oeufs grade "A"

.99 dz

Les spéciaux ci-inclus sont en vigueur du mercredi 21 août au mardi 27 août inclusivement. Nous nous réservons le droit de limiter les quantités.

Ontario

EN CE QUI CONCERNE les articles 2 et 3 de la Loi de 1981 sur la jonction des enquêtes (S.O. 1981, c. 20),

et

EN CE QUI CONCERNE les paragraphes 2 et 3 de l'article 12 de la Loi sur l'évaluation de l'environnement (S.R.O. 1980, c. 140),

et

EN CE QUI CONCERNE les articles 6, 7 et 8 de la Loi sur l'expropriation (S.R.O. 1980, c. 148),

et

EN CE QUI CONCERNE un projet d'Ontario Hydro comprenant la planification, le choix d'emplacements, l'acquisition de titres de propriété relativement à des installations additionnelles du réseau électrique dans l'Est de l'Ontario, ainsi que la conception, la construction, l'exploitation et l'entretien de ces installations, qui comprennent des postes de sectionnement et de transformation, des postes de communication et de commande, des lignes de transport et des installations connexes.

AVIS D'AUDIENCE PUBLIQUE

SOYEZ AVISÉ QU'UNE AUDIENCE PUBLIQUE AURA LIEU POUR CONSIDÉRER L'APPROBATION DE L'EMPLACEMENT DES INSTALLATIONS SUPPLÉMENTAIRES DU RÉSEAU DE TRANSPORT D'ÉNERGIE ÉLECTRIQUE PROPOSÉES PAR ONTARIO HYDRO DANS L'EST DE L'ONTARIO, ENTRE CORNWALL ET OTTAWA.

ET SOYEZ AVISÉ QUE SI VOUS N'ASSISTEZ PAS À L'AUDIENCE OU NE VOUS Y FAITES PAS REPRÉSENTER, LE CONSEIL CONJOINT PEUT PROCÉDER À TENIR L'AUDIENCE EN VOTRE ABSENCE, ET VOUS N'AUREZ PLUS DROIT D'ÊTRE AVISÉ DE LA SUITE DES DÉLIBÉRATIONS. VOUS POUVEZ PRÉSENTER PERSONNELLEMENT VOTRE TÉMOIGNAGE LORS DE L'AUDIENCE, SOIT DE VIVE VOIX, SOIT PAR ÉCRIT.

ET SOYEZ AVISÉ QUE VOTRE TERRAIN PEUT ÊTRE EXPROPRIÉ AUX FINS DE TOUTES INSTALLATIONS QUI POURRAIENT ÊTRE APPROUVÉES.

■ LA PROPOSITION

La proposition d'Ontario Hydro concerne une expansion importante de son réseau de transport d'énergie électrique à haute tension dans l'Est de l'Ontario. Une partie de ce projet concerne la construction de nouvelles lignes de transport, de pylônes de télécommunications et d'installations connexes, ainsi que l'acquisition de nouvelles emprises à cet effet entre Cornwall et Ottawa. Les emplacements recommandés et de rechange sont indiqués sur la carte intitulée: "Carte de la section Est indiquant les installations recommandées et de rechange".

■ DATE, LIEU ET BUT DE L'AUDIENCE

L'audience publique pour considérer l'emplacement d'une ligne de transport, de pylônes de télécommunications et d'installations connexes entre le poste de transformation (PT) Saint-Laurent à Cornwall et celui de Hawthorne à Ottawa, commencera:

au CENTRE COMMUNAUTAIRE DE METCALFE
METCALFE, Ontario
le 10 septembre 1985
à 10 heures

L'audience débutera par la présentation du témoignage d'Ontario Hydro sur les emplacements recommandés et de rechange pour les installations. Dès que cette présentation par Ontario Hydro sera terminée, on donnera aux autres parties et participants l'occasion de présenter des témoignages au Conseil conjoint.

A l'intention des participants et des autres personnes intéressées qui n'assistent pas pendant toute la durée de l'audience, le Conseil a prévu les dates et les lieux ci-après pour entendre leurs témoignages:

CENTRE COMMUNAUTAIRE DE METCALFE
METCALFE, Ontario
à partir de 10 heures, jeudi, le 19 septembre 1985

BEST WESTERN PARKWAY INN
Rez-de-chaussée (The Cabaret)
1515 Vincent Massey Drive, CORNWALL, Ontario
à partir de 10 heures mardi, le 24 septembre 1985.

■ SI VOUS VOULEZ ÊTRE ENTENDU PAR LE CONSEIL CONJOINT

Afin d'aider le Conseil à rendre la participation du public aussi facile que possible, toute personne désireuse de témoigner lors de l'audience est priée d'écrire au Secrétaire des audiences, au plus tard le 30 août 1985, en indiquant:

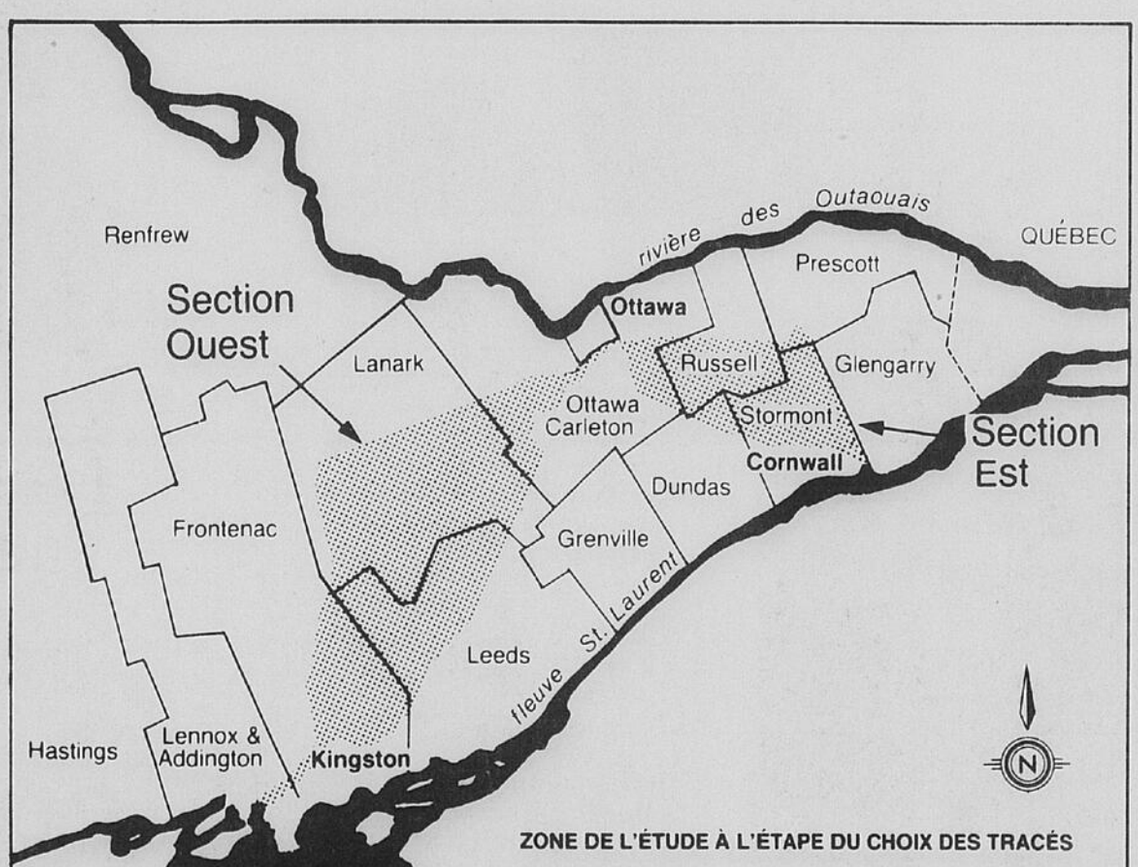
- **son nom, son adresse et son numéro de téléphone;**
- **le lieu où elle préférerait présenter son témoignage;**
- **si elle veut présenter son témoignage immédiatement suivant le témoignage d'Ontario Hydro—ou à une des dates spéciales prévues pour la présentation locale;**
- **si elle aura besoin de services d'interprétation et de traduction anglais-français lors de l'audience.**

■ L'AUDIENCE PRÉCÉDENTE

Au mois de septembre 1982, suivant une audience publique au sujet de l'expansion du réseau de transport d'Ontario Hydro dans l'Est de l'Ontario, le Conseil conjoint approuva une zone approximative d'étude au stade du choix des tracés, dans les limites de laquelle les lignes de transport, les pylônes de télécommunications et les installations connexes pourraient être implantés. Cette approbation fut accordée par le Conseil conjoint sous réserve de toute décision future de celui-ci. Le Conseil conjoint présida également une audience publique, qui débuta le 15 janvier 1985, au cours de laquelle Ontario Hydro présenta, entre autres, son témoignage concernant la nécessité de construire toutes les installations et l'emplacement de celles entre Kingston et Ottawa.

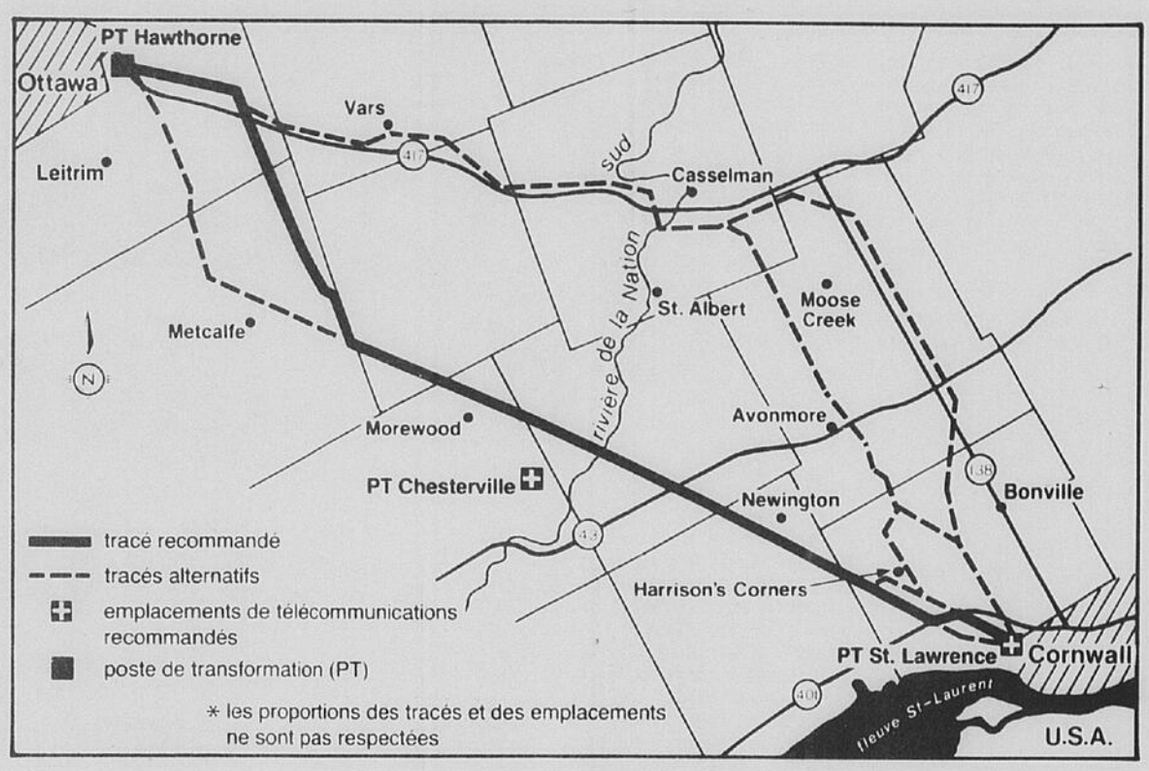
■ LA ZONE D'ÉTUDE AU STADE DU CHOIX DES TRACÉS

La partie hachurée de cette carte indique la zone approximative d'étude au stade du choix des tracés, y compris la zone entre Cornwall et Ottawa, appelée "la section Est".



ZONE DE L'ÉTUDE À L'ÉTAPE DU CHOIX DES TRACÉS

"Carte de la section Est indiquant les installations recommandées et de rechange"



Le Conseil conjoint peut considérer pour approbation tout emplacement recommandé ***ou de rechange ou n'importe quel autre emplacement dans les limites de la zone d'étude au stade du choix des tracés****. La décision prise à la suite de cette audience déterminera l'emplacement de toutes lignes de transport, de tous pylônes de télécommunications et de toutes les autres installations, qui peuvent être approuvés, et votre terrain peut être exproprié pour ces installations à la suite de la décision du Conseil conjoint.*

■ ÉVALUATION ENVIRONNEMENTALE

Une évaluation environnementale des lignes de transport, des pylônes de télécommunications et des installations connexes, compris dans le projet, a été soumise au Conseil conjoint et au Ministre de l'Environnement.

Le **Volume III** de l'Evaluation environnementale couvre l'identification d'emplacements de rechange pour les installations de la section Est, et les emplacements recommandés par Ontario Hydro. La carte des installations recommandées et de rechange de la section Est, incluse dans cet avis, indique ces emplacements de rechange.

■ COMMENT OBTENIR UN EXEMPLAIRE DE L'ÉVALUATION ENVIRONNEMENTALE

L'évaluation environnementale, des cartes plus détaillées et de l'information connexe sont disponibles pour examen aux bureaux municipaux et aux bibliothèques publiques et aux bureaux d'Ontario Hydro dans la zone d'étude au stade du choix du tracé.

Le Volume III de l'évaluation environnementale ou un résumé du Volume III en anglais ou en français, ainsi qu'une carte à l'échelle 1:250 000 indiquant le tracé et les emplacements recommandés, peuvent être obtenus gratuitement, sur demande à:

M. Chris Taylor
Community Relations Department
Ontario Hydro
Room H8 E4
700 University Avenue
Toronto, Ontario
M5G 1X6

■ REVUE DU VOLUME III DE L'ÉVALUATION ENVIRONNEMENTALE

Le Ministre de l'Environnement a préparé une revue du Volume III de l'Évaluation environnementale. Un avis de l'achèvement de la révue sera publié par le Ministre avant l'audience publique.

■ POUVOIRS DU CONSEIL CONJOINT

L'audience a pour but de permettre au Conseil conjoint de rendre toute décision et toute ordonnance:

(A) EN VERTU DE LA LOI SUR L'ÉVALUATION DE L'ENVIRONNEMENT, en ce qui concerne:
- (i) l'acceptation ou la modification et l'acceptation de l'évaluation environnementale;
- (ii) la question à savoir si l'approbation pour donner suite au projet faisant l'objet de l'évaluation environnementale devrait être accordée ou non; et
- (iii) la question à savoir si l'approbation mentionnée à l'alinéa (ii) ci-dessus devrait être accordée sous réserve de certaines conditions, et dans le cas de l'affirmative, les dispositions de telles conditions;

(B) EN VERTU DE LA LOI SUR L'EXPROPRIATION, en ce qui concerne:
- (i) la question à savoir si la prise de possession de terres est juste, judicieuse et d'une nécessité raisonable pour accomplir les objectifs d'Ontario Hydro; et
- (ii) la question à savoir si l'approbation des expropriations, avec ou sans modifications, qui pourraient être nécessaires pour l'exécution de ce projet, devrait être accordée ou non.

SOYEZ ÉGALEMENT AVISÉ que le Conseil conjoint fera savoir sa décision et les motifs en les faisant porter au procès-verbal de l'audience.

Audience N° CH-81-01

Fait à Toronto,
ce 16me jour de juillet 1985.

Yvonne Fernandes
Secrétaire des Audiences
Bureau de la jonction des enquêtes
1 ouest, avenue St-Clair
5me étage
Toronto, Ontario
M4V 1K7
(416) 965-2531

Une loi que les médecins contestent

par France Pilon

OTTAWA — Quelque 220 médecins provenant de tous les coins du Canada sont présentement réunis à Ottawa dans le cadre de l'assemblée annuelle de l'Association médicale canadienne (AMC). A l'ordre du jour, d'impressionnants ateliers sur les effets nocifs des médicaments, sur les allergies et l'immunologie clinique, la toxicomanie, la gériatrie.

Enfin, tous les secteurs de la médecine moderne sont abordés, y compris le herpès. Mais la loi fédérale sur la santé demeure le principal cheval de bataille des membres de l'Association dont le président a dénoncé, hier, son injustice à l'endroit de la profession médicale.

Le Dr Alex McPherson a en effet rappelé aux congressistes que la loi fédérale nuit à l'accessibilité et à la qualité des soins de santé. En vertu de cette loi, contestée par certaines provinces, le gouvernement fédéral enlève aux médecins la liberté de participer ou non au régime universel de soins de santé au Canada. Un médecin qui participe au régime universel doit obligatoirement établir ses tarifs selon ceux prescrits par le gouvernement fédéral.

L'AMC, qui doit contester en cour la loi fédérale parce que, selon elle, elle est anticonstitutionnelle et va à l'encontre de la Charte des droits et des libertés, désire pour les Canadiens le meilleur système de soins de santé, a affirmé le président de l'AMC. Cela implique de préserver un mélange adéquat de financement des secteurs public et privé, de l'avis de M. McPherson.

L'AMC soutient que la loi fédérale est ultra vires parce que Ottawa n'a pas l'autorité de faire des lois qui demandent aux provinces d'établir et de gérer des programmes de soins de santé en accord avec les critères et les conditions qu'il dicte. Qui plus est, les parties de la loi sur la santé qui interdisent aux provinces la double tarification et les frais d'hospitalisation, sous menace de se voir priver de subventions fédérales sont contradictoires aux dispositions de la Charte des droits.

«L'AMC croit en un «filet social» où les «trous» sont affinés et évalués périodiquement mais non en un «hamac universel», sans trou, ou avec des trous irréguliers ou de grandeur et de configuration inconnue, dicté par des raisons politiques plutôt que celles que devraient dicter les soins de santé», a déclaré M. McPherson.

L'AMC, de poursuivre le médecin, n'est pas en lutte contre les principes de compréhension, d'accessibilité ou de mobilité qui animent le programme universel des soins de santé au Canada. Elle se bat pour faire reconnaître les principes de justice et de liberté.

Enfin, l'Association médicale de l'Ontario (AMO) doit également entreprendre, dans un avenir rapproché, des poursuites juridiques pour faire déclarer devant les tribunaux canadiens la loi fédérale de la santé inopérante.

Accouchements à la maison: risque inutile estiment les médecins

OTTAWA (PC) — C'est manifester un esprit irresponsable et rétrograde que d'exposer inutilement les mères et les nouveaux-nés à de grands risques en pratiquant les accouchements à la maison.

C'est ce qu'affirme une résolution que l'Association canadienne des médecins a adoptée mardi dans le cadre de son congrès annuel.

Le Dr Roy le Riche, du Collège des médecins et chirurgiens de l'Alberta, est allé encore plus loin. Ceux qui militent en faveur du retour des accouchements à la maison sont, selon lui, des excentriques et des lunatiques qui veulent ramener la médecine au Moyen-Age.

Depuis déjà quelques années, l'association médicale s'inquiète du retour possible de l'accouchement à la maison — façon normale de naître au Canada il y a seulement quelques dizaines d'années — après la campagne intense que mènent des sages-femmes, certains hommes politiques, ainsi que des femmes mécontentes des traitements reçus dans les hôpitaux ou une minorité de médecins selon lesquels l'idée ne serait pas mauvaise.

Selon des statistiques non officielles, sur quelque 375,000 naissances survenant au pays chaque année, on calcule que peut-être 2,000 accouchements ont lieu dans les foyers. Dans certains de ces derniers cas, la mère doit accoucher plus tôt que prévu, dans d'autres, elle demeure à très grande distance de tout hôpital.

Au Québec

Le Dr Hedy Fry, de Vancouver, qui avait soumis la résolution, a rapporté en présence de journalistes que, selon une étude effectuée en 1978 dans quatre Etats américains, le taux de mortalité était quatre fois plus élevé pour les accouchements pratiqués à la maison plutôt qu'à l'hôpital.

Le Dr Ed Coffey, de Montréal, a par ailleurs dénoncé le projet du gouvernement québécois d'accorder un statut légal aux sages-femmes et peut-être même de leur donner une certaine autonomie professionnelle qui, selon la plupart des médecins, serait injustifiée.

Selon le Dr Coffey, si on admettait les sages-femmes, elles devraient pouvoir travailler uniquement dans les hôpitaux et seulement sous la surveillance de médecins.

le carrefour

Films pour enfants

• La Bibliothèque publique d'Ottawa présente «Petites histoires de petites souris», un programme de contes, films et comptines pour les enfants de 3 à 7 ans, demain, à compter de 14h. Durée de 45 minutes. Entrée libre. Pour renseignements: 598-4011 ou 598-4020.

Conférence

• Le Centre ECKANKAR de Hull présente tous les mercredis, à 20h, des discussions sur la vie spirituelle. Le thème de cette semaine est «Le Maître intérieur». La rencontre aura lieu au 240 boul. St-Joseph, local no 3, à Hull. Pour renseignements: 771-5353.

Déjeuner-causerie

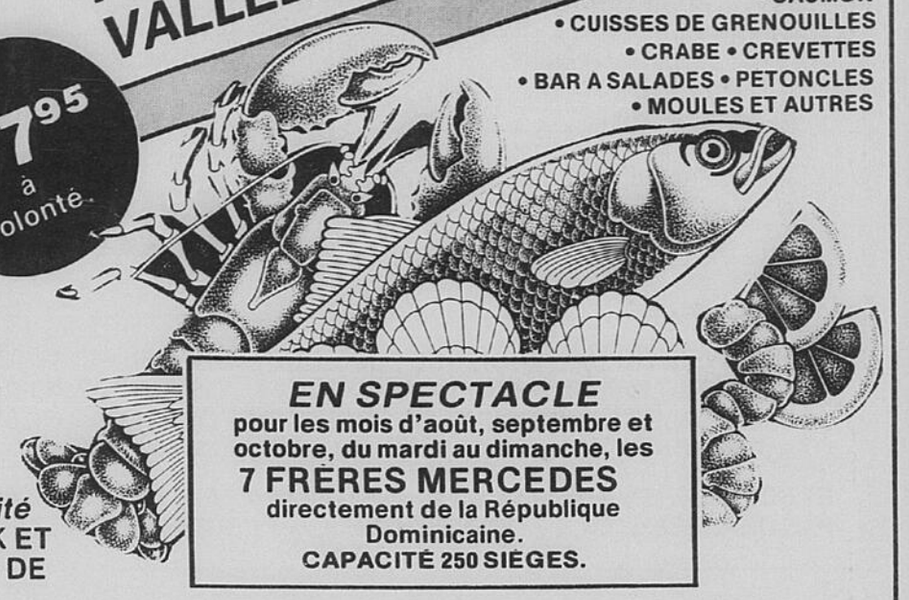
• La Communauté internationale des hommes d'affaires du Plein évangile au Canada, chapitre Hull-Ottawa, tiendra un petit déjeuner-causerie à l'hôtel Sheraton Le Marquis, samedi le 24 août, à compter de 8h 30. L'invité sera M. Raymond Larcher, de Québec. Pour renseignements: Gilbert, 568-2165 ou Benoit, 777-4672.

Recrutement-chorale.

• La Génération qui chante est à la recherche de voix d'hommes ou de femmes pour la saison 85-86. Les personnes intéressées à faire partie du groupe doivent s'adresser avant le 26 août, à Lise Larose, 777-3637, ou Yvon Thibodeau, 568-7607.

Gardiennes demandées

• Le Centre de la petite enfance est présentement à la recherche de gardiennes ou gardiens intéressés à faire partie de sa banque. Ainsi le Centre peut référer les personnes intéressées à garder des enfants aux nombreux parents qui lui en font la demande. Si ce travail vous intéresse, que ce soit à temps plein, à temps partiel, en soirée ou en fin de semaine, communiquuer avec le Centre au 776-5320, en matinée seulement.

VENEZ DÉGUSTER
LE PLUS GRAND BUFFET DE FRUITS DE MER DANS LA VALLÉE DE L'OUTAOUAIS.
Tous les jeudis, vendredis et samedis
• HOMARD
• SAUMON
• CUISSES DE GRENOUILLES
• CRABE • CREVETTES
• BAR A SALADES • PETONCLES
• MOULES ET AUTRES
$17.95 à volonté.

Spécialité "STEAK ET FRUITS DE MER"
EN SPECTACLE
pour les mois d'août, septembre et octobre, du mardi au dimanche, les
7 FRÈRES MERCEDES
directement de la République Dominicaine.
CAPACITÉ 250 SIÈGES.
FERME ROUGE
1957, Rte 148 Angers (819) 986-7013

Chez Sears...mobiliers de salon SKLAR 2 pièces à prix très modique

Style traditionnel

a- Mobilier 2 pièces adapté à tout décor, élégant et confortable. Cadres en bois franc séché au four. Tabliers à même. Coussins en «T» à bords droits. Dossiers capitonnés en profondeur. Volant à pli creux. Accoudoirs inclus.
Un mobilier qui vous plaira...à un prix qui vous plaira $888

Meubles


A

CHOIX DE MOBILIERS 2 PCES
$888
Mobilier 2 pièces: divan et fauteuil.


B


C

Style transitionnel

b- Mobilier 2 pièces de grand style s'harmonisant à vos meubles préférés. Cadres en bois franc séché au four. Tabliers à même. Protège-accoudoirs et 2 coussins décoratifs inclus. Coussins à bords arrondis dont ceux mi-tenants des dossiers, accoudoirs arrondis. Le mobilier n'est pas offert avec liséré comme montré. Une allure mode à prix abordable..... $888

Style rustique

c- Mobilier 2 pièces de style rustique avec détails érable Village au devant des accoudoirs. Coussins de dossiers mi-tenants, accoudoirs arrondis et coussins de sièges à bords droits. Volant à pli creux. Un modèle original que vous apprécierez pendant des années, à prix raisonnable $888

SEARS
pour votre argent...et plus

GARANTIE DE SATISFACTION OU REMPOURSEMENT • NOUS ENTRETENONS CE QUE NOUS VENDONS PARTOUT AU PAYS • LA CARTE SEARS...LA CARTE DE CREDIT NO 1 DES MAGASINS A RAYONS DU CANADA • CENTRE DES KENMORE, DIEHARD ET CRAFTSMAN

Emplettes en personne seulement s.v.p. Passez au magasin Sears le plus près...nous sommes ouverts de 9h 30 a.m. à 5h 30 p.m. les lundi, mardi, mercredi et samedi* et de 9h 30 a.m. à 9h 00 p.m. les jeudi et vendredi. Ottawa — Carlingwood, 729-2561; St-Laurent, 746-4311. *Hull — ouvert le samedi de 9h 00 a.m. à 5h 00 p.m., 770-6300. Droits de reproduction, Canada 1985, Sears Canada Inc. "Rég." ou "était" s'applique aux prix de Sears. Les prix qui sont réduits sont en vigueur tant qu'il y aura de la marchandise, à moins d'avis contraire. Les prix n'incluent pas les frais de livraison à domicile. Veuillez demander des précisions au magasin Sears le plus près.

Cliché répété à éclairage différent, en raison du texte imprimé sur fonds gris ou de couleur.

l'outaouais et le québec

LAITERIE le Château "La crème de l'Outaouais"

• L'accident «stupide» du sergent Philion

Les policiers exigent des précisions

par Roger Clavet

AYLMER — La Fraternité des policiers d'Aylmer réclame des éclaircissements du directeur intérimaire du service de police, le capitaine Jacques Sabourin, qui avait qualifié «d'accident stupide» la collision, survenue le samedi 27 juillet sur la route 148, au cours de laquelle le sergent Jacques Philion avait perdu la vie.

Le président de la Fraternité, Michel Régimbal, a convoqué la presse en fin de soirée, hier, pour faire part de la décision de membres de l'association des policiers d'exiger des clarifications au sujet des déclarations faites par le capitaine Sabourin, et dont le DROIT faisait largement état dans son édition du 31 juillet.

La Fraternité des policiers conteste la version de l'accident telle qu'elle a été rapportée aux médias par le directeur intérimaire du corps de police et selon laquelle l'accident qui a coûté la vie au sergent Philion serait survenu en un moment de «détente».

«Le sergent Philion tentait de rejoindre une voiture de taxi présumément volée. Il pleuvait. C'est tout à fait improbable que le sergent Philion se soit endormi au volant de son véhicule, comme le laissent entendre les déclarations faites par le directeur intérimaire de la police», a déclaré hier aux représentants de la presse le président de la Fraternité des policiers d'Aylmer.

Un rapport préparé par la Commission de santé et sécurité au travail, et dont le président de la Fraternité affirme avoir pris connaissance, confirmerait d'ailleurs la version voulant que le sergent Philion se soit mis en chasse contre une voiture de taxi possiblement volée.

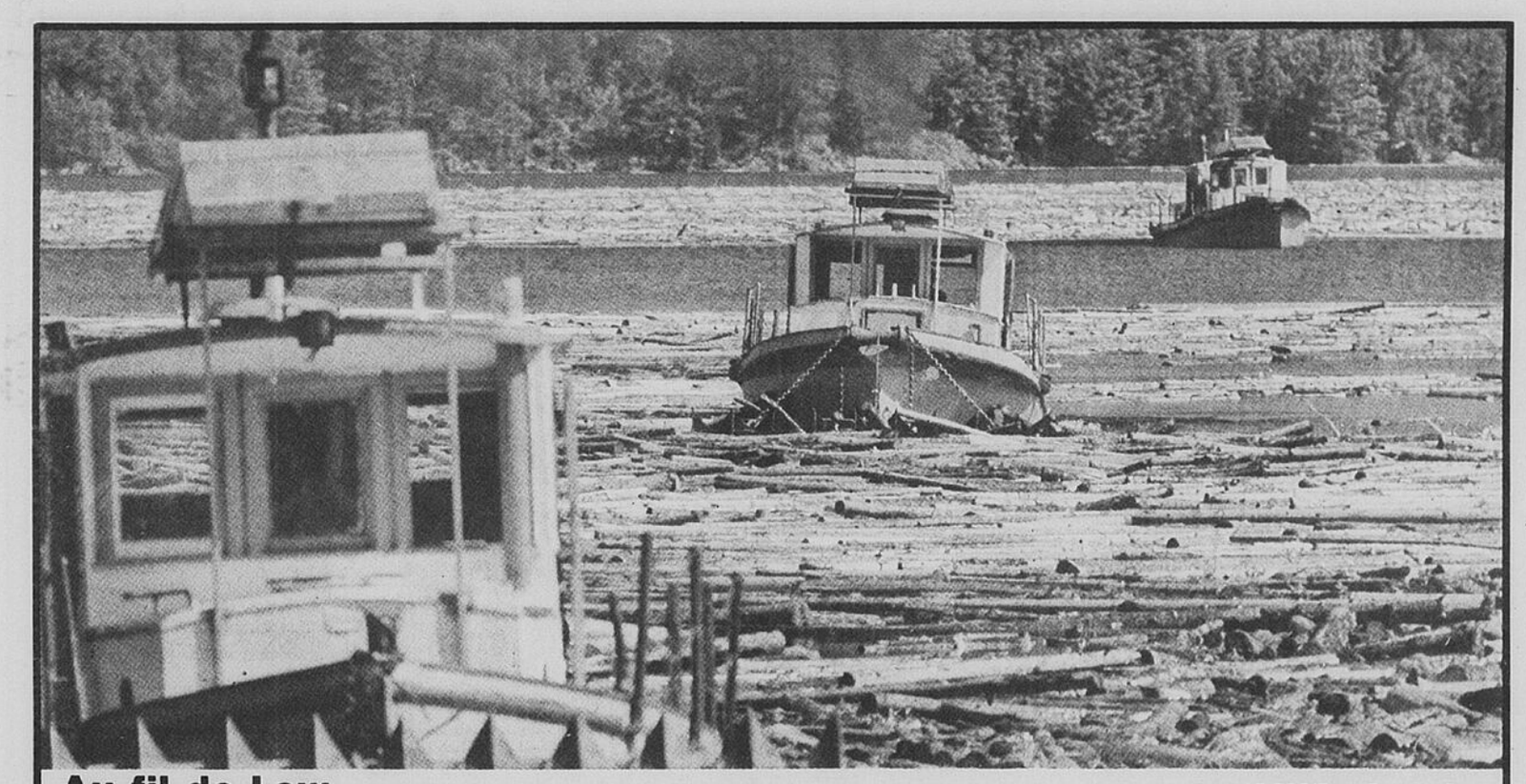
Le véhicule que conduisait le sergent Philion aurait alors heurté de front un camion de frites, à la hauteur de la courbe Thomas, sur la 148.

Au moment de la collision mortelle, le sergent Philion travaillait en temps supplémentaire après s'être porté volontaire pour se joindre aux effectifs policiers lors du lancement du Festival d'été d'Aylmer.

Le sergent Philion, qui était âgé de 42 ans, avait occupé pendant 11 ans les fonctions de président de la Fraternité des policiers d'Aylmer et était directeur régional de l'Association des policiers du Québec. Il était marié et père d'une fille de 22 ans.

«Je connaissais le sergent Philion depuis 10 ans. Il avait été mon sergent de patrouille pendant 5 ans. C'était un homme tout à fait responsable», a commenté le président de la Fraternité, Michel Régimbal, au sortir d'une assemblée à laquelle participaient plus d'une vingtaine des 40 membres que compte la Fraternité des policiers d'Aylmer.

Le directeur intérimaire du corps de police, le capitaine Jacques Sabourin, est rentré de vacances lundi. Il a été impossible de le rejoindre hier soir pour connaître ses commentaires.



Au fil de Low

(Photo LE DROIT par François Roy)

A certains moments la rivière Gatineau s'enfle à la façon d'un cours d'eau orgueilleux que vient chatouiller un rugueux tapis d'écorces. Les «tug-boats» de la CIP, près de Low, arrivent alors difficilement à sortir la «pitoune» de cette torpeur de fin d'été dans laquelle elle semble avoir pris racine.

Il n'y a plus aucune raison de craindre le BPC

par Benoît Legault

HULL — Les craintes relatives à l'épandage d'huile contaminée de BPC sont définitivement terminées dans la région de Val-des-Bois. Les tests menés par le ministère de l'Environnement sur des échantillons de routes de cinq municipalités dénotent de très faibles taux de BPC qui vont de 0.05 à 0.10 parties par million (PPM).

C'est à la suite du récent état d'alerte à Val-des-Bois que le ministère québécois de l'Environnement a décidé d'effectuer des tests sur des routes de terre de cinq municipalités qui, en juin et juillet derniers, ont été épandues d'huile à bas poussière de la firme Laplante Transport et fils de Plaisance. Il s'agit de Notre-Dame-de-la-Salette, L'Ange-Gardien, Lochaber-Ouest, Ferme-Neuve et Plaisance.

Un échantillon d'huile de cette firme s'est révélé fortement contaminé de BPC (245 PPM) et a provoqué une «tempête dans un verre d'huile» à Val-des-Bois, un état d'alerte qui s'est terminé dès qu'il fut prouvé que les routes ne présentaient pas de danger.

Pour ne prendre aucun risque, le ministère de l'Environnement a décidé d'effectuer des tests sur toutes les routes où Laplante Transport a épandu de l'huile.

Les taux de BPC identifiés, de 0.05 à 0.10 PPM ne justifient pas d'autres opérations selon Mme Johanne Geoffrion, responsable du secteur industriel au bureau de Hull du ministère de l'Environnement: «Le département de santé communautaire et le Centre de toxicologie nous ont confirmé que ces taux ne menacent pas la santé des gens. Cela va aussi dans le sens de nos expériences passées».

M. Geoffrion n'a pas voulu spéculer le taux de BPC qui aurait été considéré dangereux: «Il n'y a pas de limites dangereuses fixes. Cela dépend de chaque cas et de son contexte».

Elle a souligné la volonté québécoise d'éliminer complètement les BPC des routes, «le nouveau règlement sur les déchets dangereux, en vigueur dès le 15 octobre prochain, interdira tout épandage d'huile sur les routes du Québec. Le taux acceptable sera de 0.»

La prise en charge du cas de Val-des-Bois n'a pas été facile. Plusieurs personnes du ministère de l'Environnement, dont Mme Geoffrion, étaient en vacances. «Cela a certainement compliqué la situation. J'étais en voyage hors du pays et j'aurais normalement été responsable de ce dossier du début à la fin. Mais il y a heureusement toujours quelqu'un au bureau qui peut prendre des responsabilités d'un collègue en vacances», a-t-elle précisé.

Quant aux poursuites envisagées par le ministère de l'Environnement contre Laplante Transport, Mme Geoffrion a dit au DROIT que «cela est entre les mains de notre service du contentieux. Tout ce qui est d'ordre judiciaire est nécessairement long et complexe».

Le militaire qualifie la mort de Graveline de «bad luck»

par Michel Beauparlant

CAMPBELL'S BAY — Le ministère public a déposé, hier, des plaintes de meurtre non prémédité et de tentative de meurtre à l'endroit d'un jeune caporal des Forces armées canadiennes cantonné au camp militaire de Petawawa, en Ontario.

Le caporal Martial Duchesne, 23 ans, de St-Ambroise, au lac St-Jean, devra comparaître à nouveau mercredi prochain au Palais de justice de Campbell's Bay pour répondre de ces accusations devant un juge de la Cour provinciale.

Peu avant que les dénonciations lui soient lues devant le juge de paix Gilbert Blanchet, le caporal Duchesne avait été trouvé criminellement responsable par le coroner Charles Letellier de la mort d'un résidant de Fort-Coulonge, M. André Graveline, 26 ans, tué d'un coup de machette au cou devant l'hôtel Coulonge, aux petites heures du matin le samedi, 10 août.

L'échauffourée a aussi valu à un chômeur local, Murray Godin, 23 ans, une coupure au côté gauche du thorax. Cette blessure qu'un médecin de l'hôpital de Shawville a refermée à l'aide de plus de 30 points de suture a motivé la plainte de tentative de meurtre.

Les témoignages entendus révèlent que la mort de Graveline fut la triste conclusion d'une échauffourée ayant eu lieu quelques minutes plus tôt entre deux jeunes gens, Marcel Danis, du village, et Bernard Dubé, un militaire de Petawawa.

L'attaque

Témoignant sous la protection de la Loi, M. Dubé a dit qu'après avoir consommé «trois bières seulement» de 22h à 2h 30, au matin du 10 août, il a quitté l'hôtel, fatigué et désireux de rentrer au camp.

En ayant passé la porte, un jeune homme l'interpelle et lui demande: «Es-tu intéressé à brûler du rubber?» (comprendre, faire une course automobile). Ce à quoi il dit avoir répliqué par un geste du bras qu'il ne voulait pas.

Le prenant par le bras, le jeune lui aurait dit «on se reverra».

Il est donc allé à sa voiture pour la faire démarrer et, s'étant assuré d'avoir en poche ses clefs supplémentaires, il en est descendu pour retourner à l'hôtel chercher ces copains, trois autres militaires dont Duchesne.

A ce dernier qui s'attardait en courtisant une fille, il dit qu'il y «aura sûrement du grabuge». Le caporal le suit.

Revenant à sa voiture, le même jeune homme, Marcel Danis, l'aurait interpellé «pour discuter», précise-t-il. Et il accepte de refermer la porte de voiture qu'il venait d'ouvrir.

Se retournant la figure pour entamer la conversation, il dit avoir été assommé par le poing que Danis lui porta au nez. «J'ai vu des chandelles et des étoiles», ajoute-t-il avant de poursuivre à l'effet que Danis a longtemps abusé de son impuissance.

Au bout d'un quart d'heure, des jeunes filles de l'endroit le séparent de son agresseur et l'aident à s'installer, tout au moins sauf, dans voiture. Devant le coroner, il ne tarissait pas de gratitude à l'endroit de ces «belles filles».

Ce n'est qu'après cette bagarre que Duchesne s'est amené à lui en disant: «T'en as assez eu. Va-t-en. M'a t'couvrir». Il avait la machette en main.

Ne sachant trop, Dubé rapporte avoir changé le cap de sa voiture «comme James Bond» pour voir ce qu'il allait se passer. Il n'a rien vu, ayant la vue bloquée par les curieux.

Mais, quelques instants plus tard, il a vu le caporal marchant en boitant sur la route, machette toujours en main qui était tachée de sang. Il est parti en trombe.

Outil de travail

Un autre militaire a pour sa part déclaré au coroner qu'il avait fourni sa machette à Duchesne.

Le Gaspésien Gilles Olson, 21 ans, a déclaré qu'étant sorti de l'hôtel il s'est installé dans sa voiture pour attendre ses amis et a placé sa machette de 18 pouces sur la banquette avant pour s'en servir «si j'étais attaqué».

Comme les autres, Olson s'est dit membre du commando aéroporté, une unité d'élite cantonnée à Petawawa. Dans son travail lorsqu'il accompagne des ingénieurs en forêt, il a besoin d'une machette, couteau, tronçonneuse et autres. Il jugeait bon de garder la machette dans sa voiture plutôt que de la laisser au camp. Dubé faisait de même.

Toujours est-il qu'après le combat Dubé-Danis, Duchesne s'amène à sa voiture et lui demande l'arme. «Qu'est-ce que tu veux faire avec ça», rapporte-t-il lui avoir demandé. Mais le caporal l'a prise sans répondre et il l'a momentanément perdu de vue. Puis il entend un cri de femme.

Quelques instants plus tard, il l'aperçoit de nouveau courant sur la route en direction du camp. Il démarre pour le faire monter dans son véhicule.

«J'en ai claqué un dans le cou avec la machette», aurait dit le caporal.

Il n'y aurait pas eu d'autre échange entre eux. A leur arrivée au camp, la police militaire les attendait.

La «bad luck»

Témoignant, impassible, sous la protection de la loi lui aussi, le caporal Duchesne s'est dit convaincu qu'il a pris la machette dans la voiture de Dubé, que «c'est lui qui me l'a donnée».

Son dessein: écarter la foule de curieux pour partir.

Mais un inconnu lui prend le bras en disant: «Qu'est-ce que tu vas faire avec ça?». Le caporal réplique en lui demandant de le lâcher, ce que l'autre refuse. Alors il dit au coroner qu'il a voulu se libérer avec la machette mais «c'est là que la 'bad luck' est arrivée», a-t-il dit se référant à la mort d'André Graveline.

Toujours à l'aide de l'arme, il s'est frayé un chemin jusqu'à la voiture d'Olson à qui il rapporte avoir dit: «Je pense que j'en ai coupé un».

C'est au cours de cette dernière séquence que Godin a été blessé.

Dans son témoignage, Murray Godin a dit au coroner qu'il a voulu se porter au secours de son ami Graveline mais qu'il a évité la machette de justesse, s'en tirant avec la coupure.

Le caporal Duchesne est représenté par l'avocat hullois Jacques Belley tandis que Me Rosemarie Milar occupe pour la couronne.

Septembre décidera du sort du campus gatinois

par Gilles Bernier

QUEBEC — Le sort du campus du Cégep de l'Outaouais à Gatineau devrait se jouer au cours du mois de septembre.

Au dire d'un proche collaborateur du ministre de l'Enseignement supérieur, Yves Bérubé, c'est à l'automne que l'on peut voir quels projets scolaires ne se réaliseront pas au cours d'une année budgétaire.

Or on se souvient que le campus du Cégep de l'Outaouais à Gatineau est la cinquième priorité du ministère de l'Enseignement supérieur, en 1985-1986, mais que les crédits accordés à ce ministère ne permettent la réalisation que des quatre premières priorités.

Le projet de Gatineau pourrait néanmoins percer si l'une des celles-ci, pour une raison quelconque, ne pouvait être réalisée.

De plus, on se souvient justement à cet effet, que la quatrième priorité du ministère de l'Enseignement supérieur, soit l'agrandissement du Cégep de Limoilou, à Québec, a provoqué la controverse et que, selon la solution qui sera retenue à son sujet, le projet risque d'être reporté à plus tard. L'argent devant être consacré au Cégep de Limoilou serait alors disponible pour Gatineau.

Le collaborateur du ministre Bérubé a précisé au DROIT, hier, que c'est en septembre que la question du Cégep de Limoilou doit être tranchée par le Conseil des ministres et que l'on saura, par voie de conséquence, ce qu'il adviendra du campus de Gatineau.

Selon ce dernier, par ailleurs, des indications commenceraient à poindre à l'effet que d'autres projets du ministère pourraient aussi ne pas se réaliser en 85-86, permettent encore une réaffectation de fonds à la faveur de Gatineau.

Le collaborateur du ministre Bérubé n'a toutefois pas voulu préciser la nature de ces projets douteux.

• Course au leadership du PQ

La formule ne permet pas trois tours de scrutin

par Gilles Bernier

QUEBEC — Non seulement le Parti québécois innovera-t-il en élisant son nouveau président au suffrage universel de ses membres, mais il le fera également en utilisant une formule préférentielle mathématique.

C'est en effet la formule retenue par la direction du parti pour éviter qu'un troisième tour de scrutin ne soit requis pour l'élection du successeur de René Lévesque.

Seule l'Australie a jusqu'à présent utilisé cette formule, précisait-on, hier, à la permanance du PQ, à Montréal.

Avec le retrait de Bernard Landry, vendredi dernier, de la course à la présidence du Parti québécois, six candidats sont encore en lice pour le premier tour de scrutin, le dimanche 29 septembre prochain.

Les membres du parti, qui avaient jusqu'au 15 août à minuit pour se mettre en règle et dont le nombre officiel doit être connu lundi prochain, se rendront alors voter dans chacune des 122 circonscriptions électorales du Québec. On prévoit qu'avec une fermeture des bureaux de votation à 17h, les résultats pourront être connus avant 22h.

On proclamera alors le nom du nouveau président du parti et par extension du prochain premier ministre du Québec si un candidat obtient une majorité absolue des voix. Dans le cas contraire, on appellera un deuxième tour de scrutin.

Ce deuxième tour aura lieu le dimanche suivant, 6 août mais cette fois, seul les trois candidats ayant obtenu le plus de voix au premier tour demeureront en lice.

De plus, dans ce deuxième tour de scrutin, les membres du PQ devront indiquer un deuxième choix sur leur bulletin de vote. Ainsi, outre d'inscrire le nom de la personne qu'ils voudraient au premier chef voir diriger leur parti, les membres du Parti québécois devront choisir, parmi les deux autres candidats, celui qui suit dans leur ordre de préférence.

Ce vote de deuxième choix ne sera utilisé que si le deuxième tour de scrutin ne donne de majorité absolue à aucun des trois candidats toujours en lice.

Si tel est le cas, cependant, l'on attribuera, aux premier et deuxième candidats, les votes de deuxième choix que l'on trouvera sur les bulletins de vote favorisant en premier lieu le troisième candidat.

C'est ce que les spécialistes en suffrage appellent la méthode «préférentielle mathématique».

D'ici ce temps, les candidats auront participé à 10 assemblées publiques dans chacune des régions du Québec (ils seront à Hull, le 28 août), en plus d'une soirée de clôture, tenue à l'aréna Maurice-Richard, à Montréal, le 27 septembre.

• Forum international des jeunes

Mécontentement face au marché du travail

par Lia Lévesque

SAINTE-FOY (PC) — Le travail semble être devenu, dans plusieurs pays, un privilège plutôt qu'un droit.

C'est la constatation à laquelle en sont venus une cinquantaine de jeunes participants de l'atelier économie et travail, au Forum international des jeunes.

La rencontre de jeunes d'une quarantaine de pays, prévue dans le cadre de l'Année internationale de la jeunesse, se déroule jusqu'à samedi à Québec, puis se déplacera à Montréal en début de semaine prochaine.

Quelque 200 participants sont venus échanger leurs vues sur la coopération internationale, l'environnement, l'éducation, l'implication politique et la famille. Tous ont un objectif commun: créer un réseau permanent de communication entre jeunes du monde, par l'intermédiaire d'une agence internationale, par exemple.

Pour la première journée d'ateliers, mardi, les jeunes ont discuté en quatre sous-groupes: économie et travail; environnement; famille; et éducation.

Les questions d'ordre général sont abordées — pollution, droit au travail — mais aussi les cas particuliers à certains pays: analphabétisme, agriculture concentrée entre les mains de certains groupes en Amérique centrale, polygamie permise par certaines religions, etc.

Après les discussions en ateliers, une série de propositions doit être élaborée puis soumise en plénière, lundi prochain à Montréal.

Travail

Dans l'atelier traitant du travail, il est ressorti un mécontentement généralisé des jeunes devant le peu de place qu'on leur réserve sur le marché du travail.

Fernando, un représentant de l'Equateur, a raconté comment dans son pays à cause du chômage, des professionnels lavent des voitures, vendent des fruits ou des cigarettes sur le trottoir et des enfants de cinq ans cirent les chaussures.

Rick, des Etats-Unis, a dénoncé le fait que trop de jeunes persistent encore à étudier dans des domaines d'emploi peu prometteurs. Il s'ensuit parfois un problème de surqualification, poussant le jeune diplômé à refuser d'occuper un emploi au bas de l'échelle pour débuter sa carrière.

Environnement

Dans l'atelier environnement, les jeunes se sont entendus pour demander que les gouvernements accroissent l'aide financière aux organismes voués à la protection de l'environnement.

Ils ont aussi suggéré qu'on pousse à fond la promotion des énergies nouvelles.

Des moyens plus coercitifs ont aussi été envisagés, visant par exemple à rendre l'entreprise polluante responsable des dommages qu'elle cause à l'environnement: amendes plus élevées, réglementation accrue sur l'utilisation de produits dangereux.

Famille

Dans l'atelier famille, les délégués de 15 pays ont constaté l'existence du traditionnel manque de communication entre enfants et parents. On notait aussi l'existence occasionnelle d'une surprotection des parents devant une volonté d'autonomie des jeunes.

Dans les pays occidentaux, on a remarqué que l'Etat remplace de plus en plus la famille, comme protecteur des personnes âgées, par exemple.

Les débats par ateliers, mais sur d'autres sujets, doivent se poursuivre encore toute la journée aujourd'hui.

Chez Papineau, les parties en viennent à un accord de principe

par Murray Maltais

GATINEAU — Une entente de principe vient d'intervenir entre la firme Les distributeurs Papineau et les représentants syndicaux de sa trentaine d'employés.

Voilà ce qu'a révélé hier le négotiateur syndical Ronald Gagnon, lequel a précisé que ladite entente avait pu être conclue après une séance-marathon de négociations qui a duré de 10 heures du matin lundi dernier à 4 heures du matin le lendemain.

D'ici la fin de semaine, les syndiqués seront appelés à se prononcer sur le règlement de principe entre les deux parties. Selon M. Gagnon, le travail pourrait reprendre sous peu. Ces travailleurs sont membres de la Fraternité interprovinciale des ouvriers en électricité, affiliée à la Fédération des travailleurs du Québec (FTQ).

La grève avait été déclenchée le 28 juin dernier après que les syndiqués eurent rejeté une première entente de principe pourtant conclue entre leurs représentants et l'employeur, M. Jacques Brabant. Quant à M. Gagnon, il a refusé de dévoiler les termes de l'accord de mardi, préférant les communiquer d'abord aux travailleurs. Ceux-ci réclamaient des augmentations de 10%, 6% et 6% pour les trois années d'une première convention collective. La firme se spécialise dans la distribution en gros de quicaillerie et d'équipement électrique.

Dans ce conflit de travail, le ministère du Travail avait nommé un conciliateur au début d'août.

PILON LTEE
LIVRAISON GRATUITE sur ces spéciaux — Hull-Aylmer-Gatineau-Ottawa
FENETRES
Consultez-nous avant de faire l'achat de vos fenêtres
ESCOMPTE DE 45%
VANITE 20'' x 16'' Complète, couleur blanc, accessoires inclus. $133.95
BOIS A TABLETTES 1''x12'' Pin commun .83 le pied Différente longuers
CABANON
Fait avec produits Canexel de Masonite 8' x 10', en montre dans nos stationnements. Les matériaux pour construire vous-même un joli cabanon.
A partir de $499
LAMBRIS EN FIN NOUEUX
CEDRE ROYAL 1/2'' x 3'' x 8' 8 morceaux 20.15
BOUVETAGE EN V — Le pqt
1/2'' x 4'' x 8' (6 mcx) $16.25
1/2'' x 6'' x 8' (6 mcx) $24.55
1/2'' x 8'' x 9' (6 mcx) $32.70
CEDRE PARAGON BOUVETAGE EN V
1'' x 4'' x 8' 6 mcx 16.95
1'' x 6'' x 8' 30.95
Comptant et emporter
BOIS TREMPE 5½'' x 5½'' x 8' SPECIAL $8.88
PORTE-PATIO VINYLE, vice-versa
Blanc avec moustiquaire, 70 7/8 x 81 9/164
Prix rég. $539.00 ECONOMISEZ $30. SPÉCIAL: $509
PORTE D'ENTRÉE 32'' x 80''
• 1 porte HC vitrée
• 1 porte SC coeur coulissant avec moustiquaire
$315
SCELLANT DE PAVAGE Black Guard cont. 17 litres
Rég. $13.55 Epargnez $1.67 SPÉCIAL $11.88
CHLORE Granules de chlore sec pour assainir l'eau de piscine, format 30 kg
Important: Pour obtenir votre remboursement, vous devez nous faire parvenir le collant en plastique code qui se trouve sur le baril de granules CHLOR plus le coupon de caisse.
*Cette offre est valide seulement jusqu'au 31 août 1985.
Rég. $109.00 Epargnez $15.12 SPECIAL $93.88
SUIVEZ LA FOULE
NOUS ACCEPTONS LES CARTES DE CRÉDIT
5, BOUL. MONTCLAIR HULL - TÉL. 771-5841
CAFÉ ET BEIGNE LE SAMEDI MATIN
En plus de l'inventaire le plus complet, nous offrons des prix compétitifs et les services de nos conseillers professionnels
LIVRAISON IMMÉDIATE TOUS LES JOURS DANS LA RÉGION D'OTTAWA-HULL
OUVERT Lun. au mer. de 8 h à 17 h 30 Jeu. et ven. de 8 h à 20 h 30 Samedi de 8 h à 17 h
AMPLEMENT DE STATIONNEMENT GRATUIT

Etablie en 1977 — Parlène Coulaprides — Boutiques de coiffeurs — Le luxe à bas prix — $10.00 Shampooing coupe et mise en plis — Reg. $20.00 — Pour hommes et femmes — 248 Bank 232-1763 — demi-heure de stationnement gratuit sur Cooper — Chargex • Mastercharge American Express

EMMAÜS
Nous avons besoin de vous tous pour aider ceux qui en ont besoin.
Composez 771-5309 ou 771-4566
Nous ferons la cueillette avec plaisir. Poêles, réfrigérateurs, vêtements, meubles, etc.
Merci à tous.
LE COMPTOIR D'EMMAUS
175, rue Eddy, Hull

IMPRIMERIE LE DROIT-LECLERC
375 rue Rideau, Ottawa, Ont. K1N 5Y7
CLAUDE GAUTHIER REPRESENTANT
Notre représentant est à votre disposition pour vos projets d'imprimerie comme les circulaires, livres, brochures, dépliants, affiches et périodiques. Traduction de l'anglais au français ou vice-versa
POUR DE LA QUALITÉ ET DU SERVICE TÉLÉPHONEZ AUJOURD'HUI!
560-2782

ENCEINTE ET TU AS BESOIN D'UN COUP D'POUCE...
APPELLE
ACCUEIL GROSSESSE
776-1776

RETOUR EN CLASSE
Du 21 au 31 août 1985
PANTALONS EN INTERLOCK
Régulier $18.98 SPÉCIAL $12.88
VESTIAIRE SPORTEL
LES GALERIES DE HULL
320, BOUL. ST-JOSEPH
HULL, ANGLE MONTCLAIR

HULL
Les Gymélites de Hull Inc. sont à la recherche d'un
ENTRAINEUR CHEF (h./f.)
et
D'ENTRAINEURS (h./f.)
ENTRAINEUR CHEF
Tâches:
— planifier et coordonner les différents programmes de gymnastique: développement, performance et récréatif.
— superviser l'entraînement des gymnastes
— possibilité d'entraîner un groupe
Pré-requis:
— baccalauréat ou étude en éducation physique ou équivalence;
— expérience en administration sportive
— certificat d'entraîneur — niveaux I et II
— expérience pratique
— connaissance des différents programmes de gymnastique de la province de Québec
Salaire et heures de travail: à négocier
ENTRAINEURS
Niveau I ou plus
Programme masculin et féminin
RENSEIGNEMENTS: 776-1966
Faites parvenir votre curriculum vitae avant le 26 août à:
GYMELITES DE HULL INC.
316, boul. Riel
HULL (Québec)
J8Z 1A9
HULL

RETOUR EN CLASSE
Profitez des nouvelles créations Automne - Hiver
BLOUSES pour l'école en poly/cotton
GR. 4 - 6X Rég. 14.99 Spécial 9.99$
GR. 8 - 16 Rég. 16.99 Spécial 10.99$
Ensemble de JOGGING
GR. 4 - 6X Rég. 21.99 Spécial 14.99$
GR. 8 - 14 Rég. 26.99 Spécial 19.99$
Lot spécial de Pantalon en CORDUROY
GR. 4 - 16
RABAIS DE 20%
Utilisez notre plan mise de côté
Dépositaire de: Polo Ralph Lauren et ESPRIT
chez BEATRICE
Magasin a rayons pour enfants, grandeurs: naissance à 18 ans.
LES PROMENADES DE L'OUTAOUAIS
TEL.: 561-0030

Demandez la toute nouvelle circulaire Supervente, disponible chez votre spécialiste Métro.

Votre spécialiste vous offre...

METRO

POULET À FRIRE
Canada catégorie «A»
moins de 2 kg
limite 4 par client

88¢ 1,94 /kg

OASIS JUS VARIÉS
pommes à l'ancienne, orange, pamplemousse, ananas, pommes, Délice du jardin
cont. 1 L

99¢

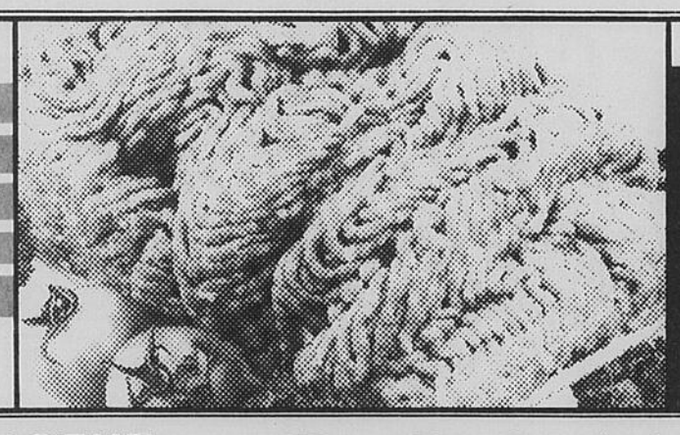


MÉTRO OEUFS
Canada «A»
limite 2 douz. par client

88¢ douz.

BANANES DÔLE
produit du Honduras

33¢ /lb 73¢ /kg



BOEUF HACHÉ ORDINAIRE
88¢ /lb 1,94 /kg



PÂTES ALIMENTAIRES CATELLI
régulières: macaroni coupé ou long, spaghetti, spaghettini, vermicelle long bte 500 g
plus: spaghetti, spaghettini, macaroni coupé bte 375 g

59¢



VINAIGRE BLANC PUR MÉTRO
cont. 4 L

1,49

SAUCISSES FUMÉES RÉGULIÈRES TAILLEFER
450 g

99¢

FRAISES
Produit de la Californie
Canada no 1

98¢ chop.

PAPIER HYGIÉNIQUE COTTONELLE
blanc, champagne, jaune, bleu, rose
paquet 4 rouleaux

1,39

PRUNES SIMKA-LARODA
Produit des É.-U.

79¢ /lb 1,74 /kg

50¢ **SINGLES/KRAFT** 50¢
PRÉPARATION DE FROMAGE FONDU
paquet 500 g (16 tranches)

Sur présentation de ce coupon-rabais, épargnez 50¢ à l'achat de préparation de fromage fondu Singles/Kraft, paquet 500 g (16 tranches) à 2,89 $
Valable du 19 au 24 août 1985, chez Métro seulement.
Limite: un coupon par client.
Au détaillant: Pour être remboursé, veuillez retourner vos coupons à:
Kraft Ltée
C.P. 3000, St-Jean, N.-B. E2L 4L3
Kraft Ltée vous remboursera 50¢ plus 0,0964 pour les frais de manutention

2,39 avec coupon — 2,89 sans coupon

50¢ 4524170 H 50¢

Les prix annoncés dans cette page sont en vigueur dans tous les magasins de vos maîtres épiciers Métro du lundi 19 août au samedi 24 août 1985 jusqu'à 17h00. Nous nous réservons le droit de limiter les quantités. Si un article venait à manquer, n'hésitez pas à demander un bon d'achat différé. Si certaines marques de commerce de produits annoncés ne sont pas disponibles dans certaines régions, elles seront alors remplacées par une autre marque de commerce de même nature et d'un prix coûtant égal ou supérieur. Pas de vente aux marchands. Photos à titre indicatif seulement.

METRO
LE SPÉCIALISTE
par excellence

LES ENTREPRISES G.A. LEBLANC INC. 99, rue Principale Chénéville, Qué.	**MARCHE JEAN RENAUD INC.** 79, ch. Montréal Masson, Qué.	**LES ENTREPRISES GILLES LEBLANC LTEE** 146, rue Papineau Papineauville, Qué.	**LES ENTREPRISES LEBLANC, INC.** 3, rue Principale St-André-Avellin, Qué.	**MARCHE JEAN RENAUD INC.** 266, rue Victoria Thurso, Qué.	**BERNARD ST-JACQUES INC.** 27, rue Principale C.P. 302, Gracefield, Qué.	**MAURICE LAPOINTE & FILS INC.** **187, rue Commerciale** Maniwaki, Qué.
SUPER MARCHE MANIWAKI INC. 117, boul. Desjardins Maniwaki, Qué.	**FORDHAM GROCETERIA** Route 34 Alexandria, Ont.	**JEAN ST-DENIS** 213 Ste-Catherine St-Isidore-de-Prescott, Ont.	**SHIPS INN INC.** Kemptville, Ont.	**ARMAND LACROIX INC.** 242, rue Principale Buckingham, Qué.	**JEAN-PAUL ISABELLE LTEE** 914, rue Principale Limbour, Qué.	**ALIMENTATION J. ST-PIERRE INC.** 914, boul. Maloney Templeton, Qué.

Le conflit prend fin aux usines de Dominion Textile

MONTREAL (PC) — Les employés de Dominion Textile des usines de Valleyfield et Saint-Jean, en conflit de travail depuis le début de mai, ont voté hier pour le retour au travail et l'acceptation de l'offre patronale.

A Valleyfield, où l'on retrouve les usines de Beauharnois et de Salaberry, le vote en faveur a été de 70.8 pour cent tandis que les employés de bureaux suivaient l'exemple à 72.5 pour cent. A Saint-Jean, 67.5 pour cent des employés ont voté dans le même sens.

Ce retour au travail des employés ne contribue toutefois qu'à retarder la fermeture des usines de Salaberry (celle de Beauharnois n'a jamais été menacée) et de Saint-Jean qui, selon les dirigeants de la compagnie, semblent inévitable.

"La fermeture à Salaberry aura lieu au plus tôt dans six mois et au plus tard dans un an, a expliqué Michel Dufour, vice-président aux communications de la compagnie. La survie de l'usine Richelieu, à Saint-Jean, devrait être de quatre à six mois."

"Si les employés avaient rejeté notre offre, a-t-il poursuivi, la fermeture aurait été immédiate. Maintenant, ils peuvent compter sur quelques mois de travail, ce qui leur donnera le temps de se préparer plus adéquatement. Ils pourraont profiter des programmes internes et gouvernementaux mis à leur disposition et ils toucheront une paie de séparation dont les montants n'ont pas pas encore été fixés".

Selon Yvon Jacques, de la Fédération des travailleurs du textile (CSD), en acceptant l'offre patronale, les employés toucheront $550, un montant forfaitaire pour la période allant de février '85 à février '86. Pour la deuxième année du contrat, le salaire horaire sera haussé de $0.27. Une réouverture sur les clauses monétaires est toutefois prévu pour la troisième année de la convention.

Hell's la SQ n'a aucun témoin qui a vu le crime se commettre

par Rollande Parent

JOLIETTE (PC) — La Sûreté du Québec est incapable actuellement d'établir "qui a tué qui" le 24 mars dernier au repaire des Hell's Angels de Lennoxville et les armes qui ont servi à y abattre cinq motards du chapitre de Laval n'ont pas encore été retrouvées.

Voilà deux éléments d'importance qui ont été mis en lumière hier lors de la sixième journée de témoignage de l'enquêteur principal de la SQ dans ce dossier, l'agent Louis De Francisco.

Quant au meurtre de Claude "Coco" Roy, éliminé le 7 avril dernier, la Couronne serait en mesure de ne présenter qu'une preuve circonstantielle visant à démontrer la culpabilité de Michel Genest. Ce dernier aurait tué le motard de Laval dans un motel de Saint-Basile-le-Grand en le battant à mort, après lui avoir fait dire où se trouvait une certaine quantité de drogue.

Selon l'agent De Francisco, Claude "Coco" Roy aurait collaboré avec la police après le 24 mars, ce qui lui aurait attiré le même sort que ses ex-collègues lavallois. Son corps a en effet été retrouvé dans le fleuve à Saint-Ignace-de-Loyola ficelé dans un sac de couchage.

Harcelé de questions par l'avocat Michel Dussault qui représente un motard de Sherbrooke incarcéré, l'agent De Francisco a dû admettre qu'aucune personne ne pouvait témoigner avoir vu le meurtre se commettre.

Dans son témoignage de la veille, l'agent de la SQ avait décliné le nom des six motards qui "étaient sur le gun", mais hier il a été forcé de préciser qu'il ignorait "qui avait tiré sur qui".

M. De Francisco sait que les cinq victimes ont été atteintes de multiples projectiles provenant d'armes de calibre 22, 38 et 45 millimètres. Sur un même corps, les experts en balistique ont retrouvé des projectiles de calibres différents, a indiqué l'agent.

Une bonne vingtaine de questions de Me Dussault visaient à savoir hors de tout doute quelles preuves possédaient les policiers sur la tuerie proprement dite, et si un des 40 motards de Sorel, Laval, Sherbrooke et Halifax présents ce jour-là à Lennoxville s'était transformé en délateur.

Il a finalement pu apprendre que la police ne possédait aucune déclaration écrite de témoins qui viendraient déposer à l'enquête du coroner, mais des déclarations verbales.

"Vos témoins ont-ils vu tirer les six?", a alors demandé Me Dussault.

"Je ne peux vous répondre; je ne le sais pas. Je devrai interroger vos clients", a lancé M. De Francisco qui a dit espérer que les motards fassent comme lui et disent la vérité quand ils seront questionnés sur le sujet.

Ce commentaire n'a pas manqué de faire pouffer de rire les neuf motards considérés comme témoins importants qui comme à l'accoutumée portaient des menottes et des chaînes aux pieds et aux mains.

Selon l'agent De Francisco, l'écoute électronique et les informations fournies par deux recrues des Hell's Angels permettraient à la police de démontrer par témoins les faits suivants:

- Peter F. Ryan fournissait de la drogue aux motards de Laval et d'Halifax;
- Les chapitres de Sorel et de Sherbrooke détestaient les Hell's de Laval à cause de leur comportement;
- La réunion convoquée le 23 mars pour éliminer certains motards de Laval avait du être remise au lendemain;
- Une liste avait été constituée où l'on retrouvait le nom de ceux qui devaient mourir, ceux qui devaient être annexés à un autre chapitre et celui qui devait prendre sa retraite;
- Tous les membres des Hell's de Sherbrooke et de Sorel étaient présents lors de la tuerie;
- Chop Adams a été tué dans le dos alors qu'il tentait de s'échapper du repaire par Robert "Snake" Tremblay.
- Le transport des cinq victimes a été fait dans une camionnette bleue;
- La tête de Trudeau, un délateur, a été mise à prix.

ÉDUCATION AUX adultes...

COLLÈGE DE L'OUTAOUAIS • 333 boul. Cité des jeunes • Hull • QC • 770-4012 poste 321

INSCRIPTIONS

Inscrivez-vous les 3, 4 et 5 septembre prochain de 18 h 30 à 21 h.

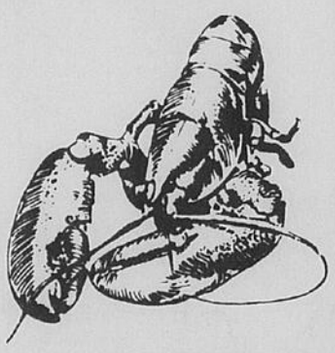
Collège de l'Outaouais
333, boul. Cité des jeunes (pièce J-206)
C.P. 5220, succ. A
Hull (Québec) J8Y 6M5
Tél.: 770-4012, poste 321

Pour avoir l'horaire complet de tous les cours offerts à la session hiver 1985, **consultez l'édition du samedi 24 août** du journal Le Droit.

FESTIVAL DU HOMARD

Vivant ou fraîchement cuit

$2.99 chacun ou $33.00 La douzaine



FRUITS DE MER CAPITAL
160, rue Adrien-Robert Parc Industriel Richelieu
Hull — 778-1892 de 10h a.m. à 5h p.m.

VENTE TROTTOIR

RETOUR À L'ÉCOLE

ÉPARGNEZ DU 21 AU 24 AOUT

30% À 50%

Chemises manches longues 50% de rabais

Débardeurs en laine d'agneau 29.95 Spécial 14.99

Pantalons de marque renommée Epargnez 50%

Groupe sélectionné de complets Epargnez 30%

Groupe sélectionné vestons sport Spécial 99.99

AUX PROMENADES DE L'OUTAOUAIS, 1100, boul. Maloney SEUL. 568-2638

NORDIS

Vêtements pour hommes
En face de Distribution aux consommateurs.
1100, boul. Maloney
568-2638

FABRICVILLE

La vente commence le merc. 21 août 1985 et finit le mardi 27 août 1985.

POUR LA RENTRÉE DES CLASSES

15,000 m de tissus variés Prix rég. 3.99 — 6.99 MAINTENANT 1.49 le m

Gabardine de polyester 150 cm Prix rég. 6.98 3.99 le m

Lainages de dessinateurs 150 cm Prix rég. 12.98 8.99 le m

Plaids de laine 150 cm Prix rég. 9.98 5.99 le m

Tissus brossés pour chemises 115 cm Plaids et rayures Prix rég. 6.98 3.99 le m

Imprimés Emerald Isle 115 cm Cotons, toiles Prix rég. 12.98 6.50 le m

Flanellette imprimée 90 cm 5 JOURS SEULEMENT 1.69 le m

Dernier appel: coton et poly/coton imprimé Prix rég. 4.98, 5.98, 6.98 RABAIS DE 50%

Flanelle brossée 115 cm. Poly/viscose. Parfaite pour la rentrée des classes Tons chinés Prix rég. 7.98 m 4.99 le m

Tissus de dessinateurs pour ensembles poly/viscose "Double Dutch" et "Alameda" 150 cm Prix rég. 9.98 m 50% de rabais 4.99 le m

Molleton imprimé pour tenues d'exercices Motifs de roses, paisley, abstraits 150 cm Prix rég. 9.98 m 7.99 le m

Jersey rayé de fantaisie 150 cm Prix rég. 5.98 3.99 le m

CHAMOIS CUDDLE SKIN 150 cm Prix rég. 8.98 m 5.99 le m

Popeline London Fog résistance à l'eau — 115 cm Prix rég. 4.98 2.49 le m

Imprimés brossés Sunset 115 cm Prix rég. 8.98 m 5.99 le m

Oxford teint au fil pour chemises 115 cm Plaids, rayures Prix rég. 5.98 3.99 le m

Diverses popelines poly/coton pour hauts 115 cm Prix rég. 3.49 1.99 le m

Guingans 115 cm Tout le stock Prix rég. 3.79 1.99 le m

Bouts de couvertures Velux Pièces 3–9 m Prix rég. 8.98 5.99 le m

Tous les tissus d'été — Rabais de 50%

Spéciaux non annoncés pour membres à carte d'or

COUPON — PATRONS — Simplicity, Style, Butterick, McCall's — Achetez-en 1 au prix régulier et obtenez-en 1 de valeur égale GRATUIT — Limite: 1 par client. Valide jusqu'au 27 août 1985

COUPON — Ouatine ou natte à piquer (à votre choix) GRATUITE — Achetez 1 sac au prix rég. et obtenez-en 1 de valeur égale GRATUIT avec ce coupon. Limite: 1 par client. Valide jusqu'au 27 août 1985.

COUPON — Tout au rayon des menus articles 33⅓% de rabais • Glissières • Boutons • Fil, etc. Valide le sam. 24 août 1985.

FABRICVILLE — Le plus grand distributeur de tissus et draperies au Canada

Du lundi au mercredi, 9h 30 à 5h 30.
Jeudi et vendredi, 9h 30 à 9h.
Samedi de 9h à 5h.

LES AUBAINES N'ONT JAMAIS ÉTÉ SI BELLES

Galeries Gatineau
920, boul. Maloney-Ouest
GATINEAU Québec

Véri-chèque
Tél: 568-2405

VISA MasterCard



colette duhaime

petite nation

Parti québécois

PAPINEAUVILLE — Près de 200 nouveaux membres ont adhéré au Parti québécois de Papineau en vue de l'élection à la chefferie qui se déroulera le 29 septembre prochain, de 9h à 17h. C'est ce qu'a indiqué, cette semaine, Mme Jacqueline Campeau, présidente par intérim de l'exécutif local qui a précisé qu'au début de la campagne de recrutement, 542 membres en règle faisaient partie de la circonscription de Papineau.

Les comités locaux des candidats n'ont cependant pas encore fait connaître le nombre d'adhérents qu'ils avaient réussi à recruter et Mme Campeau a précisé que les chiffres officiels seraient connus le 25 août seulement. Il se peut en effet que certains nouveaux membres aient adhéré au PQ par l'entremise du comité national. L'exécutif de Papineau a également annoncé la nomination de M. Paul-André David au poste de président du scrutin. M. David veillera à ce que tout se déroule dans les normes d'ici le 29 septembre. Ce dernier aura, entre autres, à décider combien de bureaux de scrutin seront installés sur le territoire et où ils seront situés.

Chutes de Plaisance

PLAISANCE — C'est le sameid 24 août que se termineront les fouilles archéologiques au site du North Nation Mills, à Plaisance. A cette occasion, les responsables du projet ont décidé d'inviter toute la population de la région à venir rencontrer les archéologues et les jeunes étudiants qui ont travaillé sur le site au cours de l'été. La visite se déroulera à compter de 10h aux chutes de Plaisance et les archéologues feront part de leurs toutes dernières découvertes. Des guides seront également sur place et renseigneront les visiteurs sur l'histoire de North Nation Mills et de ses magnifiques chutes, l'un des joyaux de la Petite-Nation.

Accueil authentique?

PAPINEAUVILLE — Tout le monde connaît l'accueil authentique de la Petite-Nation, expression d'ailleurs utilisée par les intervenants régionaux comme slogan officiel. Soixante-dix personnes ont eu la malchance de découvrir l'un des aspects négatifs de cet accueil, en fin de semaine dernière, alors qu'ils ont reçu des contraventions pour excès de vitesse. L'excès de vitesse est, selon les policiers de la SQ, l'une des principales causes des accidents dans la Petite-Nation, et les patrouilleurs ont décidé d'y mettre un terme en «collant» des billets aux automobilistes récalcitrants. Lors de leur blitz de la fin de semaine, les policiers en ont «attrappé» 70, pour la plupart de l'extérieur de la région. Au cours de la saison estivale, la plupart des conducteurs impliqués dans des accidents de la route viennent d'ailleurs de l'extérieur de la Petite-Nation. Rappelons que la saison 1985 a été catastrophique dans ce domaine et, le 19 août, on dénombrait déjà 49 accidents de la circulation comparativement à 50 tout le mois d'août 1984.

• Vallée de la Gatineau

La rentrée se fera sous le signe de l'informatique

par Michel Gauthier

MANIWAKI — La rentrée scolaire se fera sous le signe de l'informatique dans la vallée de la Gatineau alors que 13 nouveaux ordinateurs Comterm seront livrés, surtout dans les écoles primaires, et que 19 autres sont déjà été commandés.

L'accès à l'informatique pour les édutiants de la région a déjà commencé depuis deux ans, mais ce sont surtout les élèves du secondaire qui en avaient profité. La commission scolaire de Haute-Gatineau (CSHG) possédait déjà 16 ordinateurs IBM à la Cité étudiante, à Maniwaki, et 12 autres à l'école Sacré-Coeur à Gracefield.

Et pendant que les écoles s'ajustent au monde moderne de l'informatique, d'autres changements surviennent aussi dans les politiques d'enseignements. Ainsi, en catéchèse, la préparation aux sacrements de confirmation fait toutefois encore exception à cette tendance. Au niveau secondaire, l'implantation du nouveau régime pédagogique se poursuivra et il touchera cette année les élèves de quatrième secondaire.

Moins d'étudiants

C'est à compter de la semaine prochaine que les étudiants envahiront par étape les écoles de la vallée de la Gatineau et, comme c'est la tendance depuis plusieurs années, les administrateurs de la CSHG prévoient une baisse de la clientèle.

Les prévisions sont actuellement de 3,122 étudiants, une baisse de près de 4% comparativement à la dernière année scolaire.

La diminution de la clientèle se fera surtout sentir au niveau du secondaire où les prévisions d'inscription sont à la baisse de 10%, a laissé savoir le directeur des services éducatifs de la CSHG, M. Louis Pelletier.

Au niveau pré-scolaire et primaire, la clientèle tend à se stabiliser à mesure que les effets de la dénatalité s'estompent. Mais le nombre d'inscriptions demeure peu élevé dans plusieurs municipalités.

Ainsi, à cause du peu d'élèves, les commissaires avaient décidé de fermer la classe de maternelle à Ste-Thérèse-de-la-Gatineau où il n'y a que six enfants. Les pressions du milieu ont toutefois convaincu la CSHG qui est revenue sur sa décision lors du conseil des commissaires de cette semaine.

La maternelle de Ste-Thérèse demeurera ouverte mais la CSHG a reçu comme mandat de ses élus de préparer, au cours de l'année, une politique en ce qui a trait au maintien ou à la fermeture des classes de maternelle. Il en reste encore 15, dont six à Maniwaki et deux à Gracefield.

Par ailleurs, des changements administratifs importants ont été apportés à la Cité étudiante de Haute-Gatineau, qui reçoit 1,173 étudiants à Maniwaki. Ces modifications touchent surtout le personnel de direction et la gestion de la clientèle étudiante qui sera regroupée par niveau d'enseignement dans l'institution.

Chez Tante Marie
Votre magasin familial

200, boul. St-Joseph Hull
55 Gréber Gatineau
Stationnement sur la rue Lois

HEURES D'AFFAIRES:
HULL
Lun., mar., merc., 9h 30 a.m. à 5h 30 p.m.; jeu., ven., 9h 30 à 9h p.m.; sam., 9h a.m. à 5h p.m.
PTE-GATINEAU
Lun., mar., merc., 9h a.m. à 6h p.m.; jeu., ven., 9h a.m. à 9h p.m.; sam., 9h a.m. à 5h p.m.

TOUS LES ARTICLES OFFERTS A PRIX SPECIAUX, TANT QU'IL Y EN AURA
Chez Tante Marie est une marque déposée et enregistrée au Canada. Nous nous réservons le droit de limiter les quantités toutes les descriptions de produits utilisées dans cette annonce son basées sur les représentations des manufacturiers.

CHAUSSURES D'EXERCICES
POUR ENFANTS, HOMMES ET GARÇONS
9.99
Pour enfants: Bout de Chou ou Schtroumpf. Pour hommes: pointures 6-11. Pour garçons: pointures 1-5. Couleurs variées. Grandeurs 5-13.

COSTUMES D'EXERCICES POUR FILLES ET GARÇONS
6.44
• Grandeurs 4-6x.
• Couleurs variées.
• Rég. $8.99

JEANS DE CONCEPTEUR
pour hommes et garçons.
100% coton
POUR HOMMES
10.99
Ceintures: 28-38 pour hommes.
POUR GARÇONS
$8.
Grandeurs: 8-16 pour garçons.

REGLE METRIQUE EN BOIS .39
COLLE LEPAGES 100 mL .99
CAHIER A ANNEAUX .88

MAILLOTS D'EXERCICES POUR FILLES ET GARÇONS.
2.99
• Grandeurs P.M.G.
• doublées d'ouatine blanc seulement.

BAS A TALONS NON FORMES POUR GARÇONS.
2.77
• Rayures de tons variés. • Pointures: 8 1/2-10 1/2.

ROBES DE NUIT POUR DAMES
4.99
RABAIS JUSQU'A 5.09
• Sans repassage.
• Couleurs et modèles variés.
• Tailles: P.M.G.

SACS VARIES IMPRIMES
5.99
• Beaux imprimés au choix.
• Plusieurs modèles et grandeurs.

BOITE A GOUTER
$4.95

FEUILLES MOBILES
Paquet de 200.
99¢

CRAYONS H.B.
6¢
Limite: 1 coupon par client. Valide tant qu'il y en aura de la marchandise ou jusqu'au samedi 24 août 1985.

ENSEMBLE 7 PIECES DE MATHEMATIQUES
94¢

SUPER COUPON
Samedi seulement
Avec ce coupon
1¢
Limit 2 par client
Croyez-le ou non!
Limite: 1 coupon par client. Valide tant qu'il y en aura de la marchandise ou jusqu'au samedi 24 août 1985.

CADENAS A COMBINAISON.
1.99

GUIMAUVES CAMPFIRE 250 g
50¢
Limite: 1 coupon par client. Valide tant qu'il y en aura de la marchandise ou jusqu'au samedi 24 août 1985.

PAPIER HYGIENIQUE WHITE SWAN
1.19 pqt de 4.
Limite: 1 coupon par client. Valide tant qu'il y en aura de la marchandise ou jusqu'au samedi 24 août 1985.

RECURANT AJAX 400 g
44¢
Limite: 1 coupon par client. Valide tant qu'il y en aura de la marchandise ou jusqu'au samedi 24 août 1985.

La vente se termine le samedi 24 août 1985.
200, boul. St-Joseph, Hull
55, boul. Greber Gatineau
MasterCard VISA

• A la télévision de Radio-Canada

L'accent est mis sur le contenu canadien

MONTREAL (PC) — La télévision de Radio-Canada lancera sa saison 1985-86 par une semaine entière de productions canadiennes, du dimanche 8 au samedi 14 septembre. Cet effort particulier se veut à l'image de ce que sera l'ensemble de la saison.

En tout, une centaine d'heures allant de primeurs comme la dramatique "Page 3: Un ordinateur au coeur" et la série Un amour de quartier, jusqu'aux classiques du cinéma québécois comme La vraie nature de Bernadette et Un homme et son péché, en passant par des reprises comme Les Plouffe.

"Nous avions d'abord pensé à une soirée canadienne, mais ça ne pouvait tout couvrir, expliquait mardi Robert Roy, directeur du réseau français de télévision. Dans tous les genres d'émissions, nous pouvons démontrer les capacités des artistes et artisans de chez nous."

Pour les mois qui suivront, a-t-il expliqué lors du dévoilement de la grille horaire, la proportion d'émissions canadiennes sera de 75 pour cent toute la semaine (de l'ouverture à minuit).

Aux heures de grande écoute, entre 19h et 23h, M. Roy l'évalue à 80 pour cent et, entre 17h et 23h, la proportion monte à 85 pour cent. Au lieu de présenter du Daniel Boone et autres productions étrangères à 17h, Radio-Canada a confié cette case à Jacques Boulanger, dont l'émission s'intitule maintenant Le Train de 5 heures.

En plaçant cette "locomotive" tôt en soirée, a expliqué Jean-Paul Kirouac, responsable de la diffusion, "nous comptons rajeunir l'auditoire de Boubou qui comprenait, l'an dernier, pour moitié de 50 ans et plus".

L'équipe de Boulanger est censée mettre un plus fort accent sur la vie culturelle.

Stations affiliées

Pour les dirigeants de Radio-Canada, "c'est un signe de confiance important" que les stations affiliées (Trois-Rivières, Sherbrooke et Jonquière) aient renoncé à leur traditionnel long métrage de 17h.

Avis de recherche revient, tous les jours à 18h30. Puis chaque soirée amène ses feuilletons; le lundi, Poivre et Sel, La bonne Aventure (dernière année) et Parc des Braves.

Le mardi, L'agent fait le bonheur (nouveau) et Monsieur le Ministre (dernière année).

Le mercredi, Paul Marie et les enfants (nouveau, avec Jean-Marie Lemieux et Carole Chatel) et Le temps d'une paix.

Ce dernier téléroman, le plus populaire au Canada français, revient en octobre (après une interruption d'un an) avec 20 épisodes d'une heure, de sorte qu'il s'arrêtera en février. Suivront alors les épisodes du Crime d'Ovide Plouffe.

Le jeudi, ce sera A plein temps (série pédagogique avec marionnettes, "embellies" cette année) suivie de Vedettes plus, une nouvelle émission de variétés.

Déjà 20 ans avec Pierre Nadeau, qui était le vendredi, est réduite à une demi-heure et passe le mercredi à 21h.

Economie et En Tête

Deux nouveautés attendues sont Le sens des affaires, émission sur l'économie qu'animera Michèle Viroly, les mercredi à 21h30, et comportant quatre reportages chaque semaine. Radio-Canada lui souhaite la vogue qu'avait Consommateurs avertis.

L'autre s'intitule En Tête et il s'agit des 60 minutes sur la culture qu'animeront conjointement Denise Bombardier, Marie-Hélène Poirier et (à l'occasion) Mario Masson.

M. Kirouac a dit escompter un auditoire de plus de 400,000 personnes pour En Tête. L'an dernier les dimanches après-midi, Mme Bombardier attirait une moyenne de 96,000 à sa chronique littéraire. Coup d'oeil avec Suzanne Lévesque (bien placé le mardi soir) obtenait 237,000 (la moitié qu'en 1983, à cause de la concurrence plus forte).

En Tête, tout en gardant un mandat très large, ajoute un autre responsable, Jean Dumas, et évitera de butiner entre les événements innombrables pour se concentrer sur les dossiers importants.

La première de l'émission, le 20 septembre, montrera les premières répliques de Jean Besré dans le rôle de Joseph-Arthur Lavoie.

Lorsqu'une affaire ou un artiste est spécialement couru par les journalistes, a assuré M. Dumas, aucune émission n'aura la priorité ou l'exclusivité sur l'autre. En Tête, Le Point ou même Le Train de 5h pourront parler de la même chose, "suivant des angles différents". Comme prévu, Samedi de rire prendra l'antenne à 19h, à compter du 5 octobre. On fait confiance à Yvon Deschamps pour faire des blagues bonnes pour les oreilles de tout âge, si tôt en soirée.

Culture dominicale

Lorsque sera terminé en janvier le football américain — ce pourrait être sa dernière année à la télévision canadienne, a dit l'un des responsables — Radio-Canada fera ses dimanches après-midi avec des opéras, films (par exemple, Danton) et grands documentaires, ce que la direction appelle "des Beaux Dimanches en après-midi".

Le dimanche soir, les premiers Super Stars seront ceux de Martine St-Clair, Claude Dubois et Lise Payette. Parmi les dramatiques de 20h50, Dis-moi le si j'dérange, avec Juliette Huot, puis Evangéline Deusse, avec Guy Provost et Jean Lapointe.

Domaine des Pères du lac Vert
Montpellier, comté Papineau, Qué. J0V 1M0
(819) 428-3223 ou (514) 273-7701



Bienvenue aux groupes,
Salle de Conférence, Salle à manger,
Chambre et pension.

Deuxième crise grave en un mois à la BBC

par Denis Hiault

LONDRES (AFP) — La BBC était confrontée hier à sa deuxième crise grave en un mois, après confirmation du fait que le recrutement et l'avancement de certains membres de son personnel font l'objet de «contrôles de sécurité» secrets, depuis près de 50 ans.

Non satisfait des explications fournies la veille par la direction de la radio-télévision publique, le Syndicat national des journalistes (NUJ) a exigé hier du ministre de l'Intérieur, M. Léon Brittan, qu'il «confirme ou démente» les informations selon lesquelles le «contrôle» du personnel de la BBC était confié à des agents du M15, le contre-espionnage britannique.

Le syndicat a par ailleurs brandi la menace d'«actions de protestation», au cas où M. Brittan «ne mettrait pas fin immédiatement à une ingérence politique aussi flagrante».

Le 7 août, la quasi-totalité des 2,000 journalistes de la BBC, suivis par la plupart de leurs confrères des chaînes privées de radio et de télévision, avaient observé un arrêt de travail de 24 heures. Ils protestaient contre les pressions gouvernementales ayant conduit au retrait des programmes d'un documentaire filmé, consacré au terrorisme en Irlande du Nord.

Le gouvernement conservateur de Mme Margaret Thatcher avait alors démenti les accusations de «censure» portées à son égard. Lundi, le ministère de l'Intérieur — en l'absence de M. Brittan, en vacances — s'est contenté d'indiquer que «les services de sûreté n'émettaient d'avis» sur le personnel de la BBC que «dans les cas où ils y étaient conviés», et qu'ils limitaient leurs interventions aux questions relevant directement de leur compétence.

Lundi soir, le conseil de direction de la BBC a admis que certains de ses employés appelés à avoir accès à «des informations classées», ou à aborder des «domaines sensibles», faisaient l'objet depuis 1937 d'enquêtes préalables. Il a cependant souligné que la pratique, limitée dès l'origine, n'avait cessé de se raréfier depuis 1945. Il a affirmé qu'aucune «agence extérieure» ne disposait d'un droit de veto sur l'embauche ou la promotion du personnel.

L'existence de «contrôles» à la BBC a été révélée dimanche par l'Observer.

ACTIONDECHETS • WASTEPLAN

Ottawa-Carleton produit
354,000 tonnes
de déchets par année.

C'est suffisant pour:
— couvrir le Queensway
— remplir le lac Dow
— enterrer le parc Lansdowne

Vos idées peuvent aider à résoudre un problème que nous créons tous — venez voir notre étalage **Actiondéchets** au Pavillon Héritage à l'Exposition du Canada central.

Un projet de la
MUNICIPALITÉ RÉGIONALE D'OTTAWA-CARLETON

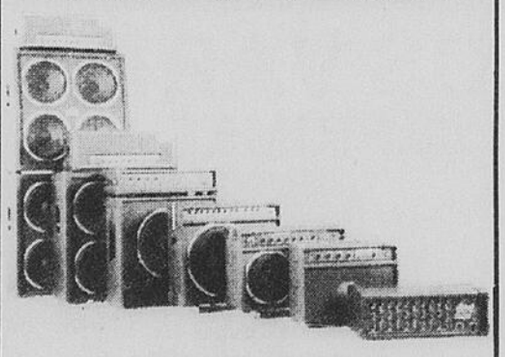
Le président Andy Haydon
et
les membres du Conseil régional
vous invitent à rendre visite à
La Municipalité régionale d'Ottawa-Carleton
à l'Exposition du Canada central
au Village historique le
vendredi 23 août 1985

Divertissements au programme:

Famille Leahy
14 h 00-14 h 30
Club de danses carrées Corners & Belles
14 h 30-15 h 00, 16 h 30-17 h 00
Les Turluteux
15 h 00-16 h 00, 17 h 00-18 h 00
Spectacle dessins animés
16 h 00-16 h 30
Spectacle vidéo rock
18 h 00-18 h 45

Tirage d'un week-end pour deux à l'hôtel Westin, y compris une soirée au Centre national des Arts et le dîner au Café.

VENTE DE L'EXPOSITION
NOUS VENONS JUSTE DE RECEVOIR UNE NOUVELLE CONSIGNATION
D'AMPLIFICATEURS
TCM Y COMPRIS: UN VASTE CHOIX DE
UNITES P.A., MELANGEURS, AMPLIFICATEURS, HAUT-PARLEURS DANS BAFLE, HAUT-PARLEURS SEPARES ET ACCESSOIRES.
ET POUR VOUS PRESENTER CES NOUVEAUX MODELES NOUS LES OFFRONS A NOS CLIENTS A BAS PRIX.
AVEC UN AN SANS INTERET



En plus d'un vaste choix d'amplificateurs utilisés en étalage y compris:
MESA BOOGIE, TCM, MARSHALL, ROLAND, IBANEZ, ACOUSTIC, MUSIC MAN, GARNET, V. T., ROSS, TRIMAX, DOOBIE, LAB, BARCUS, BERRY, MOUSE DANS TOUS LES MODELES ET PRIX.
PRIX D'ECOULEMENT **59.50** et plus
CONTINENTAL MUSIC
299, chemin Montréal.
Stationnement gratuit.
Arrêt d'autobus no 2 a la porte.
VISA MasterCard AMERICAN EXPRESS Cards Welcome

Nous avons beaucoup à partager
La Municipalité régionale d'Ottawa-Carleton
Foyers pour personnes âgées
Nous vous invitons à venir nous rencontrer au Pavillon Héritage à l'Exposition du Canada central.
Où tout est à la fois ancien et nouveau

Hôtel de Ville
City of Ottawa
111, PROMENADE SUSSEX,
OTTAWA (ONTARIO) K1N 5A1
(613) 563-3371

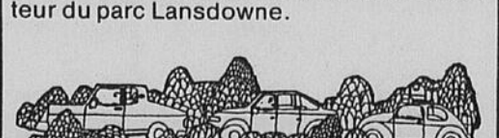
Application du règlement sur le zonage relatif au
— STATIONNEMENT —
EXPOSITION DU CANADA CENTRAL

Un programme rigoureux d'application réglementaire sera en vigueur pendant la durée de l'Exposition du Canada central de 1985.

La Direction des bâtiments de la Ville d'Ottawa, par l'entremise de la Division de l'inspection de l'entretien, appliquera ce programme dans le secteur du parc Lansdowne afin d'assurer le respect des dispositions relatives au stationnement de l'Arrêté municipal Z-2K sur le zonage.

En termes simples, l'Arrêté municipal NE PERMET PAS que le public de l'Exposition stationne sur les terrains résidentiels du secteur en question ou en fasse la demande.

Nous demandons au public et aux résidents du secteur de collaborer dans ce sens et de respecter ces dispositions destinées à améliorer la circulation générale et le stationnement dans le secteur du parc Lansdowne.



DES ÉTUDES UNIVERSITAIRES DÈS LA SESSION D'AUTOMNE 1985.

L'Université du Québec à Hull vous invite à entreprendre ou à poursuivre à compter de la session d'automne 1985 des études universitaires dans une des disciplines suivantes:

Administration, animation, application pédagogique de l'ordinateur, arts plastiques, comptabilité, économique, éducation, enseignement, français écrit, gérontologie, informatique, informatique de gestion, orthopédagogie, psychoéducation, relations industrielles, santé et sécurité au travail, sciences infirmières, sciences sociales, traduction pratique, travail social.

Les inscriptions à la session d'automne sont présentement en cours. Vérifiez l'Horaire des cours à la session d'automne 1985 dans Le Droit du samedi 24 août prochain.

Renseignez-vous dès maintenant:

Université du Québec à Hull

Bureau du registraire
Université du Québec à Hull
283, boulevard Alexandre-Taché
Case postale 1250, succursale "B"
Hull, Québec J8X 3X7

Téléphone: (819) 776-8244
Sans frais: (819) 1-800-567-1283
Sans frais: (418-514-613) 1-800-567-9642

85-86-022

• En spectacle à la maison du Citoyen

Robert Grégoire, patriarche...

par Paule La Roche

"Mon histoire, tout le monde la connaît par coeur, me lance-t-il, mi-sarcastique, mi-taquin en tout début d'entrevue. Je chante depuis 20 ans, je suis en quelque sorte un patriarche de la chanson dans l'Outaouais." Comme patriarche, on a déjà trouvé plus vieux et plus barbu, plus pontifiant et moins fou, me dis-je aussitôt...

De Robert Grégoire, on pourrait dire qu'il est à la chanson à texte ce que les écologistes sont à la nature. Il veille sur les mots, sur leur sens profond, sur leur mariage, comme d'autres entendent réchapper de l'extinction des faucons pélerins ou des aigles à tête blanche.

Lorsqu'il avait débuté dans la chanson, il y a maintenant deux décennies, la scène, le disque et les aires de la radio appartenaient aux chansonniers qui avaient de grandes choses à dire et qui s'emparaient de la parole, de la musique et de la poésie pour élever des monuments indestructibles à la vie, à la mort, à l'amour.

C'était la belle époque des Brel, des Brassens, des Ferré et, plus près de nous, des Leclerc, des Vigneault et de tous ceux qui suivaient leurs traces sur le chemin des boîtes-à-chanson. Même les piano-bars n'avaient pas la même gueule qu'aujourd'hui. A preuve, des Pierre Roche et des Jacques Anthonin créaient leurs chansons dans l'atmosphère enfumée, fiévreuse et sympathique de bars où les amateurs de chanson aimaient se faire bercer les idées en beauté.

On l'a maintes fois répété, Robert Grégoire est de cette race-là qui refuse de céder aux courants à la mode. Et ce n'est pas avec l'énergie du désespoir qu'il s'accroche à un style qui lui permet à peine de subsister. C'est avec l'assurance tranquille que lui confère la quarantaine, quarante années de vie qu'il porte bien, sans amertume me semble-t-il, convaincu, conscient, patient...

"Aujourd'hui, la chanson est dans la ruelle, me dit-il en faisant allusion à sa récente participation aux Fêtes de la St-Jean dans la ruelle Aubry. Où qu'elle soit, je continue de chanter la chanson à texte parce que la chanson, c'est ma guerre à moi. C'est une question de survie de la langue. Je crois fermement que ce type de chanson est accessible à tous. Je fais confiance aux gens. Si on leur offre ces chansons-là, si on les y expose, ils vont les prendre. J'ai toujours été étonné et ravi des propos que me tenaient les "madames" dans le cadre d'émissions comme Boubou...Leurs remarques constituent souvent mon meilleur encouragement! Ce sont les producteurs et ceux qui sont responsables de la diffusion de la chanson qui nivellent par le bas..."continue-t-il.

A vingt ans, Robert Grégoire pressentait déjà le creux de la vague: la chanson s'écartaient doucement sur la voie de la facilité, petit à petit, presqu'imperceptiblement. Il se donnait alors comme vocation d'amener la chanson à une meilleure forme. Fidèle à cette ambition de jeunesse, il continue de polir ses textes et ses musiques avec le même souci du détail, le même désir de perfection, le même acharnement à donner à chaque mot, à chaque vers, à chaque verset son pesant de signification. Rien de gratuit, jamais.

"C'est vrai, dit-il, j'avais beaucoup d'ambition. J'en ai toujours. Mais je pourrais dire que mon ambition a un peu changé de sorte... Aujourd'hui, avant tout, j'essaie d'atteindre la meilleure qualité possible dans ce que je fais.Changer de métier? J'en serais absolument incapable. Je continuerai de chanter, d'avoir du plaisir dans la chanson. c'est ma folie douce, j'aime ça comme un fou, même si la chanson me coûte cher et que je suis dans la rue! Je ne saurais me passer de la scène, du contact avec le public. C'est comme une drogue, ça me rend malade et en même temps ça m'apporte les plus grands plaisirs et les plus grandes satisfactions du monde... à part les enfants!"

Il en parle d'ailleurs avec tant de tendresse et d'amour au fond de l'oeil, de sa voix un peu rauque, qu'on comprend d'un coup l'importance qu'occupent dans la vie de Robert Grégoire, ses deux fils de 10 et 13 ans. D'un côté, les enfants. De l'autre la chanson. Entre les deux, les femmes et l'amour. De quoi tisser les plus beaux poèmes de la terre...

"Une chose est sûre, raconte-t-il, c'est qu'aujourd'hui les gens m'aiment pour ce que je suis. Je suis sans le sou, je ne possède aucune assise matérielle ou sociale. J'ai mon bagage de vie, je suis moi-,sans compromis. Je ne changerai pas. Je n'attends rien. Je continue. Je travaille fort. Nous ne sommes plus nombreux dans la région... Mais on monte notre stock, on s'arrange pour que le monde le veuille."

Vous en voulez? Alors ne manquez pas l'occasion de renouer avec Robert Grégoire, chansonnier, qui offrira son spectacle **Hull-o-gramme** vendredi et samedi soir à la maison du Citoyen,dans la salle du Conseil, à 20h. **Hull-o-gramme** pour une projection tri-dimentionnelle de la chanson,un peu comme en holographie, **Hull-o-gramme** pour la vie du centre-ville de Hull, avec ses pushers, **Hull-o-gramme** pour la vie de Hull vendue au gramme à Ottawa, pour la chanson au poids... Robert Grégoire, tu ne cesseras pas d'étonner et de prendre aux tripes, avec ces mots que tu caresses, que tu sculptes, que tu réinventes au gré de ton inspiration et de ta détermination!



C'est avec les musiciens Robert Théo Villeneuve (à gauche), Serge Thériault et Charles Fairfield que Robert Grégoire (au centre, cigarette en main) présentera son spectacle à la salle du Conseil de la maison du Citoyen, vendredi et samedi soir, à 20 h.

(Photo LE DROIT)

Centre national des Arts / National Arts Centre
Studio-Cabaret
PREMIÈRE MONDIALE!
LÉGER Viola ÉLOIZES
CE SOIR — 24 AOÛT
21:00 9,50$
Billets de dernière heure pour les étudiants et l'âge d'or, demi-tarif après 14:30 le jour de la représentation (en personne seulement)
POUR L'ACHAT DE TICKETS
UNI TICKET 563-1144
Principales cartes de credit acceptees frais de service en sus

Pour une soirée de rires!
La Vénus d'Emilio
comédie hilarante de Jean Barbeau
avec
Chrystiane Drolet, Eugène Laurin, Claude Lavoie
mise en scène: Gilles Provost
du mardi au samedi
le Théâtre de l'île, Hull
1, rue Wellington, 771-6669

Libre comme l'air
Association Pulmonaire du Québec

MERCREDI A $2 LA PERSONNE
— LES ENFANTS DE L'HORREUR (V.F. de Horror Kid)
— LES YEUX DU MAL (V.F. de Godsend)
CINE-PARC TEMPLETON
Téléphone 663-0915
Boul. Moloney, Gatineau, autoroute 50, sortie boul. Industriel

GUIDE DES CINEMAS CINEPLEX-ODEON
Représentation continuelle en matinée dans la plupart des cinémas pour la saison estivale.

VANIER
150 Montreal Rd., Vanier 749-4145
"WEIRD SCIENCE". Tous les jours: 2:15-4:00-7:30-9:30 (AA) Langage vulgaire.
"FRIGHT NIGHT". Tous les jours: 2:00 4:15-7:00-9:00 (AA) Horreur.
"RAMBO". Tous les jours: 2:30-4:30-7:30-9:30 (AA) Brutalité, violence.
"MY BEST FRIEND'S GIRLS". Tous les jours: 2:20-4:20-7:00-9:00 (R) Sous-titres anglais.
"REAL GENIUS". Tous les jours: 2:00-4:00-7:00-9:15 (SP)
"SECRET OF THE SWORD". En matinée seulement: 2:10-4:10 (SP)
"ST. ELMO'S FIRE". En soirée seulement: 7:20-9:20 (R)
"EMERALD FOREST". Tous les jours: 2:00-4:10-7:00-9:15 (AA)

WESTGATE Westgate Shopping Centre
1309 Carling Ave. 725-2229
"RETURN OF THE LIVING DEAD". Tous les jours: 2:15-4:20-7:15-9:30 (R) Horreur, butalité, violence.
"BACK TO THE FUTURE". Tous les jours: 1:30-4:00-7:00-9:20 (SP) Blasphème.
"REAL GENIUS". Tous les jours: 2:15-4:20-7:15-9:30 (SP).

ST. LAURENT
Queensway at St. Laurent 745-0341-2
"BACK TO THE FUTURE". Tous les jours: 1:40-4:10-7:10-9:40 (SP) Blasphème.
"VOLUNTEERS". Tous les jours: 1:30-4:00-7:00-9:30 (AA) Langage vulgaire.

KANATA
Town Centre 150 Katimavik Rd. 592-5970
"SECRET OF THE SWORD". Tous les jours: 2:00 seul. (SP)
"SILVERADO". En soirée seul.: 7:00-9:30 (SP) Violence.
"REAL GENIUS". Tous les jours: 2:15-7:15-9:20. (SP)
"BACK TO THE FUTURE". Tous les jours: 2:10-7:10-9:30. (SP) Blasphème.
"THE BRIDE". Tous les jours: 2:00-7:00-9:25. (AA) Nudité et violence.

PHOENIX
413 Bank Street 230-3556
"THE BRIDE". Tous les jours: 2:00-7:00-9:25. (AA). Nudité et violence.

ELMDALE
Wellington & Parkdale 728-2333
"VOLUNTEERS". Tous les jours: 2:00-7:00-9:10. (AA) Langage vulgaire.
"FRIGHT NIGHT". Tous les jours: 2:00-7:00-9:20. (AA) Horreur.

SOMERSET
Somerset at Bank 236-9528
"SILVERADO" Tous les jours: 2:00-7:00-9:30. (SP) Violence.

QUEENSWAY DRIVE-IN
Montreal Rd. & Queensway E. 745-7145
#1 "RETURN OF THE LIVING DEAD" et "CODE OF SILENCE" (R) Horreur, violence.
2 "BACK TO THE FUTURE" et "LAST STARFIGHTER" (SP) Blasphème, scènes effrayantes.
Les guichets ouvrent à 20h. Représentation au crépuscule.
Sonorité radio AM seulement.

SORTIS DE LEUR TOMBE, ILS SONT PRÊTS A FÊTER
THE RETURN OF THE LIVING DEAD
HORROR
WESTGATE-CINEPARC QUEENSWAY

Tom Hanks et John Candy
Prêts, pas prêts, les voici
VOLUNTEERS
ST-LAURENT-ELMDALE

Jenifer Beals et Sting
THE BRIDE
PHOENIX-KANATA

Aucun laissez-passer
BACK TO THE FUTURE
ST-LAURENT-WESTGATE-KANATA-CINEPARC QUEENSWAY

REAL GENIUS
VANIER-WESTGATE—KANATA

FRIGHT NIGHT
VANIER-ELMDALE

Silverado
70MM 6 TRACK DOLBY STEREO
SOMERSET SOMERSET AT BANK 236-9528
KANATA En soirée seulement

Tout au nom de la science
WEIRD SCIENCE
VANIER-CINEPARC ALLADIN

"Réjouissance pure". Andrew Sarris, Village Choice.
MY BEST FRIEND'S GIRL
English Subtitles
VANIER

JOHN BOORMAN'S THE EMERALD FOREST
VANIER

ATTENTION!
Les reclames publicitaires relatives au cinema ont toutes reçu l'approbation des bureaux de surveillance du cinema de l'Ontario, selon le cas. Si des lecteurs les trouvent offensantes, nous les invitons a faire part de leurs observations a qui de droit, a savoir, pour l'Ontario a:
Mary Brown
Directrice
ONTARIO BOARD OF CENSORS
THEATRE BRANCH
1075, chemin Millwood.
TORONTO. (Ontario)

HYAPATIA LEE'S Physical
CORRUPTION
PUSSYCAT 771-6996
424, bou. St Joseph HULL
Sem. des 7:00 Sam. et dim. dès 1:00

Les MAITRESSES de Monsieur Blais
3 films
CHATEAU DES PLAISIRS
GOURMANDES de Plaisirs
CARTIER 777-2322
119, Promenade du Portage HULL
Tous les jours dès 1:30

Ciné-parc Gatineau
Autoroute 550
sortie Archambault - 561-9718
ÉCRAN 1
THE GOONIES
ÉCRAN 2
L'ARME DIABOLIQUE DU FUTUR
L'ORDINATEUR MEURTRIER
2e FILM
S.O.S. DIAMANTS VERTS
ÉCRAN 3
Le film le plus chaud de l'été
ST. ELMO'S FIRE
LIFEFORCE

CLINT EASTWOOD
PALE RIDER
RETENU! Place de Ville RUE QUEEN, 235-9546
SOIREE A 9:00 SEULEMENT

Le film sci-fi. le plus loufoque de l'été
2e semaine sensationnelle
My Science Project
CENTRE RIDEAU CINEMAS SUR LA TERRASSE 234-3712
Britannia 6 3090 CARLING AVE 828 8121
Rideau: 7:00-9:20. Mat. sam., dim. 1:45-4:00
Brit. 6: 7:00-9:20. Mat. sam., dim. 2:00-4:00

EUROPEAN VACATION
Capitol Square QUEEN A BANK, 237-6655
Lun.-vend. à 7.00 — 9.20
Sam.-dim. à 2.15 — 4.30
7.00 — 9.20
Cineparc Airport
Britannia Six:
lun.-vend. à 7.10 — 9.20
sam.-dim. à 1.30 — 3.20
— 5.10— 7.10 — 9.20
Britannia 6
En plus au cinéparc: VACATION 83"

FOLLOW THAT BIRD
Place de Ville RUE QUEEN, 235-9546
Britannia 6 3090, AV. CARLING, 828-8121
Téléphonez pour connaître les heures de représentation

THE BLACK CAULDRON
70MM DOLBY STEREO
ADULTES $5.50
JEUNES (14-17 ans) .. $4.00
ENFANTS (13 ans et moins) .. $2.50
AGE D'OR $2.50
Nelson
Lun.-vend. à 1:30-7:00-8:45
Sam. à 1:30-3:05-7:00-8:45
Dim. à 1:30-3:05-5:00-7:00-8:45
325 RIDEAU PRES NELSON 237-4880

Summer Rental
LIFE IS A BEACH.
A PARAMOUNT PICTURE
Cineparc Airport Ch. McCARTHY au ch. HUNT CLUB, 521-2017
Britannia 6 3090, AV. CARLING, 828-8121
Elgin ELGIN A LISGAR, 232-6101
ELGIN: lun. vend. à 7:15-9:15; sam.-dim. à 2:00-4:30-7:15-9:15
BRITANNIA: lun.-vend. à 7:00-9:20; sam.-dim. à 1:45-3:30- 5:20-7:00-9:20
CP. AIRPORT: deuxième film au cinéparc seulement "Airplane" (AA)

COCOON
70MM DOLBY STEREO 70 MM PRIX D'ENTRÉE
ADULTES .. $5.50
JEUNES (14 à 17 ans) $5.00
Enfants (13 ans et moins) .. $2.50
AGE D'OR .. $2.50
Elgin ELGIN A LISGAR, 232-6101
Tous les soirs à 7:00 et 9:30; sam. et dim. à 1:45-4:15-7:00-9:30

PEE-WEE'S BIG ADVENTURE
Capitol Square QUEEN A BANK, 237-6655
Britannia 6 3090, AV. CARLING, 828-8121
CAP. SQUARE: soirée à 7:30-9:30; mat. sam.-dim. à 1:30-3:30-5:30
BRIT. SIX: soirs à 7:20-9:15; mat. sam.-dim. à 1:40-3:30-5:20
Cineparc Airport
En plus au cinéparc, "Never Say Never"

MAD MAX BEYOND THUNDERDOME
DISTRIBUTION WARNER BROS.
Place de Ville RUE QUEEN, 235-9546
Britannia 6 3090, AV. CARLING, 828-8121
Téléphonez aux cinémas pour l'horaire

THE GODS MUST BE CRAZY
Soirs à 7.10 — 9.15
Capitol Square QUEEN A BANK, 237-6655
Mat. sam.-dim. à 2.20 — 4.35

"AVENTURE INCROYABLE!" — Pat Collins, CBS MORNING NEWS
THE GOONIES
Soirs à 7:00-9:25
CENTRE RIDEAU CINEMAS SUR LA TERRACE 234-3712
Mat. sam.-dim. à 2:00-4:20

À L'AFFICHE
YEAR OF THE DRAGON
LANGAGE VULGAIRE VIOLENCE BRUTALE
CENTRE RIDEAU SUR LA TERRASSE—234-3712
Britannia 6 3090, AV. CARLING, 828-8121
Cinemas des Promenades
RIDEAU: lun.-vend. à 6:30-9:15
BRIT. 6: lun-vend. à 7:00-9:15

MAINTENANT A L'AFFICHE AUX DEUX CINEPARCS BRITANNIA!
CINEPARC UN
"FRIGHT NIGHT" et "REAL GENIUS"
Cinéparc Britannia
CINEPARC DEUX
"RAMBO FIRST BLOOD PART II" -et- "THE LEGEND OF BILLIE JEAN"
Cinéparc Britannia 3090 AVENUE CARLING 828 2672

PROMENADES DE L'OUTAOUAIS
Boul. Maloney • Gatineau • 568-1706
"Year of the Dragon" 14 ANS
Soirs à 6:45-9:19
CINÉMA 1
"E.T. The Extra-Terrestrial" G
Soirs à 7:15-9:20
CINÉMA 2
"Back to the Future" G
Soirs à 7:05-9:15
CINÉMA 3
"Fright Night" 14 ANS
Soirs à 7:10-9:25
CINÉMA 4

Voici la combinaison de l'année: la qualité et le haut rendement du magnétoscope Toshiba et le charme indéniable de ce bon prix Eaton!

Super-achat TOSHIBA EATON



Prix Eaton

477.77 ch.

1

Magnétoscope M5020 avec minuterie programmée, une touche pour enregistrement et télécommande sans fil

Examinez soigneusement les caractéristiques de cet appareil, sa qualité et son prix; comme nous vous constaterez qu'il s'agit de l'occasion magnétoscopique de l'année.

Télécommande sans fil à 15 fonctions, vous permettant de tout faire fonctionner à votre guise, et ce à partir de votre fauteuil.

- **Format VHS.** Vous assure jusqu'à 8 heures d'enregistrement sur une seule cassette!
- Possibilité de 117 postes, selon la câblocompatibilité.
- Minuterie programmable, 4 fois sur une période de 7 jours.
- Enregistrement à 1 touche.
- Chargement frontal.

Veuillez noter: ce super achat Eaton-Toshiba en est un de grande qualité. Hâtez-vous d'en profiter!

2

Vidéocassettes vierges

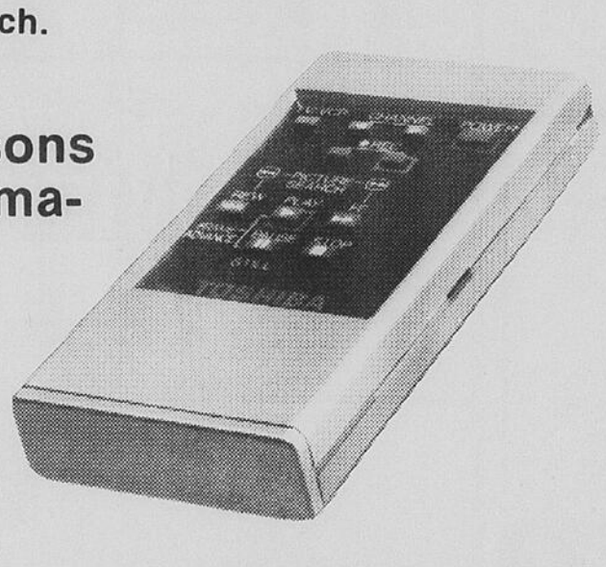
2. Cassette T120 (jusqu'à 6 heures d'entregistrement) (413)

Prix Eaton **6 pour 49.98**

2A (Hors photo) BASF L750 (jusqu'à 4½ heures).

Prix Eaton **6 pour 49.98**

Oui, nous connaissons vos goûts! Voici le magnétoscope que vous recherchiez en format VHS



Et ce n'est pas tout! Voici d'autres super-achats Toshiba!

Télécouleurs 20 po. «Blackstripe 2»

AVEC OU SANS TELECOMMANDE

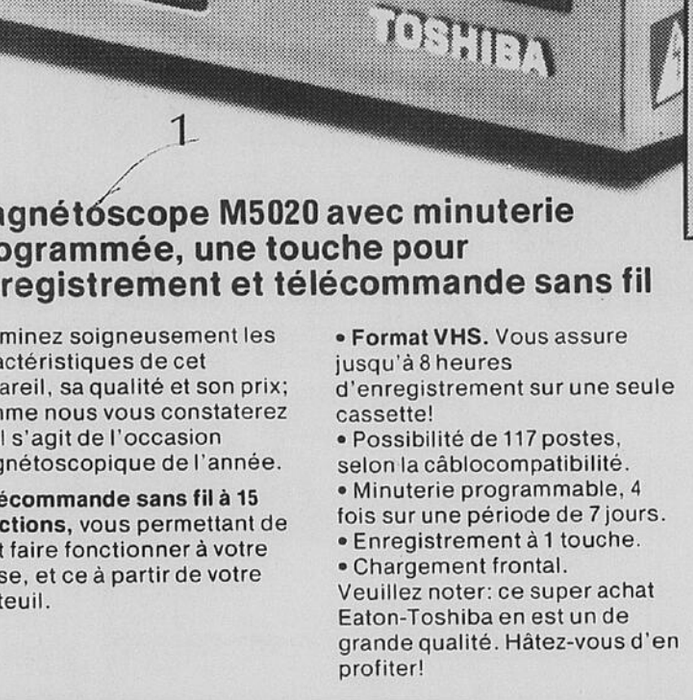
Quel que soit votre choix, vous serez comblé par la qualité et la précision technique de ces appareils. Les 2 modèles possèdent le tube image «Blackstripe 2» assurant une image aux couleurs claires et précises, la syntonisation électronique «Comput-R-Tune», un témoin lumineux LED pour les postes et plus encore... Ne tardez pas à venir vous les procurer. (4281).

3

Modèle CM930 avec télécommande sans fil à 17 touches

3. Possibilité de 117 postes selon la câblocompatibilité. Minuterie s'arrêtant automatiquement (jusqu'à 90 minutes).

Prix Eaton **579.98 ch.**



4

Modèle CM900 avec mise en mémoire de 12 postes

4. Prix Eaton **469.98 ch.**

Meuble Bestar pour téléviseur ou magnétoscope

5. Pour télécouleur de 20 po. ou écran de 26 po. Avec tablette coulissante pour magnétoscope. Espace de rangement. Roulettes pour déplacement rapide. Modèle 6244. (424)

Prix Eaton **99.98 ch.**

- La garantie partielle de 50 mois de Toshiba sur les télécouleurs Blackstripe est l'une des garanties les meilleures et les plus complètes dans ce domaine!



5



6

Meuble de luxe pour téléviseur.

6. Fini pacanier grenu. Portes en verre; cadrage en bois. Modèle ST1120. (424)

Prix Eaton **79.98 ch.**

Remarque: veuillez accorder 2 semaines pour la livraison des articles no 5 et no 6 — meubles Bestar pour téléviseurs ou magnétoscopes.

Eaton Centre Rideau
Téléphonez **560-5200**

Eaton Bayshore
Téléphonez **829-9211**

EATON carte comptable
123 456 81
DOMINIQUE CARTIER

Crédit accepté avec la carte Eaton

Les cartes American Express, Visa, et MasterCard sont aussi acceptées pour les achats en personne.

EATON
VOTRE GARANTIE DE QUALITÉ À JUSTES PRIX

• La carrière de Frank Miller

Une route semée d'embûches

par Jean-Guy Arsenault

TORONTO — La démission, hier, de M. Frank Miller, chef du parti progressiste-conservateur de l'Ontario, met fin à une carrière politique de quatorze années.

Né à Toronto, M. Miller célébrait son 58e anniversaire de naissance le 14 mai, à mi-chemin entre le scrutin et la signature de l'entente politique des néo-démocrates et libéraux qui allait sceller son destin.

Issu de famille modeste, il perd son père très jeune et la famille doit déménager à Gravenhurst, situé à une centaine de kilomètres au nord de Toronto.

M. Miller poursuivra quand même des études universitaires à l'Université McGill de Montréal, où il reçoit le diplôme d'ingénieur en 1949.

Il épouse Ann Norman et enseigne au début des années cinquante au St-Andrews College d'Aurora. Un héritage de $200,000 lui permettra d'ouvrir un centre de villégiature dans la région de Muskoka en plus d'être concessionnaire de voitures.

Conseiller municipal à Bracebridge de 1967 à 1970, M. Frank Miller se présente aux élections provinciales de 1971 et remporte, à titre de candidat conservateur, la circonscription de Muskoka.

Il fait son entrée au conseil des ministres en 1974 et est nommé à la Santé. En 1977, après avoir soulevé une controverse en menaçant de fermer un certain nombre d'hôpitaux, M. Miller subit une crise cardiaque et est muté aux Richesses naturelles.

Un an plus tard, remis complètement, il est nommé Trésorier, poste qu'il occupera jusqu'en 1983.

Depuis ce temps, et jusqu'à sa victoire au congrès de leadership du parti en janvier de cette année, M. Miller occupait, à l'Industrie et Commerce, l'un des postes les plus prestigieux au sein du gouvernement.

Son entrée en lice à la succession de M. William Davis, quelques semaines après la démission de celui-ci, en avait surpris plusieurs, puisqu'il avait renoncé à ses ambitions un an auparavant.

Mais la désaffection ressentie par l'aile droite du parti face à ce qui était perçu comme la clique («the backroom boys») entourant M. Davis, dont les Norman Atkins (M. Big Blue Machine), Hugh Segal et autres, eu pour effet d'amener à M. Miller l'appui instantané d'une dizaine de ministres.

Au congrès de janvier, qui mettait fin à 110 jours d'une course morne et attirant peu d'intérêt, le clivage entre la base du parti s'identifiant avec M. Miller et l'establishment, que se partageaient ses trois adversaires, Roy McMurtry, Dennis Timbrell et Larry Grossman fut mis en pleine lumière.

M. Miller l'emporta au troisième tour sur son plus proche rival Larry Grossman, mais par 77 voix seulement.

Dans les mois qui ont suivi, le chef conservateur, contrairement à son prédécesseur William Davis en 1971, n'aura pas réussi à reprendre le contrôle du parti et à faire la paix entre les différentes factions.

Pris entre une pression montante exigeant un examen de son leadership et la nécessité à court terme de renouveler le mandat de la Législature, M. Miller déclenchait, fin mars, des élections.

Confiant de pouvoir mener une campagne sur la performance et la réputation de son prédécesseur ainsi que son parti, le chef conservateur mena une campagne loin des grands médias, se limitant aux rencontres de partisans dans les différentes régions de la province.

C'était jouer sur la popularité du parti (51%) et non la sienne (29%). Au scrutin du 2 mai, les conservateurs remportaient 52 sièges et 37% du vote exprimé. Les libéraux se retrouvaient avec 48 sièges, mais 38% du vote. Les néo-démocrates, avec 25 sièges et 23% du vote exprimé, détenaient dès lors la balance du pouvoir.

Le 17 juin, le gouvernement conservateur était défait. M. Miller, plutôt que de déclencher des élections «que personne ne veut» passait le pouvoir aux mains des libéraux de David Peterson, avec la bénédiction du lieutenant-gouverneur John Aird.

En délaissant hier son poste de chef du parti, M. Miller a avoué qu'il aurait souhaité faire mieux. Il part, en effet, l'âme alourdie de souvenirs peu enviables.

Dans l'histoire de la province, on notera qu'il aura été premier ministre pendant quatre mois, dix-huit jours et que, sous lui, prit fin le règne du parti progressiste-conservateur établi solidement par George Drew en 1943.



En conférence de presse, hier, Frank Miller a avoué qu'il aurait aimé faire mieux.

(Photolaser PC)



Jean Proulx travaille depuis 39 ans au Pavillon de l'alimentation de SuperEx. Au cours de cette période, il a vu la vocation de cet établissement épouser les formes et les goûts d'un nombre sans cesse croissant de visiteurs. Il se souvient encore du temps où le café se vendait $0.05 la tasse.

(Photo LE DROIT par Michel Lafleur)

Le royaume de «John»...

par Roger Clavet

OTTAWA — Les temps ont bien changé depuis 39 ans. Grand responsable de la bonne marche du Pavillon de l'alimentation à SuperEx depuis près de 40 ans, Jean Proulx trône au milieu des étals où, il n'y a pas si longtemps, le café se vendait encore $0.05 la tasse...

Jean Proulx se souvient pourtant que ce «royaume», fréquenté aujourd'hui par des foules quotidiennes atteignant parfois 60,000 personnes en quête de nourriture, avait alors une vocation fort différente.

«Les sens ne venaient pas manger sur place comme ils le font maintenant. Des représentants de compagnies comme Nabisco, ou Canada Packers occupaient les lieux en distribuant aux visiteurs des échantillons gratuits de leurs produits. Après un moment, les visiteurs repartaient avec leur sacs remplis de Shredded Wheat et de sirop Corn Brand», se souvient Jean Proulx.

Le grand manitou du Pavillon de l'alimentation, qui supervise le travail d'une vingtaine de préposés à l'entretien, se rappelle aussi d'une certaine époque où des concours culinaires avaient lieu dans cette même enceinte abritant aujourd'hui des kiosques à hamburgers...

«Ma mère achetait son billet d'admission et participait au concours, comme beaucoup d'autres, en soumettant une tarte ou des confitures-maison. Bien entendu, la bâtisse a été agrandie depuis», note celui que tout le monde ici appelle «John».

Fonctionnaire à l'emploi du ministère fédéral de l'Approvisionnement et des Services depuis 43 ans, Jean Proulx dit trouver dans son travail saisonnier à l'exposition une sorte d'évasion salutaire.

«Je suppose que je dois aimer ça, sinon ça ne ferait pas 39 ans que je viendrais mettre mon nez ici», déclaré Jean Proulx qui s'empresse d'ajouter: «Oubliez pas que je suis marié depuis 36 ans, et avec la même, par-dessus le marché!».

Le ménu que l'on trouve au Pavillon de l'alimentation s'est élargi au fil des ans et des courants alimentaires. Le poulet côtoie aussi bien les mets mexicains ou italiens que les spécialités libanaises.

«Le bureau de santé surveille constamment la qualité de notre nourriture, et des inspecteurs s'amènent au pavillon tous les matins», précise Jean Proulx.

Jean Proulx et son équipe s'occupent ensuite des déchets de toutes sortes qui ne manquent pas de garnir les planchers du pavillon. Gobelets de boissons gazeuses, frites écrasées et saucisses italiennes viennent donc mourir au fond du conteneur géant de 30 pieds qu'il faut remplir et vider à chaque jour, pendant toute la durée du SuperEx.

Dans ce décor de tables alignées qui fait penser à une salle paroissiale par un soir de bingo, Jean Proulx secoue la tête un moment, hésite avant d'affirmer résolument qu'il ne regrette aucune de ces 39 années passées à satisfaire l'estomac des visiteurs de SuperEx.

«Si j'ai la santé et si l'expo continue, ici ou ailleurs, je crois bien que je vais être à nouveau à mon poste l'an prochain», concède Proulx avec cette apparente quiétude que vient souligner une chevelure blanche.

Et même si le temps passe, que l'on se surprend si souvent à vouloir l'arrêter, il n'a pas que ses mauvais côtés. Il y a 40 ans, Jean Proulx payait son café $0.05 la tasse. Aujourd'hui, dans ce pavillon où il règne en maître, Jean Proulx n'a pas à débourser un sou, on lui offre son café tout à fait gratuitement.

Aux petits soins pour la clientèle

par Gisèle Goudreault

OTTAWA — L'alliage de la technologie et de la volonté de servir et même de dorloter le client vient de donner officiellement naissance, ce matin, à un type de magasin qui risque fort de faire basculer dans le rétro les petites faveurs que les gens pouvaient avoir avec certaines vendeuses de leurs boutiques préférées.

Premier d'une chaîne qui devrait totaliser pas moins de 30 magasins d'ici dix ans, Brettons est devenu, aujourd'hui, l'actualisation pour le grand public d'un service à la clientèle tel que les grandes dames peuvent le connaître dans d'élégantes boutiques où on les accueille avec un café et où l'on va même jusqu'à les prévenir lorsqu'on reçoit des vêtements qui s'inscrivent dans leurs goûts.

Grâce à l'ordinateur, le raffinement des services à la clientèle de Brettons dépasse même, en fait, ce qu'on offre dans les boutiques les plus huppées.

Comme dans ces dernières, on vous préviendra bien sûr, lorsque votre ligne de vêtements fera son apparition sur les ceintres, mais l'ordinateur aura aussi en mémoire les tailles que vous prenez, vos couleurs favorites, les couturiers que vous aimez et votre date de naissance.

Vous pourrez téléphoner à votre vendeuse pour qu'elle vous prépare un choix d'une dizaine de vêtements pour votre prochaine soirée, et vous pourrez même, encore une fois sans frais, lui demander de vous préparer un choix de cadeaux qu'on emballera gratuitement lorsque vous aurez opté pour l'un ou l'autre de ces objets.

Né à l'ère de l'électronique et au moment où les entreprises les plus avant-gardistes privilégient de façon toute particulière les relations humaines avec la clientèle et entre les employés, Brettons articule et fond l'utilisation de l'ordinateur au concept de gestion cher aux Japonais d'une manière inédite.

Si l'ordinateur permet de faire un relevé immédiat de tout ce qui se vend dans le magasin à la minute où l'on appuie sur le bouton pour le savoir, il indique aussi avec la même rapidité à quel endroit on pourra trouver la robe que vous voudriez avoir et dans quelles couleurs si elle n'est pas disponible au troisième niveau du Centre Rideau.

Choyés comme nulle part ailleurs, les clients de Brettons obtiennent plus encore, s'ils le veulent, puisqu'ils trouvent au même endroit les vêtements de femmes, d'hommes et d'enfants, les chaussures et les accessoires qu'on peut leur assortir.

Au premier coup d'oeil, il semble que Brettons ait visé dans le mil et qu'il ait tout à fait compris la clientèle d'Ottawa telle qu'elle s'actualise depuis l'avènement du Centre Rideau: une clientèle pressée qui demande des vêtements plus stylisés, plus à la mode, mais qui a encore un faible, surtout au niveau des chaussures, pour ce qui est plus conservateur.

Mais plus que tout, les dirigeants de Brettons semblent avoir compris quels sont les prix que l'Outaouais aime payer pour ses vêtements.

Un rôle social

Si les brasseries constituent ni plus ni moins que les grands financiers des activités sportives, Brettons a choisi de prendre son créneau du marché non seulement en se taillant une place par des services et une offensive publicitaire sans précédent, mais en agissant, à son tour, comme une sorte de mécène pour les jeunes couturiers locaux à qui il permettra de se faire connaître en montrant leurs vêtements au Pavillon, endroit qui leur sera partiellement réservé.

La chaîne nouveau genre innovera encore en permettant aux organismes de la région d'utiliser sa salle de conseil d'administration pour différentes réunions.

Enfin, le 17 septembre, Brettons sera l'auteur d'une autre grande première puisque c'est ni plus ni moins qu'au son de pièces jouées par les musiciens de l'orchestre symphonique d'Ottawa que les mannequins présentant les vêtements de la chaîne défileront dans la salle de bal de l'hôtel Westin au profit de l'hôpital Général d'Ottawa.

Mais ce qui étonnera peut-être le plus le client à son premier contact avec le nouveau concept Brettons ce n'est peut-être pas les ordinateurs qu'il ne verra pas, ni le rôle social de cette future grande chaîne, mais bien l'armée des 98 conseillers qui se relaieront pour le servir le plus rapidement possible. Selon la gérante Maggie Moore, le service des cosmétiques offrira à lui seul un personnel de 17 personnes, celui de la section pour hommes 22, et ainsi en va-t-il de l'énumération de chiffres qui n'ont rien d'habituel.

Chez Brettons, le client n'attendra pas, pas même en fait le temps qu'on fasse l'habituel appel téléphonique de vérification lorsqu'il voudra utiliser sa carte de crédit puisque tout cela sera fait automatiquement grâce à l'ordinateur.

SUPEREX

LE MERCREDI 21 AOUT

9h00 Compétition 4-H **Aréna du Centre municipal**
11h00 Ouverture des manèges
Ouverture du Marché aux puces **Promenoir du Centre municipal**
12h00 Ouverture du restaurant casino **Centre municipal, Salon B**
Village d'autrefois — Ville d'Ottawa, Théâtre Canterbury **Curl-O-Drome no 1**
Ouverture du Pavillon de l'alimentation
Ouverture du Casino **Centre municipal, Salon A/B**
Ouverture des édifices d'exposition
13h00 Les Schtroumpfs **Le Plateau**
Agri-spectacle 85 **Palais des bovins**
14h00 Concours de tractions de chevaux **Aréna du Centre municipal**
15h00 Les Schtroumpfs **Le Plateau**
Agri-spectacle 85 **Palais des bovins**
16h00 Cirque gratuit Monde des Tout-Petits
Agri-spectacle 85 **Palais des bovins**
17h00 Agri-spectacle 85 **Palais des bovins**
18h00 Musique de la Vallée **Le Plateau**
Prouesses des pompiers **Terrain d'exercice**
19h00 Cirque gratuit **Monde des Tout-Petits**
L'orchestre bavarois Trade Winds **Brasserie bavaroise**
Agri-spectacle 85 **Palais des bovins**
19h30 Concours de tractions de cheveaux **Aréna du Centre municipal**
20h00 GRANDE ESTRADE: Concert de mode
Musique de la Vallée **Le Plateau**
21h30 Musique de la Vallée **Le Plateau**

★★★★★★★

LE JEUDI 22 AOUT

11h00 Ouverture du terrain
Ouverture des manèges
Ouverture du Marché aux puces **Promenoir du Centre municipal**
12h00 Village d'autrefois — Comtés de Dundas Glengarry **Curl-O-Drome no 1**
Ouverture du restaurant Casino **Centre municipal, Salon B**
Ouverture du Pavillon de l'alimentation
Ouverture du Casino **Centre municipal, Salons A/B**
Concours de bovins — «Jerseys, National Jersey Futurity» **Palais des bovins**
Ouverture des édifices d'exposition
13h00 Les Schtroumpfs **Le Plateau**
Concours hippique — chasse et saut **Aréna du Centre municipal**
15h00 Les Schtroumpfs **Le Plateau**
16h00 Cirque gratuit **Monde des Tout-Petits**
Agri-spectacle 85 **Palais des bovins**
17h00 Agri-spectacle 85 **Palais des bovins**
18h30 **Musique de la Vallée Le Plateau**
Prouesses des pompiers Terrain d'exercice
19h00 L'orchestre bavarois Trade Winds **Brasserie bavaroise**
Agri-spectacle 85 **Palais des bovins**
Cirque gratuit **Monde des Tout-Petits**
Concours hippique — chasse et saut **Aréna du Centre municipal**
19h30 GRANDE ESTRADE: Kenny Rogers
20h00 Musique de la Vallée **Le Plateau**
CJOH/Promenade sur Bank: A la recherche de jeunes talents **Estrade, Village d'autrefois**
21h30 Musique de la Vallée **Le Plateau**

★★★★★★★

ASSISTANCE
6e jour
1984: 63,275
1985: 47,279
CUMULATIF
1984: 466,200
1985: 490,375

• Nouvelles rues à Orléans

Le conseil de Gloucester décidera lundi

GLOUCESTER — C'est lundi prochain que le Conseil municipal de Gloucester décidera si une trentaine de propriétaires du boulevard Belcourt à Orléans devront payer des intérêts sur les frais d'aménagements des nouvelles rues situées à l'arrière de leurs propriétés.

L'administration municipale entend faire payer aux propriétaires des frais qu'elle évalue à quelque $25,000, à chaque propriétaire lorsqu'il décidera de subdiviser son terrain de façon à vendre deux lots donnant sur les nouvelles rues. Depuis un mois, ceux-ci demandent qu'on leur fasse grâce des intérêts, qui ont commencé à courir depuis la mise en place des nouvelles infrastructures, l'été dernier.

Les conseillers municipaux ont déjà reporté leur décision à plusieurs reprises. Certains d'entre eux se sont dit prêts à leur accorder un moratoire de un à trois ans sur les intérêts. Ils font toutefois remarquer aux propriétaires mécontents que c'est la construction des nouvelles rues, dans le cadre d'un projet domiciliaire de la Société canadienne d'hypothèques et de logement, qui leur permet de subdiviser l'arrière de leurs terrains, qui autrement, demeurerait inaccessible.

Les propriétaires ont soutenu qu'il faudra ajouter aux $25,000 réclamés des frais d'avocats de plusieurs milliers de dollars ainsi que les nouveaux frais d'aménagement régionaux de $3,090 et de ceux de $2,000 pour le raccordement à Hydro. En tenant compte des intérêts cumulatifs, ils craignent que leur profit ne soient considérablement réduit. Aux prix actuels, la municipalité estime que chaque propriétaire peut vendre deux lots à $35,000 chacun.



Jeune inventeur

Même si son père l'avait prévenu dès le début qu'une telle machine ne fonctionnerait jamais, Gilles Leblond Jr. a réussi à mettre au point son tricycle amphibie. Gilles a 16 ans.

Il s'intéresse à la mécanique de la bicyclette depuis l'âge de huit ans. Il y a une couple d'années, il s'est dit qu'il pourrait faire de la bicyclette sur l'eau et il s'est mis à l'oeuvre avec de vieilles pièces de vélo, des ressorts de lit, des chambres à air de poids lourd et l'aide d'un copain. Gilles songe maintenant à perfectionner son invention qui, en plus d'être un amusement, pourrait servir à plusieurs usages, car il permet de progresser aussi bien sur la terre ferme et dans les marais que sur l'eau. Ainsi, il pourrait être très utile aux chasseurs.

FABRICLAND
PLUS GRAND DISTRIBUTEUR DE TISSUS MODE AU CANADA



AVANT-PREMIERE D'AUTOMNE 1985

1 SEULE SEMAINE!
Prix de vente en vigueur du 21 au 27 août 1985.

TOUT NOTRE STOCK DE CALICOT
115 cm large, 65% polyester, 35% coton. Rég. 3.98
PRIX D'AVANT-PREMIERE FABRICLAND
2.98 le m

LAINES POUR ENSEMBLES
Rayures, chevrons, pieds-de-poule et gros carreaux. Rég. 14.98
PRIX D'AVANT-PREMIERE FABRICLAND
12.98 le m

MOTIFS ET CARREAUX TRANSITIONNELS
115 cm large, 80% polyester, 20% coton. Rég. 4.98
PRIX D'AVANT-PREMIERE FABRICLAND
3.98 le m

SERGE 100% LAINE
135 cm large, tons unis mode. Rég. 19.98
PRIX D'AVANT-PREMIERE FABRICLAND
17.98 le m

FAILLE SUPRÊME
115 cm large, 100% polyester. Tons unis. Rég. 8.98
PRIX D'AVANT-PREMIERE FABRICLAND
6.98 le m

SUPER ACHAT DE LA SEMAINE
ACHAT SPÉCIAL!
TISSUS BROSSÉS TEINTS AU FIL
ACHETEZ ET MÉNAGEZ!
115 cm large, 65% polyester, 35% coton. Carreaux et rayures. Rég. 5.98
PRIX D'AVANT-PREMIERE FABRICLAND
2.49 le m
* NOTRE PLUS BAS PRIX EN 1985!

SERGE CAVALRY
115 cm large, 100% coton. Tons unis d'automne. Rég. 8.98
PRIX D'AVANT-PREMIERE FABRICLAND
6.98 le m

CHALLIS IMPRIMÉ
115 cm large. 100% rayonne et mélange de rayonne. Rég. 7.49
PRIX D'AVANT-PREMIERE FABRICLAND
5.98 le m

1440, ch. Walkley (Walkley et Albion) Ottawa 731-2690
1980, ch. Baseline (Shoppers City ouest) Ottawa 225-9884
Place d'Orléans, 1101, rue Champlain Orléans 837-4211

VISA MasterCard

FABRICLAND
PLUS GRAND DISTRIBUTEUR DE TISSUS MODE AU CANADA
Le meilleur choix et les meilleurs prix de tous

AGE QUOD AGIS

UNE ÉDUCATION FONDÉE SUR LES TRADITIONS DU PASSÉ ET AXÉE SUR LES BESOINS DE L'AVENIR

Une école communautaire catholique et française

- dotée d'enseignants dévoués et compétents
- favorisant une relation étroite avec les parents et la paroisse
- assurant à chaque élève une ambiance apte à promouvoir l'excellence académique et mettant l'accent sur les matières fondamentales:

l'ENSEIGNEMENT RELIGIEUX, LA MAÎTRISE DE LA LANGUE FRANÇAISE, L'ACQUISITION DE LA LANGUE ANGLAISE (dès la 3e année) et les MATHEMATIQUES.

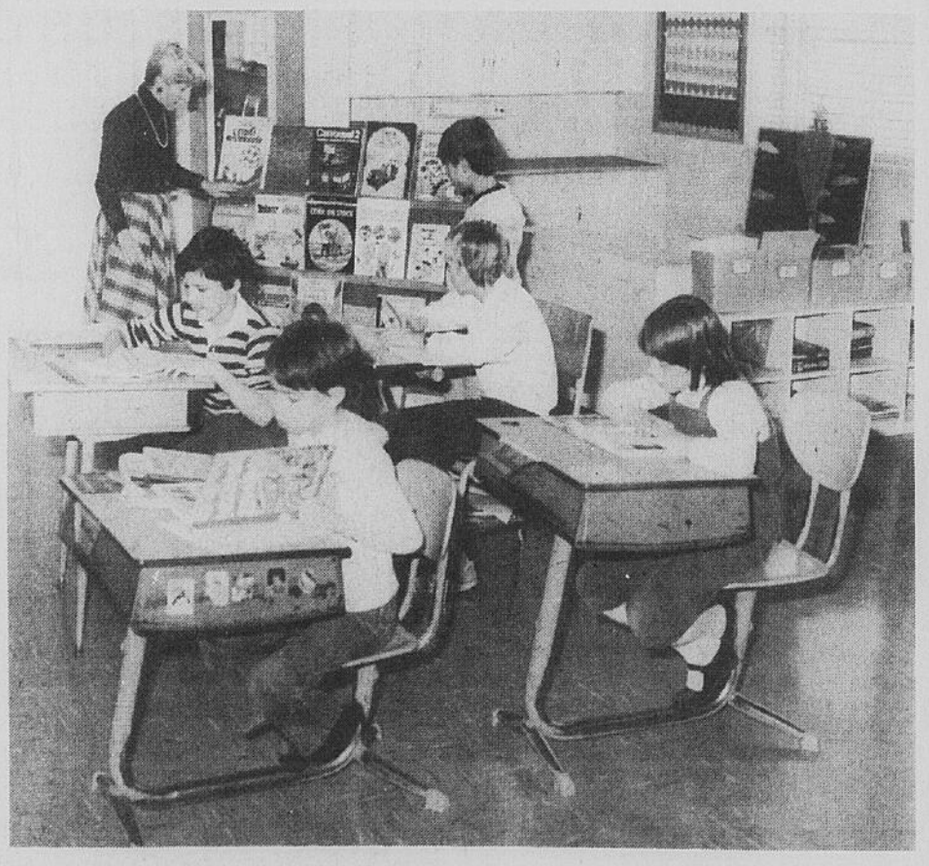
Une DISCIPLINE PERSONNELLE nourrie par de solides valeurs chrétiennes.

L'enseignement des SCIENCES, l'usage de l'ORDINATEUR en salle de classe ainsi qu'un éventail de programmes pour l'enfance exceptionnelle, y compris les SURDOUÉS.

ÉCOLES DE LANGUE FRANÇAISE

ÉCOLE	ADRESSE	TÉLÉPHONE	DIRECTEUR/TRICE
Baribeau	200, rue Baribeau, C.V.	749-0463	M. Jacques Fournier
Bériault	135, rue Alice, C.V.	746-6420	M. Jean Coughlan
Cadieux	345, rue St-Denis, C.V.	749-3620	Mme Réjeanne Goyette
Gaston-Vincent	1313, rue Field	224-0571	M. Israël Lacroix
Georges-Etienne-Cartier	800, prom. Thorndale	731-6007	M. Gaëtan Gauthier
Claude	236, rue Lévis, C.V.	745-0384	M. François Soucy
Jeanne-Lajoie	181, rue Donald	741-4908	M. Rhéaume Soucy
Lamoureux	2540, avenue Kaladar	731-3713	M. Oscar Forgues
Marius-Barbeau	1345, avenue Nottinghill	737-4404	M. Philippe Du Perron
Montfort	641, rue Sladen	745-3310	M. Oscar Gauthier
Notre-Dame-de-la-Joie	780, rue Church	749-1748	M. Maurice Brochu
Routhier	172, rue Guigues	235-9311	M. Guy Houle
Ste-Anne	340, rue York	232-1589	M. Robert Lafleur
St-Bonaventure	1366, avenue Coldrey	729-2770	M. Denis Carrière
St-François-d'Assise	35, avenue Melrose	729-1463	M. Edouard Gagnon
Ste-Geneviève	2198, rue Arch	733-9729	M. Ronald Lacroix
St-Luc	2485, croissant Dwight	731-5500	Mme Ruth Gauthier
St-Paul	437, rue Donald	749-4963	M. Robert Way
St-Pie-X	150, avenue Mann	234-7941	Mme Pauline Chabot
St-Remi	1085, avenue Grenon	828-5751	M. Gilles Castonguay
Collège catholique Samuel-Genest	623, chemin Smyth	731-5053	M. Hubert Dubois

Bureau d'administration: 237-5660



JOURNÉE DE LA RENTRÉE
le mardi 3 septembre 1985

EXIGENCES D'ADMISSION

À la maternelle:
Tout enfant ayant atteint l'âge de quatre (4) ans avant le 31 décembre 1985.

AU JARDIN:
Tout enfant ayant atteint l'âge de cinq (5) ans avant le 31 décembre 1985.

TOUTES LES AUTRES CLASSES:
Vous êtes priés d'inscrire votre enfant en téléphonant au directeur ou à la directrice ou en visitant votre école communautaire française.

TRANSPORT

Pour tous renseignements concernant la politique du Conseil sur le transport et les parcours des autobus, veuillez communiquer avec la direction de l'école que votre enfant fréquentera en septembre.

LE CONSEIL DES ÉCOLES SÉPARÉES CATHOLIQUES D'OTTAWA

John Connolly
Président

Pierre Xatruch
Directeur général

Un autre monde que celui du «country»

par Pierre Lebel

OTTAWA — Changement de régime au parc Lansdowne hier soir, alors que Kris Kristofferson et Waylon Jennings sont venus proposer leur musique «country» à un peu plus de 3,000 spectateurs.

Avec sa tête de jeune premier, même à 50 ans bien sonnés, Kristofferson a parlé d'amour, d'alcool et de bien d'autres sujets, tout en s'efforçant de charmer les spectateurs présents. Et il a réussi sans trop de peine, les gens connaissant bien ses compositions qu'ils appréciaient et redemandaient gaiement.

La musique de Kristofferson a des teintes de rock et se démarque des pièces typiquements country que livrent la majorité des artistes de cette catégorie. De «Me and My Bobby McGee», en passant par «Help Me Make Through the Night», le style de Kristofferson est de raconter sa vie tumultueuse, où les passages au sommet ont été suivis de descentes abruptes causées par l'alcool. Mais se disant heureux d'avoir enfin réussi à laisser derrière lui cet ivrogne invétéré, le chanteur-acteur se promet du bon temps.

Plus froid

Plus jeune de quelques années que Kristofferson, Waylon Jennings pourrait facilement passer pour son père. Ventripotent, les cheveux longs et la barbe moins bien taillée que le premier, Jennings n'a pas donné l'impression de vraiment vivre les chansons qu'il a livrées hier soir. Il gardait une certaine distance, quoique les spectateurs, déjà soumis à son emprise, ne semblaient pas en faire de plat.

Précédé au début de sa prestation par sa femme Jessi Coulter, qui possède une voix puissante, Jennings a fait étalage de sa voix profonde, modulant dans les notes les plus graves sans difficulté. Sa musique est moins progressive que celle de Kristofferson, mais n'est pas non plus soumise aux canons de Nashville. Et tout comme Kristofferson, il flirte souvent avec des rythmes rock. Tout ce qu'il me reste à lui souhaiter, c'est de se débarrasser de son joueur de «slide guitar» qui n'ajoute vraiment rien de bon à son groupe, au demeurant très talentueux.



Etes-vous prêts?

«Are you ready for the country», a demandé Waylon Jennings, hier, au 3,000 spectateurs venus l'entendre au parc Lansdowne. Cette foule était composée en majorité d'adultes d'âge mûr, ce qui contrastait avec les adolescents présents la veille pour voir Corey Hart.

(Photo LE DROIT par Gilles Benoit)

Pantorama



•GALERIES DE HULL •PLACE DU CENTRE
•PROMENADES DE L'OUTAOUAIS •CENTRE COMMERCIAL LACHUTE

VALIDE JUSQU'AU 24 AOUT 1985

Aussi disponible chez les magasins **d'gala**

LE SERVICE D'OC Transpo SERA MODIFIÉ LE 1er SEPTEMBRE

SURVEILLEZ CE JOURNAL LE 30 AOÛT POUR EN CONNAÎTRE LES PRÉCISIONS OU OBTENEZ LES RENSEIGNEMENTS À BORD DE L'AUTOBUS.

OC Transpo

Approvisionnements et Services Canada — Supply and Services Canada

MATÉRIEL DU GOUVERNEMENT

VENTE PUBLIQUE

VEHICULES
- Automobiles
- Familiales
- Camions – 4x4's
  - 3 tonnes, avec rayon élévateur
  - camionnettes utilitaires
  - camionnettes boîte ouverte
  - militaires, 2½ tonnes, 6x6
- Tracteur de jardin
- Autobus, 65-passagers
- Générateur à gaz, 55 kw, 110 volts, installé sur remorque
- Tracteur aratoire avec benne et accessoire pour neige

MACHINE-OUTILS
- Fraiseuse
- Cintreuse à métal
- Fraise à tôle
- Tour
- Foreuse
- Scie à ruban

VENTE PAR LOT
- Bureaux
- Classeurs à tiroir
- Tables
- Meubles de rangement
- Chaises
- Armoires
- Lit d'hôpital
- Cloisons et plusieurs autres articles

Inspection et vente
Jeudi le 22 août 1985 11h00 à 16h00
Vendredi le 23 août 1985 11h00 à 16h00
Samedi le 24 août 1985 09h00 à 13h00

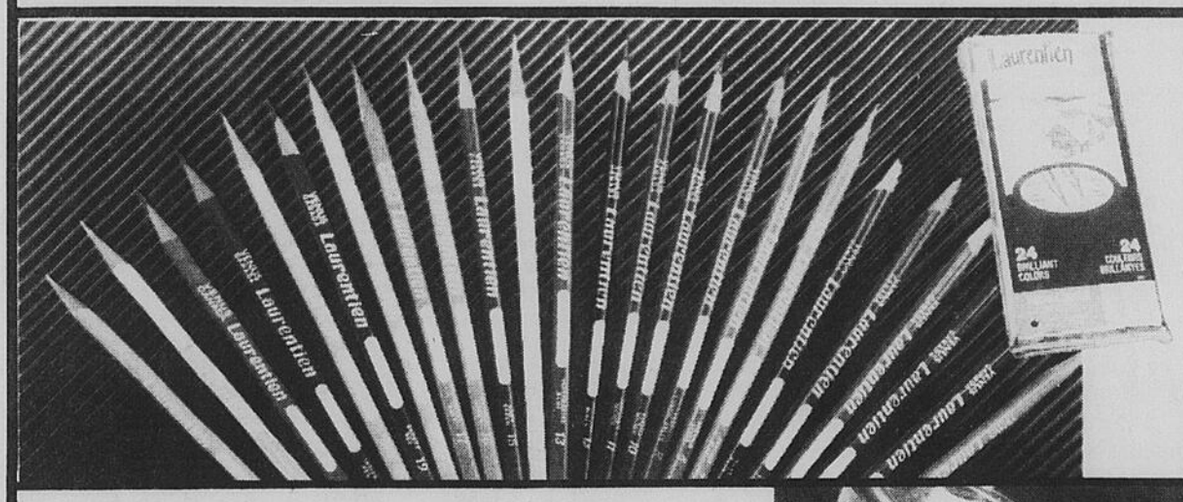
Date de clôture
Les offres seront reçues sur les lieux jusqu'à 13h00, samedi le 24 août 1985, date de clôture.
Les formulaires d'offre d'achat et les conditions de vente seront disponibles sur les lieux.

Lieu de la vente
APPROVISIONNEMENTS ET SERVICES CANADA
Services de disposition du matériel
1730, rue Bantree
Ottawa (Ontario)
(613) 993-0861

Canada

Woolco

PLUS VOUS REGARDEZ PLUS VOUS ÉPARGNEZ



24 COULEURS TRÈS BON PRIX

Paquet de 24 crayons à colorier "Laurentien" en 24 couleurs créatives.

3.87 le pqt

Woolco 6 1234 5678 901 CLAIRE ROY VISA

ENERGIZER
PILES PLUS DURABLES

Idéales pour appareils photo, calculatrices, jeux, radio et autres. Les piles "Energizer" ont maintenant plus d'énergie pour être plus durables. Choix de pqts de 4 piles "A", "C" ou "D" ou de pqts de 2 piles 9 volts.

Au choix 4.99 le pqt





Boucles à pendentifs longs d'un très grand chic
Une mode dernier cri pour celles qui aiment donner le ton. Styles variés.
Au choix
$4 la pre



- étui de transport
- 3 crayons
- taille-crayons
- rapporteur
- règle
- gomme à effacer
- 2 stylos

le pqt .99

Jeu de mathématiques 10 pces dans une boîte pratique. Un bon achat pour les clients avisés. 6.97 l'ens.

Pqt de 2 rouleaux de ruban transparent "Magic" "Scotch". $2 le pqt

Paquet jumelé de "Liquid Paper". 2 bouteilles 180 mL. 1.67 le pqt



Rabais $5
the Watch

A l'heure des années 80! Cette montre est offerte en couleurs gaies pour hommes et femmes et attirera tous les regards dans la foule! Son mouvement à quartz précis et fiable est résistant à l'eau pour que votre montre puisse vous accompagner partout! Module garanti 2 ans. Prix rég. $25 ch. Maintenant:

19.96 ch.

Prix en vigueur tant qu'il y aura de la marchandise jusqu'au 27 août 1985.

Woolco MAGASINS A RAYONS FILIALE DE F.W WOOLWORTH CO LTD

1642, ch. Merivale
Mail Merivale
Lun. à vend. 10h a.m. à 9h30 p.m.
Samedi 9h a.m. à 9h30 p.m.

1350, ch. Richmond
Centre commercial Lincoln Fields
Lun. mar. mer. et sam. 9h30 a.m. à 6h p.m.
Jeu. et ven. 9h30 a.m. à 9h p.m.

1101, rue Champlain
Place d'Orléans
lun. à vend. 9:30 a.m. à 9:30 p.m.
Samedi: 9 a.m. à 9:30 p.m.

• Agent de développement économique

Les recommandations renvoyées au comité exécutif

par Philippe Landry

L'ORIGNAL — Un agent de développement économique pour les comtés-unis de Prescott et Russell? Ce sera pour plus tard. Probablement pas avant 1986.

Le Conseil des comtés-unis a rejeté, hier, une proposition soumise par son comité exécutif et a renvoyé la balle au même comité pour qu'il suggère des alternatives. De son côté, le président de l'exécutif et préfet du canton de Calédonia, M. Jean-Paul Charlebois, semble bien embarrassé de la décision du conseil et avoue qu'il ne voit pas très bien ce qu'on pourra proposer de mieux.

Depuis deux mois, la controverse existe alors que le comité exécutif avait suggéré d'abolir le poste d'agent de développement économique et de renvoyer le titulaire de ce poste en lui donnant une récompense de près de $25,000. A ce moment, on avait indiqué qu'il s'agissait de coupures budgétaires et la recommandation de l'exécutif avait été antérinée sans discussion par le Conseil des comtés.

Suite à la controverse et aux nombreuses pressions de la part d'organismes divers et d'individus, le comité exécutif a recommandé hier que l'on tire des fonds restants du budget réservé au développement économique la somme de $15,000 afin d'aider la ville de Hawkesbury à mener à bien son programme de développement industriel. Hawkesbury est celle qui a la plus tiré avantage de la présence d'un agent de développement au cours des deux dernières années.

Deuxièmement, le comité exécutif demandait au Conseil des comtés de reconsidérer la mise sur pied de son bureau de développement économique aboli en juin dernier à condition que le gouvernement provincial partage la moitié des dépenses.

Le Comité exécutif recommandait enfin que des négociations aient lieu entre des représentants des comtés-unis et le député provincial, Jean Poirier, en vue d'obtenir une aide financière pour le développement économique de Prescott et Russell.

Les recommandations ont été renvoyées à l'exécutif après une discussion plutôt brève et sans que les membres du Conseil des comtés aient entendu le député provincial Poirier et le porte-parole d'un comité consultatif populaire, M. Jean-Pierre Cloutier, tous deux venus s'entretenir avec les membres du conseil à ce sujet précis.

Le Conseil a été vertement semoncé par le député provincial Poirier et Jean-Pierre Cloutier.

M. Cloutier s'est plaint de ce que le Conseil des comtés ne l'ait pas entendu avant de référer toute la question de développement économique à son comité exécutif. Il s'est dit déçu également de ce que le comité exécutif ait refusé de le recevoir pour discuter de la question. Il a encore une fois répété que les circonstances entourant l'abolition du poste d'agent de développement n'étaient pas claires et que le seul échange qu'il y ait eu à ce sujet s'est fait par la voix des médias.

«C'est le moment de se prononcer clairement», a lancé M. Cloutier aux membres du conseil, de montrer qu'on est sérieux lorsqu'on parle de développement économique. Si l'on n'était pas satisfait du travail de l'ancien agent de développement, on n'avait qu'à le congédier plutôt que d'abolir le poste et occasionner une perte de momentum dans le développement. «Il n'y a pas de temps à perdre», a averti M. Cloutier en ajoutant qu'il n'avait rencontré personne qui s'oppose au rétablissement du poste.

M. Cloutier a invité le Conseil des comtés à consacrer un pour cent du budget au développement économique: «un petit montant rapidement récupéré ou amorti par la création de nouveaux emplois, la venue de nouvelles industries, la diminution du chômage, la baisse des prestations versées à l'assistance sociale».

La MAISON du TISSU

BouClair

995, rue River, Ottawa 745-0391
2946, rue Baseline, Ottawa 820-6920
304, boul. St-Joseph 776-6202

Coupons bonis et cartes de membres.
La maison Bouclair accepte tous les coupons bonis et cartes de membres des autres marchands aux mêmes conditions et en marchandise égale. Il suffit de les présenter à l'une de nos trois maisons de tissu Bouclair de la région.

NOUVEAUTES AUTOMNE-HIVER

Du 21 au 24 août

RABAIS DE 20%-33⅓%

Patron Style et Simplicity
Achetez-en 1 et recevez-en 1 gratuitement.
Jusqu'au 24 août 1985



LAINAGES ASSORTIS – VELOURS COTELE – NOUVEAUX ARRIVES

LAINAGES ASSORTIS
150 cm
Vaste choix de couleurs et motifs dans de belles teintes automnales, disponibles dans plusieurs épaisseurs. Pour vos ensembles: veston, manteau et autres.
Rég. $7.99 m SPECIAL 33⅓% 5.33

LAINAGES ASSORTIS
150 cm
Grande variété de chauds tissus d'épaisseur moyenne pour tout genre de confection. Motifs tissés, pied de poule, unis, écossais, etc.
Rég. $9.99 m SPECIAL 33⅓% 6.66

SOLO-COMO
150 cm
Tissu uni, à carreaux dans les teintes foncées. Tissu pour robes, jupes, vestes, etc.
Rég. $11.99 m SPECIAL 20% 9.59

MAINSTREAM JERSEY
JERSEY MERSAILLE
150 cm
80% acrylique, 20% laine. Très beau tricot à élasticité moyenne dans une gamme de couleurs à la mode.
Rég. $15.99 m 20% 12.79

SHETLAND
150 cm
Tissu de teintes unies, idéal pour confection de pantalons, vestes, jupes. Excellent pour ensembles.
Rég. $16.99 m 20% 13.59

NAPOLI
150 cm
Flannelle brossée, disponible dans plusieurs teintes pour confection de pantalons, jupes, vestes, etc.
Rég. $11.99 20% 9.59

CHALLIS MODELLIS
115 cm
Tissu à couleurs unies, léger et souple, pour confection de blouses, robes, etc.
Rég. $8.99 m 20% 7.19 m

ST-MORITZ
115 cm
45% coton, 55% polyester. Tissu à rayures, couleurs assorties, à texture de flannelle pour blouses, robes, etc.
Rég. $6.99 m 20% 5.59 m

COTON OUATE OLYMPIQUE
150 cm
Lavable à la machine. Ce tissu uni de haute qualité servira pour les ensembles de toute la famille. Couleurs assorties. 50% polyester, 50% coton.
Rég. $8.99 m 20% 7.19 m

SERGE BROSSE RENDEZ-VOUS
115 cm
65% polyester, 35% coton. Tissu à carreaux, couleurs assorties, très joli pour robes, jupes, pantalons, blouses, etc.
Rég. $5.99 m 20% 4.79 m

SUEDINE
150 cm
Ce tissu de belle qualité, très doux pour vos robes, jupes, ensembles. Disponible dans couleurs assorties.
Rég. 5.99
25% de rabais. 4.49

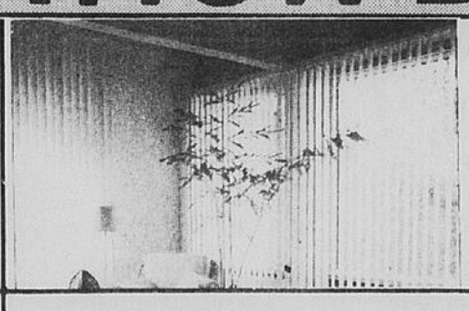
INVERNO
115 cm
Un tissu fin, soyeux d'une souplesse incomparable pour vos robes de soirée. Couleurs assorties.
Rég. $11.99 m 20% 9.59 m

VELOURS COTELE
90 cm — 115 cm
100% coton, tissu à couleurs assorties pour confection de pantalons, jupes, etc.
Rég. $4.99 - $5.99 20% de rabais 3.99/4.79

VELOURS COTELE
115 cm
Grande variété de couleurs, très beau tissu pour confection de pantalons, jupes, etc.
Rég. $5.99 m 33⅓% 3.99

DÉCORATION DE MAISON

Tout notre tissu à recouvrement en magasin tels que: tissu à rayures, à carreaux, velours, etc.
33⅓% de rabais



Stores verticaux
Maintenant en magasin Stores verticaux P.V.C. "comparez nos prix". 1ère qualité au plus bas prix. Disponibles dans les couleurs blanc, blanc cassé, gris. 39.99 — 79.99 grandeurs 36"x48", porte-patio, grandeur 75x84, pour porte-patio, et 84x84. Valance 7.99 — 16.99. Stores venitiens en aluminium avec lamelles de 1", 14 grandeurs en magasin.

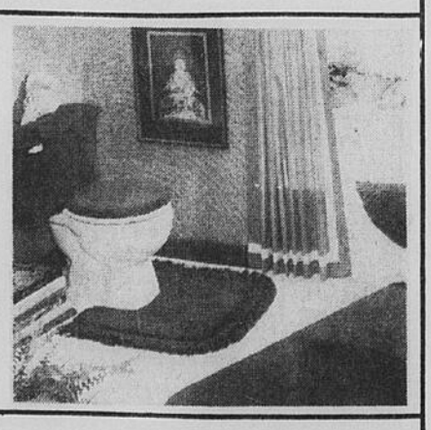
Toutes les nappes en vinyle disponibles dans les grandeurs et couleurs assorties
20% de rabais

Serviettes Canon
100% coton. Disponibles dans les grandeurs à bain, à main, débarbouillette
50% de rabais

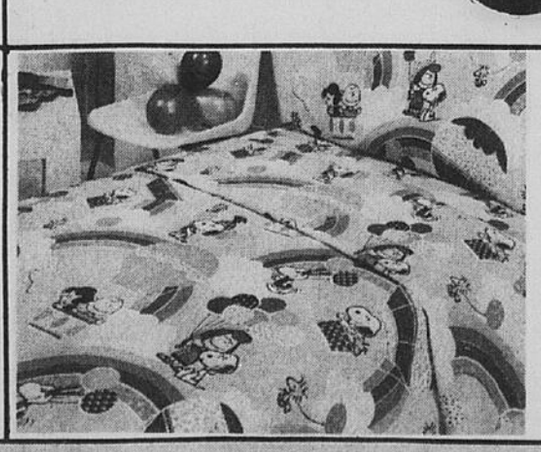
Serviettes Splendor
par Caldwell
Luxueuses serviettes aux tons unis, finies droites, moelleuses et absorbantes
25% de rabais

Douillettes, draps, et accessoires Megan Percale.
Disponibles dans la couleur beige avec tulipe à couleur rose
25% de rabais

Tapis de bain par Martex
Disponibles dans les couleurs et grandeurs assorties.
30% de rabais



Wamsutta Ultra Colour
Draps dans couleur solide dans grandeurs simple, double et queen
25% de rabais



Douillette Juvénile
Imaginez le plaisir de votre enfant lorsqu'il va dormir dans sa douillette favorite. Tels que Care Bear, Snoopy, Strawberry, Shortcake, Holly Hobby ou Return of Jeidi. Grandeur simple seulement.
33⅓% de rabais

Service de décoration à domicile gratuit
Un simple appel à l'un de nos 3 magasins. Une solution pour rehausser le décor de votre nouvelle maison, de votre bureau. Utilisez notre service à domicile Bouclair. Nos décorateurs qualifiés se feront un plaisir de vous aider sans frais, ni engagement de votre part.
995 ch. River, 745-0391 2946 ch. Baseline, 820-6920 304, boul. St-Joseph, 776-6202

• Manufactures canadiennes

Livraisons de $119 milliards

OTTAWA (PC) — Les livraisons faites par les manufactures dans a première moitié de cette année ont augmenté de six pour cent pour atteindre $119.4 milliards, par rapport à la même période en 1984, signalait Statistique Canada mardi.

Mais au mois de juin, elles ont diminué légèrement par rapport à mai et le niveau des stocks a augmenté, bien que la valeur des nouvelles commandes et des commandes non exécutées se soit accrue.

Les variations dans les chiffres de mai à juin sont les suivantes, en rythme annuel:

— Les livraisons ont diminué de 0.3 pc, à $19.946 milliards.

— Les nouvelles commandes ont augmenté de 1.3 pc, à $20.429 milliards.

— Les commandes non exécutées étaient en hausse de 2.2 pc, à $22.193 milliards.

— Les stocks ont augmenté de 0.7 pc, à $33.8 milliards; le rapport entre les stocks et les livraisons était de 1.69 à un en juin, contre 1.68 à un en mai.

• Produit national brut américain

Croissance de 2%

WASHINGTON (AFP) — Le produit national brut (PNB) américain a progressé à un rythme annuel de 2 pour cent au deuxième trimestre 1985, a indiqué, hier, le département du Commerce, révisant ainsi en légère hausse une estimation publiée il y a un mois (1,7 pour cent).

Le taux de croissance du PNB américain n'avait été que de 0,3 pour cent en rythme annuel au premier trimestre de l'année.

Pour les six premiers mois de 1985, la croissance de l'économie américaine n'a ainsi été que de 1,1 pour cent, ce qui laisse peu de chances de voir atteintes les prévision de croissance de 3 pour cent sur l'année fixées par le gouvernement. Pour atteindre ce taux, l'économie américaine devrait croître de 4,9 pour cent durant le deuxième semestre, mais tous les indicateurs économiques montrent actuellement que la reprise attendue ne s'est pas encore réellement produite.

La majorité des économistes privés américains estime actuellement que la croissance au deuxième semestre sera de l'ordre de 2,5 pour cent

La révision en hausse de l'estimation de croissance pour le deuxième trimestre est due essentiellement à une augmentation plus forte que prévu des stocks des entreprises.

Chute des bénéfices

Le département du Commerce a également annoncé, hier, que les profits des entreprises américaines, après impôts, ont baissé de 0,4 pour cent au deuxième trimestre. Ils avaient déjà baissé de 2,8 pour cent au premier trimestre de cette année. Il s'agit du cinquième trimestre consécutif de baisse des bénéfices des entreprises.

Le niveau élevé des importations, qui devraient atteindre 150 milliards $ sur l'année, est la principale raison de la faiblesse persistante de la croissance de l'économie. Selon le département du Commerce, les importations sont restées inchangées au deuxième trimestre, demeurant à leur niveau du premier trimestre, durant lequel elles avaient augmenté de 32,3 pour cent en rythme annuel.

Le niveau élevé des importations a permis de maintenir extrêmement bas le rythme de l'inflation aux Etats-Unis: le déflateur du PNB, utilisé dans les calculs pour tenir compte de la hausse des prix, a augmenté de seulement 2,7 pour cent au deuxième trimestre, sa plus faible augmentation depuis deux ans.

carrières et professions

Entreprise en alimentation
recherche
AGENT DISTRIBUTEUR
(homme ou femme)
Pour ses produits laitiers dans les secteurs d'Ottaws et Hull. Expérience dans la livraison au détail serait souhaitable.
Bilinguisme nécessaire.
Investissement requis.
Formation de base fournie. Faire parvenir un résumé au:
DIRECTEUR DES VENTES
C.P. 8320, terminal A
Ottawa, Ont. K1G 3H8

C.L.S.C. DE HULL
INFIRMIERS(ERES) POUR LISTE DE RAPPEL

Etablissement:
Situé à Hull, sur un territoire urbain comprenant environ 57,000 habitants, le CLSC offre ses services à la population depuis dix (10) ans. L'équipe du CLSC comprend 124 permanents engagés dans des activités diverses: santé, social et communautaire.

Fonctions:
Personne qui, conformément à la loi, assume la responsabilité d'un ensemble de soins infirmiers et/ou collabore à l'administration de procédés thérapeutiques, préventifs, diagnostiques et de recherches.

Exigence:
Les candidat(e)s possédant un certificat en santé communautaire, un atout.

Rémunération:
391,30$ à 535,50$ par semaine.

Veuillez faire parvenir votre curriculum vitae avant le 3 septembre 1985, 16h 30 à:

Diane Godmaire
Chef des services administratifs
CLSC de Hull
85 St-Rédempteur
Hull, Québec
J8X 4E6

Centre local de services communautaires de Hull
85 Saint-Rédempteur, Hull, Qué J8X 4E6

CONSEIL DES COOPERATIVES DE L'OUTAOUAIS (CCO)
OFFRES D'EMPLOI

Les personnes recherchées travailleront en priorité à la création et au développement de PME coopératives et à la transformation de PME à capital-actions en PME coopérative.

DIRECTEUR(TRICE) DU DEVELOPPEMENT COOPERATIF

Sous l'autorité de la directvice exécutive la personne est responsable de la planification, de la coordination, du contrôle et de l'évaluation des activités de développement coopératif du CCO. Il(elle) assume la coordination du programme d'aide à la création de coopérative de jeunes travailleurs. Assure le suivi spécifique de certains dossiers d'entreprise ainsi que des activités de gestion de personnel par rapport aux quatre employés travaillant sous sa supervision.

EXIGENCES
- Maîtrise en administration, avec option en finance ou commerce et un minimum de 4 ans d'expérience pertinente en mise sur pied et développement d'entreprise industrielles et en gestion de personnel. Une expérience exceptionnelle peut remplacer la scolarité.
- Excellente connaissance du milieu économique régional, des divers intervenants et des programmes d'aide à l'entreprise.
- Intérêt marqué pour le coopératisme
- Bonne maîtrise de l'anglais parlé
- Qualités recherchées: esprit d'entrepreneurship, sens de l'analyse, excellent jugement, capacité de travailler en équipe, de diriger une équipe de jeunes professionnels, et de communiquer facilement à tous les niveaux.
- Posséder une automobile

SALAIRES ET AUTRES CONDITIONS
Salaire annuel 28,000$ plus bénéfices marginaux. Lieu de travail: Hull avec des fréquents déplacements en région; entrée en fonctions immédiate.

2 AGENT(E)S DE DEVELOPPEMENT COOPERATIF

Sous l'autorité du (de la) directeur(trice) du développement coopératif, les agent(e)s exécutent les fonctions suivantes:
- Assistent leur supérieur(e) immédiat(e) dans l'identification du potentiel de développement coopératif.
- Analysent les idées de projets présentées par les promoteurs, fournit un support dans l'élaboration des études de faisabilité et de viabilité, aide les groupes à monter leur dossier d'entreprise et à les présenter aux organismes de financement.
- Assistent les groupes dans leurs démarches d'incorporation, d'organisation en coopérative ainsi que dans l'élaboration des procédés et outils de gestion.
- Assument la promotion de la formule coopérative de travailleurs auprès du public, des intervenants, des médias.

EXIGENCES
- Bac en administration, économie, travail social, commerce et un minimum de 2 ans d'expérience avec des responsabilités dans les domaines suivants: développement d'entreprise industrielle prioritairement dans les domaines forestiers et agricoles. Analyse financière, animation, communication. Une expérience exceptionnelle peut remplacer la scolarité.
- Bonne connaissance du milieu économique régional, des intervenants et des programmes d'aide à l'entreprise.
- Connaissances en coopératisme constitue un atout
- Bonne maîtrise de l'anglais parlé.
- Qualités recherchées: esprit d'entrepreneurship, initiative, sens de l'organisation et de l'adaptation, entregent, sens de l'analyse, excellent jugement, capacité de travailler en équipe.
- Posséder une automobile

SALAIRE ET AUTRES CONDITIONS
Salaire annuel 19,950 $. Poste contractuel, entrée en fonctions immédiate, fin du contrat 31 mars 1986, possibilité de renouvellement.
Lieu de travail: une des personnes sera affectée en priorité à la zone Hull métropolitain et l'autre aux régions Petite-Nation et Pontiac.
Les personnes intéressées doivent faire parvenir leur curriculum vitae, ainsi qu'un exposé de 2 pages indiquant leur motivation et leur conception du poste d'ici le 28 août 1985 à:

Conseil des Coopératives de l'Outaouais
A/S Comité de sélection
227-C, boulevard St-Joseph
Hull (Québec), J8Y 3X5

Radio Nord Inc.

RADIO NORD INC., compagnie de radiotélédiffusion qui opère des stations de radio et de télévision dans les régions de l'Outaouais et de l'Abitibi, sollicite des candidatures au poste d':

Adjoint-e administratif-ve
(Recherche et développement)

Relevant du Vice-président exécutif, cet-te adjoint-e assumera différentes fonctions touchant les projets à développer; les recherches nécessaires aux dossiers mis de l'avant, tel que le renouvellement des licences; le suivi face aux différentes lois et règlements régissant nos opérations.

En plus de faire preuve de talents pour la communication tant orale qu'écrite en anglais et en français, le-la candidat-e idéal-e détient un diplôme en administration, ou l'équivalent, une excellente méthodologie de travail et un esprit de synthèse. Une expérience ou une formation en communications, serait un atout.

Les personnes qualifiées sont priées de faire parvenir leur curriculum vitae avant le 6 septembre 1985 au: Vice-président exécutif, Radio Nord Inc., 171, rue Jean Proulx, Hull, QC J8Z 1W5

Prière d'indiquer le numéro du concours: 85-01

acfo

Cochrane
Iroquois Falls

sollicite des candidatures pour le poste de

Agent(e) de développement

Fonctions:
- se rapporter à un lien entre les organismes et la population francophone
- assurer un lien entre les organismes et la population francophone
- faire de la revendication auprès des municipalités, divers ministères et politiciens
- servir d'agent de formation, d'information, fournir une aide technique et initier divers projets dans la région

Qualifications requises:
- baccalauréat en animation communautaire ou sociologie ou domaine connexe
- une connaisance de la région est un atout

Salaire:
- 20,700, avantages sociaux et frais de déplacements

Entrée en fonctions:
- 1er octobre 1985

Faire parvenir son curriculum vitae avant le 30 août 1985.

M. Jean-Louis Brisson
Président
ACFO/Cochrane-Iroquois Falls
665 rue Syngogue
C.P. 607
IROQUOIS FALLS (Ontario)
POK IGO
705-232-6405

CONSEIL SUR LE VIEILLISSEMENT

Le Conseil sur le vieillissement, un service du Conseil de planification sociale d'Ottawa-Carleton, recherche un(e)

Directeur(trice) général(e)

Le Conseil sur le vieillissement est un organisme bénévole qui s'occupe de recherche, de planification et de coordination dans le domaine des services destinés aux personnes âgées d'Ottawa-Carleton. Le Conseil travaillle en étroite collaboration avec les organismes communautaires, les divers paliers de gouvernement, ainsi que les membres de la collectivité.

Le (la) directeur(trice) général(e) rend compte de son travail au Conseil d'administration; il (elle) est responsable du fonctionnement général du conseil sur le vieillissement et de la coordination de ses activités. Il lui revient d'établir les normes du travail professionnel et d'apporter à la collectivité un leadership au niveau de l'élaboration de politiques et de programmes qui concernent les personnes âgées.

Ce poste requiert d'excellentes connaissances en gérontologie, de l'expérience au niveau du processus de l'animation communautaire, ainsi qu'une bonne compréhension des questions relatives aux services sociaux et aux services de santé destinés aux personnes âgées. Il est essentiel que le (la) titulaire du poste ait une grande facilité de communication avec les bénévoles, les professionnels et les groupes communautaires.

Les candidats au poste doivent de préférence détenir un diplôme d'études supérieures en sciences sociales, en sciences de la santé, en gérontologie ou en animation communautaire, et posséder plusieurs années d'expérience dans ces disciplines.

Les candidats doivent pouvoir travailler dans les deux langues officielles et faire état de leur compétence linguistique dans leur demande d'emploi.

Salaire 1986 — $32,445.

Adresser les candidatures par écrit avant le **4 septembre 1985,** au:

Directeur général,
Conseil de planfication sociale
256, avenue King Edward
OTTAWA (Ontario) — K1N 7M1

NOMINATION CN



W.-H. Morin

La nomination de W.-H. Morin au poste de premier vice-président — marketing, au CN, est annoncée par Ron Lawless, président de la compagnie. M. Morin sera responsable de toutes les activités de marketing et de ventes du CN au Canada et à l'étranger. Cheminot de carrière, M. Morin compte une vaste expérience de l'exploitation, du marketing et du management. Ses bureaux sont situés à la direction générale du CN à Montréal.

CARRIERE
DANS LA VENTE

Une importante compagnie d'alimentation est à la recherche d'une jeune personne désirant faire carrière dans la vente. Cette personne devra être ambitieuse et honnête, avec expérience de préférence mais non essentielle, pour assumer la responsabilité d'un territoire de vente déjà établi.
Avantages: Salaire et boni intéressant, automobile fournie, bénéfices marginaux très avantageux. S.V.P. envoyer curriculum vitae à:

Case 193
Le Droit
375, rue Rideau,
Ottawa, Ont. K1N 5Y7

La Municipalité Régionale Ottawa-Carleton

AVIS PUBLIC

EN CE QUI CONCERNE la Loi sur les municipalités, S.R.O., 1980, Chapitre 302, Articles 298 et 301 ET EN CE QUI CONCERNE LA REFECTION:

Réfection du pont Cummings.

De la voie de virage à gauche au ch. Merivale et au boul. Canter.

De l'av. Industrial — Entre le ch. de Russell et la rue Caledon.

De l'av. Fisher à l'av. Shillington — Signaux de contrôle de la circulation.

VOUS ETES AVISES que le Conseil de la Municipalité régionale d'Ottawa-Carleton a l'intention d'adopter un arrêté ayant pour but d'élargir, de modifier et d'aménager les parties précitées de la voirie afin d'assurer que la circulation des véhicules et des piétons s'y fasse efficacement et en toute sécurité, y compris l'aménagement de médianes, boulevards et trottoirs.

On peut examiner le projet d'arrêté et les plans décrivant les terrains qui seront ainsi modifiés au bureau du Commissaire aux transports, 12e étage, 222, rue Queen, Ottawa (Ontario) pendant les heures normales d'affaires.

Lors d'une réunion qui aura lieu en sa salle d'audience au 9e étage, 222, rue Queen, Ottawa (Ontario), le Comité de la politique sur les transports et les travaux publics, en sa qualité de comité du Conseil de la Municipalité régionale d'Ottawa-Carleton, entendra en personne ou par l'entremise de son avocat, procureur ou agent, toute personne qui demande à faire des représentations et,

a) qui prétend que son terrain sera préjudicié par l'arrêté;
b) qui désire appuyer le projet d'arrêté; ou
c) qui désire s'opposer au projet d'arrêté.

Afin de permettre au Comité de la politique sur les transports et les travaux publics de tenir cette audience tout en assumant les autres responsabilités qui lui incombent en sa qualité de comité du Conseil régional, toute personne qui désire faire des représentations à ce sujet est priée de signifier son intention par écrit au plus tard le 23 août 1985 au:

Secrétaire
Comité de la politique
sur les transports et
les travaux publics
222, rue Queen
Ottawa (Ontario) K1P 5Z3

Toute personne signifiant son intention de comparaître sera avisée subséquemment de l'heure et de l'endroit de l'audience. Si personne ne signifiait son intention de comparaitre, alors le Comité disposera de la question sans donner d'autre avis public.

DATE à Ottawa (Ontario) ce 25 juillet 1985.

840117/12121

EN CE QUI CONCERNE La loi sur les affaires municipales, S.R.O. 1980, Chapitre 302, Articles 298 et 301 ET EN CE QUI CONCERNE LA REFECTION

DE LA MEDIANE ET DE LA VOIE DE CIRCULATION DES VIRAGES A GAUCHE DU CHEMIN REGIONAL 248 ET LE PROLONGEMENT DE IRWIN GATE

VOUS ETES AVISE que le Conseil de la Municipalité régionale d'Ottawa-Carleton se propose d'adopter un règlement municipal afin d'élargir, modifier et effectuer les assises desdites parties de la voirie énumérées ci-dessus aux fins d'obtenir une circulation véhiculaire et des piétons efficace et sécuritaire, y compris les assises des médianes, boulevards et trottoirs.

On peut examiner la soumission proposée et les plans décrivant les terrains devant être modifiés en s'adressant au Commissaire du transport, 12e étage, 222, rue Queen, Ottawa, Ontario, durant les heures normales des affaires.

Lors d'une réunion qui aura lieu en son cabinet au 9e étage, 222, rue Queen, Ottawa, Ontario, le Comité des politiques de transport et des travaux publics en tant que Comité du Conseil de la Municipalité régionale d'Ottawa-Carleton entendra en personne ou par l'entremise de son conseil, procureur ou agent, toute personne qui demande à se faire entendre et,

a) qui prétend que ce terrain sera affecté de façon préjudiciable par le règlement municipal;
b) qui veut appuyer l'action proposée par le règlement municipal, ou
c) qui veut s'opposer à l'action proposée par le règlement municipal.

Afin de permettre au Comité des politiques de transport et des travaux publics de tenir cette audience et d'effectuer ses autres responsabilités en tant que Comité du Conseil régional, toute personne qui veut se faire entendre à ce sujet est priée de donner un avis écrit d'une telle intention au plus tard le 6 septembre 1985.

Secrétaire
Comité des politiques
du transport et
des travaux publics
222, rue Queen
Ottawa, Ontario K1P 5Z3

Toute personne donnant un tel avis d'intention sera éventuellement avisée de l'heure et de l'endroit de l'audience. Si aucun avis est donné, alors le Comité disposera de cette question sans autre avis public.

DATE à Ottawa, Ontario ce 8e jour d'août 1985.

840123/12121

AVIS D'AUDIENCE

AMENDEMENT 53 DU PLAN DIRECTEUR REGIONAL PROPOSE

TERRAINS DU CIMETIERE NOTRE-DAME POUR DES FINS RESIDENTIELLES

Le Comité d'urbanisme de la Municipalité régionale a accepté de considérer un amendement au Plan directeur régional qui changera la désignation de la partie nord-est du cimetière Notre-Dame sur le Tableau B de «autres vastes usages» à «district résidentiel». Les terrains sont situés à l'ouest du boulevard St-Laurent, partiellement dans la ville d'Ottawa et partiellement dans la cité de Vanier.

L'emplacement en question comprend des dimensions de 8.8 hectares (22 acres) et n'a jamais servi à des fins d'inhumations. Le reste du terrain du cimetière, y compris le cimetière Beechwood, comprend 90 hectares (225 acres).

La désignation actuelle "autres vastes usages" s'applique tout d'abord aux terrains d'appartenance publique tels que la Ceinture de verdure dans le but de conserver un caractère ouvert et de densité modique auxdits terrains. La nouvelle désignation à "district résidentiel" est demandée afin de permettre le développement résidentiel sur cet emplacement.

Afin de connaître les points de vue des parties intéressées, le Comité d'urbanisme prévoit une

AUDIENCE PUBLIQUE

à 14h 00 le mardi, 24 septembre 1985,
Salle du comité exécutif, 9e étage,
222, rue Queen.

Ceux qui veulent soumettre des commentaires écrits ou qui veulent se faire entendre verbalement sont priés de communiquer au plus tard le vendredi, 13 septembre 1985 avec:

J. Barry O'Gorman, Secrétaire,
Comité d'urbanisme, 14e étage,
222, rue Queen, Ottawa,
Ontario K1P 5Z3
Téléphone 560-1244

Pour obtenir une copie de l'amendement ou d'autres précisions, prière de communiquer avec Carol Christensen, Planificatrice, 560-2053, ou Chris Bradshaw, Responsdable des relations communautaires au 560-1229, le jour.

850461/61010

APPEL D'OFFRES

SERVICE DES TRAVAUX PUBLICS

***CONTRAT WA85—009** REFECTION DES CONDUITES PRINCIPALES D'EAU AU PARC DE ROCKCLIFFE

Ch. Coltrin — Place Minto jusqu'à l'avenue Acacia

Ch. Lansdowne — Avenue Sylvan jusqu'au chemin Hemlock

Ch. Cloverdale — Avenue Fairview jusqu'au chemin Hillsdale

Ch. Hillsdale — Ch. Cloverdale jusqu'au chemin Lansdowne.

****CONTRAT SE85—037** REHABILITATION DE L'EGOUT COLLECTEUR DE NEPEAN OUEST

On peut obtenir les plans, les cahiers des charges, les renseignements pertinents et les bordereaux de soumission en s'adressant au bureau du Commissaire des travaux publics au 222, rue Queen, 10e étage, Ottawa, Ontario K1P 5Z3.

Des soumissions cachetées, adressées au greffier régional, seront reçues par le greffier au 222, rue Queen, 14e étage, OTTAWA, Ontario, K1P 5Z3 jusqu'à 11h 00 heure locale, le

***MARDI 27 AOUT 1985**
****MARDI, 10 SEPTEMBRE 1985**

Nous n'accepterons pas nécessairement la plus basse ou toute autre soumission. Si une seule soumission est reçue, la municipalité se réserve le droit de l'accepter ou de la refuser.

850043, 850045/42111

GREFFIER REGIONAL

bourse de toronto

TORONTO (PC) — Les cours ont encore fléchi mardi à la Bourse de Toronto. L'indice composé a clôturé la séance en recul de 4.33 points, à 2781.44.

Le volume des échanges a grossi à 13.12 millions d'actions, contre 12.88 millions la veille.

Dans les industrielles, Cominco perd 1-8 à $13 1-8; Genstar 7-8 à $31 3-4; Bell Enterprises 1-8 à $42 1-4; Canadian Pacific Enterprises 1-8 à $26 1-8 et Dylex Ltd 1 1-2 à $19 1-2. Canada Trustco Mortgage gagne 2 à $44 3-4; International Business Machines 1 1-4 à $171 1-2; National Victoria Trustco 1 à $23; Evegreen International 10 cents à 50 cents et Blackwood Hodge 45 cents à $4.85.

Dans les mines, Wharf Resources cède 30 cents à $3.40; Echo Bay 5-8 à $19 7-8 et Lac Minerals 1-8 à $34 7-8. Coniagas Mines gagne 1 3-4 à $10 et Madeleine Mines 10 cents à 84 cents.

Dans les pétroles, Ranger Oil abandonne 1-8 à $5 1-8; Renaissance 3-8 à $8 7-8 et Dorset Resources quatre cents à 43 cents. Czar Resources gagne 10 cents à $1.95.

A à C

Titres	Volume	Haut	Bas	Ferm.	Ch'nt
AMCA Int	4400	$16⅛	16	16	— ⅜
AMCA p	100	$24⅞	24⅞	24⅞	+ ⅛
AMCA 2 p	6050	$26½	26⅜	26½	
Abatera o	2000	82	82	82	+ 2
Aberford	700	$10	9⅞	10	
Aberford w	7400	165	165	165	
Abti Prce	16377	$20⅜	20½	20⅜	
Aces ATM	o 4700	$7¾	7⅜	7¾	+ ⅛
Agassiz	14267	295	285	287	—13
Agnico E	19850	$19⅞	19⅜	19¾	— ¼
Aiguebel o	19350	$5⅜	5¼	5⅜	— ⅛
Alt Energy	8140	$18⅜	18½	18½	— ¼
Alt Enr A	600	$29	28¾	28¾	— ¼
Al Enr	1125	4000	$37½	37⅜	37⅜	+ ⅜
Al Enr	775	4390	$26¼	26	26¼	
Alt Nat	128600	$14⅞	14⅜	14⅜	— ⅛
Alcan	45130	$36¾	36⅜	36¾	+ ⅜
Alcan w	3625	$5⅞	5⅜	5⅞	+ ⅛
Algoma St	721	$21¼	20¼	21¼	+ ¾
Algma St B	600	$24¼	24	24¼	
Alum A	2850	$27¼	27⅛	27⅛	
Alum B	see below				
Alum c p	5900	$25⅛	25	25⅛	+ ⅛
Alum d pr	see below				
Am Eagle	o16400	160	160	160	
Am Leduc	10000	33	33	33	
Andrs WA	f 500	$26⅜	26⅜	26⅜	+ ⅛
Androk A	f 1100	210	210	210	—30
Ang dGld	o 2000	180	175	180	+10
Ang UDev	2000	65	62	62	— 6
Arbor A	100	$10¾	10¾	10¾	+ ¼
Argcen	400	$23	23	23	— ½
Args 250 p	z75	$29¼	29¼	29¼	
Args 260 p	z90	$28½	28½C	¼— ½	
Argus B pr	250	$28⅞	28⅞	28⅞	+ ¼
Argyll A	f 3000	195	190	190	—10
A ama	106535	$13	12⅜	12⅞	+ ⅜
Asamera 8	35300	$27⅜	26¾	27½	+ ½
Astral A	f 1000	$6⅜	6⅜	6⅜	— ⅛
Atco I	f 15300	$9⅜	9⅜	9⅜	+ ⅛
Atco II	14200	$9⅜	9⅜	9⅜	
Atco 11½	6800	1	31	31	
Atco w	34600	220	210	220	+ 5
Atl Shop p	200	$27½	27½	27½	+ ½
Atlas Yk	o 7000	29½	29	29	— 1
Aur Res	o 8700	131	125	125	— 6
BC Rail p	6000	$27	26⅜	26⅜	— ½
BC Sugar A	840	$24	23¾	23⅞	
BC Sugar w	2100	350	340	340	— 5
BGR A	2800	$8¼	8⅛	8⅛	— ¼
BGR w	25200	85	81	81	— 6
BMB Comp	2000	320	320	320	
BP Canada	4060	$33¾	33¾	33¾	+ ¼
BRISA o f	430	$10½	10½	10½	— ⅛
Bachelor	5300	350	335	350	—10
Bkrtlc	1200	68	68	68	+ 3
Banister C	800	$9¾	9¾	9¾	
Bk Alberta	2450	$8	7⅞	7⅞	
Bank BC	43764	$5½	5⅜	5⅜	— ⅛
Bk BC 228	200	$24⅛	24⅛	24⅛	
Bk BC 222	500	$24⅜	24½	24½	— ½
Bank Mtl	26986	$29¾	29½	29¾	+ ⅛
Bk Mtl 285	3555	$35⅞	35⅝	35⅞	+ ⅛
Bk Mtl 250	4250	$27	26⅞	26⅞	
Bk Mtl 3p	2800	$26⅜	26⅛	26⅛	— ¼
Bk Mtl w	36200	440	415	430	—10
Bk NS	157388	$13⅜	13⅜	13⅜	
Bk NS 1	100800	$25⅞	25¾	25⅞	
Barick	134884	195	185	185	—10
Barick w	25700	70	65	68	— 2
Baringtn o	5700	110	100	100	
Baton A f	97100	$19	19	19	+ ⅜
Baton B	10300	$19¼	19¼	19¼	
Baxter	5000	26	25	26	+ 1
Baxter w	5000	5	5	5	— 2
Beau CA o	3500	85	84	85	— 4
Becker B f	100	$30½	30½	30½	— ⅞
BCE	107635	$42¼	41⅞	42¼	— ⅛
BCE 1.80 p	1100	$29⅝	29¼	29¼	— ½
BCE 1.96 p	1200	$50½	50½	50½	— ⅜
BCE 2.05 p	1500	$42⅛	41⅞	42	— ½
BCE 2.70 p	14425	$43	42¾	42⅞	— ⅛
Bentall 1 p	700	$27	27	27	+ ¼
Bl Hawk o	2000	10	10	10	
Blkdom o	28225	405	385	385	—20
Blackwod	3100	485	460	485	+45
Bluesky	5923	360	350	350	—10
Bombdr B f	500	$14⅜	14⅜	14⅜	
Bonanza R	2603	360	350	355	—10
Bonza R w	5500	40	36	36	— 4
Bonar	1725	$18½	18¼	18⅜	— ⅛
Bonar w	2375	$8⅛	8⅛	8⅛	— ⅛
Bow Valy	75357	$15½	15¼	15⅜	— ⅛
Bow Valy 4	857	$15⅜	15⅜	15⅜	+ ⅛
Bow Vly 205	6595	$25½	25¼	25¼	— ¼
Bow Vly 200	see below				
Bow Valy w	800	235	225	235	
Bow Vly R	1100	$5⅜	5⅜	5⅜	
Bow VR p	1150	$23⅞	23¾	23⅞	+ ⅛
Bralor 8.75	1400	$19	18⅞	19	
Bralorn w	500	60	60	60	— 2
Bramalea	6960	$17¾	17½	17¾	+ ⅛
Brmlea B p	300	$25b6	25¾	25¾	
Brscade p	4324	$39⅜	39½	39½	— ⅛
Brascan A	8471	$30⅛	30	30	— ⅛
Brscn 8½	200	27⅛	27⅛	27⅛	
Brscn 1981	900	$26⅛	26	26⅛	+ ⅛
Brkwater o	26701	$9	8¾	9	
Brenda M	1000	$11⅜	11⅜	11⅜	+ ⅜
Brinco	2500	175	175	175	
Brinco p	500	400	400	400	
BCFP	24615	$18	9¾	9¾	— ¼
BCFP p	100	$36	36	36	— 1
BC Res	14430	248	242	242	— 5
BC Res p	1200	$30⅞	30¾	30¾	— ¼
BC Phone	35281	$23	22⅝	22¾	+ ⅛
BCPh 5.15	z20	$57¾	57¾	57¾	
BCPh 5¾ p	z5	$62	62	62	
BCPh 6 pr	z5	$64½	64½	64½	
BCP 11.24 p	275	$30	30	30	
Broulan	6367	138	130	132	— 6
Bruncor	4030	$19⅛	18⅞	18⅞	— ¼
Brunswk	8900	$15⅝	15¼	15½	— ⅛
Budd Can	z50	$32½	32½	32½	
CAE	28200	$16½	16¼	16⅜	
CB Pak	100	$21	21	21	— ⅛
CB Pak w	225	$7¾	7¾	7¾	
CCL B f	1900	$17	16¾	17	+ ¼
CDC Life	1500	$22½	22¼	22½	— ⅛
CFCF f	600	$14⅜	14⅜	14⅜	— ⅛
CIL	313	$32⅜	32¼	32¼	— ⅜
CME Res o	2900	40	40	40	+ 1
CSA A f	200	$6½	6½	6½	
Cableshar	2000	490	485	490	
Cabre	14100	280	280	280	
Cad Frv	2420	$12⅜	12¼	12⅜	
Cad A	284850	$9⅜	9¼	9⅜	
Cad 2	253864	$10⅜	10¼	10⅜	+ ⅛
Cad Frv w	2350	$7¾	7½	7½	— ¼
Calgary 1 p	3175	$26	25⅞	25⅞	— ⅛
Cambridg	1900	$19⅜	19½	19½	— ⅛
Cmbridg w	71300	420	405	415	
Camco Inc	750	$15⅞	15¾	15⅞	— ⅛
Camel O G	2873	40	40	40	
Camndx o	3500	84	81	81	— 5
Camp RL	47311	$34⅜	33¾	34	— ⅜
Camp Res	7988	450	445	450	— 5
Cam Res A	734	$16⅛	16	16	— ⅛
Camp Soup	2720	$21⅞	21⅝	21⅝	— ⅛
Campeau f	2300	$27¾	27¼	27½	— ¼
Cmp B	1100	$24	24	24	
Cmpeau w	3100	$6¾	6⅝	6¾	+ ⅛
Camreco o	6000	58	57	58	— 2
CCem ex p	1200	$11¼	11	11¼	+ ¼
CCem 2 p	1000	$14⅜	14⅜	14⅜	
CDC f	168962	$11⅜	11⅛	11¼	+ ¼
CDC pr B	2016	$115¾	115	115	
CDC 1980	19450	$18⅞	18⅝	18⅞	+ ⅛
CDC 1983	2850	$26¾	26½	26⅝	
Can Malt	4300	$19½	19½	19½	— ⅛
C Nor West	2900	$24¼	24	24¼	+ ¼
CanP E	109285	$26¼	25¾	26⅛	— ⅛
CPerm 8	100	$23¾	23¾	23¾	
CPerm C p	1500	$25⅛	25⅛	25⅛	
CS Pete f	1369	445	425	445	+20
CTrst	114104	$44⅞	44¾	44¾	+ 2
C Trust 11	2300	$24	23½	23½	—K ¼
CTrust w A	8400	$63	62½	63	+ 3
C Tung	2900	$11⅞	11¾	11⅞	— ⅛
CComrcl p	1725	495	470	490	— 5
CCMan X f	1100	$26½	26½	26½	+ ½
CC Man Y	2300	$27½	27⅜	27½	+ ⅛
CForms A f	939	415	410	415	+ 5
C Formst B	500	415	415	415	—25
CGE	100	$63	63	63	— 1
CG Invest	300	$45⅞	45¾	45⅞	+ ⅛
C Im B	101033	$36⅛	35¾	36⅛	+ ¼
CIBC 250 p	3025	$25⅞	25¾	25⅞	
CIBC 2.05 p	5475	$29	28¾	29	
CIBC 35625	4150	$28⅞	28¾	28⅞	
CIBC 3 p	z60	$101⅜	101⅜	101⅜	
CIBC w	12000	$5¼	5⅛	5¼	— ⅛
CIBC w A	14300	$6½	6⅜	6⅜	
Cdn Jorex	2715	325	305	325	+ 5
C Manoir	3060	$12½	12½	12½	
C Marconi	4370	$22⅛	22	22	+ ¼
CNat R	1100	24	24	24	
C Occdental	50005	$28½	28⅛	28½	
C Ocdntl p	200	$25⅜	25⅜	25⅜	
CP Ltd	84121	$18½	18	18⅜	
Cdn Roxy	666	460	460	460	— 5
Cancom	2000	$6½	6⅜	6½	
Cdn Tire	z25	$12¼	12¼	12¼	
CTire A f	59170	$10	9¾	9⅞	
CUtil A f	12350	$18	17⅞	17⅞	— ⅛
C Util B	700	$17⅞	17⅞	17⅞	
CUtil 2nd D	400	$26¼	26¼	26¼	
CUtil 2nd E	1000	$26⅞	26¾	26⅞	+ ⅜
CUtil 2nd F	800	$28⅜	28¼	28⅜	+ ⅛
CUtil 2nd H	3000	$23¼	23	23⅛	+ ⅛
CUtil 2nd I	100	$26½	26½	26½	
CUtil A w	4028	340	330	340	
CUtil B w	5600	340	340	340	
C Wrld	681	400	395	395	—15
CWorld A p	100	$19¼	19¼	19¼	
CWorld 1 p	700	$10½	10⅜	10½	
Cnamax o	17893	$6⅜	6⅛	6¼	— ⅛
Canfor	6200	$8½	8½	8½	— ¼
Canfor pr	2200	$19½	19¼	19¼	— ¼
Canron A	9975	$14⅞	14¾	14¾	
Canterra	1875	$10⅞	10¾	10⅞	+ ⅛
Cara	200	$16⅜	16¼	16¼	
Carl OK	131325	$15	14¾	15	
Carl A p	400	$24½	24½	24½	
Carl B p	z50	$29¼	29¼	29¼	
Carma A	73226	54	52	54	+ 1
Carolin o	15565	465	440	440	—25
Cartier o	40000	8	7	7	
Cascades	2100	$20	19¼	20	+ 1
Casidy A p	100	$6½	6½	6½	
Celanese	1101	$9¼	9	9¼	+ ¼
Centenial	4900	315	305	310	— 5
CFund A f	6800	$7⅛	7	7	— ⅛
Centrl Tr	10000	$15	14½	14¾	— ⅛
Charter Ol	23268	57	52	57	+ 4
Chateau A f	100	$22½	22½	22½	
Chvco A	7100	460	455	460	+ 5
Chieftan	1421	$11¼	11¼	11¼	+ ⅛
Chieftan B	700	$48	47½	47½	— ¼
Chieftain C	z50	$44½	44½	44½	
Chrysler	200	$48⅜	48⅜	48⅜	+ ¼
CHUM	z90	$40¼	40¼	40¼	
CHUM B f	2144	$38½	38½	38½	
Cimaron o	2900	$8⅛	8	8⅛	— ⅛
Cineplex	29665	$11⅛	10¾	10¾	— ½
Cineplex p	1400	$11¼	11	11⅛	— ⅛
Circo Crft	600	$7⅞	7⅞	7⅞	— ⅛
Coho A	2489	230	225	225	— 5
Coin Lake	o31100	155	140	145	— 9
Cmplx	4900	250	250	250	
Cmnc	232259	$13⅜	13⅛	13⅛	— ⅛
Cmrcl OG	2600	199	190	190	+ 4
Compu H	o 11200	210	205	205	— 5
Cmplg	1400	$13¾	13⅜	13¾	
Cmp Inv	o 16955	310	300	305	— 5
Comterm	2000	175	175	175	+ 5
Ctrm w	2000	83	83	83	— 2
Coniagas o	21400	$10	8¼	10	+1¾
Con Bath A	1100	$18⅜	18⅜	18⅜	+ ⅛
Con Bath p	200	$18⅛	18⅛	18⅛	
C Bath 525	see below				
C Norex	2251	262	262	262	
Cons Pipe	1500	$15½	15¼	15¼	— ½
Con Prof o	10300	145	145	145	— 5
C Rambler	200	$6⅞	6⅞	6⅞	+ ⅜
Consoltex	3300	$7⅜	7	7¼	— ⅛
C Distb A	23875	$7½	7¼	7½	+ ⅛
CDst B f	467550	$7¼	7⅛	7¼	
Cons Gas	10731	$24¼	24⅛	24¼	+ ¼
Con Gas A	z50	$67½	67½	67½	
Con Gas B	z15	$65	65	65	
C Gas	13½	2000	$31	30⅞	30⅞	— ⅜
C Gas 9¼	400	$27⅜	27¼	27¼	— ⅜
Cons Gas w	750	$8½	8½	8½	— ⅛
Con Glass	3850	$19¼	19	19	
CTL Bank	1240	$11	11	11	
CTL A p	900	$22⅜	22½	22½	— ⅛
Contrans A	7450	$8½	8	8¼	— ⅜
Conventrs	3500	$7	6⅞	7	
Conwest A	270	$8½	8½	8½	+ ⅛
Conwst B f	706	$8¼	7⅞	7⅞	— ½
Cooper C	240	440	440	440	
Co enerco A	300	$5⅜	5⅜	5⅜	— ⅛
Corby	853	$37½	37¼	37¼	— ½
Cor Mark f	1000	$5	5	5	+10
Core Mrk w	1100	132	131	131	+ 1
Corp Food	600	$17⅜	17⅜	17⅜	+ ⅜
C Falcon C	1185	$16⅜	16⅜	16½	— ¼
Corrida o	3400	23	23	23	+ 1
Coseka R	11050	350	340	340	— 5
Coseka 7 p	800	$6¾	6¾	6¾	+ ⅛
Courvan o	2000	45	45	45	— 3
Crain RL f	1200	$21½	21⅜	21⅜	
Crestbrk	1600	$7½	7½	7½	
Cr Life Ap	3400	$27½	27	27	
Crownx	3254	$22	21¾	22	
Crownx A f	6556	$21⅜	21⅛	21⅜	+ ⅛
Crownx 1	p1180	$30	29¾	30	
Crownx 2 p	4000	$25⅞	25¾	25¾	— ⅛
Crnx w	9850	$7¾	7⅝	7⅜	— ⅛
Czar Res	47000	195	185	195	+10
Czar Wt	8000	13	10	10	+ 3

D à I

Titres	Volume	Haut	Bas	Ferm.	Ch'nt
Daimys	110	$8¾	8¾	8¾	— ¼
Daon Dev	5001	425	420	420	
Daon 8⅝ p	1200	$5¾	5¾	5¾	+ ⅛
Davidson o	5900	470	435	440	—15
Dejour o	3000	39	39	39	
D Eldona o	1250	61	61	61	
Delhi Pac o	5200	14	13	13	— 1
Denison A	p12431	$13¾	13½	13⅝	
Denison B	f13156	$13¼	13⅛	13⅛	— ⅛
Denison p	4525	$25⅛	25	25⅛	+ ⅛
Denison B p	8575	$24½	24⅜	24½	
Denison w	34400	228	216	216	—12
Develcon	2250	$6	5¾	5⅞	
Dexleigh o	12200	280	270	270	— 5
Dexligh w	8500	115	110	110	— 2
Dicknsn A	f16000	$8⅛	7⅞	8	— ¼
Dicknsn B	1550	$7⅞	7¾	7¾	— ⅜
Dicon Sys	21180	$5¾	5⅜	5⅜	+ ¼
Discovry f	19000	232	220	227	—13
Dofasco	11800	$27	26¾	26¾	— ½
Dfs 43¼	155	$57½	57½	57½	+ ½
Dfs 235	13200	$25¾	25⅜	25⅜	+ ⅛
Dfs 260	11200	$35⅞	35½	35⅞	+ ¼
Dofasco wt	200	$35½	35½	35½	— 2
Doman A	2106	270	255	260	
Doman B f	838	190	190	190	— 5
Dome Cda	14850	$7½	7¼	7⅜	— ⅛
Dom M	190060	$13	12¾	12⅞	— ⅜
Dome M	gw31650	290	275	290	
DM sw	174100	400	365	395	—20
D Pete	157725	284	275	280	+ 5
DPete A p	748	$16⅜	16¼	16¼	
D Pete w	38000	48	48	48	— 1
D Expl fo	9000	47	46	46	— 1
Domtar	20700	$20⅜	20½	20⅜	
Domtar pr	150	$13⅜	13⅜	13⅜	— ⅛
Donohue	900	$17⅜	17¼	17⅜	
Dor Val o	13432	165	150	160	— 5
Dorset o	26000	46	40	43	— 4
Drm Pete	o12000	24	24	24	— ½
Dmag	4200	$5¾	5¾	5¾	— ⅛
Dunoil A o	1600	130	120	120	— 5
Dunraine o	5000	38	38	38	+ 3
Du Pont A	925	$22⅜	22¼	22⅜	— ⅛
Durham f	10266	210	202	204	— 8
Durham w	1333	80	80	80	— 7
Dylex Ltd	600	$20	19½	19½	—1½
Dylex A	22950	$13⅞	13¾	13¾	— ¼
Dynamar	6500	70	68	69	+ 3
E-L Fin	700	$43¼	43¼	43¼	
Echo	156059	$20	19¾	19⅞	— ⅜
Echo 1986	w 2110	$6½	6½	6½	— ⅛
Echo 1987	w 510	$6¼	6	6	— ¼
Echo 1988	w 1110	$6¾	6¾	6¾	
Echo 1989	w 310	$7¼	7	7¼	
Elcthom X	22750	$8⅛	8	8⅛	— ⅛
Elcthm Y	f 15500	$7⅞	7⅝	7¾	— ⅜
Emco	52766	$22	21⅝	22	+ ¼
Empire A	f 100	$19⅝	19⅝	19⅝	+ ⅜
Energy R	o 500	120	120	120	
Epitek	5000	43	43	43	
Equity Svr	23035	$8⅛	7⅞	8⅛	+ ⅛
Equity p	2775	$21¾	21¼	21⅜	— ¼
Erickson	65350	450	440	450	
Evergren o	49688	50	40	50	+10
Exail o	1250	62	62	62	
FCA Intl	200	$17¾	17¾	17¾	
Flbrdg	44500	$20	19½	20	
Flcnbrdg w	700	$39	38½	39	— 1
Fardy Res	1534	295	290	295	
Fathm Ocn	200	450	450	450	—15
Fed Ind A	24665	$26⅜	26⅛	26⅜	+ ⅛
Fed Ind II	16585	$36⅜	35⅞	36¼	+ ⅜
Fidinam p	1200	$28	27¾	28	
Fin Truco	9133	$9	8⅞	9	
F Trsco 1p	1328	$9⅜	9½	9⅜	
Fin Trsco	w23100	165	150	165	+15
FTrsco B	w 2271	$5¼	5	5¼	— ¼
Finning A	525	$14¼	14¼	14¼	— ¼
Finning B f	2025	$14	14	14	— ¼
Firan	500	115	115	115	
F Calgary	o 2000	85	85	85	+ 2
F Calgry p	4000	$7¾	7⅜	7⅜	+ ⅛
F City Fin	1300	$13⅛	13	13	— ¼
F Cty Tr C	450	$8¼	8⅛	8¼	+ ⅛
F Mar	500	216	216	216	— 4
F Mrcn A	2000	$8¼	7⅞	8¼	+ ⅛
F Mrcn w	1400	250	240	240	—15
Flanagan o	30199	220	201	220	— 5
Fleet Aero	f 3150	$16½	16¼	16½	— ¼
Fleet Aro w	100	$5½	5½	5½	+ ⅛
Ford Cnda	185	$143	143	143	— 1
Franco o	48900	205	193	205	+ 5
Futurtek o	58275	42	40	42	+ 2
GB Auto	3500	$5⅞	5¾	5⅞	+ ⅜
GTC TrCon	100	$13⅞	13⅞	13⅞	+ ⅛
Galctic o	48490	$16¾	15⅞	16¾	+ ½
Galctic L	48200	$13⅜	11¼	13	+ ¼
Galctic L	w57540	$5¾	425	5¾	
Galtaco	100	$13	13	13	
Galtaco w	1200	$9	9	9	
Galveston	6500	130	130	130	
Gandalf	2500	$8⅜	8½	8¼	— ⅛
Gane	2500	41	41	41	
Gaz Metr	1950	$11¾	11¾	11¾	
Gaz 15 p	300	$29½	29½	29½	— ⅛
Geac Comi	7207	$11⅛	10⅞	11⅛	+ ⅛
Gendis A	3000	$30⅜	30½	30⅜	
GMC	616	$90⅜	90½	90⅜	+ ⅜
GMC	see below				
Fnst f	194649	$32¼	31½	31¾	— ⅞
Gnstar 2.35	19000	$33¼	32	32¾	— ¾
Genstr D p	12975	$30⅜	29¼	30⅛	— ⅜
Genstr E p	3550	$26⅜	26	26	— ¼
Geocrude	9500	300	288	292	— 8
Giant Bay o	300	340	340	340	—10
Giant Yk	15900	$25	24	24⅜	—1½
Gibraltar	6400	$8⅞	8¾	8¾	
Glamis	16000	$12¼	11¾	12	— ⅜
Glenayre	18900	$7⅜	7⅜	7½	+ ¼
Goldale A f	6500	258	250	258	+ 8
Goldcorp f	13200	$7⅞	7½	7¾	
Goldcrp w	31000	97	93	95	
Gld Kn	19900	$6⅛	5⅞	6	— ¼
Gldn Rul o	1000	90	89	89	
G Sceptr o	44390	$10	9⅝	10	— ⅜
Gldn Ter o	7500	31	29	29	— 4
Goldqst o	3450	145	130	130	—10
Goldqst r	17341	3	2½	2½	
Goliath G o	58440	$11⅛	10⅝	11⅛	— ⅛
Goodyear	100	$38	38	38	
Grafton A f	600	$13½	13½	13½	
Grandma	2300	60	60	60	
Granges o	f14501	$5½	5¼	5¼	— ⅛
GL Forest	500	$21⅛	21⅛	21⅛	+ ⅛
Gt Pacific	150	$34	34	34	
GW Steel A	2500	190	190	190	
Greyhnd	375	$24½	24½	24½	— ¼
Growth I	5550	$13	12⅞	12⅞	— ⅛
Growth p	1000	$26¾	26½	26½	— ¼
Growth w	8750	350	335	335	—10
Guar Tr p	100	$18⅞	18⅞	18⅞	
Guard Cap	z10	$16½	16½	16½	
Gardn MS	f 8400	$7⅞	7¾	7⅞	— ⅛
Gard MS	w 21200	120	110	113	—12
Gard PA	f 3800	$9⅛	9	9	— ⅛
Gardn P	w 4400	92	92	92	
Gulf C	140953	$19⅞	19⅝	19¾	
Gulfstrm o	7500	113	111	111	— 2
HCI A f	4203	39	36	36	— 3
HCI Hldg	B16500	47	47	47	+ 2
Hale Res o	3000	43	43	43	+ 1
Haley	4200	$12½	12⅛	12½	+ ⅜
Hmrsn C p	1400	$26¼	26¼	26¼	
H Can B	1500	$26¼	26¼	26¼	
Hrding A f	16500	185	179	179	— 1
Hard Crp C	900	148	135	135	— 5
Harris A f	16600	$10¼	10	10¼	+ ¼
Hawker	10700	$20¼	20	20	— ⅛
Hawker pr	z25	$64	64	64	
Hayes D	22605	$12	11⅞	11⅞	— ⅛
Heenan P	5000	280	260	280	+20
Hees Intl	800	$22⅞	22¾	22⅞	
Hees D p	2500	$25⅛	25⅜	25⅜	
Hees E p	800	$23¼	23¼	23¼	+ ¼
Hees Intl w	1500	$6⅞	6⅞

• Au premier trimestre de 1985

Petro-Canada a fait un profit de $112 millions

CALGARY (PC) — Petro-Canada a fait savoir hier qu'avant les postes extraordinaires et le paiement des dividendes aux actionnaires privilégié, ses bénéfices du premier semestre de 1985 se sont élevés à $112 millions.

A la même occasion, la société d'Etat a prédit qu'elle améliorera sa rentabilité avec l'acquisition de certains actifs de raffinage et les stations-service de Gulf Canada à l'ouest du Québec.

Pour la première fois depuis sa création en 1976, l'entreprise n'a durant cette période reçu aucun financement du gouvernement fédéral. Au contraire, elle a versé un premier dividende sur actions ordinaires, soit $50 millions, qu'elle a versés au gouvernement en août.

Selon le budget déposé en avril, le gouvernement fédéral s'attendait à toucher $365 millions en dividendes des sociétés d'Etat, durant l'exercice fiscal 1985-1986, dont $50 millions de Petro-Canada.

Lorsque la société d'Etat a annoncé son intention d'acquérir des actifs de Gulf, elle avait précisé qu'elle paierait cet achat grâce à ses propres revenus.

Durant les six mois qui ont pris fin le 30 juin 1985, les revenus de Petro-Canada ont atteint $435 millions. Après paiement des dividendes sur actions privilégiées, la compagnie avait encore un encaisse de $394 millions pour les dividendes sur actions ordinaires, le remboursement de la dette et pour fin de réinvestissement.

Exploration

Les dépenses en capital ont été, au cours des six mois, de $494 millions.

La société a décidé, à la suite de sa nouvelle orientation commerciale et du fléchissement des prix mondiaux du pétrole, de déduire de son bilan financier le coût de certains éléments d'actifs qui relevaient de son mandat précédent axé sur l'exploration des régions éloignées.

La dépréciation de ses dépenses au chapitre de l'exploration dans les régions éloignées du Canada n'est pas l'indice d'un échec, a noté la société.

Enfin, dans les régions éloignées du pays, Petro-Canada concentrera ses efforts dans la mise en valeur commerciale de ses découvertes dans les régions des Grands Bancs et du plateau continental de la Nouvelle-Ecosse, y compris les projets de mise en valeur du pétrole à Hibernia et du gaz à Venture.

Devises

MONTREAL (PC) — Voici les taux des devises étrangères tels que fournis par la Banque de Montréal. Les cotes sont en monnaie canadienne.

Ces taux sont qualifiés de nominaux vu qu'ils fluctuent durant la journée et varient d'une banque à l'autre. x- Taux mensuel.

Afrique du Sud (rand)	0.6050	Barbade (dollar	0.6912	Guyane (dollar	0.3228	Nlle-Zélande (dollar	0.7339
RFA (mark	0.4928	Belgique (franc cnv	0.02432	Hong Kong (dollar	0.1744	Pakistan (roupie	0.0955
Arabie saoudite (rial	0.3733	Bermudes (dollar	1.3777	Hongrie (forint	0.02745	Pays-Bas (florin	0.4362
Australie (dollar	0.9722	Brésil (cruzeiro	0.000207	Inde (roupie	0.1175	Philippines (peso	0.0733
Autriche (schilling	0.0703	x-Bulgarie (lev	1.3144	Indonésie (rupiah	0.001224	x-Pologne (zloty	0.00855
Bahamas (dollar	1.3777	Caraïbes (dollar	0.5103	Irak (dinar	4.2194	Portugal (escudo	0.00842
Bahrein (dinar	3.6088	Chine (renminbi	0.4500	Irlande (livre	1.5253	x-Roumanie (leu	0.3193
		x-Colombie (peso	0.009219	Israel (shekel	0.000923	Royaume-Uni (livre	1.8839
		Corée (won	0.00154	Italie (lire	0.000734	Singapour (dollar	0.6122
		Danemark (couronne	0.1364	Jamaique (dollar	0.2480	Suède (couronne	0.1659
		E.A.U. (dirham	0.3705	Japon (yen	0.005746	Suisse (franc	0.5996
		Espagne (peseta	0.00836	Kenya (shilling	0.08151	Tanzanie (shilling	0.0810
		Etats-Unis (dollar	1.3553	Koweit (dinar	4.5702	x-Tchécos. (couronne	0.1961
		Fiji (dollar	1.2245	Liban (livre	0.07955	Trinité-Tobago (dollar	0.5760
		Finlande (mark	0.2301	Malaysia (ringget	0.5536	x-URSS (rouble	1.6572
		France (franc	0.1610	Mexique (peso	0.0041	Venezuela (bolivar	0.1005
		Grèce (drachme	0.0108	Norvège (couronne	0.1664	Yougoslavie (dinar	0.004947

carrières et professions

MOBILIA OTTAWA LTEE
VENDEUR(SE) SENIOR

avec expérience dans les meubles. Parfaitement bilingue. Aptitude en décoration. Rénumération selon expérience.

Pour rendez-vous appeler

JANET 729-9100

VENDEURS(EUSES)
pour
matériaux de construction avec expérience seulement. Salaire selon expérience.
Faire parvenir votre demande à
Case 172
Le Droit
375 rue Rideau
Ottawa, Ontario K1N 5Y7

LA SOCIÉTÉ DE L'AIDE À L'ENFANCE DE PRESCOTT ET RUSSELL
PRÉVOIT DANS LES MOIS À VENIR UN CERTAIN NOMBRE DE POSTES VACANTS EN TRAVAIL SOCIAL

FONCTIONS:
Les candidats(es) choisis(es) travailleront au sein d'une équipe de travailleurs(euses) sociaux(ales) sous la direction d'un superviseur et seront responsables de donner à un nombre de familles et d'enfants, certains services requis selon la Loi sur le bien-être de l'enfance.

EXIGENCES:
Bachelier en travail social ou autre formation en sciences humaines. Expérience pertinente de travail, préférablement en milieu rural.
Posséder une automobile.
Disponible à travailler en soirée.
Maîtriser l'anglais et le français.

COMPENSATION:
La Société offre salaire et avantages sociaux supérieurs.
Les personnes intéressées sont priées de remettre leur curriculum vitae avant le 30 août 1985 à:

Monsieur Raymond Lemay
Directeur
Société de l'aide à l'enfance de Prescott Russell
C.P. 248
Plantagenet, Ontario
K0B 1L0

Téléphone: (613) 673-5148 ou 679-2223

Séance d'information "après-budget" pour réduire l'impôt sur vos revenus de placement



Merrill Lynch vous invite à un forum spécial de deux heures mercredi prochain:

Après le budget – Comment restructurer vos revenus: tel est le thème d'une discussion sur les investissements comportant des avantages fiscaux pour maximiser votre sécurité et vos revenus.

Nous préciserons les différences entre les revenus de dividendes et les revenus d'intérêt. Nous définirons les gains en capital et les exemptions qui leur sont attachées. Et nous parlerons d'objectifs de placement, de diversification et de modes d'investissement susceptibles de réduire ou de supprimer vos impôts.

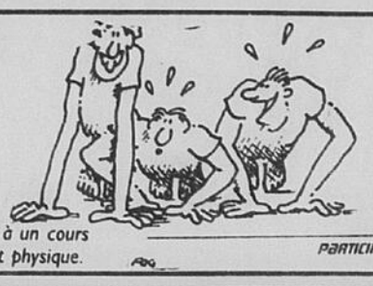
DATE: Le mercredi 28 août 1985
HEURE: 18 h 30
LIEU: Bureau 830 - 90, rue Sparks, Ottawa

L'entrée est libre, mais les places sont limitées. Pour réserver, appelez Guy Hallé aujourd'hui au 560-1441.

Merrill Lynch Canada Inc.

Merrill Lynch

TOUS EN CHOEUR!



Joignez-vous à un cours de conditionnement physique.

PARTICIPACTION



SI VOUS DESIREZ UNE CARRIERE DANS LE MONDE DES AFFAIRES LE COLLEGE WILLIS:

Vous offre une formation professionnelle en:

- langues (l'anglais et le français)
- saisie de l'information (la dactylo)
- comptabilité
- techniques administratives et de travail de bureau
- traitement des données
- traitement de textes
- prise de notes
- pratiques spécialisées de secrétariat juridique

Vous prépare pour toute une gamme de positions et de responsabilités
Vous prépare pour vos entrevues en vue de votre premier emploi

CET AUTOMNE

Inscrivez-vous au Collège Willis. Notre formation intensive vous fera joindre les centaines de diplômés Willis déjà sur le marché du travail.

Les cours débuteront le 3 septembre

POUR RENSEIGNEMENTS APPELEZ NANCY BAKER (613) 233-1127
COLLÈGE COMMERCIAL WILLIS
85 rue O'Connor Ottawa, Ontario, K1P 5M6

Nos placements garantis, c'est payant!

9 1/8 payé annuellement **1 AN** min. 500$

11 1/8 payé annuellement **5 ANS** min. 500$

Taux passibles de changer sans préavis.
Membre: Société d'assurance-dépôts du Canada

Ottawa: 81, rue Metcalfe (613) 563-1880
Montréal: (514) 282-1880 • Québec: (418) 681-0277

Crédit Foncier
FIDUCIE CRÉDIT FONCIER

plus de 225 quincailliers... unitotal la solution à vos problèmes

Jusqu'à épuisement des stocks — **Payez et emportez** — **du 1er au 24 août 1985**

13.33 — Peinture de 1ère qualité Unitotal 4 litres

2.17 — Lubrifiant à la silicone 198 g

STANLEY 23.49 — Boite a onglets Stanley en metal rigide Capacite 89 mm (3 1/2")

19.99 STANLEY — Petit rabot Stanley.

Makita 113.00 — Scie circulaire 185 mm (7 1/4") Makita #5007NB

3.33 — Roulettes pour appareils ménagers. Jeu de 4.

STANLEY 6.99 — Équerre à combinaison Stanley. Long. totale 12".

7.99 — Serrure de passage Weiser.

9.99 — Serrure d'intimité Weiser.

17.99 — Serrure de porte d'entrée Weiser.

10.99 — Marteau Stanley 16 oz.

STANLEY 8.88 — Robuste egoine Stanley. Long 26"

POUR CONNAÎTRE LE QUINCAILLIER UNITOTAL LE PLUS PRÈS, CONSULTEZ LES PAGES JAUNES

VENTE DE LA RENTRÉE DES CLASSES

GIANT TIGER

Les articles annoncés sont en vente jusqu'au sam. 24 août, tant qu'il y aura de la marchandise.

ESPADRILLES SPARX POUR HOMMES ET GARÇONS

- Célèbre qualité Sparx!
- 100% nylon garni de simulon.
- Style lacé en noir ou anthracite garni de blanc.

$10



ESPADRILLES LUNAR POUR ENFANTS



• Fabrication canadienne de qualité. • Dessus nylon, semelles moulées flexibles. Noir garni blanc, anthracite garni gris, marine garni blanc ou roi garni blanc. • Pointures 5-13 et 1-4.

$9

aubaine-choc

APPAREIL A CIGARETTES FILTRE

4 étapes faciles

$5



COSTUMES DE JOGGING POUR GARÇONS ET FILLES 4-6X



$7

• Vaste choix de styles et couleurs. Poly/coton et molleton acrylique.

ESPADRILLES Bauer POUR FEMMES, HOMMES, GARÇONS

• Pointures 5-10 en blanc seulement pour dames. • Pointures 3-6 en anthracite garni blanc et gris noir pour garçons. • Pointures variées en noir garni blanc, anthracite garni marine ou blanc garni marine pour hommes.



$19.97

FOURNITURES SCOLAIRES

TROUSSE A LUNCH avec bouteille Rough Neck incassable



$4.99

• Choisissez vos personnages préférés • Câlinours, Bouts de Choux, Transformers, Azurine ou Maîtres de l'Univers.

COSTUMES DE JOGGING EN ACRYLIQUE POUR GARÇONS 8-16

• Nouveau style à 3 rayures sport! • Garniture contrastante et poches à glissières. • Choix de marine, gris, roi, vin et anthracite. • Tailles P.M.G.



$10

CRAYONS A COLORIER LAURENTIAN



3.59

• Couleurs vives! Faites-en provision!

FEUILLES MOBILES

Pqt de 200



99¢

ENSEMBLE A MATHEMATIQUES

7 pièces



94¢

ETUIS A CRAYONS



78¢

CARTABLE 1"



$1.11

CRAYONS H.B.



Pqt de 10 74¢

COLLE BOND FAST



100 mL 99¢

TUBES DE COLLE



50 cc 89¢

BLOC DE PAPIER DE CONSTRUCTION



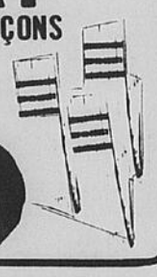
$1.49

PAPIER LIQUIDE



Paquet jumelé $1.69

BAS SPORT POUR HOMMES, FEMMES, GARÇONS



$2.99 pqt de 3

• Rayures sport sur le revers

POLOPYJAMAS POUR GARÇONS 8-16



$5

• Haut et bas coordonnés à 3 rayures. • Couleurs variées au choix. • Tailles P.M.G.TG. • 100% coton de qualité.

CHANDAILS VARIES POUR HOMMES



$4.96

Marco di Roma 1/2 prix

• Acrylique d'entretien facile. • Styles à encolure en V ou ras du cou. • Motifs de câbles devant sur les deux styles. • Tons de blanc, brun ou bleu. • Tailles P.M.G.TG.

COLLANTS POUR FILLES



$1.66

• Beaux tons mode convenant à toutes les toilettes! • Tailles 1-2. • Couleurs variées. • 70% acrylique 30% nylon

TABAC ROTHMAN'S

Bte 200 g

Magasins de l'Ontario	Magasins du Québec
7.49	7.99



CIGARETTES PAQUETS DE 4

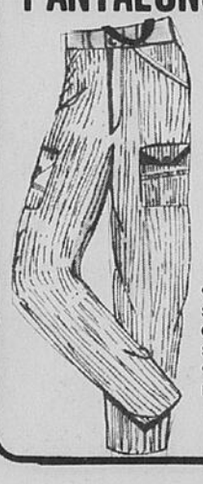
Magasins de l'Ontario 8.11



Magasins du Québec 9.11

Limite de 1 pqt de 4 par client

PANTALONS DE VELOURS COTELE POUR GARÇONS 4-6X



$7

• Choix de 2 styles à détails contemporains sur les poches! • Gris, marine, roi et tan.

JEANS EN DENIM EXTENSIBLE POUR HOMMES ET FEMMES

Jonathan G STRETCH



13.88

Grandeurs pour hommes 28-38

Grandeurs pour dames 26-36

COUPONS DE VALEUR

Limite: 1 coupon par article par client

SUPER COUPON

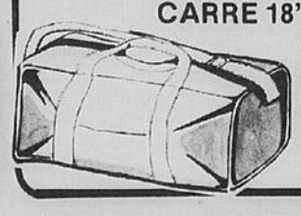


ESSUIE-TOUT WHITE SWAN Pqt de 2

68¢

Limite: 1 par coupon. Nul après le 24 août.

SAC SPORT CARRE 18" EN NYLON



$4.97

• Avec bandoulières et poignées.

MONTRES TIMEX POUR HOMMES, FEMMES, ENFANTS



• Variété de montres numériques, à mouvement mécanique ou à analogue de quartz

$29.97

RADIO AM/FM STEREO A MAGNETOPHONE

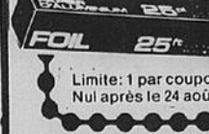
59.97



• Radio stéréo profilée avec antenne télescopique incorporée. • Contrôle de tonalité haute/basse. Sélecteur de ruban normal/métal. • Fonctionnement CA/CC. • Tons argent, gris ou rouge.

AVEC CE COUPON SEULEMENT

PAPIER D'ALUMINIUM 12" x 25'



59¢

Limite: 1 par coupon. Nul après le 24 août.

AVEC CE COUPON SEULEMENT

SACS A ORDURES

Pqt de 10



47¢

Limite: 1 par coupon. Nul après le 24 août.

CALCULATRICE SCIENTIFIQUE



$12.97

• Format de poche, affichage 10 chiffres, 40 fonctions scientifiques. • Mémoire et arrêt automatique.

BROSSE ET FER A FRISER



3.97

• Fer à friser à tube chromé 1/2". • Bout à friser 3/4" avec dents.

SÈCHE-CHEVEUX 1500W COMPACT



9.97

• Format compact... • 1500 watts pour sécher et coiffer rapidement.

AVEC CE COUPON SEULEMENT

LIQUIDE A VAISSELLE PALMOLIVE

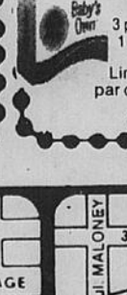


500 mL Limite: 1 par coupon. 88¢

Nul après le 24 août.

AVEC CE COUPON SEULEMENT

SAVON BABY'S OWN

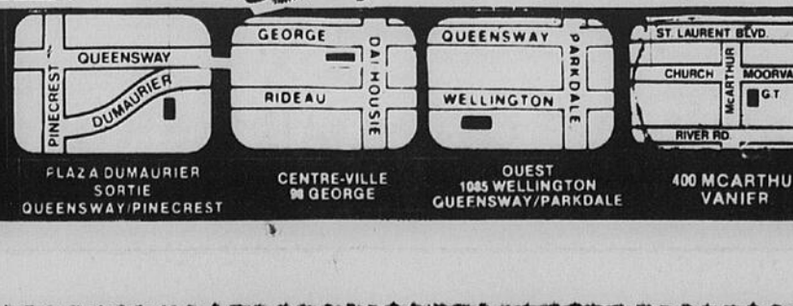


3 pains et 1 gratuit

Limite: 1 par coupon. 99¢

Nul après le 24 août.

Nous nous réservons le droit de restreindre le quantités. Toutes les descriptions de produits sont basées sur le représentations de fabricants. Giant Tiger (Tigre Géant) et les symboles du Tigre Géant sont des marques déposées au Canada des magasins Tigre Géant Limitée.



PLAZA DUMAURIER SORTIE QUEENSWAY/PINECREST

CENTRE-VILLE 90 GEORGE

OUEST 1085 WELLINGTON QUEENSWAY/PARKDALE

400 MCARTHUR VANIER

ORLEANS 2803 ST-JOSEPH

HULL 123 EDDY

300 NOTRE-DAME GATINEAU

• Les joueurs et la drogue

Les équipes pourront exiger des tests

WASHINGTON (AP) —Le docteur Donald Ottenberg, président du Comité de revision du baseball majeur, a déclaré hier que tout joueur dont le nom sera cité en cour et qui a été impliqué dans une histoire de drogue, pourra voir son équipe exiger de lui qu'il passe régulièrement des tests pour déceler des traces de drogue.

"A mon avis, le fait que le nom d'un joueur soit mentionné en cour est suffisant pour donner le droit à une équipe d'exiger que le joueur soit soumis à des tests", a dit Ottenberg.

Lundi, Dale Shiffman a plaidé coupable à 20 accusations de trafic de drogue. Un procureur fédéral a mentionné que si Shiffman avait plaidé non-coupable et qu'il avait été cité à procès, le lanceur Rod Scurry, des Pirates de Pittsburgh, était prêt à aller témoigner qu'il avait acheté de la drogue de Shiffman. Dans d'autres procès qui seront tenus à Pittsburgh, on s'attend à ce que huit joueurs des ligues majeures soient appelés à témoigner.

Un de ceux-là est Tim Raines, des Expos de Montréal. Dans le deuxième d'une série d'articles parue dans le New York Times, le président des Expos John McHale mentionnait que la cocaine était la raison principale pour laquelle son équipe avait perdu le championnat en 1982.

Raines a mentionné qu'il n'était pas le seul joueur des Expos à se droguer et que quelques autres joueurs auraient profité aussi d'une cure de désintoxication.

A tous les jours

Raines a déclaré au Times qu'il avait été poussé à la drogue par des coéquipiers plus vieux que lui et qu'il était vite devenu un habitué, consommant de la cocaine à tous les jours.

"Je mettais la cocaine dans de petites bouteilles que je gardais dans ma poche, a dit Raines. Souvent, je mettais les bouteilles dans mon gant de frappeur avant de les mettre dans les poches.

"J'inventais toutes sortes de moyens pour ne pas être pris."

Quand il glissait sur les buts, Raines trouvait des moyens pour protéger son investissement.

"Habituellement, quand j'avais la drogue dans mes poches, je glissais les mains devant."

En 1982, la moyenne au bâton de Raines a chuté de 27 points. En 1981, il volait un but à chaque 1.97 fois qu'il atteignait les sentiers. En 1982, cette moyenne a chuté à 3.26.

"J'ai été retiré sur des prises beaucoup plus souvent; ma vue a baissé, a admis Raines. Souvent, je me présentais au marbre et la balle arrivait en plein centre de la plaque. Je me retirais de la boîte parce que je pensais que la balle allait m'atteindre à la tête.

"L'arbitre appelait une prise et je me mettais à critiquer. L'arbitre me disait que la balle était parfaite. Quand on joue sous l'influence de la drogue on ne croit jamais être dans l'erreur."

Lonnie Smith a admis lui aussi être un fréquent usager de la poudre blanche quand il portait les couleurs des Cardinals de St. Louis en 1983.

"Je crois que cela m'a ralenti. Pas seulement sur les sentiers, mais touit mon processus mental était lent. Je n'étais pas très alerte.

"A la défensive, on aurait dit que je commettais deux ou trois erreurs par matches. On me prenait à contre-pied sur les sentiers. Je m'élançais sur un tas de balles à l'extérieur."

Le docteur Ottenberg a mentionné par ailleurs que le mouvement semble se résorber.

"Il y a un problème de drogue dans le baseball et nous n'en connaissons pas l'étendue, a dit Ottenberg. Nous n'avons pas de preuve à l'effet que le problème s'étend. Au contraire, certaines preuves nous montrent que le problème se résorbe."

Lee MacPhail, président du Comité de relations avec les joueurs, a blâmé l'Association des joueurs.

"Nous ne connaissons pas l'étendue du problème, a dit MacPhail et l'association ne veut pas nous permettre de soumettre les joueurs à des tests. Je comprend qu'il y a des droits constitutionnels. Mais tous nous devons céder certains droits. C'est la raison pour laquelle les lois existent."

sports et plein air

• Gooden: treizième victoire consécutive — page 28
• Robert Picard: nouveau contrat — page 33

• Pour les Olympiques

Une saison qui s'annonce prometteuse

par Paul Gaboury

VAL-DES-MONTS — Un total de quarante joueurs, dont 18 vétérans, se sont présentés à l'instructeur-gérant Pat Burns pour prendre part au camp d'entraînement des Olympiques de Hull qui débutait hier.

C'est la premièr fois de toute l'histoire de l'équipe qu'un si petit nombre de joueurs est ainsi invité au début de ce camp d'entraînement, le premier de l'équipe sous l'ère Wayne Gretzky.

Les dirigeants de l'équipe n'avaient pas rompu toutefois avec la tradition et ils avaient invité les journalistes à venir rencontrer les joueurs lors d'une conférence de presse organisée au camp Katimavik, situé à Val-des-Monts, le refuge de l'équipe pendant la durée du camp qui prendra fin le dimanche 25 août.

L'air détendu, Pat Burns se disait fin prêt à entreprendre cette nouvelle saison qui s'annonce, faut-il le mentionner, très prometteuse pour les Olympiques.

«Contrairement à l'an passé, je n'aurai pas de double emploi du temps et je pourrai me consacrer entièrement au hockey», a raconté Burns qui affirme sans ambages avoir sous la main la meilleure récolte de recrues que les Olympiques aient obtenue depuis au moins cinq ans, soit depuis qu'il travaille au sein de l'organisation.

Il explique qu'il a pris la décision de n'inviter qu'une quarantaine de joueurs (il y en avait 60 l'an dernier) parce qu'il voulait se donner plus de temps pour évaluer chacun des joueurs.

«Avant, j'étais obligé de couper des gars après une journée ou deux, mais ça ne donnait pas la chance à certains d'entre eux de prouver leur vrai potentiel», a raconté Burns qui ne prévoit pas annoncer de coupures avant vendredi. «Ce sont tous des joueurs de qualité et chacun d'eux aura deux ou trois jours pour démontrer ce qu'il peut faire», a-t-il poursuivi.

Burns n'a évidemment pas l'intention de faire de cadeau en ce début de saison et les vétérans, a-t-il déclaré, devront prouver qu'ils ont autant de talent sinon de coeur que les nouveaux venus parmi lequels douze viennent du repêchage. Seulement trois joueurs n'ont pas daigné se présenter hier, soit Mario Ouellette, Gilles Charbonneau et Glenn Peverill.



Bien à l'aise

(Photo LE DROIT par Michel Lafleur)

Les joueurs des Olympiques de Hull semblaient fort bien à l'aise au camp Katimavik, le refuge de l'équipe durant la période d'entraînement. Ainsi, l'on reconnaît en avant, de gauche à droite, Paul Mansonet, Joe Foglietta; en deuxième rangée, Cam Russell et Luc Robitaille et enfin à l'arrière-plan, le directeur-gérant Charlie Henry et l'instructeur Pat Burns, qui tous deux prévoient une saison intéressante et prometteuse pour leurs jeunes protégés.

Des gaillards

Ce qu'on peut déjà dire des Olympiques, c'est qu'ils seront grands et costauds cette année puisque la moitié des joueurs inités au camp d'entraînement mesurent plus de six pieds et la plupart des joueurs pèsent plus de 180 livres.

«Nous n'avions remporté qu'une dizaine de matches sur la route l'an dernier alors il était important de trouver les joueurs qui nous permettraient d'améliorer notre fiche à l'extérieur», explique Burns.

Parmi ceux-là, on compte Cam Russell, le premier choix au repêchage de l'équipe, un défenseur de six pieds et trois pouces, qui s'est présenté au camp avec Paul Manson, 10e choix, un défenseur de six pieds deux avec qui il jouait l'an dernier à Darmouth, en Nouvelle-Ecosse.

Même si Russell affirme être un défenseur «défensif», personne autour de lui ne semble croire ce qu'il dit. «Attends de le voir sur la glace et tu me diras s'il est défensif. He is great», a raconté Manson en parlant de son fidèle coéquipier Russell, qui tentera de se mériter un poste à la défensive en compagnie de 14 autres aspirants.

Que dire aussi de Jean-Marc Routhier, deuxième choix, un ailier droit de six pieds et deux pouces, 190 livres, ou encore de Stephane Matteau, six pieds deux, 190 livres, un ailier gauche qui est devenu le plus jeune joueur repêché par l'organisation et qui n'a que 15 ans!

Les Américains

Les Olympiques fondent également des espoirs sur quelques Américains dont le joueur de centre Robert Coyle et l'ailier droit James Kelly, un gaillard de six pieds quatre pouces, 210 livres, qui a été le 4e choix au repêchage des Bruins de Boston.

Kelly a expliqué qu'il avait choisi d'abord de porter les couleurs de North-Bay, mais qu'il s'était ravisé à la dernière minute parce que les Bruins lui ont recommandé l'équipe de Hull. Il a un lancer frappé foudroyant et possède beaucoup de rapidité, disait-on hier à son sujet.

Burns a expliqué que la formation serait probablement réduite à 26 joueurs à la fin du camp d'entraînement parce qu'il doit prévoir que six joueurs prendront part entre le 10 et le 15 septembre au camp d'entraînement des équipes de la Ligue nationale. Ils sont Robert Coyle (Pittsburgh), James Kelly (Boston), Luc Robitaille (Los Angeles), Stéphane Richer (Montréal), Guy Ouellette (Québec) et Marc Dumont (St-Louis).

Les Olympiques comptent un joueur de 20 ans dans leurs rangs (le nouveau règlement leur en permet maintenant deux), soit Yvan Deblois, défenseur, qui vient des Remparts de Québec.

Sur des roulettes

Au sein de la direction, tout semble aller rondement en ce début de saison. Ainsi, André Joanette, responsable de la vente des billets, a expliqué qu'on avait déjà vendu 350 billets de saison en vue de la prochaine campagne, comparativement à 92 pour la saison dernière. «On est toutefois très confiant d'atteindre les 800 ou 900», a expliqué M. Joanette de Téléspec Inc.

Il aurait été évidemment surprenant de parler des Olympiques sans parler de son nouveau propriétaire. «Wayne m'a appelé deux fois aujourd'hui pour savoir si tout se passait bien», a indiqué Charlie Henry, le président des nouveaux Olympiques de Hull, qui a admis discuter tous les jours au téléphone avec Wayne Gretzky qui aime avoir des nouvelles de son «bébé».

Soulignons enfin que les Olympiques disputeront leur match inter-équipe le samedi 24 août à compter de 19h30, et qu'ils recevront la visite des Cataractes de Shawinigan le lendemain à la même heure. Ils affronteront les Royaux de Cornwall le dimanche 1er septembre à Hull, et disputeront une série de deux parties contre les 67's d'Ottawa, soit au Centre municipal le 3 et à l'aréna Guertin, le 8. La joute d'ouverture de la saison régulière aura lieu le 13 septembre alors que Shawinigan sera en ville.

Les Expos impuissants pour un deuxième match d'affilée

MONTREAL (PC) - Les Expos ont dû laisser leurs gros canons aux douanes canadiennes.

En deux matches depuis leur retour d'un voyage fructueux, ils n'ont pas encore marqué de point, étant de nouveau blanchis 1-0, hier soir, par les Padres de San Diego, devant 24,120 spectateurs.

La veille, c'était les Mets.

Et, à la suite du gain de ces derniers, les Expos se retrouvent à six parties de la tête.

Le gaucher Dave Dravecky a mérité sa 11e victoire en 18 décisions. Il a accordé huit coups sûrs en sept manches, mais un seul d'entre eux a été de plus d'un but, soit un double sans conséquence de U.L. Washington, à la sixième manche.

Dravecky a ensuite eu le support de deux vertes recrues: Lance McCullers et le gaucher Gene Walter.

McCullers, un lanceur de puissance âgé de 21 ans qui ressemble étrangement à Goose Gossage, a retiré le coeur de l'alignement des Expos à la huitième. Andre Dawson sur élan, puis Hubie Brooks et Tim Wallach sur de faibles coups au champ opposé.

Walter, lui, a complété les hostilités avec autant d'efficacité, pour mériter son deuxième sauvetage.

"Je vous avais dit que nous avions deux jeunes artilleurs qui avaient du cran, a indiqué le gérant Dick Williams en se bombant le torse.

"Depuis leur rappel des filiales, ils ont réalisé le travail exigé, a-t-il ajouté. Walter a subi une défaite contre les Reds de Cincinnati, mais ceux-ci n'avaient pas sorti la balle de l'avant-champ."

Le partant des Expos, Bill Gullickson (11-9) a été parfait au cours des trois premières manches.

Son premier coup sûr, il l'a alloué après un retrait, à la quatrième manche. Son auteur, le meilleur frappeur des Padres, Tony Gwynn.

Malgré le brio du partant des Expos, les Padres ont néanmoins été les premiers à s'inscrire au pointage.

Terry Kennedy a entrepris la cinquième reprise avec un double. Le voltigeur de centre Mitch Webster a plongé pour saisir cette balle, mais elle est tombée à quelques pouces de son gant.

Après le sacrifice de Carmelo Martinez, Kevin McReynolds y est allé d'un double chanceux. Le tir de Gullickson l'a menotté, mais il y avait malgré tout assez de force dans son élan pour propulser la balle tout juste hors de portée du joueur de premier but Vance Law, près de la ligne du champ droit.

En sept manches, Gully a espacé six coups sûrs et retiré sept frappeurs sur des prises. Il aurait été difficile d'exiger davantage de sa part.

Comme lundi, les Expos ont raté les plus belles chances de concrétiser.

Ils ont placé des coureurs aux extrémités du losange, à la première, et deux coureurs en position de marquer à la sixième, mais sans parvenir à exécuter le coup qu'il fallait dans telles situations.



Retiré

(Photolaser PC)

Jim Wohlford (5), des Expos de Montréal, est retiré au deuxième coussin à la quatrième manche par Gary Templeton, des Padres de San Diego, lors du match disputé hier soir à Montréal. Pour un deuxième match consécutif, les Expos ont été blanchis 1-0.

• Concours d'hommes forts

Un photographe du Droit à la finale provinciale

MONTREAL — C'est aujourd'hui que doivent s'affronter à Montréal les six journalistes choisis pour la finale provinciale du transport de la brouette, une compétition amicale visant à déterminer le journaliste le plus fort du Québec.

Le photographe du DROIT, Armand Legault, représentera notre région à ce concours d'hommes forts auquel participeront également Derek Fitzgerald, de CBC-TV Sports de Montréal, Pierre Carrier, du Nouvelliste de Trois-Rivières, Réal Tremblay du Quotidien de Chicoutimi, Michel Lambert de CFLS de Québec, et Bill Harris, du journal The Record, de Sherbrooke.

La finale provinciale des journalistes sera précédée d'une séance d'information sur la finale provinciale du concours d'hommes forts «Le Défi Mark Ten», le 30 août, et la finale internationale du 13 septembre.

Mets: Gooden remporte une 13e victoire consécutive

NEW YORK (AP) — Dwight Gooden a remporté sa 13e victoire d'affilée, a retiré 16 frappeurs sur des prises, un sommet dans les ligues majeures cette saison, et n'a permis que sept coups sûrs quand les Mets de New York ont blanchi les Giants de San Francisco 3-0.

Gooden, (19-3), est devenu le premier lanceur de l'histoire de la Ligue nationale à réussir plus de 200 retraits à chacune de ses deux premières saisons. Le droitier de 20 ans, qui a dominé les ligues majeures avec 276 retraits la saison dernière, a porté son total à 208 cette saison. Herb Score, du Cleveland de la Ligue américaine, est le seul autre lanceur de l'histoire à avoir fait fendre l'air à plus de 200 frappeurs au cours de ses deux premières saisons.

Ses 16 retraits ont aussi égalé sa meilleure performance en carrière.

Gooden partage les devants avec Joaquin Andujar pour le plus grand nombre de victoires cette saison et il est sur un pied d'égalité avec John Tudor pour le plus de blanchissages, soit six.

Il a abaissé sa moyenne de points mérités à 1.74, la meilleure du baseball majeur.

Cette victoire fait que les Mets conservent toujours le remier rang de la section est.

Gooden a retiré tous les frappeurs des Giants sauf Chili Davis, qui a obtenu trois simples.

Rafael Santana, Len Dykstra et Gary Carter ont produit les points des Mets. Jim Gott, (4-9), a été le perdant.

Cardinals 2 Astros 17

Le receveur Mark Bailey a claqué son deuxième grand chelem de la saison et Dickie Thon a produit quatre autres points avec un triple et un circuit dans une attaque de 19 coups sûrs, hier soir, quand les Astros de Houston ont écrasé les Cardinals de St. Louis 17-2.

Mike Scott, (13-6), a lancé pendant sept manches pour mériter la victoire. Il a retiré 13 frappeurs d'affilée après la première manche, mais a perdu son blanchissage en sixième. Steve Braun, avec un ballon-sacrifice, et Tom Herr, avec un double, ont alors produit les points.

Bailey a claqué son 10e circuit de la saison contre Ricky Horton dans une poussée de six points en sixième.

Kurt Kepshire, (9-7), a essuyé le revers.

Thon a produit ses deux premiers points avec son triple en quatrième et a claqué un circuit de deux points en sixième.

Dodgers 5 Phillies 4

Le triple de Mariano Duncan à la 11e manche a permis aux Dodgers de Los Angeles de vaincre les Phillies de Philadelphie 5-4. Les Dodgers, les meneurs de la section Ouest, ont ainsi mis fin à une série de deux défaites d'affilée.

Le releveur Tom Niedenfuer, 6-5, a blanchi les Phillies en trois manches de travail pour mériter la victoire. Rick Honeycutt a lancé la dernière manche pour obtenir sa première victoire préservée.

Bob Welch, qui avait remporté huit victoires consécutives, a débuté le match pour Los Angeles et il a quitté après cinq manches, tirant de l'arrière 4-2.

Championnat de tir à l'arc à Hull

par Paul Gaboury

HULL — Le champ de tir à l'arc de Hull, situé à l'angle du boulevard des Hautes Plaines et de l'Autoroute 5, sera le site de la finale provinciale de tir à l'arc du Québec, les 31 août et 1er septembre.

En conférence de presse hier, M. Guy Blais, organisateur de la compétition, a indiqué que plus de 150 archers venant de tous les coins de la province prendront part à ce championnat provincial, organisé par le club de tir Les Flèches d'argent de Hull et sanctionné par la Fédération de tir à l'arc du Québec.

Les archers pourront s'inscrire dans quatre classes de compétitions, mir-déclencheur, mir-doigts, instinctive (avec arc conventionnel) et instinctive (avec arc à poulie), lesquelles comprennent chacune les catégories jeunes, femmes et hommes.

C'est la deuxième fois que le club hullois accueille la finale provinciale ayant été l'hôte du premier championnat provincial sur parcours de chasse en 1981.

Depuis 1968

Fondé en 1968 par Marcel St-Louis, le club de tir Les Flèches d'argent devenait ainsi le premier club de tir à l'arc de tout l'Outaouais, et c'est sur un terrain situé dans le parc industriel Richelieu que les archers se réunissaient alors.

Mais en 1975, le maire de l'époque, Gilles Rocheleau et l'homme d'affaires François Martin prêtèrent gratuitement au club un terrain qu'ils possédaient dans le secteur des Hautes Plaines pour fin d'entraînement, terrain qui a été acheté récemment par la ville de Hull.

Bien qu'il comptait 250 membres en 1980, le club hullois n'en compte plus maintenant que 125. «Mais depuis cette année-là, le club a pris une orientation municipale plutôt que régionale puisque les archers qui venaient des villes environnantes ont décidé de créer leur propre club à leur tour», a expliqué M. Blais.

L'Outaouais compte ainsi aujourd'hui dix clubs affiliés, dont ceux d'Aylmer, Gatineau, Buckingham, Notre-Dame-de-Pontmain, Mont-Laurier, Gracefield, Venosta et L'Ile du Grand Calumet.

A Hull, les archers se donnent même rendez-vous l'hiver deux soirs par semaine à l'école secondaire de l'Ile où ils s'entraînaient en vue des compétitions, ou tout simplement pour améliorer leur technique ou même s'initier à cette discipline sportive particulière.

Plusieurs aspirants

L'an dernier, au championnat provincial de St-Lazare, Marc Latour, de Hull, avait pris la deuxième place dans la classe instinctive (arc conventionnel), et il sera l'un des nombreux aspirants de l'Outaouais aux titres provinciaux.

Dans la classe mir-déclencheur, Stan Chrinstenson et Roy Peck, tous deux de Gracefield, seront à surveiller, tandis que dans la catégorie mir-doigt, Yves Cousineau, de Maniwaki, risque de causer des surprises. Troy Lemens, de Gatineau, est un sérieux aspirant chez les jeunes, classe mir-doigt.

Du nouveau

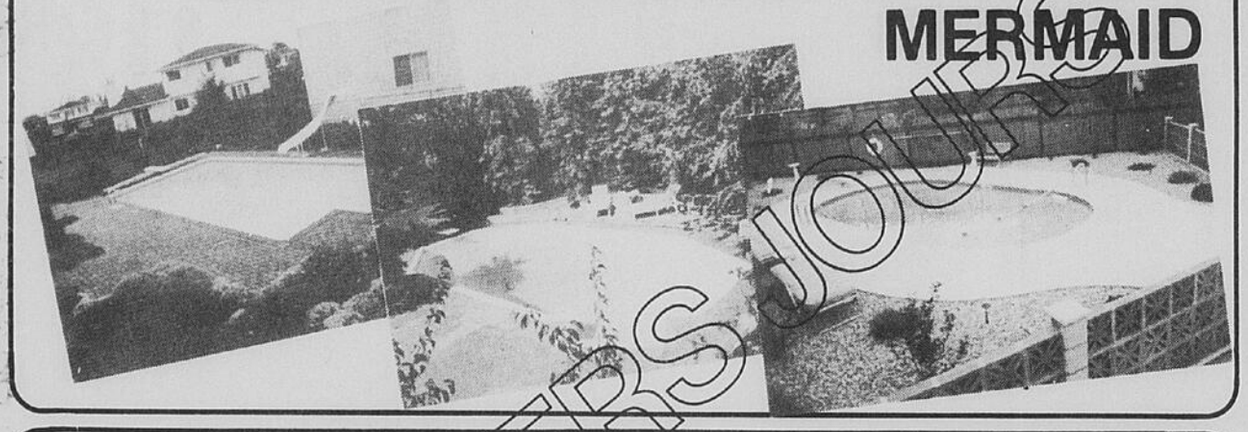
Tout récemment le club de Hull a fait l'acquisition de cibles à trois dimensions, du nouveau dans l'Outaouais québécois, et celles-ci seront utilisées à l'occasion de cette finale provinciale, en plus des cibles conventionnelles de la Fédération.

Chaque archer devra ainsi atteindre 60 cibles pendant les deux jours de compétitions. Les participants pourront s'inscrire sur place le samedi 31 août entre 9h et 10h. Les compétitions auront lieu de 10h à 16h cette journée-là, et de 9h à 15h le dimanche 1er septembre.

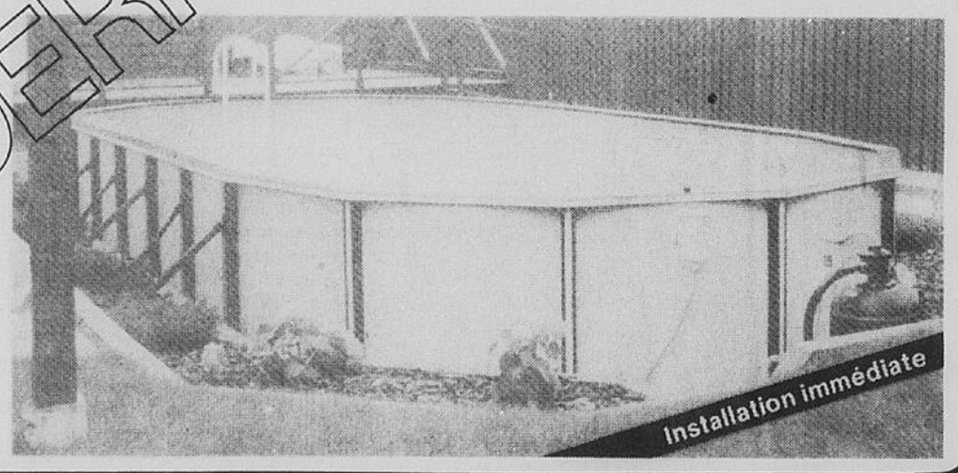
Des sites de camping seront aménagés pour permettre aux compétiteurs de séjourner sur place, a expliqué le responsable de la compétition.

le cancer agit... réagissez

CÉLÉBREZ NOS 20 ANS
VENTE EXPOSITION
LA PLUS GROSSE VENTE DE LA SAISON
ÉPARGNEZ $2,100. OU PLUS SUR NOS PISCINES CREUSÉES MERMAID



25% DE REDUCTION
sur nos piscines hors-terre Mermaid en aluminium
Installation immédiate



10 DERNIERS JOURS

Prix excitants sur nos produits chimiques et accessoires

CHLORE LIQUIDE
20 litres
$4.99 Rég. 5.80

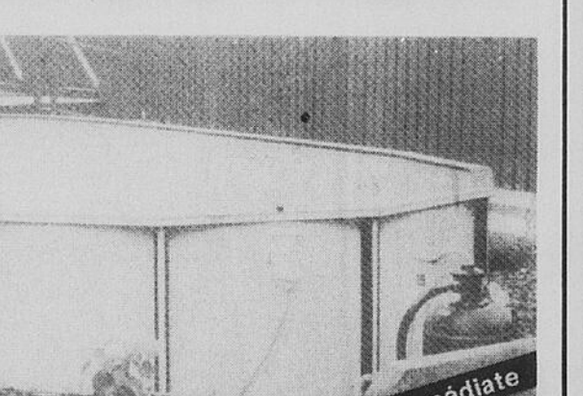
ALGICIDE
2 pour 1
Achetez-en un au prix régulier et obtenez l'autre gratuit

HICHLON GRANULE
45 kg — 99.2 lb
$98.95 Rég. $119.95

HICHLON GRANULE
20 kg
20% D'ESCOMPTE
$59.95 Rég.: 74.90
TOUT VENDU

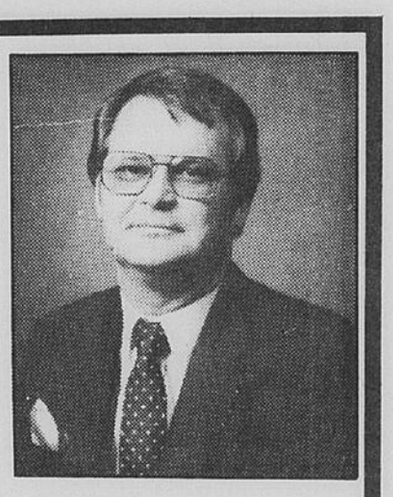
20% D'ESCOMPTE
CHLORE CONCENTRE STABILISE
5 kg 38.95 rég.: 48.80
9 kg 62.95 rég.: 78.95

TOURBILLONS JACUZZI



Les Piscines et tourbillons Mermaid
Un choix champion depuis 20 ans
440, boul. Maloney ouest, Gatineau, 643-2574
1373, ch. Ogilvie, Ottawa, 741-8730
7 Entreprise, Nepean, 727-1345
Tous les magasins sont ouverts jusqu'à 9h p.m. du lundi au vendredi et jusqu'à 5h p.m. le samedi. Gatineau, ouvert le dimanche de 10h à 4h p.m.

Notre directeur des ventes est en vacances!!!
à vous d'en profiter...



Pendant son absence, nous avons reçu l'ordre de réduire au maximum notre inventaire...

"TOUTE OFFRE RAISONNABLE NE SERA REFUSEE..."



DODGE OMNI
Choix de 49 modèles

CHRYSLER LE BARON
Choix de 16 modèles
2, 4 portes et familiale

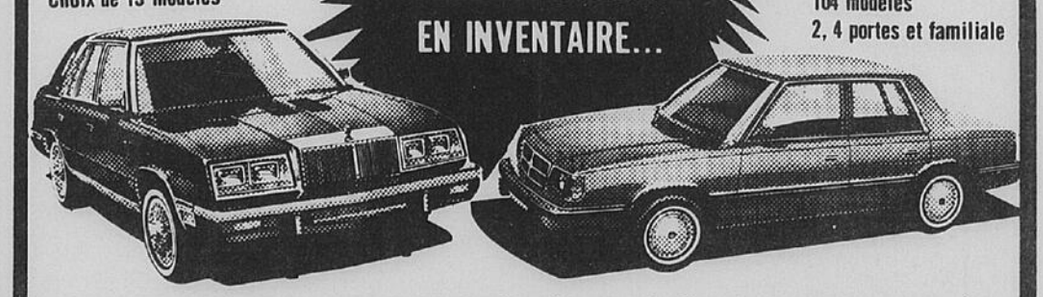
De plus:
Profitez des super rabais d'été de Chrysler Jubilé de Diamant 1985
Détails auprès d'un représentant

CHOIX D'AU-DELA DE 218 VEHICULES NEUFS EN INVENTAIRE...

HATEZ-VOUS:
Il sera de retour au travail le lundi 26 août

Chrysler New Yorker
Choix de 15 modèles

DODGE ARIES, choix de 104 modèles
2, 4 portes et familiale



Pour plus de détails sur cette vente ainsi que la garantie Chrysler, consultez un expert de la maison:
• Alain Marengère • Jacques St-Laurent • Tony Paluck • Yves Campeau • Gerry St-Jean • Val Campeau • Dick Dumouchel • Fernand Bernier • Guy Potvin • Denys Morasse • Larry Courroux, gérant des voitures d'occasion.
HATEZ-VOUS, il sera de retour au travail le lundi 26 août.

"Si vous pensez auto... pensez Baillot"
Dodge
Camions Dodge
CHRYSLER
CHRYSLER Tu m'étonneras toujours!
PLAN DE PROTECTION CHRYSLER 5/80
OUVERT:
Lundi au jeudi, de 8h 30 a.m. à 9h p.m.
Vendredi, de 8h 30 a.m. à 5h 30 p.m.
Fermé le samedi
j. Baillot et fils ltée
960, boul. St-Joseph, Hull — 777-5261
"RESIDANTS D'ONTARIO, TAXE DE VENTE 7% SEULEMENT"



marcel fortin

sports outaouais

Tournoi Racette

Les organisateurs du premier Tournoi de golf Ron Racette, qui s'est déroulé les 4, 5 et 6 juillet au club Tecumseh de Gatineau ont fait une remise d'une somme de $4,500 provenant des profits amassés à cette occasion à la Société canadienne du cancer.

La somme servira à la recherche sur les tumeurs cérébrales. M. Jacques Racette, frère de Ron Racette, a présenté le chèque hier midi à M. Jacques Roussille, secrétaire provincial de la Société, lors d'une cérémonie qui s'est déroulée au club Tecumseh.

Ron Racette est décédé l'an dernier d'une tumeur au cerveau à l'âge de 42 ans. Natif d'Orléans, il avait dirigé plusieurs équipes de hockey junior avant d'être nommé à la barre des Jets de Sherbrooke, de la Ligue américaine.

Ligue Molson

HULL — C'est ce soir à compter de 19h que débutent les séries demi-finales de la Ligue de balle-lente Molson.

En demi-finale de la division Golden, l'ART, champion de la saison régulière en vient aux prises avec l'Oiseau Bleu, qui a terminé au deuxième rang.

Par ailleurs, dans la division Laurentide, le Salon de Coiffure le Verseau affrontera le gagnant de la série quart-de-finale entre le Brissette et Richard et le restaurant Barbe, qui se disputent la victoire à compter de 20h 15.

Hockey mineur

OTTAWA — L'Association de hockey mineur de l'Ouest d'Ottawa tiendra des périodes d'inscriptions pour les joueurs au niveau AA les 22 et 29 août de 19h à 22h à l'aréna Barbara-Ann-Scott.

Les jeunes joueurs de Vanier, de la Côte de Sable et du centre ville, qui aimeraient tenter leur chance avec des équipes de cette association sont tout particulièrement invités.

Belle-lente

HULL — Il manque encore deux équipes, une de la section féminine et une autre de la section masculine, pour combler les cadres du tournoi de balle-lente, qui aura lieu les 23, 24 et 25 août au parc St-Jean-Basco.

Ce tournoi est organisé par la Ligue de balle-lente Bonne Entente et est réservée aux équipes de classe C.

L'Inscription est de $125 et une bourse de $2,000 est un jeu. Les intéressés doivent communiquer avec Martin Paquette au 776-3019; Gilles Desjardins au 777-5058 ou avec Daniel Lamarche au 827-0997.

Les trivalents

Le club Les Trivalents de Gatineau lance une invitation aux garçons et filles de 9 ans et plus à s'inscrire aux activités d'athlétisme pour la session d'automne.

Membre de la Fédération d'athlétisme, le club Les Trivalents initie les jeunes aux épreuves d'athlétisme de sauts, de lancers et de course. Divisé en deux blocs d'activités, l'initiation et la compétition, le club en est déjà à sa 5e année d'existence.

Les jeunes intéressés sont invités à rencontrer les responsables lors de la session d'inscription le dimanche 8 septembre aux Promenades de l'Outaouais, de 13h à 15h 30.

Les goélands font bonne figure

HULL — Le club de plongeon Les Goélands de Hull a fait bonne figure aux Jeux du Québec de Charlesbourg en remportant sept médailles dont trois d'or, deux d'argent et deux de bronze, performance qui a permis à l'Outaouais de terminer au 4e rang dans cette discipline.

Les médailles d'or sont Chantal Caron, au tremplin d'un mètre, dans la catégorie 10 ans et moins filles et par Simon Lafrenière dans la catégorie 10 ans et moins garçons, aux tremplins d'un mètre et de trois mètres.

Blue Jays: victoire difficile

CLEVELAND (AP) — Tony Fernandez a marqué un point et en a produit deux autres, dont celui qui brisait l'égalité à la septième manche, pour guider les Blue Jays de Toronto à une victoire de 3-2 sur les Indians de Cleveland.

Toronto a rompu une égalité de 2-2 après un retrait à la septième lorsque Jesse Barfield a obtenu un triple au centre et il a marqué sur le simple de Fernandez contre le lanceur perdant Roy Smith 1-1.

Jimmy Key, 10-5, a bien espacé huit coups sûrs pour mériter la victoire. Le releveur Tom Henke a enregistré sa quatrième victoire préservée.

Cleveland avait pris les devants 2-0 à la deuxième quand Brett Butler a atteint le premier coussin sur un retrait forcé et il a marqué à la suite du double de Tony Bernazard, qui a par la suite croisé le marbre sur le simple de Julio Franco.

Les Blue Jays ont créé l'égalité en quatrième. Après deux retraits, Barfield a soutiré un but sur balles, a volé le deuxième coussin et il a poursuivi sa course lorsque le tir du receveur Chris Bando a abouti au champ centre. Fernandez l'a poussé au marbre à l'aide d'un simple, puis il a réalisé à son tour un vol de but avant de marquer sur le simple de Damaso Garcia.

K.C. 1; Chicago 2

Le coureur suppléant Scott Fletcher, posté au troisième coussin, a marqué le point victorieux à la neuvième manche lorsque le joueur de deuxième but Frank White a commis une erreur sur le roulant frappé par Luis Salazar et les White Sox de Chicago l'ont emporté 2-1 contre les Royals de Kansas City.

Après un retrait en neuvième, Tim Hulett a réussi un simple à l'avant-champ et il a filé au troisième sur le double du frappeur suppléant Jerry Hairston. Ozzie Guillen a reçu un but sur balles intentionnel pour remplir les coussins et le coureur auxiliaire Rudy Law a été retiré sur l'optionnel de Joe De Sa.

Salazar, qui avait réussi trois coups sûrs dans le match, a frappé un roulant en direction du fiable White, qui a jonglé avec la balle pour permettre à Fletcher de marquer.

Le releveur Bob James, 5-5, a mérité la victoire et Dan Quisenberry, 6-7, a subi la défaite.

Du hockey junior B à Vanier

VANIER — Après une éclipse de trois ans, le hockey junior B reviendra à l'aréna de Vanier au cours de la prochaine saison.

Le Conseil municipal a en effet approuvé, hier soir, un contrat de location avec l'équipe des Sénateurs de Vanier.

Deux conseillers, MM. Florient Gauthier et Guy Cousineau, se sont opposés à cette entente. Selon eux, une équipe de hockey semi professionnelle risque de monopoliser la glace de l'aréna.

De plus, ces échevins gardent un mauvais souvenir de la dernière équipe de calibre junior B à avoir représenté la municipalité, soit les «72 de Vanier».

En plus de monopoliser l'aréna au détriment d'autres associations sportives et du grand public, cette équipe a fait perdre des revenus à la municipalité à cause de sa mauvaise santé financière, ont rappelé les deux dissidents. Ils craignent que la situation ne se reproduise, ce qui n'est pas l'avis du président du comité des loisirs, l'échevin Paul Saint-Georges.

Sept médailles pour les nageurs québécois

ST-JEAN, Nouveau-Brunswick (PC) - Le Québec a connu une excellence soirée à la piscine des Jeux d'été du Canada, hier.

Les nageurs du Québec ont récolté sept médailles, dont trois médailles d'or, en plus d'établir deux nouveaux records des Jeux.

Patricia Noall, de Beaconsfield, et Paul Szekula, de Dollard-des-Ormeaux, ont réussi des chronos de 2:04.39 et 1:54.71, au 200 mètres, pour établir de nouveaux records des Jeux lors des deux premières finales de la soirée. Sophie Dufour, de Saint-Césaire, a ensuite établi un nouveau record canadien groupe d'âges en réussissant un temps de 2:17.62 au 200 mètres papillon.

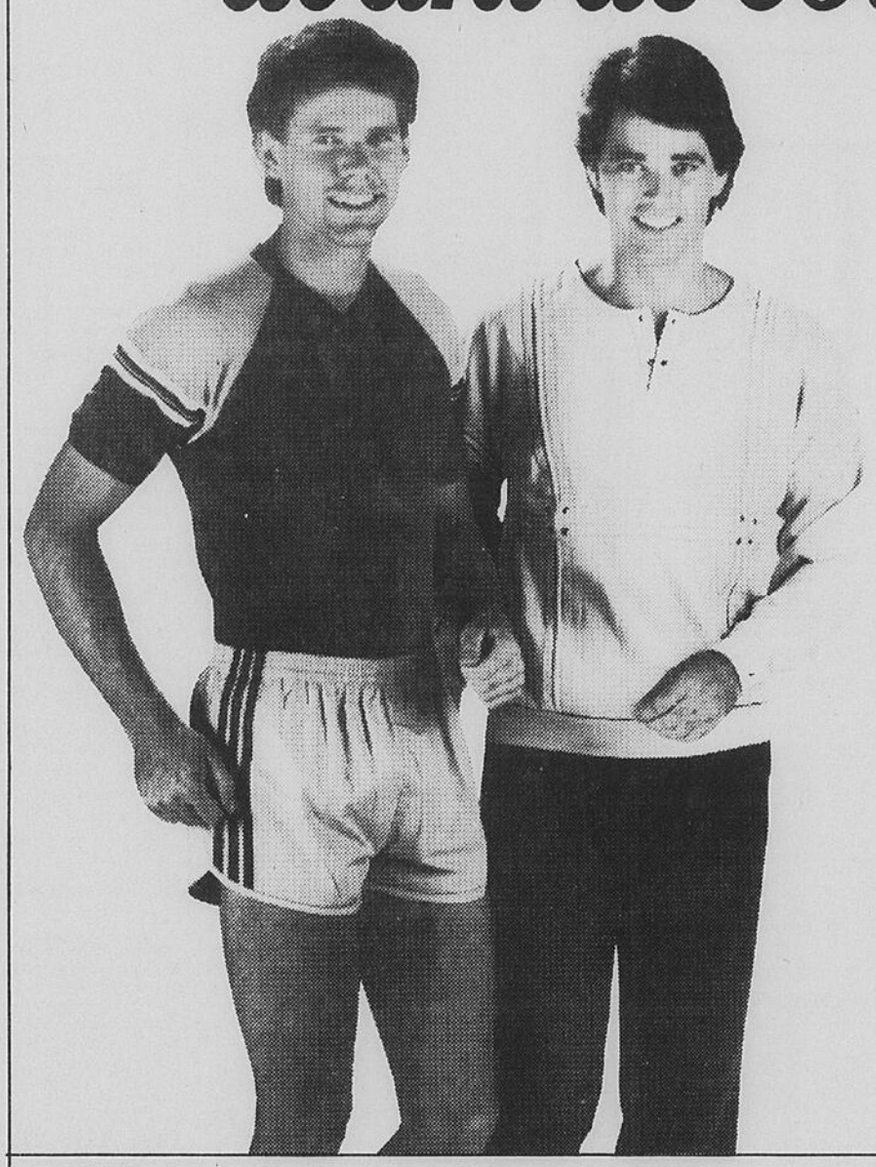
Manon Simard, de Baie-Comeau, a récolté la médaille d'argent au 100 mètres dos (1:06.00). Le Québec a également pris la deuxième place des relais du 200 mètres libre chez les femmes - Rouleau, Noall, Plante, Dufour - (1:49.60) et chez les hommes - Henry, Goulet, Szekula, Dionne -(1:37.30).

Frederic Chalut, d'Anjou, a mérité la médaille de bronze du 200 mètres papillon (2:05.99).

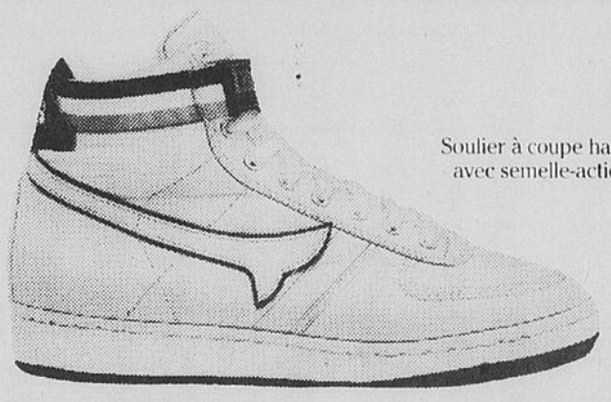
L'entraîneur de l'équipe du Québec, Benoit Lebrun, s'est dit très satisfait des performances des nageurs québécois. Il ne s'attendait pas à ce que Sophie Dufour (14 ans) remporte la médaille d'or au 200 mètres papillon. Il s'est également réjoui du rendement de Paul Szekula. Il revient à la compétition à la suite d'une fêlure au coude qui l'a tenu à l'écart des championnats canadiens.

Au basketball, le Québec a remporté sa deuxième victoire consécutive. L'équipe féminine a vaincu le Nouveau-Brunswick au compte de 56-52.

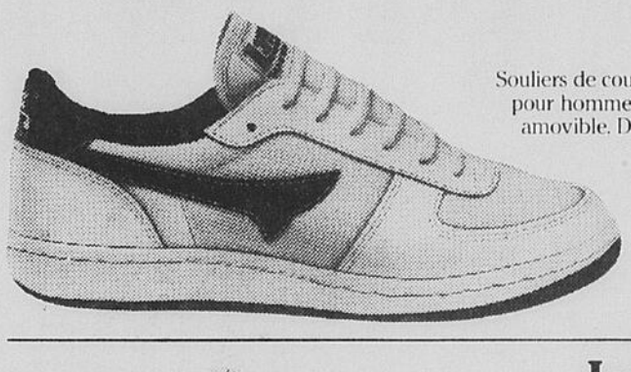
Courez chez le Vestiaire Sportif avant de courir à l'école!



Lynx Strapper
Soulier à coupe haute de toile pour hommes et garçons avec semelle-action à pivot et coussinage à la cheville.
Prix régulier Vestiaire Sportif $24.98 à $26.98
$18.88



Lynx Master
Souliers de court de nyon/filet blanc qui "respire" pour hommes et dames avec semelle intérieure amovible. Disponibles avec laçage traditionnel ou fermeture rapide.
Prix régulier Vestiaire Sportif $33.98 à $35.98
$22.88



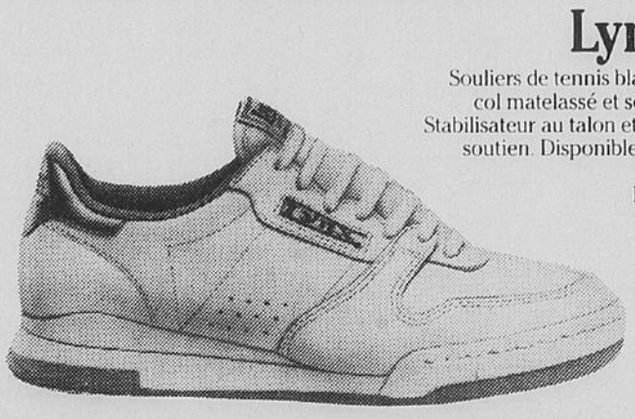
Lynx Challenge
Bottines de court de cuir et nylon/filet blancs pour hommes avec semelles européennes.
Prix régulier Vestiaire Sportif $36.98
$29.88



Vêtements d'action Foot Locker
T-shirts et shorts en matériau 65/35 poly-coton. Les shorts "magiques" se plient dans leur pochette. Les chandails et shorts sont vendus séparément.
Prix régulier Vestiaire Sportif $9.98 à $13.98
$7.88

Molleton à la mode
Les chandails de molleton Steven Nicholas et les pantalons de coton ouaté Vestiaire Sportif sont de 65/35 poly-coton. Les chandails et pantalons sont vendus séparément.
Prix régulier Vestiaire Sportif $21.98 à $24.98
$19.88

Lynx Advantage
Souliers de tennis blancs pour hommes et dames avec col matelassé et semelle intérieure de tissu-éponge. Stabilisateur au talon et laçage variable pour un meilleur soutien. Disponible aussi en matériau nylon/filet qui "respire" renforcé de cuir.
Prix régulier Vestiaire Sportif $39.98 à $49.98
$32.88 à $39.88



Paquets de bas
4 paires pour
$7.88



Sac de sport Foot Locker
$7.88 à $11.88

Chandails pour le surf NFL
50% coton, 50% polyester.
Prix régulier Vestiaire Sportif $14.98
$12.88

Les spéciaux se terminent le 4 septembre

Vestiaire Sportif
Le magasin de chaussures athlétiques le plus complet en amérique du nord

Les Galeries de Hull, 777-7771
Aussi offert à Lady Foot Locker

Centre commercial Bayshore
820-0001

Centre commercial St-Laurent
749-8665

TOITS LÉGERS À PRIX LÉGERS



$13,399

Nous avons baissé le prix de la Cabriolet Volkswagen 1985 décapotable.

Si vous avez toujours rêvé de conduire une décapotable de distinction, voilà l'occasion de réaliser ce rêve sans pour autant défoncer votre budget. Agissez vite, à ces prix, notre inventaire limité s'écoulera rapidement.

AUDI

Bytek Automobiles

1325, boul. St-Laurent
au Queensway
Lun.-jeu. 9h-9h.
Vend. 9h-6h. Sam. 9h-5h.

745-6885

statistiques

Le baseball

LIGUE NATIONALE

Division Est

	G	P	Moy	Diff
NEW YORK	72	45	.615	—
ST. LOUIS	70	46	.603	1½
MONTREAL	67	52	.563	6
CHICAGO	57	59	.491	14½
PHILADELPHIE	54	63	.462	18
PITTSBURGH	36	79	.313	35

Division Ouest

	G	P	Moy	Diff
LOS ANGELES	70	46	.603	—
SAN DIEGO	63	55	.534	8
CINCINNATI	61	55	.526	9
HOUSTON	55	62	.470	15½
ATLANTA	50	66	.431	20
SAN FRANCISCO	45	72	.385	25½

Hier

New York 3 San Francisco 0
San Diego 1 Montréal 0
Los Angeles 5 Philadelphie 4 (11 manches)
Pittsburgh 3 Cincinnati 2
Chicago 5 Atlanta 2
Houston 17 St. Louis 2

Aujourd'hui

San Diego à Montréal S
San Francisco à New York S
Los Angeles à Philadelphie S
Cincinnati à Pittsburgh S
Chicago à Atlanta S
St. Louis à Houston S

Demain

San Diego à Montréal S
San Francisco à New York S
Los Angeles à Philadelphie S
Cincinnati à Pittsburgh S
Chicago à Atlanta S
St. Louis à Houston S

Les meneurs
Ligue nationale

	M	AB	P	CS	My
McGee, StL	107	420	81	152	.362
Guerrero, LA	108	380	80	124	.326
Herr, StL	114	426	68	139	.326
Gwynn, SD	113	461	63	141	.306
Backman, NY	102	352	57	107	.304
Moreland, Chi	115	412	50	125	.303
Parker, Cin	115	455	59	136	.299
Raines, Mtl	112	432	85	129	.299
Cruz, Hou	104	407	49	121	.297
Hernandez, NY	115	422	58	125	.296

Coups sûrs: McGee, St. Louis, 152; Gwynn, San Diego, 141; Herr, St. Louis, 139.

Doubles: **Wallach, Montréal, 29**; Wilson, Philadelphie, 28; Hernandez, New York, 28; Her, St. Louis 28; Parker, Cincinnati, 28.

Triples: McGee, St. Louis, 14; Coleman, St. Louis, 10; Samuel, St. Louis, 10.

Circuits: Murphy, Atlanta, 33; Guerrero, Los Angeles, 28.

Points produits: Murphy, Atlanta, 88; Parker, Cincinnati, 85.

Points: Murphy, Atlanta, 94; **Raines, Montréal, 85**; Coleman, St. Louis, 84.

Buts volés: Coleman, St. Louis, 82; **Raines, Montréal, 48**.

Lanceurs (10 décisions): Franco, Cincinnati, 10-1, .909, 1.84; Welch, Los Angeles, 9-1, .900, 1.67; Gooden, New York, 19-3, .864, 1.74.

Retraits: Gooden, New York, 208; Ryan, Cincinnati, 172; Soto, Cincinnati, 172.

Victoires protégées: **Reardon, Montréal, 31**; Smith, Chicago, 25.

LIGUE AMERICAINE

Division Est

	G	P	Moy	Diff
TORONTO	74	45	.622	—
NEW YORK	69	48	.590	4
DETROIT	64	54	.542	9½
BALTIMORE	61	55	.526	11½
BOSTON	57	60	.487	16
MILWAUKEE	54	62	.466	18½
CLEVELAND	39	79	.331	34½

Division Ouest

	G	P	Moy	Diff
CALIFORNIE	68	51	.571	—
KANSAS CITY	64	52	.552	2½
OAKLAND	62	57	.521	6
CHICAGO	58	57	.504	8
SEATTLE	56	63	.471	12
MINNESOTA	53	65	.449	14½
TEXAS	43	74	.368	24

Hier

Toronto 3 Cleveland 2
Texas 3 Boston 1
Kansas City 1 Chicago 2
Minnesota 2 Milwaukee 3
New York 8 Californie 5
Baltimore 3 Seattle 4
Detroit 4 Oakland 1

Aujourd'hui

Minnesota à Milwaukee
Detroit à Oakland
Toronto à Cleveland S
Texas à Boston S
Kansas City à Chicago S
New York en Californie S
Baltimore à Seattle S

Demain

Texas à Boston S
Kansas City à Chicago S
New York en Californie S
Baltimore à Seattle S

Les meneurs
Ligue américaine

	M	AB	P	CS	My
Boggs, Bos	115	468	68	166	.355
Brett, KC	110	395	74	139	.352
Henderson, NY	99	389	102	136	.350
Mattingly, NY	115	465	74	154	.331
Bochte, Oak	100	296	37	94	.318
Lacy, Bal	86	365	54	116	.318
Bradley, Sea	116	467	71	145	.310
Whitaker, Det	112	458	82	142	.310
Cooper, Mil	111	452	61	139	.308
Baines, Chi	112	451	61	137	.304

Coups sûrs: Boggs, Boston, 166; Mattingly, New York, 154.

Doubles: Mattingly, New York, 37; Buckner, Boston, 35.

Triples: Wilson, Kansas City, 16; Butler, Cleveland, 12.

Circuits: Fisk, Chicago, 32; Evans, Detroit, 27.

Points produits: Mattingly, New York, 100; Murray, Baltimore, 90.

Points: Henderson, New York, 102; Ripken, Baltimore, 83.

Buts volés: Henderson, New York, 55; Pettis, Californie, 37.

Lanceurs (10 décisions): Guidry, New York, 16-4, .800, 2.95; Saberhagen, Kansas City, 15-5, .750, 2.80; Birtsas, Oakland, 9-4, .692, 3.52.

Retraits: Blyleven, Minnesota, 151; Morris, Detroit, 148.

Victoires protégées: Quisenberry, Kansas City, 28; Hernandez, Detroit, 26.

LANCEURS PREVUS
Ligue nationale

San Francisco (LaPoint 5-11) vs New York (Lynch 10-6) 19h05.

San Diego (Show 8-7) vs Montréal (Laskey 5-12) 19h35.

Los Angeles (Valenzuela 14-8) vs Philadelphie (Koosman 6-3) 19h35.

Cincinnati (Browning 11-9) vs Pittsburgh (Walk 0-0) 19h35.

Chicago (Engle 0-2) vs Atlanta (Johnson 1-0) 19h40.

St. Louis (Forsch 5-5) vs Houston (Knepper 10-9) 20h35.

Ligue américaine

Minnesota (Blyleven 12-12) vs Milwaukee (Burris 7-9) 14h35.

Detroit (Berenguer 2-3) vs Oakland (Codiroli 10-10) 15h15.

Toronto (Alexander 12-7) vs Cleveland (Heaton 6-13) 19h35.

Texas (Noles 4-6) vs Boston (Boyd 11-10) 19h35.

Kansas City (Leibrandt 11-6) vs Chicago (Bannister 5-10) 20h30.

New York (Cowley 10-5) vs Californie (Candelaria 2-0) 22h30.

Baltimore (D. Martinez 9-7) vs Seattle Beattie 5-5) 22h35.

BOXSCORE
PADRES

MONTREAL 0

	AB	P	CS	PP
Wesbster cc	4	0	0	0
Law 2b	4	0	2	0
Dawson cd	4	0	0	0
Brooks ac	4	0	1	0
Wallach 3b	4	0	2	0
Wohlfrd cg	3	0	1	0
Winghm cc	1	0	0	0
UWshtn 2b	4	0	1	0
Fitzgerld r	4	0	1	0
Gullcksn l	2	0	0	0
Raines fs	1	0	0	0
Lucas l	0	0	0	0
StClaire l	0	0	0	0
Totaux	**35**	**0**	**8**	**0**

SAN DIEGO 1

Tmpltn ac	5	0	1	0
Garvey 1b	3	0	0	0
Nettles 3b	4	0	0	0
Kennedy r	4	1	1	0
Martinz cg	2	0	0	0
McRynl cc	4	0	3	1
Flannry 2b	4	0	1	0
Dravcky l	3	0	0	0
Bmbry fs	1	0	0	0
Walter l	0	0	0	0
Totaux	**34**	**1**	**8**	**1**

Montréal	000 000 000—0
San Diego	000 010 000—1

PPV — McReynolds (11).

E—Flannery.. DJ—San Diego 1. LSB—San Diego 9, Montréal 8. 2B—Kennedy, McReynolds, UWashington, Gwynn. S—Martinez.

	ML	CS	PPM	BB	RB
San Diego					
Dravecky G,11-7	7	8	0	0	5
McCllers	1	0	0	0	1
Walter VP,2	1	0	0	0	2
Montréal					
Gullcksn P,11-9	7	6	1	0	7
Lucas	1	1	0	1	2
StClaire	1	1	0	1	0

Durée — 2:42.
Assistance — 24,120.

Ligue nationale

Cincinnati	**010**	**000**	**001—2 6 0**
Pittsburgh	**100**	**110**	**00x—3 8 4**

Soto (10-14), Hume (7) et Diaz; Reuschel (9-6) et Pena. **C**: Pgh — Thompson (11).

Chicago	**010**	**000**	**031—5 8 1**
Atlanta	**000**	**000**	**200—2 6 0**

Fontenot (5-7), Smith (25) (8) et Davis; Mahler, Sutter (7-6) (8) et Cerone. **C**: Chi — Sandberg (18), Durham (13).

San Diego	**000**	**010**	**000—1 8 1**
Montréal	**000**	**000**	**000—0 8 0**

Dravecky (11-7), McCullers (8), Walter (2) (9) et Kennedy; Gullickson (11-9), Lucas (8), St. Claire (9) et Fitzgerald.

San Francisco	**000**	**000**	**000—0 7 0**
New York	**020**	**010**	**00x—3 8 1**

Gott (4-9), Jeffcoat (7), Minton (8) et Brenly; Gooden (19-3) et Carter.

Les Expos en chiffres

Frappeurs

	AB	PC	CS	PP	CC	BV	M
Brooks	449	48	120	69	10	6	.267
Butera	64	4	15	7	2	0	.234
Dawson	387	46	105	62	14	8	.271
Fitzgerald	267	21	54	31	5	4	.202
Francona	175	9	49	22	1	4	.280
Law	374	58	100	36	7	5	.267
Nicosia	71	4	12	1	0	1	.169
Raines	432	85	129	23	6	48	.299
Shines	32	0	4	2	0	0	.125
Thompson	120	10	29	8	0	0	.242
Wallach	414	45	110	58	11	6	.266
Washington	169	23	45	17	1	6	.266
Webster	106	11	25	12	5	5	.236
Winingham	244	26	64	19	3	18	.262
Wohlford	101	6	21	12	1	1	.208

Lanceurs

	G	P	PS	ML	PM	BB	R	M
Burke	8	1	5	82.2	15	32	56	1.63
Gullickson	11	9	0	126.0	48	31	50	3.43
Hesketh	10	5	0	153.1	43	45	110	2.52
Laskey	5	12	0	124.0	55	45	44	3.98
Lucas	4	2	1	47.0	15	14	25	2.87
Palmer	6	9	0	118.2	50	52	93	3.79
Reardon	2	5	31	64.0	19	18	51	2.67
Roberge	2	1	2	47.0	13	13	26	2.49
Schatzeder	2	4	0	76.0	32	19	44	3.79
Smith	14	2	0	173.0	51	24	100	2.65
St Claire	4	2	0	48.2	14	15	14	2.59
Youmans	1	0	0	23.2	5	12	19	1.90

Le football

LIGUE CANADIENNE DE FOOTBALL

Division Est

	G	P	N	P	C	Pts
Montréal	7	5	2	160	131	10
Ottawa	6	3	3	123	188	6
Toronto	7	4	0	185	182	6
Hamilton	6	1	5	107	165	2

Division Ouest

	G	P	N	P	C	Pts
C.-Brit.	6	5	1	209	100	10
Winnipeg	6	4	2	171	122	8
Edmonton	6	3	3	151	169	6
Saskatchewan	6	3	3	150	135	6
Calgary	6	1	5	102	166	2

Jeudi

Ottawa à Toronto

Vendredi

Saskatchewan à Edmonton S

Samedi

Hamilton à C.-Britannique S **Dimanche**
Calgary à Winnipeg

Statistiques LCF
COMPTEURS

	T	Tr	PI	S	Pts
Kennerd, Wpg	0	15	17	7	73
Ridgway, Sask	0	12	14	10	64
Passaglia, C.B.	0	25	8	10	59
Kurtz, Mtl	0	16	11	2	51
Jenkins, C.B.	8	0	0	0	48
Hay, Cal	0	9	9	10	46
Dorsey, Ott	0	13	8	5	42
Dixon, Edm	0	19	4	6	37
Ruoff, Ham	0	10	5	12	37
Fernandez, C.B.	6	0	0	0	36
Greer, Tor	6	0	0	0	36
Ilesic, Tor	0	13	3	10	32
Ellis, Sask	5	0	0	0	30
Reaves, Wpg	5	0	0	0	30
Dunigan, Edm	4	0	0	0	24
Woods, Edm	4	0	0	0	24
Zeno, Ott	4	0	0	0	24
Caterbone, Ott	4	0	0	0	24
Boyd, Wpg	4	0	0	0	24
Chomyc, Tor	0	8	3	4	21
Robinson, C.B.	3	0	0	0	18
Sandusky, C.B.	3	0	0	0	18
Tolbert, Cal	3	0	0	0	18
Kelly, Edm	3	0	0	0	18
Lumsden, Edm	3	0	0	0	18
Thomaselli, Mtl	3	0	0	0	18
Gill, Mtl	3	0	0	0	18
Hobart, Ham	3	0	0	0	18
Stapler, Ham	3	0	0	0	18
Alridge, Ott	3	0	0	0	18
Elgaard, Sask	3	0	0	0	18
Townsend, Tor	3	0	0	0	18
McTague, Mtl	2	0	0	5	17

PORTEURS DE BALLON

	Nb	Ver	Moy	T
Reaves, Wpg	103	578	5.6	5
Jenkins, C.B.	81	558	6.9	5
Wilson, Mtl	66	274	4.2	1
Gill, Mtl	46	247	5.4	3
Hobart, Ham	24	233	9.7	3
Cowan, Edm	37	231	6.2	0
Dunigan, Edm	34	228	6.7	4
Watts, Ott	31	224	7.2	0
Ellis, Sask	64	224	3.5	3
James, Ham	50	214	4.3	2

RECEVEURS

	Nb	Ver	Moy	T
Fernandez, C.B.	39	691	17.7	6
Elgaard, Sask	42	634	15.1	3
Poplawski, Wpg	33	595	18.0	1
Greer, Tor	36	576	16.0	6
Tolbert, Cal	35	553	15.8	3
Woods, Edm	18	522	29.0	4
Ellis, Sask.	44	456	10.4	2
Taylor, Tor	40	454	11.4	2
Sandusky, C.B.	25	452	18.1	3
Kelly, Edm	26	448	17.2	3
Murphy, Wpg	36	436	12.1	2
Alridge, Ott	20	406	20.3	3

PASSEURS

	Pt	Pc	Ver	T	I
Barnes, Cal	241	147	1997	10	9
Paopao, Sask	211	133	1709	7	6
Dewalt, C.B.	188	118	1661	5	11
Dunigan, Edm	176	107	1656	12	7
Clements, Wpg	174	99	1377	9	5
Gill, Mtl	200	120	1315	8	6
Watts, Ott	172	88	1246	7	8
Holloway, Tor	133	94	1146	3	6
Hobart, Ham	106	48	580	4	3
Casale, Tor	89	56	572	5	5
Jordan, Sask	68	42	555	5	2
Cowan, C.B.	50	33	488	2	6
Hufnagel, Wpg	63	32	471	3	4
Tedford, Ham	78	48	466	6	1
Hohensee, Tor	50	28	447	4	3

PLACEMENTS

	PT	PR	PL
Kurtz, Mtl	13	11	51
Dorsey, Ott	11	8	55
Kennerd, Wpg	24	17	54
Ridgway, Sask	21	14	52
Ruoff, Ham	9	53	6
Passaglia, C.B.	15	8	54
Hay, Cal	17	9	44
Chomyc, Tor	7	3	39
Dixon, Edm	10	4	44
Ilesic, Tor	8	3	44

TRANSFORMATIONS

	TT	TR	Moy
Passaglia, C.B.	25	25	1.000
Dixon, Edm	19	19	1.000
Kurtz, Mtl	16	16	1.000
Kennerd, Wpg	15	15	1.000
Dorsey, Ott	13	13	1.000
Ridgway, Sask	12	12	1.000
Ruoff, Ham	10	10	1.000
Hay, Cal	9	9	.1000
Chomyc, Tor	8	8	1.000
Ilesic, Tor	14	13	.929

BOTTEURS

	No	Ver	Moy	PL
Clark, Ott	53	2489	47.0	78
Ruoff, Ham	52	2436	46.9	77
Dixon, Edm	45	2096	46.6	70
Passaglia, C.B.	52	2318	44.6	66
Cameron, Wpg	39	1737	44.5	76
Ilesic, Tor	65	2833	43.6	68
Hay, Cal	64	2768	43.3	77
McTague, Mtl	59	2527	42.8	65
Leschuk, Sask	44	1753	39.8	71

RETOURS DE BOTTES

	No	Ver	Moy	T
Clash, C.B.	41	454	11.1	0
Zeno, Ott	25	368	14.7	2
Carinci, Tor	25	211	8.4	0
Fraser, Sask	30	198	6.6	0
Steele, Wpg	20	191	9.6	1
Sandusky, C.B.	15	164	10.9	0
McDermott, Sask	17	145	8.5	0
Woods, Edm	17	140	8.2	0
Treftlin, Edm	13	136	10.5	0
Skipper, Mtl	7	129	18.4	0
Patterson, Mtl	20	129	6.5	0
Neiles, Wpg	15	122	8.1	0
Rome, Cal	13	115	8.9	0
Young, Mtl	19	104	5.5	0

RETOUR DE BOTTES D'ENVOIE

	No	Ver	Moy	T
Zeno, Ott	14	381	27.2	0
Phason, Mtl	11	288	26.2	0
Jenkins, C.B.	10	269	26.9	0
Townsend, Tor	11	262	23.8	0
Fields, Ham	9	237	26.3	0
Elarms, Sask	9	220	24.4	0
Edwards, Cal	11	200	18.2	0
Caterbone, Ott	7	190	27.1	0
Woods, Edm	5	160	32.0	0
Clash, C.B.	6	143	23.8	0
Ferdinand, Sask	8	136	17.0	0
Hill, Mtl	6	123	20.5	0
Hinds, Tor	41	142	8.5	0
Hollimon, Edm	5	112	22.4	0
Jones, Edm	4	111	27.8	0
James, Ham	5	108	21.6	0

RETOUR D'INTERCEPTION

	No	Ver	PL	T
Byrd, C.B.	6	49	24	0
Brazley, Tor	4	42	42	1
Irvin, Sask	4	41	36	1
Clay, Tor	3	81	41	1
Bennett, Wpg	3	71	47	0
Sigler, Ott	3	63	29	0
Ciancone, Mtl	3	49	25	0
Skipper, Mtl	3	41	41	0
Browne, Ham	3	23	20	0
Clash, C.B.	3	0	0	0
Bennett, Ham	2	109	109	1

RETOUR D'ECHAPPES

	No	Ver	PL	T
Barden, Ott	3	15	11	1
Gray, Mtl	2	9	9	0
Robinson, Wpg	2	9	9	0
Walker, Cal	2	0	0	0
Clay, Tor	2	0	0	0
Wilson, Tor	2	0	0	0
Hailey, Wpg	2	0	0	0
Capers, Sask	1	71	71	1
Hudson, Ott	1	13	13	0
Williams, Mtl	1	10	10	0
Hinds, Tor	1	5	5	1

Résultats à Rideau-Carleton

Course 1, Amble, Bourse $1,300

5. Starblanket (G. Plourde)	3.50	2.50	2.20
2. Keystone Despot (H. Portelance)		3.10	3.30
9. Neblina (P. Desjardins)			3.10

Temps: 2.01.4
2.00 Triacta: 5-2-9, $48.30
6.00 Triacta: 2-5-9, $24.15
Exacta: 5-2, $14.00

Course 2, Amble, Bourse $1,100

6. Speedy Don (A. Demers)	8.70	3.00	2.40
4. Byes Pride (C. Currie)		2.70	2.60
1. Armbro Weldon (W. Strader)			5.30

Temps: 2.07.3
Exacta: 6-4, $17.40
Quinelle: 4-6, $5.80

Course 3, Amble, Bourse $2,100

7. Bye Bye Ducarfour (R. O'Dwyer)	4.90	3.00	3.50
5. Big Ben (M. Lariviere)		3.40	3.00
1. Rock N Wave (K. Newton)			5.20

Temps: 2.02
Exacta: 7-5, $16.30
Quinelle: 5-7, $10,40

Course 4, Amble, Bourse $1,500

7. Music Dream (G. Bourgon)	18.70	6.70	6.20
8. Carole Forbes (M. Blais)		7.10	6.60
6. Clairon (D. Jobin)			10.60

Temps: 2.05.3
Exacta: 7-8, $126.50
Quinelle: 7-8, $94.00

Course 5, Amble, Bourse $1,400

2. Kid Natural Dee (J. Wood)	7.70	4.50	3.40
3. Willy Outter (H. Portelance)		7.40	4.80
6. Run For The Roses (M. Lariviere)			4.00

Temps: 2.02.1
2.00 Triacta: 2-3-6, $172.70
6.00 Triacta: 2-3-6, $86.35
Exacta: 2-3, $51.90

Course 6, Amble, Bourse $1,000

10. Ti Gas (H. Portelance)	13.40	6.40	4.20
1. Fidji (D. Coville)		10.70	5.40
5. Chericke Pete (A. St-Amour)			3.60

Temps: 2.04.2
Exacta: 10-1, $187.70
Quinelle: 1-10, $87.30

Course 7, Amble, Bourse $1,500

1. Kee Jo Smartie (K. Murphy)	10.30	6.20	3.40
3. Title Writer (D. Kehoe)		7.20	3.30
6. Love Rich (P. Desjardins)			2.90

Temps: 2.04
Exacta: 1-3, $104.90
Quinelle: 1-3, $42.00

Course 8, Amble, Bourse $1,600

4. Royal Archie (M. Filion)	29.50	11.90	5.60
5. Casse Noisette (Y. Laframboise)		8.50	5.30
8. Nat Beus (G. Plourde)			5.10

Temps: 2.02.1
Exacta: 4-5, $189.30
Quinelle: 4-5, $90.10

Course 9, Amble, Bourse $3,200

4. Flying Turkey (G. Plourde)	8.50	4.70	2.60
5. Condie Smiger (E. Toth)		5.60	3.90
2. Furie Dauril (R. O'Dwyer)			3.50

Temps: 2.01.2
Exacta: 4-5, $35.20
Quinelle: 4-5, $23.00

Course 10, Amble, Bourse $1,400

7. Grantie Bye Bye (R. O'Dwyer)	12.20	5.10	3.50
5. Armstead Dean (G. Plourde)		5.40	4.50
1. Sijoli (R. Provost)			2.60

Temps: 2.04.2
2.00 Triacta: 7-5-1, $84.20
6.00 Triacta: 1-5-2, $42.10
Exacta: 7-5, $29.00
Assistance: 1,767
Pari Mutuel: $171,743

Jeux du Canada

Jeux du Canada-Résultats

ST-JEAN, N.-B., (PC) —Les résultats des Jeux du Canada hieri:

Basketball féminin
Tournoi à la ronde

C.-Britannique 90 Terre-Neuve 38
Ontario 60 Saskatchewan 41

Cyclisme
Finale

Dames 20 kilomètres contre la montre: 1. Roxayn Schroeder, Delta, C.-B., 32 minutes, 10 secondes; 2. Aine O'Hagen, Cloverdale, C.-B., 32:20; 3. Claudia Tohernes, Chomedey, 32.52; 4. Gail Wozny, Edmonton 33:13;5. Heather McMahon, Toronto 33:39; 6. Marianne Trevorrow, Montréal 33:40; 7. Elizabeth Wooding, St-Jean, T.-N., 33:47; 8. Louise Hanna, St-Jean, 33:50.

Messieurs 70 kilomètres contre la montre: 1. C.-Britannique (Nathael Sagard et Scott Goguen, Vancouver, Richard Steadwick, Richmond, Brian Walton, Delta) une heure 36 minutes 3 secondes; 2. Québec (Yves Kirouac, Warwick, Philippe Georges, Montréal, Chris Koberstein, Hudson, Jean-François Soulières 1:36:04; 3. Manitoba (David Hansell, Blair Sanders, Milan Skrececk et Tony Ward, Winnipeg) 1:36:33; 4. Ontario (Scott Ferguson, Thunder Bay, Phil Hime, Chatham, Dan Lefebvre, Niagara Falls, Rick Froner, Toronto) 1:37:31; 5. Nouvelle-Ecosse (Brendon Frauzel et Kevin Wharton, Bridgewater, Scott Cameron, Dartmouth, David MacLeod, Sydney) 1:40:19; 6. Alberta (Alec Black et Kevin Elander, Calgary, Claudis Ongaro et Nick Smit, Edmonton) 1:42:21; 7. Nouveau-Brunswick (Charles Gibson et Mark Gallagher, Fredericton, Marc Gaudet, Dieppe, Jeremy Seamans, St-Jean) 1:43:34; 8. Terre-Neuve (Les Cantwell, Jerome Brennan et Sean Dane, St-Jean, Scott LeDrew, Cornerbrook) 1:43:48.

La crosse
Tournoi à la ronde

C.-Britannique 37 Alberta 6

Rugby
Tournoi à la ronde

Manitoba 9 I.-P.-E. 9
C.-Britannique 67 Nouvelle-Ecosse 3
Ontario 12 Québec 0

Soccer
Tournoi à la ronde

C.-Britannique 4 Manitoba 1

Softball féminin
Tournoi à la ronde

Ontario 11 Manitoba 2
Québec 3 C.-Britannique 0

Basketball féminin
Tournoi à la ronde

Alberta 53 Nouvelle-Ecosse 50

La crosse
Tournoi à la ronde

Québec 24 Manitoba 14
Ontario 55 Terre-Neuve 1

Rugby
Tournoi à la ronde

Nouveau-Brunswick 34 Terre-Neuve 3

Softball
Tournoi à la ronde

Saskatchewan 8 Territoire du Nord-Ouest 4
Nouveau-Brunswick 2 Nouvelle-Ecosse 1
C.-Britannique 4 Manitoba 0

Soccer
Tournoi à la ronde

Alberta 4 Saskatchewan 1
I.-P.-E. 0 Québec 0

Natation
Finale
Dames

100 mètres dos:1. Caroline Teskey, Toronto, une minute, 6.00 secondes; 2. Manon Simard, Baie-Comeau, 1:06.52; 3. Robyn Gyrlevich, Regina, 1:06.71; 4. Sophie Plante, Québec, 1:07.03; 5. Cindy Mabee, Delta, C.-B., 1:07.27; 6. Janet McKetsy, Sudbury, Ont., 1:07.58; 7. Suzy Stanton, Vancouver, 1:08.14; 8. Jennifer Roddie, Nanton, Alta., 1:09.23

200 mètres papillon:1. Sophie Dufour, St-Césaire, deux minutes, 17.62 secondes; 2. Anne Taylor, Edmonton 2:18.56; 3. Linda Gardiner, Waterloo, Ont., 2:19.83; 4. Mojca Carter, Concord, Ont., 2:19.99; 5. Kristen Clark, Regina 2:20.05; 6. Helen Arandelovic, Coquitlam, C.-B., 2:20.42; 7. Hélène Doré, Québec 2:21.79; 8. Marty Roberts, Moncton, N.-B., 2:26.47.

200 mètres nage libre relais:1. Ontario une minute, 48.78 secondes; 2. Québec 1:49.60; 3. Alberta 1:50.07; 4. C.-B., 1:51.31; 5. Saskatchewan 1:52.68; 6. Nouvelle-Ecosse 1:54.92; 7. Nouveau-Brunswick 1:55.03; 8. Manitoba 1:55.58.

Messieurs

200 mètres nage libre:1. Paul Szekula, Dollard-des-Ormeaux, une minute, 54.71 secondes (record des Jeux du Canada, record précédent 1:54.83); 2. Raymond Brown, Brampton, Ont., 1:55.08; 3. Scott Flowers, St. Albert, Alta., 1:55.11; 4. François Dionne, Montréal 1:55.15; 5. Reagan Williams, Sherwood Park, Alta., 1:56.08; 6. Finbarr Donnelly, Port Moody, C.-B., 1:57.11; 7. Peter Lightbody, Oakville, Ont., 1:57.48; 8. Tarek Raafat, St-Jean 1:57.99.

100 mètres dos:1. Kevin Draxinger, Kelowna 58.2 secondes; 2. Gary Anderson, Brampton,

Le service PHARMAPRIX

et PHARMAPRIX CARNAVAL



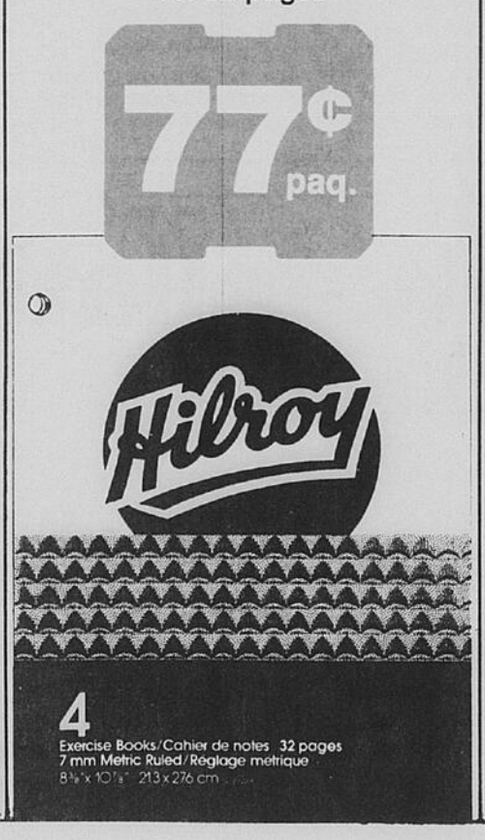
PHARMAPRIX
Feuilles mobiles
Paq. de 200

77¢ paq.



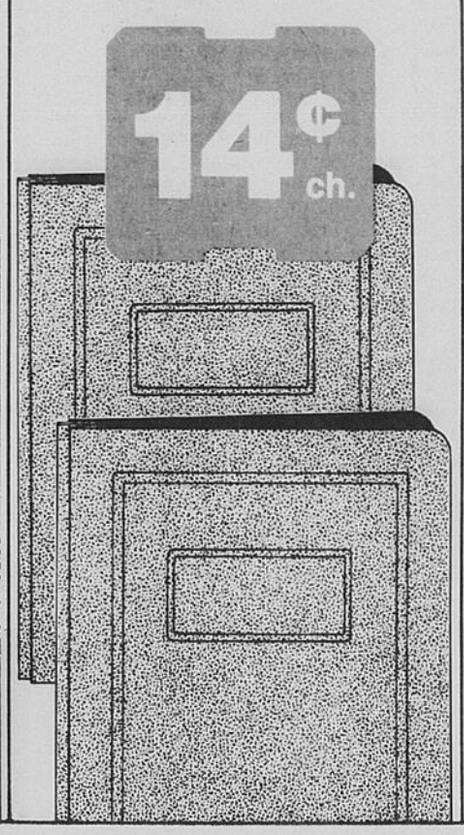
HILROY
Cahiers d'exercices
4 x 32 pages

77¢ paq.



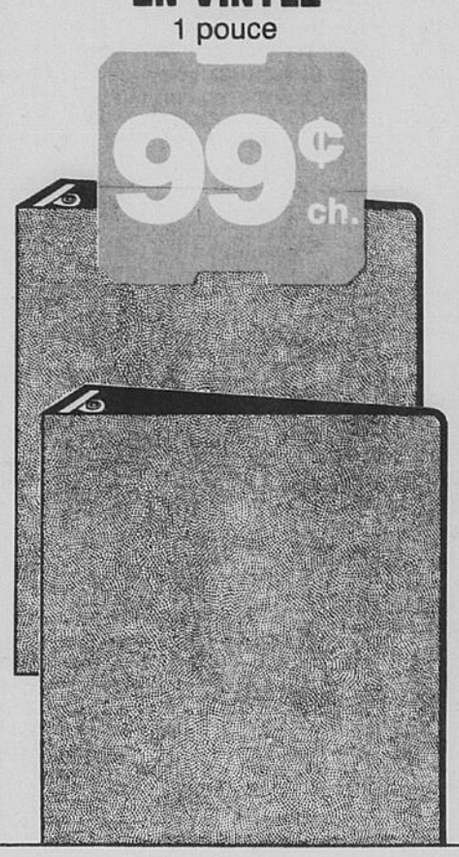
COUVERTURE DUO TANG

14¢ ch.



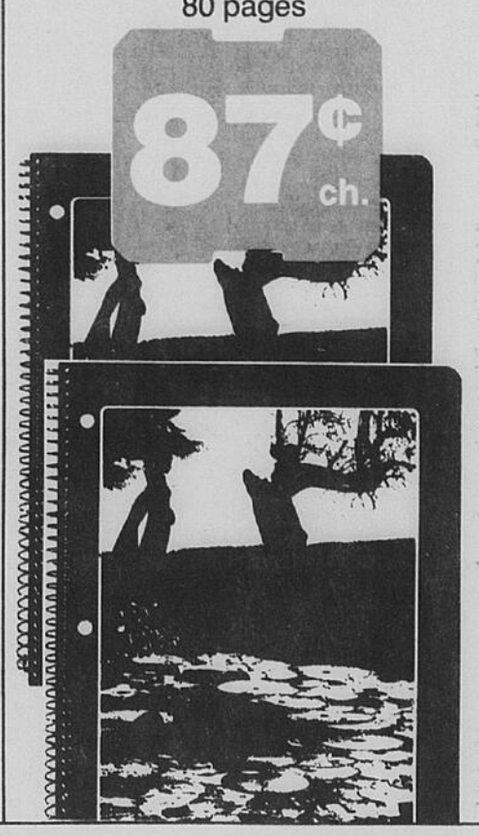
CLASSEUR À ANNEAUX EN VINYLE
1 pouce

99¢ ch.



CAHIER SPIRALES HILROY
80 pages

87¢ ch.



Les étiquettes rouges... votre garantie d'économies

LA PARISIENNE
Eau de javel
3,6 litres

99¢ ch.



AGREE
Shampooing ou
revitalisant
300 mL

2.29 ch.



ULTRA BRITE
Dentifrice
100 mL

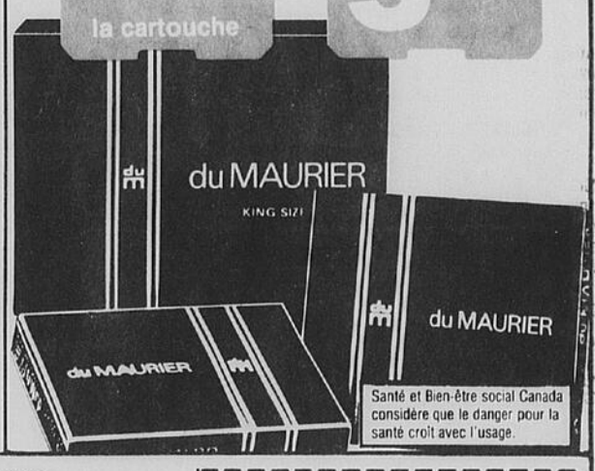
79¢ ch.



CIGARETTES CANADIENNES

Format rég. ou king
Limite: 2 par client
18.39 la cartouche

Paquets de 25
2 POUR 5.22



ÉPARGNEZ 75¢
Avec ce bon vous ne payez que 8.99
(9.74 sans coupon)
pour un emballage de
Kleenex HUGGIES
COUCHES JETABLES AJUSTABLES
Nouveau-né (66) de jour (48) ou premiers pas (33)

Bon expirant le 25 août 1985
Limite d'un bon par achat

Remboursable chez Pharmaprix et Pharmaprix Carnaval seulement

Au détaillant
Pour remboursement, postez à Kimberly-Clark du Canada Ltée, C.P. 3000, St-Jean (Nouveau-Brunswick) E2L 4L3

1396009H

COUCHES HUGGIES
Premiers pas (33) de jour (48) ou nouveau-né (66)

8.99 avec ce coupon



COCA-COLA
Coke diète, Sprite ou Sprite diète
24 x 280 mL

7.77 la caisse plus consigne



PURRR
Nourriture pour chats
170 g

3 POUR 88¢



LIGHTDAYS ou LIGHTDAYS CONTOUR
Protection légère
Bte de 30

1.79 avec ce coupon



ÉPARGNEZ 75¢
Avec ce bon vous ne payez que 1.79 pour



Kotex Lightdays
30 protections
ou Lightdays contour

(2.54 sans coupon)

Bon expirant le 25 août 1985
Limite d'un bon par achat

Remboursable chez Pharmaprix et Pharmaprix Carnaval seulement

Au détaillant
Pour remboursement, postez à Kimberly-Clark du Canada Ltée, C.P. 3000, St-Jean (Nouveau-Brunswick) E2L 4L3

1396963H

L'ORÉAL IMÉDIA
Shampooing colorant
57 mL

2.19 ch.



LOVING CARE de CLAIROL
Lotion colorante

3.99 ch.



LIBERTÉ NOUVELLE
Maxi ou maxi-minces (30) ou super-maxi (25)

3.99 bte



LUX
Savon de beauté
2 x 140 g

99¢ paq.



KLEENEX
Mouchoirs
Bte de 200

89¢ bte



JOY 2
Liquide pour vaisselle
500 mL

99¢ ch.



VITTEL
Eau minérale naturelle
1,5 litre

79¢ ch.



HI-DRI
Essuie-tout
Paq. de 2

89¢ paq.



OUVERT LE DIMANCHE

VISA MasterCard

NOS MAGASINS DU CARREFOUR LAVAL, PROMENADES ST-BRUNO, GALERIES JOLIETTE ET TROIS-RIVIÈRES SONT FERMÉS LE DIMANCHE

Prix en vigueur du 21 août jusqu'au dimanche 25 août 1985 chez Pharmaprix et Pharmaprix Carnaval. Nous nous réservons le droit de limiter les quantités jusqu'à épuisement du stock. Nous ne vendons pas aux marchands.



jean-rené lachance
l'outaouais au naturel
(collaboration spéciale)

Le triathlon, défi des années 80

Il fait presque nuit sur la Basse-Ville d'Ottawa. Un groupe de cyclistes, vêtus d'une combinaison à manches et à jambes courtes, faite de Spandex et de Lycra, nouveau style léger, luisant, élastique et absorbant, entrent dans le bâtiment principal du Patro d'Ottawa, font une halte dans les douches de la piscine et plongent dans cette dernière vêtus du même costume pour s'habituer à passer d'une épreuve à l'autre sans la moindre perte de temps.

Ces athlètes à bicyclette se sont réunis à 17h au centre-ville d'Ottawa, ont emprunté les différentes pistes cyclables et la Promenade de la Gatineau, se sont arrêtés au Belvédère Champlain, ont couru 6 km sur le chemin Ridge, ont repris la direction d'Ottawa et nagent maintenant sous la direction de Mike, entraîneur du club des Maîtres.

Mireille et Jean-Paul font partie du groupe et me confient qu'ils relèvent maintenant le défi des années 80, le triathlon, après avoir relevé celui des années 70, le marathon. A force de surentraînement à la course et de participation à de nouveaux marathons, ils avaient tous les deux exagérément développé le quadricep, muscle de la cuisse, au détriment du tendon du jarret, qui, à force de tensions, avait subi une inflammation chronique, cause d'une tendinite aiguë, problème de nombreux coureurs.

Année de repos

Après une année de repos complet et imposé, ils se sont joints à ce groupe de sportifs convaincus d'avoir trouvé la formule idéale pour devenir une «superpersonne» humaine, équivalent du fameux «Ironman» hawaïen dont les épreuves, télévisées depuis 7 ans, comprennent 4 km de nage dans la baie de Waikiki, 179 km de bicyclette sur piste circulaire et 42 km de course à pied.

Deux soeurs jumelles du Canada, Sylviane et Patricia Puntous, de Montréal, sont probablement les deux meilleures triathloniennes à l'heure actuelle au monde. Sylviane, suivie de près par Patricia, a remporté, au cours des deux dernières années, la compétition «Superfemmes» d'«Ironman» d'Hawaï.

Mireille et Jean-Paul participeront au triathlon de la Capitale nationale tenu le dimanche premier septembre prochain et depuis quelques semaines déjà, ils essaient d'améliorer leur temps personnel dans chaque discipline en se soumettant chaque jour aux épreuves normalisées pour tous les triathlons disputés au Canada et aux Etats-Unis, c'est-à-dire une épreuve de 40 km et une course à pied de 10 km.

Comme tous les autres membres du groupe, Mireille et Jean-Paul s'entraînent aussi sérieusement en gymnase, y font des exercices aérobiques, d'étirement et de musculation, ainsi que de la gymnastique. Ils avouent ne s'être jamais aussi bien porté de leur vie et, selon eux, le temps de la course à pied poussée à l'extrême pour se tenir réellement en forme est terminé et nous entrons dans l'ère du triathlon et de ses exercices préparatoires qui vont bientôt rallier la majorité des grands sportifs, car l'heure de la polyvalente athlétique a réellement sonné.

Bien ancré

De fait, on compte actuellement 600,000 triathloniens aux Etats-Unis, 15,000 au Canada et plus de 600 dans notre région. Le triathlon est maintenant bien ancré chez nous pour y demeurer et y progresser... A quand votre participation?

N'oubliez pas de demander votre exemplaire de la carte-guide «L'Outaouais, pays de l'achigan» publiée par la Société de l'achigan, à Communication Québec (770-6910) ou à l'ATO (778-2222).

Si la pêche à la mouche artificielle vous passionne ou vous intrigue, vous éprouverez beaucoup de plaisir à lire «La pêche à la mouche» de Serge J. Vincent publié aux Editions de l'Homme (1985), «La pêche à la mouche» de Serge Marleau, Editions de l'Homme (1978), «La Mouche» de Jeannot Ruel et «Pris sur le vif» de Charles Ritz, Librairie des Champs Elysées (1953). Bonne semaine.

mazda
1986 B2000
La meilleure valeur de Camion de l'année.



Une série de caractéristiques standards depuis sa garantie intégrale de 3 ans, stéréo AM/FM, miroirs jumelés, radiaux à bande d'acier et jusqu'aux tapis entiers. Seul Carling Motors possède le prix et l'assortiment. Etiquetée à partir de ...

$7675*

*modèle de base, plus transport et I.P.L.

CARLING
MOTORS CO. LIMITED
1638 Carling près Churchill
Heures: lun.-jeu. 9h-9h, ven. 9h-6h
Fermé les samedis juillet et août
729-2222

Les grandes favorites ont pris les devants

WINDSOR JUNCTION, Nouvelle-Ecosse (PC) — Malgré la mauvaise température, les grandes favorites du tournoi, Kathleen McCarthy, de Fresno en Californie, et Jennifer Wyatt, de Richmond en Colombie-Britannique, ont pris les devants à l'issue de la première ronde du championnat amateur féminin de golf du Canada.

McCarthy et Wyatt ont remis des cartes de 72, deux sous le par du club Ashburn, pour se hisser en tête.

Elles détiennent une priorité d'un seul coup sur la championne en titre, l'Américaine Kimberley Williams, de Bethesda au Maryland. Tracy Kerdyk, de Coral Gables en Floride, a pour sa part joué 74.

Le jeu a été retardé pendant près de deux heures en raison d'un violent orage.

"Nous avions joué 13 trous et tout allait bien quand l'orage a éclaté", a dit Wyatt qui n'est âgée que de 19 ans.

Les meilleures Québécoises ont été Anne Chouinard, de Québec, et Jocelyn Smith, de Lennoxville, qui ont remis des cartes de 80, un coup de mieux que Terrie Brecher, de Montréal, et deux de mieux que Diane Bourassa, de Grand'Mère. Christine Aubry, de Chomedey, a joué 84, comparativement à 85 pour Maureen Comisso, de LaSalle, et Anne Patterson, de Kirkland.

Tremblay: entraîneur en chef des Castors

ST-JEAN (PC) — Les Castors de St-Jean, de la Ligue junior majeure du Québec, ont annoncé hier qu'ils avaient embauché Jacques Tremblay à titre d'entraîneur-chef de l'équipe. Tremblay succède ainsi à Ron Harris, qui se joindra aujourd'hui aux Nordiques de Québec à titre d'assistant à Michel Bergeron.

Tremblay, qui a signé un contrat d'un an avec les Castors, jouit d'une expérience de 15 saisons dans le hockey international.

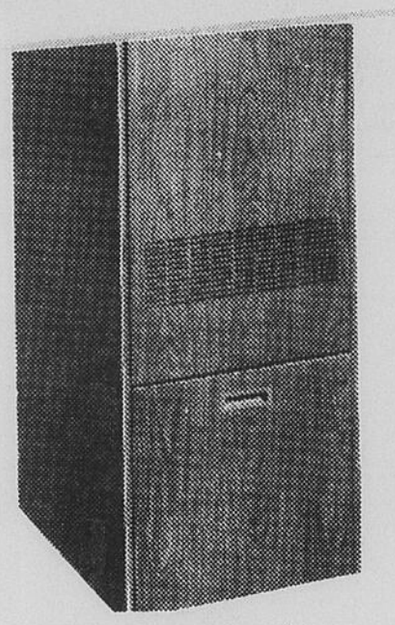
Après avoir passé six ans en Suisse dans la division A, il a été entraîneur pendant deux ans au Japon. Au cours des sept dernières années, il a travaillé en France et a été entraîneur de l'équipe nationale française en plus de diriger l'équipe de St-Gervais de première division au cours des cinq dernières saisons.

Tremblay pourra compter sur l'appui de deux adjoints, Robert Millette, qui a évolué dans le circuit à Chicoutimi et Hull, et sur Robert Lafontaine, qui a été assistant-entraîneur avec les Castors au cours de la saison 1983-84.

Installation Sears*



Aucun paiement ou frais de crédit avant octobre 1985



Rabais $150
Combiné de fournaise à gaz/purificateur d'air Sears

La nouvelle fournaise à gaz Sears vous offre un niveau d'efficacité de 96%. Le voyant d'allumage vous permet d'épargner du gaz tout en conservant l'entretien à son minimum. Les brûleurs auto-nettoyant aident à la consommation efficace du combustible. Téléphonez aujourd'hui pour une estimation gratuite.

La vente prend fin le 31 août 1985.

*Sears verra à l'installation de ses nombreux produits par l'entremise de professionnels qualifiés moyennant des frais supplémentaires.

Prière de téléphoner à Sears pour des estimations gratuites.

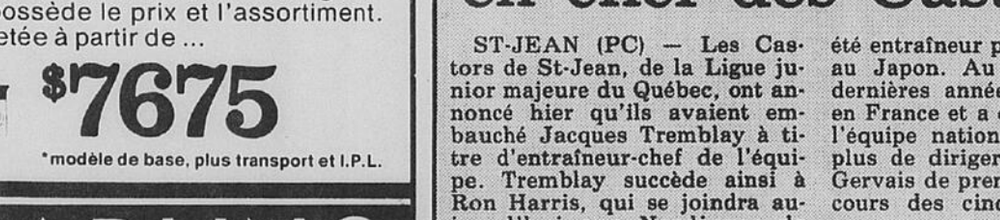
Carlingwood 729-2561 | St-Laurent 746-4311 | Les Galeries de Hull 770-6300

SEARS

en voici pour votre argent... et plus

les petits bonshommes

HAGAR DUNOR



LE FANTOME



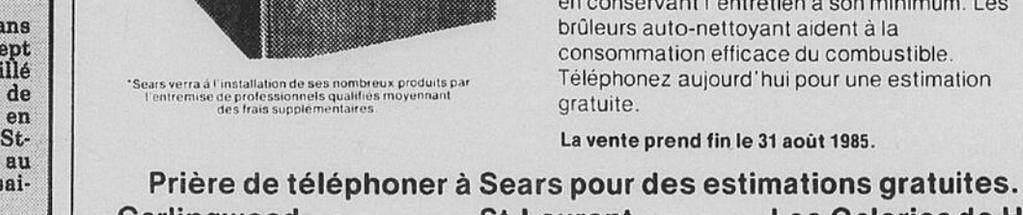
FERDINAND



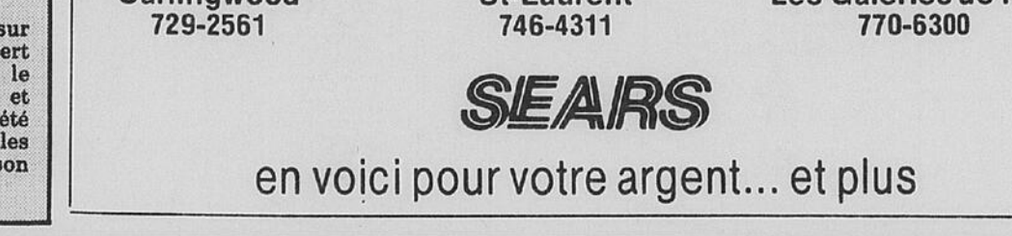
M ABERNATY



PHILOMENE



BLONDINETTE



PEANUTS



SAVATE



Athlétisme: Lewis, Cram, Aouita et les autres...

par Didier Lapeyronie

ZURICH, Suisse (AFP) — La réunion internationale d'athlétisme qui a lieu ce soir au Letzigrund de Zurich avec la participation de 34 athlètes détenteurs de records du monde ou médaillés d'or des Jeux olympiques ou des championnats du monde, répartis en 33 épreuves dont 19 comptant pour le Grand Prix FIAA-Mobil, s'annonce, comme chaque année, exceptionnelle.

Il est difficile de mettre a priori en exergue telle course plutôt qu'une autre ou un concours de préférence à un autre. Les grands moments ne manqueront pas, en effet, sur la célèbre «piste-miracle» du stade zurichois où 21 records du monde ont été battus en 25 ans.

Ainsi en sprint, Carl Lewis, le quadruple médaillé d'or des Jeux de Los Angeles, «doublera» sur 100 et 200 m, tout comme Calvin Smith, détenteur du record sur la plus courte distance et champion du monde de la seconde. Les deux Américains seront opposés sur 200 m à l'Allemand de l'Est, Frank Emmelmann, vainqueur, dimanche, à Moscou, lors de la finale de la coupe d'Europe, en réalisant, en 20 sec 23/100, la meilleure performance européenne de la saison.

A un 400 m extrêmement relevé avec les meilleures spécialistes du moment succédera un 800 m de classe mondiale dans lequel le champion olympique, le Brésilien Joaquin Cruz, sera opposé à la nouvelle «étoile» du demi-fond, le Britannique Steve Cram.

Coe et Aouita séparés

Comme l'an passé, le Britannique Sebastian Coe et le Marocain Saïd Aouita se sont soigneusement évités. Le premier, qui court toujours après sa meilleure forme, s'alignera sur 1,500 m, le deuxième, sur le mille. L'Italien Alberto Cova retrouvera sur 5,000 m l'Américain Sydney Maree, troisième meilleur performeur mondial sur la distance.

L'Américain Willy Banks au triple saut, le Français Pierre Quinon à la perche, boudé par le Soviétique Sergei Bubka, l'Allemand de l'Ouest Dietmar Moegenburg et le Soviétique Patrick Sjoeberg en hauteur, l'Allemand de l'Est Uwe Hohn au javelot devraient être les autres grandes attractions masculines des concours.

Côté féminin, l'Allemande de l'Est Marlies Goehr aura la voie libre en l'absence de l'Américaine Evelyn Ashford qui avait battu le record du monde du 100 m sur cette même piste l'an dernier (10,76), tout comme Marita Koch paraît «tranquille» sur la distance supérieure.

Le 800 m avec la Tchécoslovaque Jarmila Kratochvilova, opposée à la Roumaine Doina Melinte, le 1,500 m avec un duel probable Zola Budd — Mary Decker-Slaney, la longueur avec une poursuite de la lutte entre l'Allemande de l'Est Heike Dreschler et la Soviétique Galina Tchiskiakova sont tout aussi prometteurs.

Aigne des temps, l'organisateur zurichois, Res Brugger, dispose d'un budget encore en augmentation avec 1.7 million de francs suisses (environ $750,000) pour cette réunion retranmise en direct par 22 télévisions, couverte par 220 journalistes de 23 pays et auquel prendront part 431 athlètes.



Wilander franchit la première ronde

MASON, Ohio (AP, AFP) — Le champion en titre Mats Wilander a, tout comme ses trois compatriotes suédois, franchi avec succès la première ronde du tournoi de tennis de Cincinnati, hier.

Wilander, qui a remporté la bourse de $375,000 au cours des deux dernières années, a facilement eu raison de l'Américain Vince Van Patten 6-0, 6-1 lors du premier match de la journée.

Anders Jarryd, Joakim Nystrom et Stefan Edberg, trois autres Suédois classés parmi les huit premières têtes de série, se sont également qualifiés pour le tour suivant.

Jarryd, classé deuxième favori, est revenu de l'arrière pour vaincre l'Américain Mike DePalmer 7-6, 6-4.

Nystrom, sixième tête de série, a dû livrer une dure bataille à l'Américain Mel Purcell pour obtenir une victoire de 2-6, 6-3, 7-6. Edberg a pour sa part battu l'Australien John Fitzgerald 6-4, 6-3.

Les Américains Johan Kriek (n. 7) et Ben Testerman (n. 14) et l'Indien Ramesh Krishnan (n. 16) ont par ailleurs été éliminés.

Trois têtes de série avaient déjà été battus précédemment lundi lors des rencontres du premier tour, l'Argentin Martin Jaite (n. 9), le Français Henry Leconte (n. 12) et l'Américain Mike Leach (n. 15).

Un nouveau contrat pour Robert Picard

WINNIPEG — Les Jets de Winnipeg de la Ligue nationale de hockey ont fait signer un nouveau contrat au défenseur Robert Picard. Les termes de l'entente n'ont pas été dévoilés.



Picard, natif de Montréal, a rejoint les Jets en 1983 après avoir été échangé par les Canadiens de Montréal. Il avait auparavant joué pour les Maple Leafs de Toronto et les Capitals de Washington.

Agé de 28 ans, Picard a marqué 77 buts et inscrit 232 passes depuis ses débuts dans la Ligue nationale.

McNab

La direction des Devils du New Jersey a annoncé que le centre Peter McNab avait signé un contrat avec l'équipe.

Un vétéran de onze saisons dans la Ligue nationale, McNab revendique une fiche de 336 buts et 414 assistances pour 750 points en carrière.

Il rejoint ainsi son père Max, qui est directeur général de l'équipe.

Négociations

Les négociations entre la direction des Maple Leafs de Toronto et leur premier choix au dernier repêchage, le défenseur Wendell Clark, continuent de piétiner et aucune issue ne naîtront une issue cette semaine.

C'est l'agent de Clark, Don Meehan, qui a fait cette déclaration, en mentionnant toutefois que l'on était encore loin d'une entente.

Meehan et le directeur-gérant des Leafs Gerry McNamara se sont rencontrés hier pour la cinquième fois et ne sont pas parvenus à régler le différend.

Klima

Des rumeurs en provenance d'Allemagne de l'Ouest indiquent que l'étoile de hockey tchécoslovaque, Peter Klima, aurait quitté l'équipe.

Klima, qui était membre de l'équipe tchécoslovaque qui a remporté le dernier championnat du monde, ne s'est pas présenté à l'entraînement de son équipe hier et est disparu de son hôtel.

Les dirigeants de l'équipe tchécoslovaque n'ont émis aucun commentaire suite à la disparition de leur joueur étoile.

Klima avait été sélectionné en cinquième ronde par les Red Wings de Detroit lors du repêchage de 1983.

L'entraîneur de l'équipe ouest-allemande, Xavier Unsinn, a mentionné que Klima se dirigait vers Toronto ou Detroit et qu'il avait quitté le pays en compagnie d'un dépisteur canadien.

Cochrane-Kirton

Les vétérans Glen Cochrane et Mark Kirton ont signé des contrats de plusieurs saisons avec les Canucks de Vancouver.

Cochrane, un défenseur a été obtenu des Flyers de Philadelphie au mois de mars dernier.

Kirton, qui évolue autant au centre qu'a la défense a joint les rangs des Canucks au mois de janvier 1983.

La saison dernière il a marqué 17 buts et récolté cinq passes.

Collegiate sports experts et sports experts

CORRECTION

Veuillez noter que les corrections suivantes s'appliquent à nos messages de télévision et de radio Slap shot:

Patins Bauer Custom 100
Prix courant $198.00
au lieu de $220.00

Patins Daoust National 301
Prix courant $124.00
au lieu de $170.00

Veuillez nous excuser pour cette inconvénient

CONCOURS CKCH radio 97 Sport O'Keefe

LE JOUEUR DU MOIS
CHEZ LES EXPOS
Bon de participation

NOM .....
ADRESSE .....
VILLE ..... CODE POSTAL: .....
MON CHOIX EST: .....

Expédiez ce coupon à:
CKCH, le joueur du mois
72 rue Laval, Hull J8X 3Z4

1/2 PRIX VENTE 22è ANNIVERSAIRE

Canon T-70
Appareil 35mm entièrement automatique avec système d'exposition multi-programmée. Chargement, avance et rebobinage du film automatiques, débrayage manuel et moteur d'entraînement incorporé. Avec objectif 50mm. F/1.8.
Canon 299.77

...Pour votre Flash à l'achat de tout appareil 35mm SLR!
Ord. 79.77 Vous payez 39.89
Flash Image CZD-70 Spécialisé

Rabais $20
Minolta X-370
Appareil 35mm réflex à exposition automatique contrôlée au Quartz et lecture en mode manuel possible. Objectif 50mm. F/2.
199.77

Super achat pour la rentrée!
L'ensemble comprend:
• Yashica FX-7 Zoom
Appareil 35mm à exposition manuelle à diodes pour un contrôle total de vos photos! Vitesse d'obturation jusqu'à 1/1000è sec. Ord. 199.77
• Zoom 42-75mm F/3.5
Avec contrôle unique pour cadrer à votre goût!
• Zoom Image MFZ 80-200mm
Zoom macro compact de qualité à optique traitée multi-couches pour de superbes portraits et photos d'action. Ord. 129.77
avec deux zooms!
269.77 Rabais $59

Canon
Il imprime la date sur vos photos!
Canon Sure Shot Quartz Date
Appareil 35mm autofocus entièrement automatisé avec avance et rebobinage du film motorisés. Il imprime la date sur vos photos!
199.77

Nikon
Auto-Focus!
Nikon L 135 AF
Appareil 35mm à mise au point, exposition, avance et rebobinage du film entièrement automatiques. Flash électronique incorporé.
129.77

MINOLTA
Pas de mise au point à faire!
Minolta Freedom I
Appareil 35mm compact avec mise au point pré-réglée, exposition programmée, flash incorporé, chargement, avance et rebobinage du film automatiques.
99.77

Étui à objectif gratuit — à l'achat d'un objectif Image!
Zoom Macro Image MFZ 80-200
129.77

Étui à trépied gratuit — à l'achat d'un trépied Image!
IMAGE Trépieds Image en aluminium noir
au choix 29.77 à 59.77

Album gratuit — à l'achat d'un sac Image!
IMAGE Sacs à accessoires Image
au choix 6.77 à 49.77

tasco
Ensemble de nettoyage gratuit à l'achat de jumelles Tasco!
Tasco 304
Jumelles 7x35mm de qualité avec verre optique entièrement traité. Étui et courroies compris.
34.77

2è jeu de 24 photos seulement 99¢
au moment du développement. Procédé C-41 seulement. Film avec dével. compris non-éligible.

Agrandissement 5x7 gratuit
avec chaque film que vous donnez à développer!
Procédé C-41 seulement. Film avec dével. compris et films Disc non-éligibles. L'offre expire le 28 sept. '85

astral Tout Pour La Photo

Plus de 70 magasins dans les plus grands centres d'achats au Canada!

Les Promenades de l'Outaouais 561-7806
Place du Centre 771-4737
Centre Rideau 234-8062

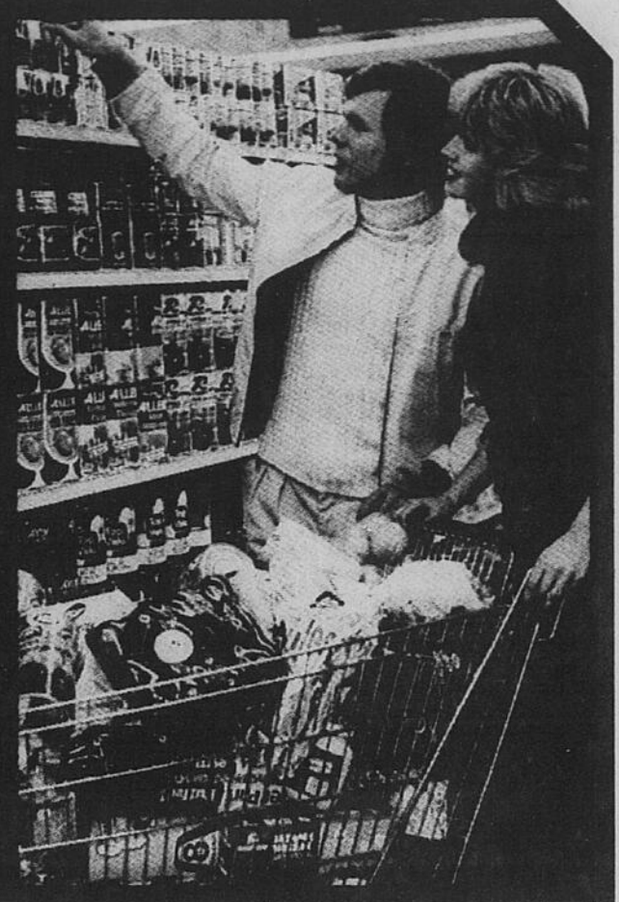
ECONOMISEZ $7.00

SUR VOTRE BUDGET ALIMENTAIRE



AVEC LES COUPONS DE VALEUR DANS LE LIVRET QUI EST LIVRÉ À TOUS LES FOYERS À OTTAWA, VANIER, HULL ET LE DISTRICT.

Lorsque vous encaissez ces coupons, vous nous aider à continuer à offrir nos services à la communauté. Pour chaque coupon encaissé, les fabricants représentés pour le Programme de service communautaire Rideau Kiwanis se sont engagés à verser des dons en argent. Servez-vous de ces coupons la prochaine fois que vous effectuerez vos emplettes à votre magasin préféré.

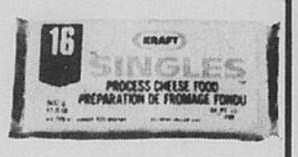


MAGASINEZ POUR CES PRODUITS ET ENCAISSEZ VOS COUPONS KIWANIS À VOTRE MAGASIN PRÉFÉRÉ

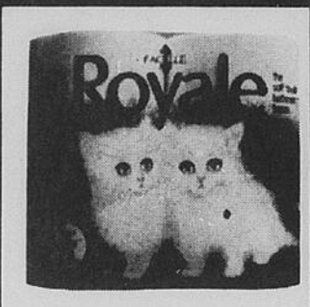
Les coupons suivants ne sont pas encaissables. Servez-vous des coupons se trouvant dans le livret de coupons Rideau Kiwanis.



15c DE RABAIS
à l'achat de
BEURRE D'ARACHIDES KRAFT
Tous format, toute variétés
AVEC LE COUPON DU LIVRET KIWANIS



15c DE RABAIS
à l'achat de
TRANCHES DE PREPARATION DE FROMAGE FONDU "SINGLES" KRAFT
AVEC LE COUPON DU LIVRET KIWANIS



ECONOMISEZ 23c
en achetant un paquet de 4 ou 8 rouleaux de
PAPIER HYGIÉNIQUE ROYALE
AVEC LE COUPON DU LIVRET KIWANIS

NOUS, À TITRE DE MEMBRES DU KIWANIS, SOMMES ENGAGES À SERVIR LA COLLECTIVITÉ EN CONSACRANT LIBREMENT NOTRE TEMPS AU TRAVAIL BÉNÉVOLE.

Les sommes recueillies pour nos oeuvres de bien-être sont affectées au soutien des

- ENFANTS INFIRMES
- ORPHELINATS
- ENFANTS DESAVANTAGES
- OEUVRES DE REHABILITATION
- CLUBS DE GARÇONNETS ET DE FILLETTES
- ORIENTATION PROFESSIONNELLE

ET DE NOMBREUSES AUTRES OEUVRES A CARACTERE HUMANITAIRE.

En encaissant ces bons vous nous aiderez à poursuivre nos services communautaires

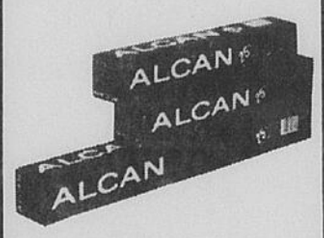
CLUB RIDEAU KIWANIS D'OTTAWA



ECONOMISEZ 23c
à l'achat de n'importe quel format ou saveur
BARRES *TENDRES* DE QUAKER
AVEC LE COUPON DU LIVRET KIWANIS



ECONOMISEZ 25c
quand vous achetez un paquet de
THÉ EN SACHETS OU EN FEUILLE ORANGE PEKOE RED ROSE
AVEC LE COUPON DU LIVRET KIWANIS



ECONOMISEZ 25c
en achetant tout format de
PAPIER D'ALUMINIUM ALCAN
AVEC LE COUPON DU LIVRET KIWANIS



ECONOMISEZ 20c
en achetant tout format de
FARINE FIVE ROSES
TOUT-USAGE, NON BLANCHIE, BLE ENTIER, GRAHAM OU SEIGLE BRUN
AVEC LE COUPON DU LIVRET KIWANIS



15c DE RABAIS
à l'achat de tous format, toute variétes
FROMAGE A LA CREME PHILADELPHIA*
AVEC LE COUPON DU LIVRET KIWANIS



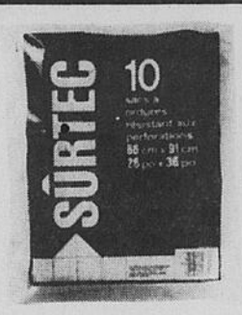
ECONOMISEZ 25c
sur votre achat d'une boîte de
PAPIERS-MOUCHOIRS FACETTES
AVEC LE COUPON DU LIVRET KIWANIS



ECONOMISEZ 30c
sur votre prochain achat de n'importe quel
CAFÉ CHASE & SANBORN
instantane, 227g, ou régulier/automatique, 369g
AVEC LE COUPON DU LIVRET KIWANIS



25c DE RABAIS
lors de votre prochain achat de
TOMATES SUPREME DEL MONTE
AVEC LE COUPON DU LIVRET KIWANIS



ECONOMISEZ 25c
sur votre prochain achat de
SACS À ORDURES SÛRTEC
AVEC LE COUPON DU LIVRET KIWANIS



ECONOMISEZ 23c
lors de votre prochain achat de n'importe quel format
BROWN COW OU STRAWBERRY COW HERSHEY
AVEC LE COUPON DU LIVRET KIWANIS



ECONOMISEZ 23c
à l'achat de n'importe quel format ou variété de
SAUCE POUR SPAGHETTI RECETTE MAISON DE CATELLI
AVEC LE COUPON DU LIVRET KIWANIS

GAGNEZ

des vacances d'une semaine pour 2 personnes à ORLANDO, FLORIDE, plus jusqu'à $1,500 en argent.

Valeur du voyage jusqu'à $1,800.

CE VOYAGE EST À TITRE GRACIEUX DE
Ottawa Travel — Algonquin Travel
Treasure Tours

PLUS DE PRIX DE CONSOLATION!
La collection de cartes des plus grandes recettes McCall's.
D'une valeur de $29.95

Remplissez le bulletin de participation au concours dans le livret.

ECONOMISEZ 23c
en achetant
TARTES LEGER DELICE McCAIN

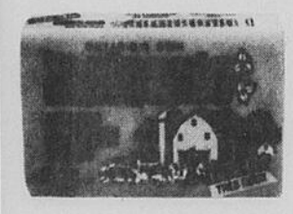


AVEC LE COUPON DU LIVRET KIWANIS

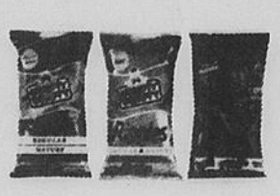
ECONOMISEZ 23c
en achetant n'importe quel format de
JUS D'ORANGE concentré congelé McCAIN



AVEC LE COUPON DU LIVRET KIWANIS



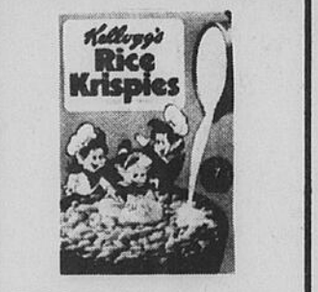
15c DE RABAIS
à l'achat de
FROMAGE CHEDDAR EXTRA DOUX INGLESIDE
tout format chez un marchand participant
AVEC LE COUPON DU LIVRET KIWANIS



ECONOMISEZ 15c
sur l'achat d'un sac de 200 g de
CROUSTILLES HUMPTY DUMPTY
Rippies (Ondulées) ou FRILLS saveur régulière
AVEC LE COUPON DU LIVRET KIWANIS



17c DE RABAIS
sur votre prochain achat de n'importe quel
PRODUIT DAVID
AVEC LE COUPON DU LIVRET KIWANIS



ECONOMISEZ 25c
sur le format 575g de
RICE KRISPIES* KELLOGG
AVEC LE COUPON DU LIVRET KIWANIS



20c DE RABAIS
à l'achat de tout format
VRAI MAYONNAISE KRAFT
AVEC LE COUPON DU LIVRET KIWANIS



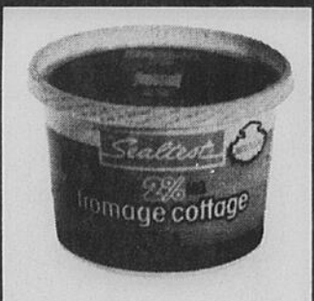
ECONOMISEZ 50c
lors de votre prochain achat de n'importe quel format de
NUTRITION TOTALE
Un menu complet... pour toute la vie
AVEC LE COUPON DU LIVRET KIWANIS



ECONOMISEZ 15c
à l'achat des
ESSUIE-TOUT WHITE SWAN
AVEC LE COUPON DU LIVRET KIWANIS



ECONOMISEZ 15c
à l'achat d'un
PAIN FIBRE GOODNESS WESTON
AVEC LE COUPON DU LIVRET KIWANIS



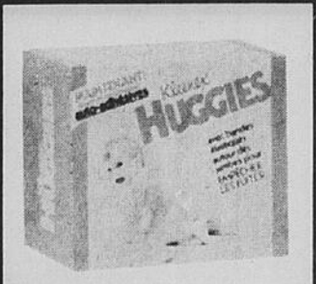
ECONOMISEZ 20c
sur votre prochain achat de 500 g de
2% FROMAGE COTTAGE LIGHT'N LIVELY SEALTEST
AVEC LE COUPON DU LIVRET KIWANIS



ECONOMISEZ 25c lors de votre prochain achat de n'importe quel format de
SAVON DIAL
AVEC LE COUPON DU LIVRET KIWANIS

ECONOMISEZ 50c
lors de l'achat d'une carte de piles
ENERGIZER
AA, C, D ou 9 VOLTS
AVEC LE COUPON DU LIVRET KIWANIS





ECONOMISEZ 40c
a l'achat de n'importe quel format des couches ajustables
HUGGIES KLEENEX
AVEC LE COUPON DU LIVRET KIWANIS



20c DE RABAIS
à l'achat de tous formats, toutes variétés
SAUCE BARBECUE KRAFT
AVEC LE COUPON DU LIVRET KIWANIS



ECONOMISEZ 15c
En achetant une boîte des nouvelles pâtes
PAC-MAN
AVEC LE COUPON DU LIVRET KIWANIS

Cette annonce est une gracieuseté de Loeb Inc.

naissances et nécrologie

du lundi au vendredi,
de 8h 30 à 20h 00,
fermé le samedi

Naissances

BEAUCHAMP — Bernard et Monique (Normand) ainsi que ses 2 soeurs et 2 frères, sont heureux d'annoncer la naissance de Marie-Eve, née au Centre Hospitalier de Gatineau le 8 août 1985, pesnat 7 livres et 12 onces, mesurant 21½ pouces. La mère et l'enfant se porte très bien.

250-124

DILAURO — Suzanne (née Servant) et Michael sont heureux d'annoncer la naissance de Marc, pesant 4 livres 11 onces, et Natalie, 4 livres 7 onces, le 9 août 1985. Merci spécial aux Dr Beaudoin et Cormier.

251-123

ETHIER — Daniel et Sylvie (née Marengère) sont heureux d'annoncer la naissance de François, né le 16 août 1985, pesant 9 livres et 3 onces. Remerciements au Dr Grégoire Barette ainsi qu'au personnel de l'hôpital de Gatineau.

251-123

HOTTE — Garry et francine (née Cright) sont heureux d'annoncer la naissance de Sonya, née le 16 août 1985, pesant 7 livres et 5 onces. Un gros merci au Dr Jean Lemay, ainsi qu'au personnel de l'hôpital Montfort.

251-124

PICHETTE-SARAULT — Roland et Lina sont heureux d'annoncer la naissance de leur fils Benoît, né le 15 août 1985, à 19h49, pesant 6 livres et 111/2 onces. Gros mercis au Dr Ronald Cyr ainsi qu'au personnel de l'hôpital Général d'Ottawa.

250-123

Nécrologie

ARIAL — M. André est décédé après une courte maladie dans un hôpital d'Ottawa, le lundi 19 août 1985, à l'âge de 60 ans. Il était le fils de feu Jean-Baptiste Arial et de Valentine Dufresne. Il était l'époux de Marguerite Ethier. Il laisse 3 fils: Michel (époux de Louise Charron), Richard (époux de Carole Ménard) et John; 3 frères: Lucien, Paul et Louis; 4 soeurs: Mme Alida Tessier, Thérèse Ethier, Marguerite Labelle, Madeleine Bériault; 1 belle-soeur: Blanche Arial (épouse de feu Jean Arial); ses petits-enfants: Marie-Anne, Natalie, Josée, Alain, Joey et Jason. Les visites auront lieu chez Racine, Robert et Gauthier, directeurs de funérailles, 259, rue St-Patrick, après 19h mardi. Le service religieux aura lieu jeudi en la Basilique d'Ottawa à 10h a.m. Inhumation au cimetière Notre-Dame d'Ottawa.

250-122

VANIER — M. Alfred (Fred) d'Embrun, Ontario, est décédé le 19 août 1985 à l'âge de 51 ans. Il était employé de la Coopérative Agricole d'Embrun depuis 27 ans, il était membre actif des Chevaliers de Colomb d'Embrun ainsi que membre de l'Exécutif. Il laisse son épouse Martine Piché, il laisse également son père et sa mère: Germain et Gracia Vanier d'Embrun, sa belle-mère: Mme Jeannette Piché Cousineau d'Embrun ainsi que 2 fils: Michel d'Ottawa, Denis à la maison; 1 fille: Nicole (Amie de Rolly Trépanier) de Gloucester; 2 frères: Roger de Cyrville et Jean-Guy d'Edmonton; 3 soeurs: Mme Rita Carrier de Notre-Dame-des-Champs, Denise d'Ottawa, Mme Bruce Batiste (Jacqueline) de Brampton, Ontario, ainsi que plusieurs beaux-frères et belles-soeurs. La dépouille reposait à la salle des Chevaliers de Colomb rue Forget, Embrun, Ontario, à compter de 19h, mardi. Heures de visite mercredi: de 13h à 17h et 19h à 22h, jeudi à compter de 11h. La célébration eucharistique aura lieu jeudi à 14h en l'église St-Jacques d'Embrun. Inhumation au cimetière paroissial. Les Chevaliers de Colomb se rassembleront à la salle à 20h 30 mercredi. Direction des funérailles maison funéraire Lafleur et Robert, Embrun. Pour informations composez 443-3286.

250-122

FUNÉRAILLES
JEUDI

GAUTHIER — M. Allen
Départ de la maison funéraire Whissell et Shields, 168, rue Jeanne-d'Arc, Papineauville, pour funérailles, à 11h, en l'église Ste-Angélique de Papineauville.

BRODIE — Emma
Départ de la maison funéraire Kelly, 585 Somerset, Ottawa (centre-ville) pour funérailles en l'église St-Thomas-d'Aquin, à 10h.

NERON — M. Yvan A.
Départ de la maison funéraire Racine, Robert et Gauthier, 300, rue Olmstead, pour célébration eucharistique, à 11h, en l'église Notre-Dame-de-Lourdes.

VANIER — M. Alfred
Départ de la maison funéraire Lafleur et Robert, d'Embrun, pour service, à 14h, en l'église St-Jacques d'Embrun.

DUPUIS — M. Rolland
Départ du salon funéraire McConnery, 206, rue Cartier, Maniwaki, pour service, à 11h, en l'église Christ-Roi.

ARIAL — M. André
Départ Racine, Robert et Gauthier, 259, rue St-Patrick, pour service religieux, à 10h, en la basilique d'Ottawa.

SEGUIN — Abbé Jean-Yves
Funérailles, à 14h, en la basilique d'Ottawa.

Nécrologie

BENNETT — Lise (Picard) est décédée dans un hôpital le lundi 19 août 1985 à l'âge de 49 ans. Epouse bien-aimée de William Bennett. Mère bien-aimée d'Edouard Tony, John et Steven. Fille bien-aimée de Georges Picard et de feu Jeanne Boudreau. Mme Bennett fut transférée de la maison funéraire Kelly, 585 rue Somerset, Ottawa, pour reposer à la maison funéraire Perreault, La Tuque, Québec. Fuérailles jeudi. Enterement au cimetière St-Zéphyrin La Tuque. Dons à la Société canadienne du Cancer seraient appréciés.

250-123

BRODIE — Emma est décédée le lundi 19 août 1985. Emma Rainville était âgée de 99 ans. Epouse de feu Robert Donald Brodie. Elle laisse 1 fille: Françoise (Frances) Macra d'Ottawa. Elle laisse aussi 1 petite-fille: Lise (Mme Claude Hébert) de Cantley, Québec, et 2 arrière-petits-enfants: Pascal et Cédric. Elle était la soeur d'Armand Rainville de Québec. Prédécédée d'un frère: Gustave Rainville. La dépouille reposera à la maison funéraire Kelly, 585, rue Somerset, Ottawa (centre-ville) à compter de 19 heures mardi. Les funérailles auront lieu jeudi en l'église St-Thomas d'Aquin à 10 heures. Inhumation au cimetière Notre-Dame.

250-123

VILLEMAIRE — M. Aldège est décédé à l'hôpital Général du Lakeshore, le 13 août 1985, à l'âge de 78 ans. Il était l'époux de feu Lancy Emond. Il laisse sa fille adoptive: Danielle (Yvon Brunet); ses soeurs: Mme Diomède Bertrand (Dora), Mme Paul Briand (Claudia); ses frères: Walter et feu Alfred, plusieurs beaux-frères et belles-soeurs, neveux et nièces, ainsi que de nombreux parents et amis. A la demande du défunt, il a été incinéré. Une messe commémorative sera célébrée le 23 août à 11h00 a.m. en l'église St-Rosaire de Pte-Gatineau. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation.

250-123

REMERCIEMENTS

Remerciements au Sacré-Coeur pour faveur obtenue.
E.C.

Nécrologie

DUPUIS — Mme Rolland, née Laura Chaput, de Maniwaki est décédée le 19 août 1985 au Centre hospitalier de Maniwaki à l'âge de 69 ans. Elle était l'épouse de Rolland Dupuis. Elle laisse 4 frères: Omer, Théodore, Eddy et Léopold; 2 soeurs: Lyda et Donna tous de Chapeau. La dépouille repose au Salon funéraire McConnery, 206, rue Cartier, Maniwaki. Le service aura lieu jeudi 22 août à 11h en l'église du Christ-Roi. Inhumation au cimetière de l'Assomption.

250-122

SCANTLAND — M. Rhéal est décédé le dimanche 18 août 1985 à l'âe de 70 ans. Il était le fils de feu Maxime Scantland et de feu Elise Daoust. Il laisse son épouse, Mary Ems, 1 fils, Alfred (époux de Lisette Migneault) de Gatineau; 3 filles: Alice (épouse de Michael Farbar) de Gatineau, Marylin d'Ottawa, Sandra (épouse de Brian Rousseau) de Toronto; 6 frères: Joseph de Kirkland Lake, Domino de Gatineau, Lucien de Hamilton, René d'Aylmer, Rhéo de Vanier et Jean-Marie de Ste-Foy. 1 soeur: Yvonne Côté de Gatineau; ainsi que 12 petits-enfants. Il repose à la maison funéraire Jacques Laviolette et Fils, 185, boul. Maloney ouest, Gatineau, à compter de 13h mardi le 20 août 1985. Les funérailles auront lieu le mercredi 21 août 1985 à 14h en l'église St-Aloysius de Gatineau. Inhumation au cimetière St-Jean-Marie Vianney, de Gatineau. Des dons à la Société canadienne du cancer seraient appréciés. Pour plus de renseignements, 663-5321.

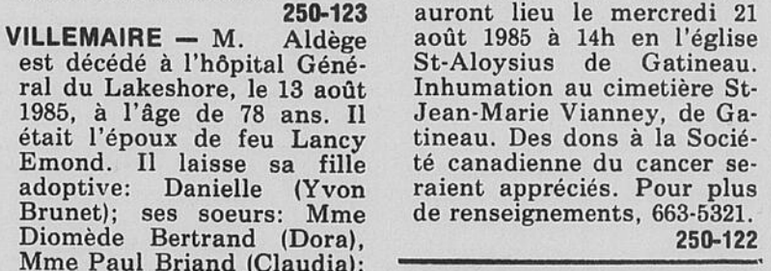
250-122

In memoriam

IN MEMORIAM

POTVIN — A la douce mémoire d'un époux, d'un père, grand-père, M. Léopold Potvin. Un an est passé depuis ton départ. Tu nous manques énormément. On pense à toi tous les jours. En espérant que tu es heureux et que tu veilles sur nous. Une prière de tous ceux qui l'ont connu serait appréciée.

Ton épouse, tes enfants et petits-enfants.



Funérailles arrangées au préalable

Des funérailles arrangées au préalable ou prépayées peuvent être planifiées en toute confiance à notre bureau ou dans votre foyer. Quel que soit votre cnoix, nous sommes disposés à nonorer vos désirs.

Maison funéraire et cnapelle
St-Laurent 1200, cnemin Ogilvie
Amplement de stationnement pour les visiteurs
Téléphone: **748-1200**
André Robert, directeur des funérailles
Guy Gagné, directeur adjoint
Maison funéraire entièrement canadienne

Nécrologie

DION — M. Jules est décédé le 18 août 1985 à Valleyfield, à l'âge de 64 ans. Il était le fils de feu Ambroise Dion et de feu Rose-Anna Larche. Outre son épouse, Evelyne Ethier, il laisse dans le deuil 3 fils: Roger de Matane, Robert de St-Jean sur le Lac, Carol de Maniwaki; prédécédé par 2 frères: Jean-Louis et Paul-Emile. Il laisse 1 soeur: Aline (épouse de Bernard St-Louis) de Gatineau; 2 belles-soeurs: Gertrude Comtois et Jeannine Maurice, ainsi que plusieurs oncles et tantes, cousins et cousines, neveux et nièces. Il laisse également 3 petits-enfants: Lyne, Rock et Benoît, et aussi 1 amie intime, Micheline. Le service aura lieu mercredi en l'église de l'Assomption de Maniwaki à 3h p.m. Direction: maison funéraire McConnery, 206 Cartier, à Maniwaki. Pour plus d'informations, composez le (819) 449-2626.

250-122

GAUTHIER — Allen, à Timmins, Ontario, le 20 août 1985, à l'âge de 82 ans et 4 mois. Est décédé M. Allen Gauthier, autrefois de Papineauville. Epoux de feu Lucienne Fortier, il laisse 1 fils: John (époux de Gerry) de Folyette, Ontario; 2 filles: Mme Georgette Langis, de Calender, Ontario, Darquise (épouse de Roger Lalonde) de Capriol, Ontario; 2 frères: Stevens et Edmond, tous deux de Papineauville; 1 soeur: Mme Lucille Soucie, d'Oakville, Ontario; 8 petits-enfants, 4 arrière-petits-enfants, ainsi que plusieurs neveux et nièces. Il sera exposé, à compter de mercredi, 19h, à la maison funéraire Whissell et Shields, 168, rue Jeanne-d'Arc, Papineauville. Funérailles le jeudi 22 août, à 11h, en l'église Ste-Angélique de Papineauville. Inhumation au cimetière du même endroit.

250-123

SEGUIN — L'Abbé Jean-Yves est décédé dans un hôpital d'Ottawa le dimanche 18 août 1985 à l'âge de 68 ans. Il fut ordonné prêtre le 26 août 1945 en l'église Notre-Dame-de-Grâce de Hull. Il fut vicaire à Notre-Dame-de-Lorette, Hull, à St-Grégoire, de Buckingham, vicaire à Ste-Anne en 1957, curé de St-Laurent de Carlsbad Spring en 1963, à Notre-Dame-des-Champs, Navan, Ont. en 1965 et à St-Rémi d'Ottawa en 1969, administrateur du cimetière Notre-Dame d'Ottawa en 1973, aumônier de l'hôpital Montfort en 1981. Il laisse 3 frères: Adélard-Edmond, Robert, Claude; 3 soeurs: Antonia (Mme Bernard Briand), Claire (Mme Marcel Gauthier), Carmen (Mme Laurent Gauthier). Les visites auront lieu chez Racine, Robert et Gauthier, directeur des funérailles, 259, rue St-Patrick, Ottawa, de 19h à 22h mardi et 13h à 22h mercredi. La translation des restes se fera jeudi à la Basilique d'Ottawa à 11h30, où il reposera en chapelle ardente jusqu'à la messe des funérailles qui sera célébrée à 14h. Inhumation au cimetière Notre-Dame de Hull.

250-122

REMERCIEMENTS

CLEMENT — La famille remercie sincèrement tous les parents et amis qui, lors du décès de Mme Bernadette Clément (née Larose) survenu le 28 juillet 1985, lui ont témoigné des marques de sympathie soit par offrandes de messes, fleurs, bouquets spirituels, messages de condoléances, visites ou assistance aux funérailles. Les personnes dont les adresses sont inconnues sont priées de considérer ces remerciements comme personnes.

REMERCIEMENTS

DEAULT — Mme Marie-Marthe Deault, ses enfants, Robert, Marcel, Paul et Denise; ses petits-enfants désirent remercier sincèrement tous les parents et amis qui, lors du décès de M. René Deault, survenu le 29 juillet, leur ont témoigné des marques de sympathie, soit par offrandes de messes, fleurs, messages de condoléances, dons à la Fondation du Coeur. Les personnes dont les adresses sont inconnues sont priées de considérer ces remerciements comme personnels.

Nécrologie

BOURGEOIS — M. Rosario est décédé dans un hôpital d'Ottawa le lundi 19 août 1985, à l'âge de 83 ans. Outre son épouse, Annette Doran, il laisse 1 fils: Jacques; 4 filles: Mme Gérard Beaudry (Yolande), Mme Huguette Lacelle, Mme Paul Roney (Louise) et Annette Bourgeois ainsi que 18 petits-enfants et 13 arrière-petits-enfants. Le service religieux aura lieu le mercredi 21 août en l'église St-Sébastien à 10h a.m. suivi de l'incinération au crématorium Beechwood. Arrangements: Racine, Robert et Gauthier.

250-122

NERON — M. Yvan A. est décédé dans un hôpital local le mardi 20 août 1985 à l'âge de 60 ans. Yvan Neron, époux bien-aimé de Madeleine Habel. Outre son épouse, il laisse 3 fils; Guy, Marcel et Marc tous d'Ottawa; 1 fille, Mme Lise Lépine Perrier d'Ottawa; 9 frères: Richard d'Ottawa, Rhéal, Florian, Gilles, Gaston, Aimé, Rémi, Eloi toutes de Kapuskasing et Paul-Emile de Jonquière; 1 soeur, Mme Lomer Gagnon (Annette) de Fauquier ainsi que 7 petits-enfants. Il repose à la maison funéraire Racine, Robert et Gauthier, 300, rue Omlstead à compter de 14h mercredi. La célébration eucharistique aura lieu jeudi en l'église Notre-Dame de Lourdes de Vanier à 11h. Inhumation au cimetière Notre-Dame d'Ottawa. Des dons à la Société canadienne du cancer seraient appréciés.

250-122

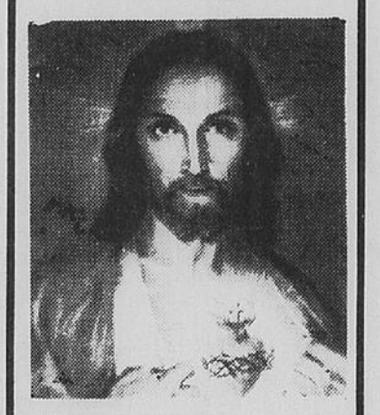
ST-GEORGES — Mlle Gracia est décédée dans un hôpital d'Ottawa, le mardi 20 août 1985, à l'âge de 84 ans. Elle était la fille de feu William St-Georges et de feu Mathilda Jubinville. Elle laisse 1 soeur: Lucia St-Georges, et 1 frère: Emile St-Georges, d'Ottawa, ainsi que plusieurs neveux et nièces. Le visites auront lieu chez Racine, Robert et Gauthier, directeurs de funérailles, 260, rue Besserer, Ottawa, après 19h, mercredi. Le service religieux aura lieu vendredi en l'église Sacré-Coeur d'Ottawa, à 11h. Inhumation au cimetière Notre-Dame d'Ottawa.

250-123

REMERCIEMENTS

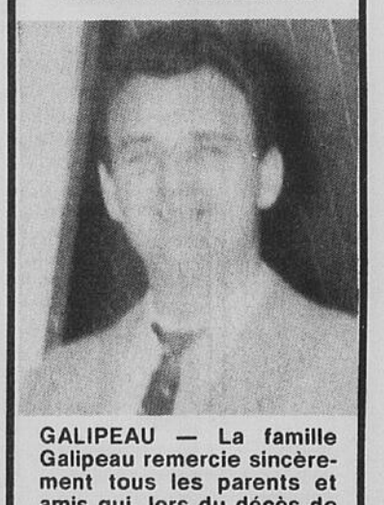
REMERCIEMENTS à St-Jude pour faveur obtenue.
J.V.R.

REMERCIEMENTS



Remerciements au Sacré-Coeur pour faveur obtenue. Que le Sacré-Coeur de Jésus soit loué, adoré et glorifié à travers le monde pour des siècles et des siècles. Amen.
D.F.L.

REMERCIEMENTS



GALIPEAU — La famille Galipeau remercie sincèrement tous les parents et amis qui, lors du décès de M. Lucien Galipeau, survenu le 10 août 1985, lui ont témoigné des marques de sympathie soit par offrandes de messes, fleurs, bouquets spirituels, messages de condoléances, visites ou assistance aux funérailles. Les personnes dont les adresses sont inconnues sont priées de considérer ces remerciements comme personnels.

RUBRIQUES

AVIS
1 Avis divers
2 Avis légaux
3 Convocations
4 Fiançailles
5 Mariages
6 Naissances
7 Adoptions
8 Anniversaires
10 Pharmacies ouvertes
11 Garages ouverts
14 Perdu
15 Trouvé

EMPLOIS
20 Carrières et professions
21 Aide professionnelle
22 Personnel de bureau
23 Aide technique
24 Personnel de vente
25 Agents-distributeurs
26 Agents-vendeurs
27 Personnel d'hôtellerie
29 Esthétique-coiffure
30 Personnel d'hôpital
31 Personnel de métier
32 Aide demandée
33 Positions vacantes
35 Personne de compagnie
36 Aide domestique
37 Gardiennes demandées
38 Garderais bébés
40 Professeurs-instituteurs
42 Personnel scolaire
44 Ecoles spécialisées
45 Cours privés
46 Emploi demandé

LOGEMENT
50 Logements demandés
51 Maisons demandées
52 Chambres demandées
54 Chambres et pensions demandées
55 Pension à partager
56 Appartement à partager
57 Service de location
58 Maisons à louer
61 Appartements à louer
62 Maisons de repos
63 Appartements meublés
65 Appartements (sous-loués)
66 Hôtel-Motel
67 Chambres à louer
68 Pensionnats
69 Chambres et pensions

IMMEUBLES
71 Propriétés demandées
72 Fermes demandées
73 Terrains demandés
74 Fermes à louer
75 Terrains à louer
76 Propriétés à échanger
77 Louer ou échanger
78 Louer ou vendre
79 Condominiums
80 Propriétés à vendre (Québec)
81 Propriétés à vendre (Ontario)
82 Propriétés à l'extérieur
83 Terrains à vendre
84 Fermes à vendre
85 Maisons mobiles
86 Pré-fabriquées
87 Service immobilier
88 Transactions immobilières
89 Assurance immobilière

COMMERCIAL
91 Occasions d'affaires
92 Echanges de commerces
93 Bureaux demandés
94 Entrepôts demandés
95 Commerces demandés
96 Garages demandés
97 Bureaux à louer
98 Locaux commerciaux
99 Commerces à louer
100 Garages à louer
101 Entrepôts à louer
102 Entrepôts à vendre
103 Commerces à vendre
104 Garages à vendre
105 Stationnement disponible
106 Stationnement demandé

VILLEGIATURE
111 Chalets demandés
112 Terrains pour chalets demandés
113 Terrains pour roulottes demandés
114 Chalets à louer
116 Terrains pour roulottes à louer
117 Chalets à vendre
118 Terrains pour chalets à vendre
119 Terrains pour roulottes à vendre
120 Roulottes demandées
121 Roulottes à louer
122 Roulottes à vendre
123 Accessoires pour roulottes
125 Centres de villégiature
126 Camping
129 Chasse et pêche
130 Ski

VEHICULES-MOTEUR
132 Véhicules tout terrain
133 Avions
134 Camions demandés
135 Automobiles demandées
136 Machinerie demandée
137 Bateaux demandés
138 Motoneiges demandées
139 Motocyclettes demandées
141 Automobiles à louer
142 Camions à louer
143 Machinerie à louer
144 Bateaux à louer
148 Automobiles à vendre
149 Camions à vendre
150 Courtiers de voitures
151 Machinerie à vendre
152 Motocyclettes à vendre
153 Bateaux à vendre
154 Motoneiges à vendre
155 Entreposage de véhicules
156 Accessoires d'automobiles
157 Accessoires de bateaux
158 Accessoires de motocyclettes
159 Accessoires de camions
160 Accessoires de motoneiges
161 Remorquages

MARCHANDISES
164 Divers demandés
165 Marché aux puces
166 Encans
167 Divers à vendre
168 Vêtements à vendre
169 Fourrures-entreposage
170 Divers à louer
171 Echanges
172 Souffleuses
173 Bicyclettes
175 Appareils ménagers
176 Radios-téléviseurs
177 Ameublement
179 Antiquités
180 Chauffage-Bois Foyer-Poêle
181 Matériaux

ANIMAUX
185 Animaux demandés
186 Animaux à vendre
187 Pâturages
188 Pensions-animaux
189 Nourriture-animaux
190 Soins pour animaux
192 Vétérinaires

SERVICES
195 Réparations et services
196 Jardinage
198 Marchés alimentaires
199 Salons de beauté
200 Pourvoyeurs
202 Ambulances

AMUSEMENTS
205 Restaurants
206 Amusements
207 Spectacles
208 Musique
210 Numismatie
211 Philatélie
214 Photographie-caméras
216 Orchestres

FINANCE
220 Argent demandé
221 Argent disponible
222 Hypothèques
223 Placements
224 Assurances

PERSONNEL
230 Messages personnels
232 Transport demandé
234 Transport disponible

les petites annonces

560-2750
du lundi au vendredi, de 8h 30 à 20h 00, fermé le samedi

2 AVIS LEGAUX | 2 AVIS LEGAUX | 2 AVIS LEGAUX | 2 AVIS LEGAUX | 2 AVIS LEGAUX | 2 AVIS LEGAUX

Parcs Canada / Parks Canada

APPEL D'OFFRES

No. de contrat: Cr-85-106

Projet: Amélioration du site, Ecluse de Long Island, Canal Rideau, Manotick (Ontario)

Des soumissions cachetées, portant indication de leur contenu seront reçues par le Chef du service des contrats à Cornwall jusqu'à

15h (heure locale) le 11 sept. 1985.

Les documents de soumissions peuvent être obtenus contre un dépôt de $50.00 sous la forme d'un chèque visé établi à l'ordre du Receveur Général du Canada, en s'adressant au Chef du service des contrats, Parcs Canada, Région de l'Ontario, 111, rue Water est, Cornwall (Ontario) K6H 6S3, 938-5876/5777/5778; ou, au Surintendant, Canal Rideau, 12 ave. Maple nord, Smiths Falls (Ontario Tél: (613) 283-5170.

Les documents de soumissions peuvent être examinés aux bureaux ci-haut mentionnés et le bureau de l'Association de la Construction d'Ottawa, Ontario.

PARCS CANADA NE S'ENGAGE PAS A ACCEPTER NI LA PLUS BASSE, NI AUCUNE DES SOUMISSIONS.

Canada

100 years of heritage conservation 1885 1985 100 ans de conservation du patrimoine

MUNICIPALITÉ DE FORT-COULONGE

POSTE DE SURPRESSION D'AQUEDUC DOSSIER 489-84-1

SOUMISSIONS

Des soumissions cachetées pour la construction du poste de surpression d'aqueduc seront reçues au bureau du Secrétaire-trésorier de la Corporation du Village de Fort-Coulonge, Québec, jusqu'à 11:00 heures A.M., le lundi 26 août 1985, pour être ouvertes publiquement à la même heure.

Seules seront acceptées les soumissions préparées sur les formules des ingénieurs-conseils dans l'enveloppe scellée fournie à cet effet, et portant l'inscription:

Corporation du Village de Fort-Coulonge
Poste de surpression d'aqueduc
Dossier 489-84-1

Les soumissions devront être accompagnées d'un chèque visé ou bon de soumission d'une compagnie d'assurance reconnue au montant de 10% du montant de la soumission, valable pour une période de 60 jours.

Les entrepreneurs intéressés peuvent se procurer les documents de soumission au bureau des Ingénieurs-Conseils BOILEAU & ASSOCIES Inc., 194, rue Harold, Gatineau, Québec, J8P 4S4, moyennant un dépôt de 50 00 $. Ce montant sera remboursé aux entrepreneurs qui auront soumissionné et qui auront retourné les documents en bon état dans les trente (30) jours suivant la date de réception des soumissions. Le dépôt sera en argent ou sous forme de chèque visé fait au nom de la Corporation municipale du Village de Fort-Coulonge.

La Corporation municipale du Village de Fort-Coulonge ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions présentées.

Ken Rose
Secrétaire-Trésorier
Corporation municipale du
Village de Fort-Coulonge

2

Commission de la Capitale nationale / National Capital Commission

DEMANDES DE SOUMISSIONS

No/réf: CA85-263
Agrandissement des salles de toilette
Hog's Back, Ottawa

No/réf: CA85-265
Bâtiment préfabriqué
Etable à bovins
Ferme E. Carlsson
Chemin Hawthorne, Ottawa

No/réf: CA85-272
Drainage souterrain
Lot 15, Concession 4
Gloucester

No/réf: CA85-273
Drainage souterrain
Lots 1 & 2, Concession A
Gloucester

Des soumissions scellées portant le numéro de référence susmentionné et adressées au:

Chef, Administration des marchés
Commission de la Capitale nationale
161, avenue Laurier ouest
13e étage
Ottawa-Hull
K1P 6J6
Tél: 995-4662

seront reçues jusqu'à 15 heures (heure locale en vigueur) jeudi, 5 septembre 1985.

Les plans, devis et autres documents sont disponibles, sans frais, à l'adresse précitée (entre 7h 30 et 16 heures).

On peut aussi consulter les plans et devis aux bureaux des Associations de construction d'Ottawa et de l'Outaouais.

La Commission de la Capitale nationale ne s'engage à accepter aucune soumission, même la plus basse.

Canada

Travaux publics Canada / Public Works Canada

APPEL D'OFFRES

LES SOUMISSIONS CACHETEES, visant les entreprises ou services énumérés ci-après, adressées, au Chef, politique et administration des marchés de la région de la Capitale nationale, Travaux publics Canada, tour de l'est, 16e étage, l'Esplanade Laurier, 140, rue O'Connor, Ottawa (Ontario), K1A 0M3 seront reçues jusqu'à 15:00, à la date limite déterminée. On peut se procurer les documents de soumission par l'entremise du bureau de distribution des plans, à l'adresse ci-dessus (téléphone: 992-6433), sur versement du dépôt exigible.

ENTREPRISES

No: 740197 — Pour SOCIETE CANADIENNE DE POSTES, Fourniture et installation de lanterneaux, Annexe "C", Edifice Sir Alexander Campbell, "Confederation Heights", Ottawa, Ontario.

On peut aussi consulter les documents de soumission aux bureaux des Associations de la construction d'Ottawa, Hull, Montréal et Toronto.

Date limite: le mardi 10 septembre 1985
Dépôt: $50,000

No: 700250 — Réparations et peinture de l'extérieur, bâtiment No 77, Ferme expérimentale centrale, Ottawa, Ontario.

On peut aussi consulter les documents de soumission aux bureaux des Associations de la construction d'Ottawa et Hull.

Date limite: le jeudi 5 septembre 1985
Dépôt: AUCUN

No: 690069 — Pour AGRICULTURE CANADA, Modifications aux pièces 2005, 2007, édifice K.W. Neatby, Ferme expérimentale centrale, Ottawa, Ontario.

On peut aussi consulter les documents de soumission aux bureaux des Associations de la construction d'Ottawa et Hull.

Date limite: le jeudi 5 septembre 1985
Dépôt: AUCUN

No: 700878 — Pour COMMISSION CANADIENNE DE L'EMPLOI ET DE L'IMMIGRATION, Fourniture et installation pour fournisseurs d'accumulateurs d'un réseau ASC de 400 KW, Place du Portage, Phase IV, Hull, Québec.

On peut aussi consulter les documents de soumission aux bureaux des Association de la construction d'Ottawa et Hull.

Date limite: le jeudi 5 septembre 1985
Dépôt: $50.00

No: 701103 — Réparations de l'asphalte et bordures, édifice Forintek, 800, chemin Montréal, Ottawa, Ontario.

On peut aussi consulter les documents de soumission aux bureaux des Associations de la construction d'Ottawa et Hull.

Date limite: le jeudi 5 septembre 1985
Dépôt: AUCUN

INSTRUCTIONS

Le dépôt afférent aux plans et devis doit être établi à l'ordre du Receveur général du Canada. Il sera remboursé sur retour des documents en bon état dans le mois qui suivra le jour de l'ouverture des soumissions.

Le Ministère ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions.

2

Canada

Secrétaire administrative

Département des ventes et du marketing recherche une personne compétente et flexible pour emploi permanent. Ce poste exige une personne avec un bilinguisme impeccable, à l'oral comme à l'écrit. Cette personne possédera d'excellentes aptitudes pour la dactylographie. Expérience sur ordinateur et traitement de texte s'avéreront utiles. Salaire selon les qualifications.

Si ce poste vous intéresse, veuillez envoyer votre curriculum vitae et prétention salariale à:

Mlle B. Salamé
a/s La Société Mastercraft
2080, chemin Walkley
Ottawa, Ontario K1G 3V3
Discrétion assurée

21

ENQUÊTEUR - RÉGLEUR

Relevant de l'Adjoint au directeur - Bureau de service, vos principales fonctions consisteront à procéder à l'enquête des dossiers de sinistres qui vous seront confiés, à voir à leur règlement et à produire un rapport qui contient les démarches à suivre pour la fermeture du dossier.

Vous devez posséder un D.E.C. en techniques administratives, option assurance, complété par une expérience minimale de cinq (5) ans à titre d'Enquêteur-régleur dans toutes les lignes d'assurance, autant en particuliers qu'en assurance commerciale. De plus, ce poste nécessite un sens poussé de l'organisation, une grande autonomie et beaucoup d'entregent.

La personne choisie devra demeurer dans les environs de Hull. Le territoire à desservir comprend la région de l'Outaouais (Hull et les environs) et celle des Hautes Laurentides (Mont-Laurier, Maniwaki).

Nous offrons un salaire concurrentiel, une gamme d'avantages sociaux ainsi qu'une voiture.

Les personnes qualifiées et intéressées à poser leur candidature à ce poste doivent faire parvenir leur curriculum vitae **avant le 30 août 1985**, à l'adresse indiquée ci-dessous.

La nature confidentielle de votre envoi sera respectée.

LE GROUPE DESJARDINS
ASSURANCES GÉNÉRALES

Service des ressources humaines
100, route Trans-Canada est
Lévis (Québec) G6V 6P9

Appel d'offres du gouvernement ontarien

ENTREPRENEURS MECANICIENS

Un appel d'offres est lancé pour l'installation de systèmes de chauffage de l'eau pour les besoins domestiques au Centre régional Rideau de Smiths Falls (Ontario).

On peut se procurer les documents de soumission auprès du:

Ministère des Services gouvernementaux
Bureau de district
Edifice du gouvernement de l'Ontario
Chemin Concession
Kemptville (Ontario) K0G 1J0
Téléphone: (613) 258-3411

Ministère des Services gouvernementaux
Bureau des appels d'offres
Bureau M1-43A, Edifice Macdonald
Queen's Park, Toronto (Ontario)
M7A 1N3
Téléphone: (416) 965-1152

On exige une garantie de soumission de 17 000 $, une garantie d'exécution de 100% et une garantie de paiement de 50%.

Les offres sous plis cachetés seront acceptées jusqu'au jeudi 12 septembre 1985 à 15h au bureau de district de Kemptville et au bureau des appels d'offres de Toronto. les soumissions seront ouvertes à Toronto le mardi 17 septembre 1985.

REMARQUE: Pour obtenir de plus amples renseignements, veuillez contacter Mme L. Sidney au Bureau des appels d'offres à Toronto ou le bureau de district sus-mentionné. Veuillez mentionner le numéro de projet CM-02645.

Le ministère ne s'engage à accepter ni la plus basse, ni aucune des soumissions.

Ontario

Ministère des Services gouvernementaux

2T.O. 085 2

14 PERDU

BOURSE en canva bleu avec porte-feuille brun, 684-8815.

CHIEN mâle, 6 semaines, perdu secteur rue Champlain, Hull, noir, pattes blanches. 771-8420.

LABRADOR noir, 4 mois, perdu entre Gatineau, St-André Avelin, via St-Sixte collier bleu, médaille contre la rage. Récompense après 17h 777-5253.

15 TROUVE

CHAT trouvé Gatineau, 568-6433.

CHIEN Samoyed, région Bourget, répond au nom 'Nanooak', récompense, 831-1177, 487-2050.

22 PERSONNEL DE BUREAU

VOUS ETES EN DEMANDE CHEZ OLSTEN

Des milliers de commerces se tournent vers les services pour aider à réduire les surcharges des travaux durant les périodes plus occupées et les vacances. Plusieurs de ces commerces approchent Olsten pour des temporaires fiables et une grande expertise.

Olsten vous offre une rémunération maximale pour des aptitudes expertes en plus de nombreux suppléments tels que:

- Bonis et bénéfices
- Des tâches intéressantes
- Des heures flexibles
- La paie les vendredis
- Paie de vacances hebdomadaires

Chez Olsten, nous avons besoin de vous parce que vous êtes judicieux et nous aussi. Téléphonez ou venez chez OLSTEN au

594-5962
130, rue Albert, Ste 514
Ottawa

Olsten
The OLSTEN Temp. Career
La façon de travailler
La façon de vivre

22

21 AIDE PROFESSIONNELLE

URGENT! Hygiéniste ou assistante dentaire pour travailler à temps partiel les lundi seulement dans un bureau d'orthodontiste situé à Gatineau. SVP appelez à frais virés au 514-738-6189.

22 PERSONNEL DE BUREAU

BUREAU d'évaluation immobilier requiert un commis bilingue avec auto. Ecrire case 117 Le Droit, 375 Rideau, Ottawa, Ontario, K1N 5Y7.

LECTEUR(TRICE) bilingue, dactylo 50 m/m, 1h a.m. à 8h a.m. $6.00 de l'heure. Rendez-vous: 238-3856.

RECEPTIONNNISTE bilingue avec dactylo. Travail de soir de 16h à 21h, samedi de 10h à 16h. Immeubles Trans-Action C.J.D. Ass., courtier, 663-1453, entre 9h et 14h. Demandez pour Denise.

RE/MAX Gatineau Inc, est à la recherche d'une personne dynamique pour occuper un poste de secrétaire. Le/la candidat(e) devra posséder une expérience dans le domaine d'Immobilier et pouvoir travailler en équipe, salaire selon expérience. Pour une entrevue communiquer avec Jean-Marc Lauzon, Gérant. 561-1616.

EMPLOI DE BUREAU (H.-F.)

Caissier(ère) demandé(e) avec expérience dans caisse populaire ou banque. Temps partiel. Se présenter à la caisse populaire St-Raymond de Hull, comptoir Mont-Bleu, 2, rue Gecrges Bilodeau, à Hull et demander pour Lucille Brunet.

22

23 AIDE TECHNIQUE

Conseiller en service automobile

Peterson, Howell & Heather Canada Inc., le chef de file dans le domaine des services de gestion de flottes d'automobiles d'affaires, a présentement un poste disponible pour un technicien au service du contrôle de l'entretien.

La personne choisie sera constamment en communication avec nos clients et les centres de service pour veiller aux besoins d'entretien des véhicules de notre clientèle et, par conséquent, devra émettre des autorisations pour entreprendre les réparations qui s'imposent. De plus, ce technicien devra posséder et maintenir de bonnes connaissances quant aux diverses marques de véhicules, les garanties offertes par les manufacturiers et les prix des fournisseurs.

Nous offrons un salaire concurrentiel et une excellente gamme d'avantages sociaux. Le bilinguisme est un pré-requis. Si vous êtes mécanicien "Classe A" et que vous possédez un (1) à deux (2) années d'expérience dans le service automobile et d'excellentes aptitudes pour les communications, veuillez soumettre votre curriculum vitae, sous pli confidentiel, à l'adresse suivante:

Service des ressources humaines

PETERSON HOWELL & HEATHER CANADA INC.

2 Robert Speck Parkway, Suite 600
Mississauga (Ontario) L4Z 1N7

23

22 PERSONNEL DE BUREAU

SECRETAIRE juridique bilingue avec expérience seulement, pour bureau d'avocats à Gatineau. 663-9211.

SECRETAIRE bilingue, temps plein ou partiel, expérience dans bureau de notaire condition essentielle. Confidentialité assurée. Appelez du lundi au vendredi entre 8h et 9h et 12h à 13h, 770-7744.

SECRETAIRE médicale, emploi à temps partiel, ainsi que sur appel, 561-6611 entre 10h et 15h.

TELEPHONISTE demandée, bilingue, temps plein ou partiel, travail le soir, entre 10h et 16h, 563-4143.



SUCCÈS ASSURÉ

L'avenir est au traitement de textes. (Word processing)

LEXICA

Le seul centre voué exclusivement à la formation en WP.

- cours personnalisés
- 4 étudiants par classe
- en français, en anglais
- jour et soir
- MICOM, AES, XEROX

POURQUOI PAYER DAVANTAGE? *Informez-vous sur nos prix.*



LEXICA

205-325 DALHOUSIE
234-2637

22

24 PERSONNEL DE VENTE

AGENTS de Voyage. Agents extérieurs requis pour importante agence située à Ottawa. Expérience souhaitable mais non nécessaire, excellent bonis plus bénéfices. Faire parvenir Curriculum vitae: Sogec Inc., 29 rue Colette, Gatineau. J8V 1L3

BUREAU d'assurance recherche courtier pour lignes personnelles. Minimum 2 ans d'expérience, permis. Aptitudes à la vente, méthodique. Ecrire à Case 196, Le Droit, 375 rue Rideau, Ottawa, Ontario, K1N 5Y7.

GERANT(E) demandé(e) pour magasin de chaussures de qualité pour dame, situé sur la rue Sparks à Ottawa. Appelez au numéro suivant en toute confidentialité, 235-6841.

GÉRANT(E) DE BOUTIQUE DE VÊTEMENTS POUR DAMES

Une boutique de vêtements pour dames établie depuis longtemps au centre-ville d'Ottawa recherche un(e) gérant(e) d'expérience dynamique et bilingue qui a fait ses preuves dans le domaine de la vente.

SALAIRE à discuter
Envoyez votre demande au:
Journal Le Droit
375, rue Rideau
Ottawa, Ont. K1N 5Y7
CASE 113

23 AIDE TECHNIQUE

24 PERSONNEL DE VENTE

EMPLOIS disponibles. Une compagnie internationale est à la recherche de 5 représentants à temps plein, 3 à temps partiel. Salaire très intéressant. Entraînement fourni aux frais de la compagnie. Auto nécessaire. Pour plus d'informations, communiquez avec le gérant des ventes. 778-2880.

GERANT/E, vendeuses demandées 20 à 35 ans, dynamiques, ambitieuses, pour boutique de mode. Pour entrevues Mme Letarte, 561-5641.

HONEYWELL Antlitrol Inc, de renomée international, recrute présentement des vendeurs (euses) à commission pour la vente de système de sécurité et d'alarme aux résidences et petites entreprises. Temps plein ou partiel. Pour rendez-vous, téléphonez Denise Rousseau, 722-0011.

IMPORTANTE institution financière recherche 2 représentant(e)s pour son organisme de vente. Excellent revenu intitial et programme de formation avec possibilité d'accéder à un poste de gestion. Envoyez votre demande ou curriculum vitae à: case 197, Le Droit, 375, rue Rideau, Ottawa, Ontario K1N 5Y7.

LA Corporation Sara Lee du Canada Ltée, nous avons des ouvertures. Assistant/assistante, assistant-gérant/assistante-gérante, représentant/représentante dans le territoire de Gatineau, Hull, ou Ottawa, 18 ans et plus, automobile nécessaire. Nous fournissons l'entrainement plus nous investissons $1500 de marchandises. Expérience dans la vente bienvenue mais non nécessaire. Possibilité de $50 000 par années. Renseignements demandez le gérant de la corporation, 561-8736, 663-5328.

LA CORPORATION MIHU Inc, compagnie manufacturière de produits usinés offre une première ou deuxième carrière dans la vente. Recherche représentant/représentante, leadership, maturité. Désire gagner un salaire de plus de $40.000. Avantages et participations aux bénéfices. 776-3094.

MANUFACTURIER de peinture recherche commis au comptoir. Le (la) candidat(e) doit avoir expérience dans la vente de peinture, être bilingue, et posséder bonne référence. Contactez André Labelle 226-4340.

REPRESENTANT(E) commercial(e) pour location d'autos demandé(e) par une firme bien établie. De préférence bilingue. Salaire initial: $235 par semaine. Bons avantages sociaux. Case 187, Le Droit, 375 Rideau, Ottawa K1N 5Y7.

SOLLICITEUR (H. ou F.) bilingue demandé(e) pour travail à temps partiel. 777-2867.

VENDEUR(EUSE) bilingue pour articles de sport. S'adresser en anglais à Case 191, Le Droit, 375 Rideau, Ottawa, K1N 5Y7.

VENDEURS(EUSES) demandés(es) pour bijoux Michèle-Lynn, aucun dépôt. Informations: 663-5851.

VITRERIE Capital recherche estimateur/vendeur pour désservir une partie de sa clientèle commerciale et résidentielle. Formules de rénumération prouvée et avantageuse. Bénéfices marginaux. Pour plus d'information, M. Richard Verdon, 770-4700.

27 PERSONNEL D'HOTELLERIE

NOUVELLE entreprise hôtelière requiert personnel de gérance. Salaire négociable. Téléphoner 778-3255 entre 15 et 17 heures.

28 PERSONNEL DE RESTAURANT

AIDE-CUISINIER(E) demandé(e), avec expérience. Pour informations La Petite Auberge, 195 Promenade du Portage.

32 AIDE DEMANDEE

28 PERSONNEL DE RESTAURANT

BUS boys (filles) demandés à temps partiel, téléphonez entre 8h 30 et 10h 30, 771-1689.

CAFE HENRY BURGER recherche commis débarrasseur, garçon de table, barman, plongeur, avec expérience. Se présenter en personne 69, rue Laurier, Hull.

CHEF cuisinier(ère) avec expérience dans les pizzas et mets canadiens. 776-4807.

CROISSANT Show recherche pour ses nouveaux magasins, gérant(e), serveur(euse) au comptoir, expérience nécessaire dans le «fast food». Téléphonez pour rendez-vous, 234-5046, 770-5442, et le soir, 234-4201.

LIVREUR (euse) avec auto, serveuse (eur) demandés, avec expérience, au restaurant Oriental, 273 St-René ouest, Gatineau.

NOUS recherchons cuisinier(ière), à temps plein avec expérience. 663-6854.

NOUVELLE ouverture de pâtisserie et charcuterie. Recherche personnes à temps plein et partiel: pâtisseur de croissant et de pâtisserie, plongeur, receveur, personnel au comptoir. Veuillez appliquer à Bronson Bakery, 50 Victoria, Hull, entre 14h et 16h en personne. Expérience préférable.

PLONGEUR(EUSE) demandé(e) en soirée. Appliquez en personne, au 374 Maloney est. Gatineau.

PLONGEUR(SE) demandé(e) temps partiel, La Ferme Rouge, Angers, 819-986-7013 Jean Labrie.

POINTE-GATINEAU, 2 chambres à coucher, libre, $425, adultes, 663-6971 aprèes 17h.

PREPOSE pour mets rapides, au comptoir, serveurs (euses) au comptoir, garçons de table. Appliquez en personne, Place du Portage, Phase III, 11 rue Laurier, Hull.

ROTISSEUR DEMANDE
TRAVAIL à temps partiel, schédule: jour et soir en rotation. Minimum: 6 mois d'expérience dans une cuisine. Références disponibles. Téléphonez 741-7442 entre 13 et 16h30.

SERVEUR(EUSE) demandé(e), pour informations La Petite Auberge, 195 Promenade du Portage.

SERVEURS(EUSES à temps plein avec expérience pour le jour et le soir. Se présenter au Restaurant Kian, 651 boul. St-Joseph, Hull.

SERVEUSE(serveur), région de Old Chelsea, bilingue, propre moyen de transport, 827-2364.

29 ESTHETIQUE-COIFFURE

A QUI la chance: Salon de coiffure, dynamique poru dame offre emploi avec clientèle. Viva Coiffure, 770-0000.

COIFFEURS(EUSES) et réceptionniste demandés pour nouveau salon ouvrant en octobre au centre d'achats St-Laurent. 744-1317, Manuel ou Richard.

COIFFEUSE d'expérience avec clientèle. Salon Arthur, 777-4434 après 18h 30, (613) 692-4404.

DARLENE Scoularides a un poste vacant pour une coiffeuse talentueuse et expérimentée. Clientèle non nécessaire. S'adresser en personne au 248, rue Bank ou communiquer avec Darlene au 232-1763.

LE SALON Tétardi, Place du Centre, requiert coiffeur ou coiffeuse pour hommes et coiffeur (coiffeuse) pour femme. 771-2227.

RECHERCHONS coiffeurs (coiffeuses) avec clientèle. Salaire très intéressant. 770-5280.

31 PERSONNEL DE METIER

MECANICIEN d'expérience, spécialiste en alignement et suspension. (Hunter C-111), 561-1936.

32 AIDE DEMANDEE

CN

PROGRAMME EMPLOI-JEUNESSE DU CN

Ce programme vise à fournir aux hommes et aux femmes de 16 à 25 ans une expérience valable sur le marché du travail. La durée des emplois offerts est de trois ans maximum.

Jusqu'au 30 août, le CN accepte, de tous les coins du pays, les candidatures à un large éventail de postes de nature technique, administrative ou analytique, ou appartenant à des professions libérales, ainsi qu'à des emplois de bureau. Il ne s'agit pas de main-d'oeuvre qualifiée, semi-qualifiée ou non qualifiée.

Dans cette région, des postes sont ouverts à Ottawa, London, North Bay, Capreol, et Toronto.

Les candidats doivent satisfaire aux conditions suivantes:

- Etre âgé de 16 à 25 ans
- Etre sans travail
- Avoir légalement le droit de travailler au Canada
- Passer avec succès un examen médical au CN

Ils doivent aussi avoir terminé leurs études secondaires, post-secondaires ou universitaires et posséder les aptitudes de base exigées pour l'emploi postulé.

Le travail commence en novembre 1985 et le salaire varie selon le poste.

Les intéressés sont priés d'adresser leur candidature au bureau ci-après:

Ressources humaines
Château Laurier
1, rue Rideau
Ottawa, Ontario
K1N 8S7

32

CN

32 AIDE DEMANDEE

APICULTEUR ou apprenti débrouillard. C.P. 443 Pte-Gatineau J8T 2S0.

ATTENTION
BESOIN urgent de 6 candidat(e) âgé(e) entre 18 et 30 ans, secondaire V, pour combler poste à temps plein. Contactez M. Robert, de 9h à 14h, 770-6675, de 16h à 18h, 770-7676.

AVON
LA VENTE, ça rapporte! Devenez représentant(e) Avon et assurez-vous de bons revenus en vendant produits de beauté les plus en vogue au monde. Composez 232-8585.

CAISSIER(ERE) d'expérience, avec connaissance de la pâtisserie. S'adresser au 379 Main, Gatineau.

CHAUFFEUR(EUSE) demandé(e), catégories A et D, pour poste temporaire. S'inscrire au 921 Gladstone, Ottawa.

CHERCHONS couples ou personnes matures et ambitieuses. Possibilité d'un revenu excellent, pour commerce en expansion. Pour rendez-vous seulement, (613) 233-3918.

COMMENCEZ SANS DELAI
UN distributeur Amway vous donne l'occasion de gagner de l'argent pendant les heures qui vous conviennent. Formation assurée. Pour un rendez-vous: 561-7744.

COMMIS aux pièces — Nous demandons une personne bilingue. Préférence sera donnée aux postulants d'expérience avec Ford. Nous sommes distributeur de moteur industriel Ford/Allic-Chalmers et groupes léectrogenne Onan. Salaire selon expérience et bénéfices marginaux sont offer. J.A. Faguy et fils Ltée, 2264 Stevenage Drive, Ottawa, 738-0540.

COMPAGNON de travail dans le domaine du «dry wall», outil et voiture nécessaire, salaire selon expérience, après 18h, 568-5296.

COQ ROTI 339 CHEMIN MONTREAL VANIER 741-7442
RECHERCHE réceptionniste à temps partiel et temps plein. Appelez ou se rendre sur place, entre 13h et 17h.

COUPLE avec expérience pour nettoyage de bureau à temps partiel, dans la région de Nepean. Possition disponible immédiatement, faire demande en personne entre 9h et midi au 220 Rideau, Ottawa.

DEMANDONS perforateur(trice) d'expérience, soirs. 746-4353, poste 332.

DES Artisans de revêtement, licence du Québec nécessaire, 749-5929.

EQUIPE de finition d'intérieur avec expérience. 749-5927.

ESTIMATEUR-VENDEUR
DEMANDE dans le domaine de la construction, auto nécessaire, 561-3094.

ETUDIANT(E) bilingue pour travail à temps partiel pour compagnie d'immeuble. Proximité Prince of Whales Drive. 225-8451.

ETUDIANTS(E) demandés(e) pour vendre des ballons sur fins de semaine et le soir. 778-8551.

IMPRIMERIE cherche un opérateur de presse avec expérience, sur A.B. Dick, 745-2191.

INSTALLEURS de portes glissantes. 749-5927.

LA Compagnie FBI est à la recherche d'un représentant(e) pour une route de distribution de produits alimentaire à louer, avec clientèle déjà établie pour le secteur Hull-Touraine. Nombreux avantages marginaux, salaires très intéressant, territoire exclusif. Pour renseignements, après 18h Richard Carrière, Gérant des ventes, 1-819-423-5286.

LIVREUR demandé avec auto, connaissant Pte-Gatineau et les environs, travail le soir de 16h à 1h, 5 jours par semaine, salaire $5.50 de l'heure, se présenter chez Gréber Pizza, 355 Boul. Gréber, Pte-Gatineau.

MÉCANICIEN LICENCIE
(H.-F.)
Pour l'entretien et les diverses réparations de camions.
Salaire: Taux horaire de $14.25, plus bénéfices.
Téléphonez au:
Directeur du service
Provincial Sanitation Services
70, avenue Bentley
Nepean
(613) 224-6017
32

ANCIENS MEMBRES DES FORCES ARMÉES OU DE LA GRC
Le Corps canadien des Commissionnaires, division d'Ottawa
Une organisation à but non lucratif vouée à offrir aux anciens membres féminins et masculins, qui ont servi un temps raisonnable ou reçu une libération médicale soit durant la guerre, ou dans les Forces armées régulière ou dans la GRC, un travail digne à plein temps ou à temps partiel dans le domaine de la sécurité. Il faut aussi posséder les qualifications nécessaires et avoir reçu une libération honorable. Un certificat de service est essentiel.

OFFRE DU TRAVAIL POUR LES MOIS D'ÉTÉ À UN SALAIRE HORAIRE DE $6.46

Ces emplois sont pour les mois d'août et septembre et les périodes de travail peuvent être flexibles, ex: deux semaines de travail, deux semaines de repos.

POUR PLUS D'INFORMATION, COMMUNIQUER AVEC NOTRE QUARTIER GENERAL A:
108, rue Lisgar
Ottawa, Ontario
Téléphone: (613) 236-9971
32

32 AIDE DEMANDEE

NETTOYEURS (h.f.)
PERSONNEL avec expérience requis pour nettoyage d'édifices de bureaux, dans la région de Hull. Ouverture à temps partiel, début septembre. Appliquer en personne entre 9h a.m. et midi, 220 Rideau, Ottawa.

OFFRE FANTASTIQUE
AVANT de faire la demande ailleurs, sachez que nos chauffeurs sont les mieux payés en ville et ce parce qu'ils travaillent. Venez vous renseignez à savoir comment on peut gagner plus de $100 par jour à effectuer la livraison de petits paquets. Nous avons besoins de 5 chauffeurs masculins ou féminins possédant leur propre petit véhicule et qui sont bilingues. Pour travail à plein temps, voir Swift Messenger, 117, av. Mann, Ottawa ou composez 238-8818 pour obtenir plus de détails.

PEINTRE A PULVERISATEUR INDUSTRIEL
RECHERCHE pour travaux d'époxy et à l'émail recuit; au moins 3 années d'expérience dans l'application conventionnelle et chaude sans air. Référence essentielle. S'adreser au 1120, avenue Cummings 746-4663.

PERSONNE bilingue pour travail à mi-temps dans un commerce de photocopies. Formation au travail. Rapid Copy, 170, rue Rideau.

PERSONNE d'expérience commis-caissière, coupe de la viande froide à temps partiel, se présenter à 379 Main, Gatineau.

PERSONNE d'entretien pour un restaurant. Se présenter: La Criée, 41 Promenade du Portage entre 9h et 10H, du matin exclusivement.

PERSONNE handicapée de Hull recherche de l'aide pour soins personnels et travaux domestiques divers, 4 jours semaine, salaire minimum, 778-2856.

PERSONNE très mature demandée ayant grande expérience dans la préparation des textes anglais/français pour rédaction d'autobiographie (mémoire ainsi que recherche) pour période d'un an. Toutes personnes intéressées écrire à: B.C.D.P. Casier Postale, 1703, Station «B», Hull, Québec J8X 3Y5.

PRESSEUR(EUSE) demandée avec expérience de pantalon pour travail à demi temps. 198, rue Eddy, Hull.

PROFESSEUR de danse en jazz, expérience, 770-4794.

SERVEURS(EUSES) demandés(es) pour chiffre de 12 à 6 heures a.m. et de 6 à 12 heures p.m. Heures régulières. S'adresser à Dunkin' Donuts, 530 Rideau, pour application. Taux de base plus pourboires.

SERVEURS(EUSES), jour et nuit avec expérience si possible temps partiel de 18h à 24h par semaine. Salaire $4. plus pourboires. S'adresser au Dunkin Donuts, 530 Rideau, Ottawa.

TECHNICIEN DE TELEVISEURS
TECHNICIEN de réparations de TV expérimenté, excellents bénéfices de la compagnie, emploi stable, salaire maximal, Regional Home Appliance, 741-6520

VENDEURS(SES) dynamiques, bilingues pour Marché By, 561-3093 mercredi ou jeudi matin.

33 POSITIONS VACANTES

Commis aux pièces
avec expérience
S'adresser en personne à
M. Guy Boudreau
778-2751
DU PORTAGE
Mercury-Lincoln Ventes Ltée
949, boul. St-Joseph Hull 33

36 AIDE DOMESTIQUE

FERAIS ménage maison privée dans Wychwood ou Aylmer. 684-5329.

TRAVAUX légers, 3 après-midi par semaine, près de Chemin Blair, 746-6430 avant 17h.

32 AIDE DEMANDEE

37 GARDIENNES DEMANDEES

AVONS besoin gardienne mature et responsable pour garder chez nous, secteur Touraine, 2 enfants 3 ans et 6 ans. Téléphonez entre 8h 30 et 16h 30, 994-2555.

AVONS besoin gardienne mature et responsable, secteur Mont-Bleu, fillette 3½ ans, travaux domestique, après 16h 30, 778-6607.

AVONS besoin gardienne mature et responsable, 25 ans et plus, pour garder chez-nous, légers travaux domestiques, Mont-Bleu, 776-3388.

AYLMER, gardienne chez-moi mercredi et vendredi, bébé de 3 mois, 685-9156.

BESOIN dame mature, logée, nourrie, 2 enfants. 827-1536 ou 771-3544.

BLACKBURN HAMLET, gardienne-domestique requise sur semaine, 13h à 18h, dès septembre, et travail maison, garde de 2 enfants école. $100/semaine. 824-9972 après 18h.

CHERCHE personne mature et responsable pour garder 2 enfants chez moi, références. 684-5228.

CHEZ-MOI: 3 enfants, 4 jours semaine, chambre disponible. Mature et fiable. Après 18h. 684-8520.

DAME chez-moi, pour garçon un an ½, références, secteur Ferme Limbour, 4 jours semaines du mardi au vendredi, 827-0451.

DEMANDE gardienne à domicile, plein temps, pour bébé 4 mois, 778-1572.

DU lundi au vendredi, 1 enfant, légers travaux, 827-2636.

EDUCATRICE mature 25 ans et plus avec expérience (non fumeuse) pour garder 2 enfants à domicile, 561-7268.

FERAIS garder 2 enfants à l'extérieur, secteur Chemin Freeman, références et reçus d'impôt exigés, 776-0115.

GARDIENNE d'expérience demandée pour garder enfant 1 an, chez-nous, les mardis et jeudis (le jour), débutant septembre, bilingue de préférence. 685-1237.

GARDIENNE d'expérience pour 3 enfants et travaux domestiques, débutant le 3 septembre. $150/semaine; chambre et pension si désiré. Rue Felton, Russell, 445-3325.

GARDIENNE demandée, secteur Mont-Bleu, 5 jours semaine, 2 enfants un âge scolaire. Qualité d'éducatrice, présence à l'enfance, références. Soir: 776-0856.

GARDIENNE demandée pour aider la mère à la maison, de léger travaux domestiques supplémentaires, travail 5 jours semaine, 663-9911.

GARDIENNE demandée pour venir à la maison, secteur Templeton, 663-0299.

GARDIENNE demandée pour fins de semaine, 684-6626.

GARDIENNE fiable demandée chez-moi, pour 2 enfants, 561-9997 après 17h.

GARDIENNE pour enfants, après école, lundi au vendredi, 14h à 18h, travaux ménagers, non fumeur, Beacon Hill. 744-1905 Après 18h.

GARDIENNE à domicile, dame fiable et responsable, 2 garçons 4 ans et 3 mois, quelques travaux ménagers, début septembre, références. 684-3675.

GARDIENNE à domicile pour enfant de 3 ans, 8 à 13 heures, septembre 1985 à juin 1986. Automobile nécessaire. 685-1509.

GARDIENNE à domicile, enfants d'âge scolaire, Haïtienne bienvenue. 824-9651.

INSTITUTRICE, enfants 5 et 2 ans, désire non-fumeuse à mon domicile. Références demandées. 684-0757 après 18h.

MONT-BLEU, dame 30 à 55 ans, pour garder chez-moi, 2 enfants 3 jours par semaine. Reçus d'impôts, 776-1229.

PERSONNE fiable à la maison du lundi au vendredi, pour 2 enfants de 3 ans et 6 mois, 663-7776.

PERSONNE responsable de plus de 25 ans avec références demandée pour garder enfant de 9 mois à la maison, lundi au vendredi, secteur Wychwood, Aylmer. Après 17 heures, 684-4972.

PTE-GATINEAU — Gardienne demandée, référence, 561-3438.

RECHERCHE gardienne pour enfants de 1 et 4 ans, chez moi, lundi au vendredi. 684-0055.

38 GARDERAIS BEBES

AIMERAIS garder des enfants, jour, près de l'école St-Paul, donne reçus d'impôts, 770-2498.

AIMERAIS garder jeunes bébés, lundi au vendredi, avec expérience, Secteur St-Jean Bosco. 771-9294.

AIMERAIS garder enfant de naissance à 5 ans, secteur Pte-Gatineau. Madeleine, 561-0536 après 18h.

AIMERAIS garder vos enfants, bon repas, près d'école Jean de Brébeuf, expérience, références, Jardin Alexandre-Taché. 771-4183.

AIMERAIS garder enfants chez-moi près de Montée Paiement, 643-3081.

AIMERAIS garder enfants chez-moi, projet Pilon, 684-9586.

AIMERAIS garder enfants, très bons soins, chemin Freeman, Hull, 771-9760.

AVENUE Gatineau, enfants: 2 ans et plus, bons soin, grande cour, compagnie pour Mélissa 4 ans, Jonathan 3 ans, $50 par semaine. 568-1583.

AYLMER, garderais enfants de tout âge chez-moi, à la semaine ou à la journée, du lundi au vendredi, beaucoup d'expérience, jeux intérieurs et extérieurs, cour clôturée, ne fume pas. Rue Bourgeau, Lise 684-5870.

AYLMER, personne bilingue d'expérience, garderait enfants de tous âges. 684-1517, 684-3485.

AYLMER, près Vieux Verger, mère de 2 enfants, garderais 2 enfants de 7h 30 à 16h 30, 1er septembre, 685-0903.

AYLMER, secteur Seigneurie, lundi au vendredi, après 18h 685-1600.

AYLMER — Dame mature, bonne référence, bon parlé, aime beaucoup les enfants, veut garder chez moi, enfants à partir de 3 ans. Reçu. Après 17h, 684-6202.

AYLMER — Garderais des enfants chez-moi du lundi au vendredi. 685-9520.

38 GARDERAIS BEBES

BONNE gardienne offre ses services à une mère qui travaille pour enfants: naissance à 5 ans, très bons soins, beaucoup d'expérience. Après 16h, 568-4520.

CENTRE-VILLE, garderais enfants de tous âges, expérience, 770-1396.

COTE D'AZUR, dame garderais enfants chez-moi, lundi au vendredi, enfants 2 ans et plus. 561-4861.

COTE de Sable, garderais enfants, chez-moi, 234-5311.

DAME mature garderais enfants chez moi, D'Auvergne, Touraine, 561-6993.

DAME mature avec expérience, garderais enfants de 3 mois à 5 ans, cour clôturée, près du IGA Mont-Bleu, 778-1769.

DAME mature, secteur Le-Baron, enfant tout âge, près école LeProgrès. 568-2451.

DONNERAIS diner aux écoliers, et garderais enfants chez moi du lundi au vendredi. Siuté rue Guigues, derrière l'école Ste-Rose. 663-0989.

DONNERAIS diner et garderais après l'école, garçons 7 à 9 ans, près école St-Paul, 778-7702.

GARDERAIS bébé chez-moi, Aylmer. 684-7616.

GARDERAIS bébé chez moi, lundi au vendredi, beaucoup d'expérience. 771-4149.

GARDERAIS bébé et enfants, projet Le Baron, près école La Source. 568-1461.

GARDERAIS bébé, chez-moi, le jour, Ottawa, 731-2169.

WOOPI!

GARDERAIS bébé et enfants chez moi, pendant que mère travaille, $35/semaine.771-8330.

GARDERAIS enfants à la maison, enseignements de bricolage et autres. Bilingue, 561-9379.

GARDERAIS enfants chez-moi, Val Tétrault près de l'école, 770-8807.

GARDERAIS enfants près de McArthur et St-Laurent, 746-2570.

GARDERAIS enfants, chez-moi, 1 an et plus, près St-René et Montée Paiement, 663-7582.

GARDERAIS enfants, près de l'école St-Raymond Hull, donne repas chauds, jour, 771-6041.

GARDERAIS enfants chez-moi, 2 à 4 ans, lundi au vendredi, 663-9159.

GARDERAIS enfants, très bons soins, repas chauds, clôturée, Touraine, 568-8973.

GARDERAIS enfants chez-moi, secteur Cantley, lundi au vendredi, Anne 827-2428.

GARDERAIS enfants chez moi jour ou soir. 561-7996.

GARDERAIS enfants chez moi, 2 ans et plus, secteur le Carrefour, 568-8697.

GARDERAIS enfants chez moi, rue Robertson. 568-7877.

GARDERAIS enfants 2 ans et plus du lundi au vendredi aussi bienvenue aux petits-dîneurs, secteur Champlain St-Louis. 561-8748.

GARDERAIS enfants 2 ans et plus, le jour seulement, lundi au vendredi, cour clôturée, bons soins, projet Des Fleurs secteur Templeton. 663-5202.

GARDERAIS enfants tout âge, chez moi, chemin Cook, Aylmer, expérience et bilingue, Lynn, 685-0418.

GARDERAIS enfants du lundi au vendredi, Rang St-Thomas près du boul. Lorrain. 663-2559.

GARDERAIS enfants chez-moi du lundi au vendredi, expérience, rue Notre-Dame secteur Templeton. 643-4698.

GARDERAIS enfants chez-moi, avec expérience, Pte-Gatineau, 561-2238.

GARDERAIS enfants chez moi, 2 ans et plus, 177 Laval, Hull. 777-3135.

GARDERAIS enfants un an et plus, $60 par enfant. 776-5417.

GARDERAIS enfants chez-moi, début septembre, $50 semaine, rue Rouen, Touraine, paroisse St-Mathieu. 776-0235.

GARDERAIS enfants chez-moi du lundi au vendredi, près écoles Oiseau bleu et La Source, 561-8971.

GARDERAIS enfants chez-moi à la semaine, expérience, Parc Champlain, Aylmer, 777-9371.

GARDERAIS enfants, naissance à 6 ans, lundi au vendredi, Aylmer Claire, 684-5025.

GARDERAIS enfants chez moi de 3 à 6 ans, rue Beland, près polyvalente Nicolas, 643-4099.

GARDERAIS enfants 2 à 8 ans, avec références, près école LeProgrès, 568-2904.

GARDERAIS enfants chez-moi, le jour, secteur St-Jean Bosco. 771-0241.

GARDERAIS enfant 2 ans et plus, bon soins, cour clôturée, balançoire, rue Artois près école Oiseau Bleu, 568-2487.

GARDERAIS enfants, boulevard Du Progrès, Pte-Gatineau, 568-9146.

GARDERAIS enfants du lundi au vendredi, 1er septembre, 643-2458.

GARDERAIS enfants du lundi au vendredi, secteur Champlain et St-Louis, 561-8748.

GARDERAIS enfants chez-moi 3 ans et plus, prendrais dîneurs près école Côte du Nord, expérience et références, 778-2019.

GARDERAIS enfants chez-moi, 48 Ste-Marie, Hull. Références, Lise 771-3891.

GARDERAIS enfants, lundi au vendredi, jour ou à l'heure, 2 ans ou plus, 684-4038•

GARDERAIS enfants de tout âge chez-moi, Secteur Le Baron, lundi au vendredi, 561-2480.

GARDERAIS ENFANTS de tous âges, chez-moi, du lundi au vendredi, repas chaud, boul. Du Progrès. 561-7688.

GARDERAIS enfants d'âge scolaire et dîneurs, près de l'école Rivière, 568-8884.

GARDERAIS enfants chez-moi, lundi au vendredi Projet de la Sablonnière 663-2739.

HULL — Garderais enfants chez-moi, 1 à 12 ans, jour, soir, nuit, fin de semaine. 771-1887.

J'AIMERAIS garder des enfants 2 ans et plus, du lundi au vendredi le jour, dîneurs aussi de l'école St-Rédempteur. Demandez Christine, 776-0977.

38 GARDERAIS BEBES

LOUISE et Linda aimeraient garder vos enfants à la maison, 5 jours semaine, 663-5645.

MAMAN de 2 enfants d'âge scolaire, garderais enfants de tout âges chez-moi, maison privée, grande cour clôturée, balançoire, salle de jeux, rue Deschamps, Pte-Gatineau. 561-6039.

MAMAN garderait enfants, lundi au vendredi, boul. Riel, 771-0300.

MAMAN garderais enfants, très bons soins, références, près école Côte-du-Nord, Mont-Bleu, 771—8111.

MAMAN garderait enfants à 5 minutes de l'école de la Montée, grande cour clôturée, piscine, bons soins, 643-3219.

MAMAN garderait enfants chez-moi, de tous âges, lundi au vendredi, près du Parc Laurent Groulx, 770-5274.

MELANIE, 3 ans, aimerais avoir des ami(e)s, secteur Val-Tétreault, 770-2424.

40 PROFESSEURS-INSTITUTEURS

LE CONSEIL DES ECOLES SEPAREES (C.R.) DU DISTRICT DE LA RIVE NORD
requiert les services d'enseignant (e)s qualifié(e)s pour ses écoles de langue française dès le 1er septembre 1985.

Des qualifications additionnelles en bibliothéconomie et éducation spéciale seront un atout.

Les candidat(e)s intéressé(e)s sont prié(e)s de faire parvenir leur curriculum vitae à:

Gérard Lefebvre
Surintendant des écoles séparées françaises
CONSEIL DES ECOLES SEPAREES (C.R.) DU DISTRICT DE LA RIVE NORD
8 av. Woodward
C.P. 460
Blind River, Ontario
P0R 1B0

J.M. Duguay
Président
D.R. Hubbert
Directeur général

38 GARDERAIS BEBES

MINI-GARDERIE éducative, près cégep, enfants: naissance à 5 ans. 776-0813.

MONT-BLEU — chez-moi du lundi au vendredi, 2 à 4 ans. Bons soins, références. 778-1427.

MONT-BLEU — (Radisson), vous cherchez une personne fiable et expérimentée pour garder votre enfant, 2 ans et plus. Venez me recontrer demandez Sylvie, 776-3504. Je suis mère de deux enfnats. A bientôt.

PRES de Mont-Bleu Ford, garderais enfants chez-moi jour, soir, nuit, fin de semaine, $40/semaine. 770-7414.

PRES école Lac des Fées, repas chauds, collation, 5 ans d'expérience. Bienvenu enfants maternelle. 770-0933.

40 PROFESSEURS-INSTITUTEURS

LE CONSEIL D'EDUCATION DE TIMMINS
Ecole secondaire Thériault
requiert pour le 1er septembre 1985 un (1)
PROFESSEUR EN MENUISERIE
(demi temps)
Les personnes qualifiées et intéressées doivent faire demande par écrit avnat le 30 août 1985 à:

M. Roméo Durepos
Directeur
Ecole secondaire
Thériault
341, boul. thériault
Timmins, Ontario
P4N 7K3
Tél.: (705) 267-1491

D. Chorney, Président — W.C. Blake, Directeur de l'éducation

40

horoscope

Jeudi 22 Août 85

BÉLIER — du 21 mars au 20 avril
L'amitié vous est d'un précieux secours. Un coeur veut se greffet au vôtre. Vous exagérez la gravité d'un geste, tout se passe selon vos désirs. Vos efforts portent leurs fruits.

TAUREAU — du 21 avril au 20 mai
Rien de mystérieux autour de vous. Quelqu'un de cher vous invite. Il faut rester dans de justes proportions. Votre talent se concentre sur un pont capital.Des pourparlers aboutissent.

GÉMEAUX — du 21 mai au 21 juin
La patience est toujours récompensée. N'essayez pas de tout chambarder. Rien comme la politesse. L'autre sexe vous appelle. On annonce de nouvelles possibilités. Un événement modifie votre programme.

CANCER — du 22 juin au 22 juillet
Vous ne savez pas cacher votre pensée. On vous réserve des avantages. Votre expérience vous permet de vous affirmer. Incident sensationnel. Un groupe vous attire. Un secret vous échappe.

LION — du 23 juillet au 23 août
Vous remportez un succès inattendu. Des confidences vous épatent. À quelques chose malheur est bon. Vous signifiez vos intentions. L'autre sexe grend la vedette. Une aventure vous ouvre les yeux. À vous d'agir.

VIERGE — du 24 août au 22 sept.
On vient vers vous. Il vous manque quelque chose. Vous avez de futiles préoccupations. Un appel est entendu. Une rumeur persiste. Vous savez profiter des moments qui se présentent.

BALANCE — du 23 sept. au 23 oct.
Ne répétez pas les sottises du passé. Vous comprenez à demi-mot. Vous avez parfois de drôles de velléités. L'autre sexe ne vous dit pas tout. Vous êtes entouré de jaloux. Une déclaration vous surprend.

SCORPION — du 24 oct. au 22 nov.
Ne cherchez pas la petite bête noire. Quelqu'un s'absente au mauvais moment. Vos pensées se trahissent par vos actes. Une personne croit sincèrement en vous. Certaines choses vous étonnent.

SAGITTAIRE — du 23 nov. au 21 déc.
Vous allez à un endroit inconnu. Pas d'intrasigeance. Ne vous désintéressez pas des autres. Une attitude est mal interprétée. Ne dédaignez pas l'amande pour la coquille. Un ami change vos idées.

CAPRICORNE — du 22 déc. au 20 janv.
Vos activités se modifient. Vous êtes à un tournant. Nouveau projet à l'étude. Attention aux pièges. Vous ne pouvez tout devinez. Un complexe ne s'explique pas. Votre naturel vous fait honneur. Une visite vous intrigue.

VERSEAU — du 21 janv. au 19 fév.
Rien ne vous échappe. N'insistez pas trop. Une suggestion vous plaît. Votre coeur chavire. Vous vous orientez autrement. Certaines exigences vous irritent. Tous sont égaux. Pas de scepticisme.

POISSONS — du 20 fév. au 20 mars
Un geste affectueux vous donne raison. Une franche explication vous enchante. Vous ne pouvez tolérer une personne. Il faut bien calculer la portée de vos actes. Les cartes se mêlent à votre insu. Un décor se transforme vite.

38 GARDERAIS BEBES

SECTEUR Alta Vista, mère d'expérience garderais enfants chez elle, cour clôturée et salle de jeux. 523-9047.

SEIGNEURIE, aimerais garder enfants chez-moi, cour clôturée, expérience, 685-0311.

TEMPLETON, garderais ou servirais dîner à la semaine ou à l'occasion, 663-0016.

VAL Tétreault, garderais enfants, lundi au vendredi 770-0412.

38 GARDERAIS BEBES

VOUDRAIS garder enfants chez moi, rue Généreux, Gatineau, pas cher. Demandez Lyne, 663-7071.

39 GARDERIES

LA Mini Garderie Mont-Bleu, programme éducatif, 778-3783.

MINI-garderie, Hull et programmes éducatifs. Personnes qualifiées avec 15 ans d'expérience. 771-6178, 685-0613.

45 COURS PRIVES

APPRENEZ la science de la théorie des couleurs et l'art de l'appliquer. La compagnie Le Look en Couleurs, donne cette formation en français à Ottawa au début de septembre. Devenez donc une consultante diplomée en appelant 234-5748.

COURS de guitare classique, secteur Mont-Bleu. 771-9946.

COURS de piano et de flute à bec. Toruaine, 568-7641.



GUIDE DE SERVICES

DES EXPERTS A VOTRE SERVICE!

560-2750

APPAREILS MENAGERS

AAA MODERNE réfrigération. Réparation laveuse, sécheuse, poêle, réfrigérateur, air climaités, 770-7195.

AAA — ABC services, laveuse-sécheuse, poêle-réfrigérateur. 568-7070.

ACHETONS et vendons, cuisinière, réfrigérateur, et télévseur avec service, 85 Eddy, Hull. 770-6552.

ACHETONS, réparons, réfrigérateur, four micro-ondes, 771-0097, 771-7233.

NOVUS ELECTRO
REPARATIONS laveuse sécheuse, poêle réfrigérateur, etc. Toutes marques, travail garanti, 561-1434.

PRO électro ménagers, enrg, service à domicile, 643-5526 7 jours semaine.

REPARATIONS cuisinière, réfrigérateur, laveuse, sécheuse, 777-2914.

SERVI-SECOURS 663-1414-776-1414
APPELEZ pour la réparation rapide de vos appareils ménagers. Service 24h/7 jours. Travail garanti. 663-1414, 776-1414.

SIGISBERT Breton Enr., réparations poêles, laveuses, sécheuses, lave-vaisselle. Travail garanti. 568-5460. 568-5460

ARBRE

COUPE et taille arbres. Estimation gratuite. Assurance 771-8995, 776-3728.

COUPEUR d'arbres région Québec-Ontario, assuré, estimation gratuite, 561-8870.

ENTRETIEN profesionnel d'arbres: émondage, abatage, taille de haie, estimation gratuite. 731-0188.

EXPERT coupe arbres, taille haies assurances, estimation gratuite, 643-2876.

LES experts Aboriculture, spécialistes en émondage, abattage et haubanage, taille haies, consultants, micro-injections, pulvérisation d'arbres. Estimation gratuite, 778-7320, 233-5973.

CONSTRUCTION

A. LESAGE ET FILS CONSTRUCTION LTEE.
RENOVATIONS générales: pierres naturelles, bocs et briques, charpente, 827-2787,561-2935.

CONSTRUCTION Spécialiste en charpente et finition fait tous genres de travaux en rénovation. Estimation gratuite, 663-7274, 643-5323.

POUR réparations de fondation travail professionnel, estimation gratuite, 770-4035.

TOUS genres de travaux de construction; fondation, creusage, etc. Estimation gratuite, 568-7559

COUTURE

AA Réparations, travail de qualité avec expérience, 777-6781.

REPARATIONS et confections, tricot sur mesure, travail de qualité avec expérience, 568-5529.

COUVREUR

LECLAIR et Fils, réparation de toit, de bardeau, goudron et papier. Estimation gratuite, 684-3327.

LES Toitures Athanasse Trépanier Engr. 30 ans d'expérience. Tous genres de toitures. Estimation gratuite. 777-8591.

M. LACROIX couvreur, toiture de tous genres, goudron, tôlerie, bardeaux d'asphalte. Estimation gratuite. 663-8979.

DESSINATEUR

DESSINS généraux à votre service tel que: dessin architectural, rénovations et autres, 776-3341.

SERVICES professionnels de dessinateur pour plan d'architecture résidentielle. Les Entreprises Unitech, 778-7888.

DEMENAGEMENT

AAA A bas prix, 685-1480.

BONAVENTURE déménagement, entreposage, local-longue distance. 568-3040, 741-6418.

FERAIS déménagement 770-2932, 777-0810 demandez René.

FERAIS petit déménagement, jour ou soir, 777-9295.

DEMOLITION

THIBAULT Démolition, 93, rue St-Louis, Pte-Gatineau. 568-0770.

ELECTRICITE

ALTERATION, réparation, rénovation, filage neuf en électricité. Estimation gratuite 568-7559.

JARDINAGE

AVONS crushtone, dust, sable, terre parterre, 643-3977, 777-6112.

BELLE terre à parterre et jardin (top soil). 568-3250.

TERRE remplissage, sable, concassé, petit bulldozer pour niveler, 455-2376.

TOP-SOIL de bonne qualité. Livraison même journée. Maurice Yelle, 746-0514, 746-4015.

MACHINES A COUDRE

VENTE et réparations «Singer» et autres marques, 663-6074.

MACONNERIE

BIO-NEUTRA
TRAITEMENT hydrofuge pour maçonnerie (murs, plancher, pavés etc) Les Entreprises Demray, 561-6580, 778-7628.

FERAIS briques, blocs, cheminées, «sand finish», etc, Estimation gratuite, 561-8093.

MACONNERIE

FERAIS ouvrage de pose de blocs et de briques, sand-finish. 568-0411.

J.D.J. Maçonnerie, 23 ans d'expérience, posons brique, pierre, blocs, réparons cheminée, spécialité foyer, résidentiel/commercial, estimation gratuite. 526-2799.

M. LACROIX, Maçonnerie, briques, blocs, fondation, finition de ciment, 15 ans d'expérience. 663-8979.

POSE blocs, briques, réparation de cheminée, bon travail. 561-8027.

POSE blocs, réparation de cheminée, bon travail, 561-8027.

REPARATION cheminées, briques, blocs, joints. Estimation gratuite. 643-9190.

REPARATIONS de briques et blocs, sand finish, problème d'eau dans sous-sol 770-1100 André.

REPARATIONS briques, ciment, cheminées, mur de soutien, estimation gratuite, 684-8565

MENUISERIE

LA MAGIE DU BOIS offre une vente de prix ouverture, pré-usinés. Nos produits sont pour les gens qui préfèrent le design et la qualité. Patios, clôtures, cabanons et structures de jeux. 776-3094.

MENUISERIE générale, 15 ans d'expérience, références. Phil 568-6744.

MENUISIER, rénovations de tous genres, intérieur, extérieur. Demander Marcel, 643-3428.

RENOVATION, finition de sous-sol, peinture et le reste, appelez à 778-3240.

REPARATIONS de tout genre, finition: aluminium, siding. Estimation gratuite, 749-8112.

TOUS genres de travaux de construction. Réparations et rénovations etc, Estimation gratuite. Travail garanti. Appelez J. Rosa, 778-3817.

NETTOYAGE

EQUIPE de nettoyeurs professionnels, sous-sols, garages, greniers, préparatifs d'hiver, application d'engrais à gazon, recouvrement d'arbustes, déménagements en ville, 748-7013.

FERAIS nettoyager de maison, extérieur et intérieur et travaux d'ouvrier. Roland, 770-2413.

PAVAGE

B. G. PAVING. Pavage, petite ou grande ouvrage, nous les faisons toutes. Pierres entrecroisées (interlock stones), 446-5686, 778-9134.

PAVAGE tous genres, estimation gratuite sur demande. 663-3760.

PAVAGE tous genres, estimation gratuite sur demande. 663-3760.

PAYSAGES

BELLE terre à parterre tamisée et jardins avec engrais. Paysagiste Charette, 663-3730.

CEDRES à vendre pour haies, hauteur de 3 à 8 pieds, installation, garantie 1 an. 663-6504.

J. CHANTEREAU, Jardinier, Paysagiste. Décoration d'arbres ornementaux, patio, interlock, trottoir, taillage, émondage d'arbres, posage de gazon. Estimation gratuite. 561-5156.

PAYSAGISTE Claude Bisson. Installation du pavé uni, interlock. Plantation d'arbustes ornementaux, taillage et émondage d'arbres, haies de cèdre, tourbe, deck en cèdre, patio, clôture en cèdre ou bois traité, top soil. 643-4004.

PAYSAGISTE, haies de cèdres, tourbe, arbustes, terrassement, estimation gratuite, 643-4055.

SEASONAL services of Ottawa, entretien de jardins, plante arbres et arbuste, lave-vitre, 24 heures, 456-3620, 563-1741.

PEINTURE

AAA LES peintures Michel. Tous genres de rénovations et réparations, intérieur, extérieur ou contrat ou à l'heure. Ouvrage garanti. Estimation gratuite, 561-9176.

AAA PEINTRE
PEINTURE extérieur, intérieur. Pose tous genres de tapisserie. Expérience, suggestions, estimation. 643-3215.

FERAIS peinture extérieure, intérieure. Estimation gratuite, avec expérience, 663-8235, 643-2172.

FERAIS peinture extérieur et du paysagiste. Estimation gratuite, 663-1610.

FERAIS peinture, tapisserie, et rénovations, 568-2556 après 17 heures ou pagette 593-2920.

FERAIS peitnure intérieur-extérieur, estimation gratuite, plafond texture, 745-8698.

PEINTRE professionnel, finition de joints, tapisserie, peinture, après 18h. 827-1779.

PEINTRE professionnel, réparations de plâtres, tapisserie, peinture, après 18h 827-1779.

PEINTURE intérieur/extérieur, rénovations et paysagiste etc... 986-3653, 986-6463.

PEINTURE mobiles Enrg, 10 années d'expérience, 777-3562.

PLATRIER

AAA LES peintures Michel. Tous genres de rénovations et réparations, intérieur, extérieur ou contrat ou à l'heure. Ouvrage garanti. Estimation gratuite, 561-9176.

FERAIS petites et grosses réparations de gyproc et finition de joints, plafonds texturés, 568-1650.

FERAIS réparations de gyproc, joints, plafonds, texturés, 663-7322 pagette: 561-3222 code 323.

PLATRIER

LES Artisans de la Peinture Inc., tirage de joints, plafonds texturés. Estimation gratuite. 778-7478.

TIRAGE de joints, pose de gyproc, plafonds décoratifs. 561-7298.

PLOMBIER

ANDRE plomberie et chauffage, estimation gratuite, réparations de tout genres. 568-3272.

MAC'S Plomberie, réparations, 568-2614, 561-0938.

PLOMBERIE, chauffage au complet. Estimation gratuite. 568-7559.

REMBOURRAGE

REMBOURRAGE Roberto, 462 boulevard St-René Est, 663-6669. Rembourrage de tous genres, moderne et antique.

TOUS genres de rembourrage; estimation gratuite. 771-4424.

REPARATIONS

AA — Décapage, réparations, meubles et boiseries. Le Bois d'Antan, 568-0841.

DECAPAGE, réparation et finition de meubles. Yves Charbonneau, 663-4400. Masson, (819) 986-3816.

REPARATIONS de poêle, réfrigérateurs, laveuses, sécheuses, etc, 777-2914

REPARATION de carosserie à très bon prix, estimation gratuite. Demandez Gilbert ou Mike, 777-4271, 770-7434.

RENOVATIONS

CONCEPTION, coordination et construction, spécialité salle de bains et cuisine européenne, rénovations intérieurs et extérieurs, deck en cèdre. 837-2678 pour rendez-vous, demandez Denis. J.D. Séguin Design Coordinated.

IL EST encore temps de rénover avant No

MOT MYSTÈRE 650

© Edimédia Inc.

A L L E N N A C E V

8 Lettres	Le mot clef — Graver

Lisez attentivement la liste des mots. Lorsqu'ils auront tous été utilisés horizontalement, verticalement, obliquement, et, en plus, de droite à gauche et de bas en haut, il ne restera que les lettres formant le mot-mystère.

Billet	Edition	Imprimatur	Livre	Publiable
Blanc		Imprimé		Publier
Brochure	Feuille	Imprimer	Marquer	
	Fixer	Imprimerie		Tirer
Caractère	Forme	Imprimeur	Oeuvre	Travailler
Copie	Format	In-vingt-quatre	Ouvrage	
Couvrir				
	Graver	Journal	Page	
Ecrivain			Photocopie	
Editer	Imprimable	Liste	Plier	

Solution du problème précédent: Estamper

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15
1	E	F	R	E	U	Q	R	A	M	C	N	A	L	B	R
2	F	M	O	U	V	R	A	G	E	M	R	O	F	I	E
3	I	E	I	R	S	N	I	A	V	I	R	C	E	L	T
4	X	C	L	R	M	B	R	O	C	H	U	R	E	L	I
5	E	E	A	I	P	A	R	E	R	I	T	L	L	E	D
6	R	L	N	R	E	M	T	T	M	A	L	I	B	T	E
7	U	B	R	V	A	I	I	P	U	I	G	V	A	R	I
8	T	A	U	U	A	C	R	Q	U	C	R	R	M	U	P
9	A	I	O	O	M	I	T	E	R	O	A	E	I	E	O
10	M	L	J	C	M	G	F	E	M	P	V	E	R	M	C
11	I	B	P	E	N	R	I	E	R	I	E	G	P	I	O
12	R	U	R	I	E	L	I	S	T	E	R	A	M	R	T
13	P	P	V	I	B	E	R	V	U	E	O	P	I	P	O
14	M	N	L	U	R	N	O	I	T	I	D	E	M	M	H
15	I	P	P	R	E	L	L	I	A	V	A	R	T	I	P

45 COURS PRIVES

DEVENEZ commis-comptable 6 mois. Inscriptions ouvertes pour septembre. Jour, soir et par correspondance. 233-1952.

INSTITUT CANADA TECHNIQUE ECOLE PRIVEE

COURS de rattrapage scolaire, français, anglais, mathématiques années du secondaire; espagnol pour voyageur, éducation au consommateur. Inscription ouverte pour septembre. Jour et soir. Renseignements: 233-1952.

46 EMPLOI DEMANDE

DACTYLOGRAPHIE

C.V., correspondance, projet français ou anglais. Bon service. 778-1237 avant 16h, 777-0777.

FERAIS ménage dans maisons privées à la journée, prix à discuter, 663-9464.

SERVEUSE demande un emploi dans la ville de Hull ou Gatineau, les jours ou les soirs, 3 ans d'expérience, 684-8134.

51 MAISONS DEMANDEES

DESIRERAIS maison à Hull, près des services, 2 chambres, chauffée, éclairée, environ $400/mois. 561-4157.

56 APPARTEMENT A PARTAGER

APPARTEMENT 2 chambres à partager, édutiant(te) ou travailleur(se), non-fumeur(se), autobus à la porte, 10 minutes du Cégep. Denis 777-6127.

AYLMER, femme mi-trentaine, aimerait partager son appartement avec homme ou femme. Demi-loyer $185 tout compris. Immédiatement 684-3204.

JEUNE homme pour partager à Gatineau avec un autre homme, 568-3287.

MONT-BLEU, 2 chambres à coucher, à partager avec 1 ou 2 personnes, mature, non fumeur(euse), Paul. 819-985-2594.

PERSONNE aimerais partager maison prix à discuter. 771-7905.

POUR travailler(euse) ou étudiant(e) sur le boulevard St-Joseph, Mont-Rouge, 1er septembre, 986-2935, 778-2697.

TEMPLETON — homme avec enfant partagerais sa maison avec dame 1 enfant bienvenu. Après 17h 643-2795.

57 SERVICE DE LOCATION

LEGAULT & LABELLE Téléviseurs & Stéréos Inc., location, réparation de télévisuers; 643-2588.

AA BUNGALOW secteur DuBarry, Gatineau, 3 chambres à coucher, entrée double, 1er octobre, $695 mois. 568-3031.

44 ECOLES SPECIALISEES

58 MAISONS A LOUER

A AVEC option d'achat, maison jardin, 3 chambres à coucher, cour clôturée, 1½ salles de bains, Pointe-Gatineau, 1er septembre, $579/mois, jour, 771-1144.

A HULL — Semi-détaché, neuf, 2 chambres à coucher, très spacieux, piscine, $650 mois. 684-4064, 770-3781.

A TOURAINE — Semi-détaché, 3 chambres à coucher, grande cour, privée, remise intérieure — extérieure, libre 1er septembre, $600 mois, non chauffé, non éclairé, 561-1010 561-1912

AYLMER, maison en rangée, 3 chambres à coucher, salle à manger, 1½ salle de bains, tapis mur à mur, sous-sol, garage, 1er septembre, $575, 778-1438.

AYLMER, maison unifamiliale, 4 chambres à coucher, 1½ salle de bains Aylmer Park, libre 1er octobre, $680, 684-4215.

AYLMER, maison-jardin, 3 chambres à coucher, 1 1/2 salle de bains, $530. 728-2279.

AYLMER, nouvelle jumelée, $595, septembre, octobre, 684-6649.

AYLMER, occupation immédiate, fraichement peinturée, 3 chambres à coucher, salle à manger, $575.684-4837.

AYLMER, Projet McLeod, maison jardin, 3 chambres, cuisine, salle à manger, salon, sous-sol semi fini, garage, 1er septembre, $550, 1-819-458-2042.

AYLMER QUEBEC — 3 chambres, sous-sol fini, 1½ salle de bains, 1er septembre, $575. 225-1482.

AYLMER, 2 étages, 4 chambres à coucher, salon, cuisine, salle à manger, 1½ salle de bains, 1er octobre, $540. 685-0915.

AYLMER, 3 chambres, 1 1/2 salle de bains, garage, serre, poêle combustion lente, semi rural, 1er septembre, $695. 684-0996.

AYLMER, 3 chambres à coucher, sous-sol fini, lave-vaisselle, 1-½ salle de bains, 1er septembre $550. 225-1482.

AYLMER — libre, magnifique québécoise neuve avec 11 acres, 3 chambres à coucher. $795/mois, 771-3143.

AYLMER — Libre, impeccable, Terrasse Eardley, 3 chambres, 1½ salle de bains, $550 mois, Lucette Nicolau, 684-7863, 684-6363.

AYLMER — Maisons de toutes grandeurs. A partir de $425. Pour plus d'informations, appelez 238-8323. Homelocators, frais, $40.

AYLMER — semi détaché, coin, 4 chambres à coucher, grande cour, très propre, $550/mois, services non inclus, 1er octobre. 684-7024.

44 ECOLES SPECIALISEES

58 MAISONS A LOUER

AYLMER — 5 milles ouest, 3 chambres à coucher, 5 appareils ménagers, 2.75 acres, libre 1er septembre, $690/mois. 770-1856 après 17h.

BELLE maison, près du pont Champlain, 3 chambres à coucher, salle de jeux avec foyer, garage, etc., $950. 770-7235.

BUNGALOW moins de 5 ans, grand terrain, logis principal 3 chambres à coucher, spacieux, poêle, réfrigérateur, tapis de qualité, près dépanneur, autobus, prise ou possibilité de laveuse, sécheuse, chauffée, éclairée, 1er septembre, $589 mois, 568-0246, 663-7765.

CHEMIN DE LA MONTAGNE, Québec, 20 minutes d'Ottawa, bungalow 3 chambres à coucher, 2 foyers, garage 2 places, sous-sol aménagé, 3 appareils, piscine creusée 20X40, pas d'animaux, $750/mois, 827-2538.

EDELWEISS, 3 chambres à coucher, salon, salle à manger, poêle à bois, chauffage électrique, $455, 459-3082.

GATINEAU, maison de ville 3 chambres, fraichement peinturé, stationnement, libre 1er septembre, $490, 663-3245.

GATINEAU, semi-détaché, 3 chambres, 1½ salles de bains, pas chauffée, pas éclairée, remise, 1er septembre, $595, 523-1584 après 16h30.

GATINEAU, semi-détaché, 3 chambres, 2 salles de bains, remise, très propre, libre immédiatement 1er septembre, 1er octobre ou 1er novembre de $575 à $625, 643-1057, 568-4445.

GATINEAU — Maisonnettes, immédiatement, 3 et 4 chambres. 568-4417, 561-1734.

GATINEAU — Semi-détaché, 3 chambres à coucher, 1½ salle de bains, sous-sol fini, terrain de coin, $600/mois, après 18h, 643-4854.

GATINEAU — semi-détaché très propre, 3 chambres à coucher, 1½ salles de bains, salle à manger, ouvert aux visiteurs mercredi le 21 août, 18h 30 à 20 heures, 36 Lachapelle, 778-9141 ou (613) 592-4579.

GATINEAU — 3 chambres à coucher, uni-familiale, grande cour clôturée, quartier tranquille, près 550, $575. 671-3549.

GATINEAU — 3 chambres à coucher, 1½ salles de bains, cour cloturé, parc enfants, $460, libre 1er septembre, 663-1788.

HULL, rue Charron, 2 chambres, très propre, chauffé, non éclairé, libre 1er septembre ou 1er octobre, $529. 829-1562.

HULL, 3 chambres, chauffée, éclairée, $679, 777-6105.

HULL — Gatineau — 2,3,4 chambres à coucher. A partir de $425. Appelez 238-8323. Homelocators, frais, $40.

HULL — 1er septembre, semi détaché, très propre, 3 chambres, 3 étages fini, remise, jardin, lave-vaisselle, près Cégep. 561-2372 après 18h.

HULL — 247 Notre-Dame, 5 chambres à coucher, $750/mois, ni chauffé ni éclairé, libre Claire Bénard, jour 771-9100, soir, 771-0739.

IMPECCABLE, 1er septembre, 3 chambres, Aylmer; $585, 770-3760 soir, 995-6403 jour.

JARDINS Lavigne, Aylmer, construction 2 ans, maison 4 chambres à coucher, $750/mois. 684-9245.

J.P. CHENIER LTEE

HULL, Québec. Maisonnette 2 chambres à coucher. 1er septembre. $525. 777-8835.

LARRIMAC

MAISON luxueuse, près club tennis et golf. Site et vue exceptionnels. Sur 3 acres, 15 minutes centre-ville, séjour, plafond élevé, cheminée pierre et alcôve, 2ième salle séjour, salle à manger, 2 chambres à coucher, appareils ménagers, moquette, grandes terrasses, garage 3 voitures, $700, 827-1504.

LIMBOUR, demi duplex de luxe à l'étage, paysagé, 3 chambres, toutes commodités incluses, octobre, 561-3767.

61 APPARTEMENTS A LOUER

AAA — Hull, rue Radisson, 1 chambre à coucher, 1er septembre au 31 mai, $450 chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, tapis neufs, fraichement peinturé, stationnement, balcon et autres services. Jour: 997-6565, soir 770-7358.

AA JARDINS DU CHATEAU — Magnifique 3 chambres à coucher, libre 1er novembre. Chauffé, éclairé, air climatisé, stationnement intérieur, 2 salles de bains, piscine. 776-5222, entre 9h et 17h, 561—4692.

AA PTE-GATINEAU, 1 & 2 chambres à coucher, libre immédiatement, poêle, réfrigérateur. Stationnement. A partir de $360. 561-9778, 561-4692.

AA — APPARTEMENT neuf, Gatineau, 2 grandes chambres à coucher, poêle et réfrigérateur possibles, $450, 561-4675 ou 523-0900.

AA — BOULEVARD de l'Hôpital, 6 logis neufs, 2 chambres à coucher, près des Promenades de l'Outaouais, près de l'autoroute 550, 1er septembre. 568-9638.

LE SALABERRY
1-2 et 3 chambres à coucher
$410-$475-$550
Tous les services inclus (en surplus, stationnement et télécâble)
576 Cité-des-Jeunes, HULL
778-3103

HULL
Appartements Châteauneuf
1er sept.
1 ch. à coucher
Eclairé, chauffé, câblevision,
à partir de **$380**
776-0269
de 13h à 15h et de 19h à 21h
61

A partir de $450 par mois
Libre 1er septembre
Appartements de 2 chambres à coucher
Tous les services inclus
444, boul. Gréber, Pte-Gatineau
Concierge #13
776-3236
561-1647 61

60 CONDO A LOUER

AYLMER, à sous-louer, 3 chambres à coucher, impeccable, tapis neuf, couvre-plancher coussiné, août gratuit, $550. 684-4931.

CENTRE-VILLE Hull, près Place du Centre, neuf, 2 chambres, foyer, garage chauffé, piscine, cuisinière, réfrigérateur, $725, 771-6372.

CONDOMINIUM, secteur Mont-Bleu, très luxueux, 2 chambres ½, tapis mur à mur, foyer, etc, neuf, 1er octobre, $675/mois, stationnement inclut. 684-5272.

HULL, 2 chambres à coucher, édifice neuf, insonorisé, $430/mois, 561-6373.

HULL — Beau condominium neuf, 2 chambres à coucher, stationnement, $535. par mois, 776-2203 après 16 heures.

HULL — Condonimium neufs 2 chambres à coucher, foyer, stationnement, poêle et réfrigérateur inclus, $625/mois, 776-9993.

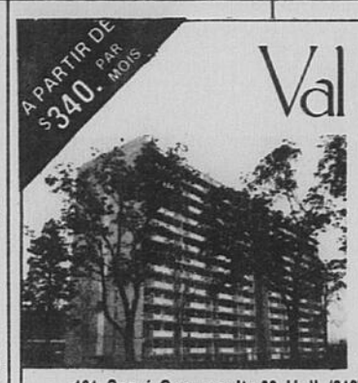
JARDINS Mont-Bleu, 2 chambres, entrée laveuse, sécheuse, $480, 561-6463.

PLACE du Portage, Hull, La Tourelle, condominium neuf, 1er septembre, vue panoramique, 2 chambres, balcon, 2 portes patio, cuisinière, réfrigérateur, stationnement, piscine sur le toit, $695, 456-2617.

PLACE DU Portage, Hull, 2 chambres, balcon, stationnement, piscine, 5 appareils ménagers, libre 1er septembre, $650, 729-6387 après 18h.

POUR professionnel, 5 appareils ménagers, 2 chambres à coucher, 374 rue des Sorbiers, Hull 770-2010.

61 APPARTEMENTS A LOUER



A PARTIR DE $340. PAR MOIS

Val Boisé
1 MOIS GRATUIT

- 1-2-3 chambre à coucher
- appartement· frais peint
- chauffé et éclairé
- édifice à l'épreuve du feu
- dépanneur sur place
- piscine extérieure
- garage couvert

101, Sacré-Coeur, suite 20, Hull, (819) 778-3266 61

Appartements Tassé
1 MOIS GRATUIT
Nouveau projet annexé au centre commercial Riviera

- Voisin de l'autoroute
- 7 minutes du centre-ville d'Ottawa
- 2 chambres à coucher
- Tapis mur à mur
- Stationnement
- A partir de $465.00

Entre 9h a.m. et 9h p.m., composez
568-2105 **561-2420**
568-2186 **561-3778** 61

MANOIR LA VERENDRY
APPARTEMENTS NEUFS A LOUER
1, 2, 3 CHAMBRES A COUCHER
à partir de $410
OCCUPATION
1er septembre, 1er octobre et 1er novembre
Près polyvalente Nicholas-Gatineau.
André Boileau
Pagette: 561-5222, poste 180
ou 561-2445
G.R. BIJUZON
61

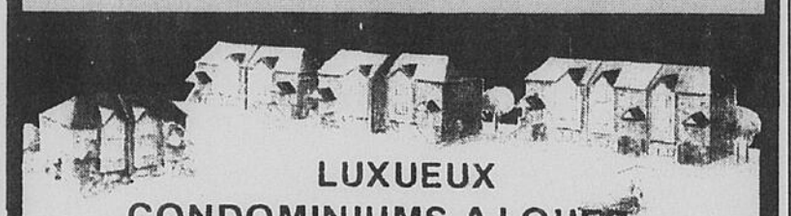
Les appartements
Parc de la Montagne
42-44-46 Bédard, Hull
LIBRE IMMEDIATEMENT



- Logements d'une et deux ch. à coucher, chauffés, éclairés
- Incluant poêle, réfrigérateur, câblovision et tapis

A partir de $400 par mois
Appelez après 13h **776-1717** 61

LE DOMAINE BEL-AIR
BOULEVARD DES HAUTES PLAINES, HULL, QUEBEC



LUXUEUX CONDOMINIUMS A LOUER

— deux chambres à coucher
— prise pour laveuse, sécheuse et lave-vaisselle
— immeubles à 6 logements seulement
— portes avec miroirs — chambre principale
— insonorisé
— entrée individuelle
— 10 minutes du centre-ville d'Ottawa
— 5 minutes du centre-ville de Hull
— autobus à la porte
— occupation septembre, octobre, novembre.

MODÈLE OUVERT AUX VISITEURS



A PARTIR DE $472 PAR MOIS
CONSTRUCTION MIRA
561-6373
Heures:
Lundi à jeudi 18h 30 à 20h 30
samedi et dimanche de 13h à 17h

POINTE-GATINEAU
1 MOIS GRATUIT
IMMEDIATEMENT 2 et 3 CH. A COUCHER
Septembre, 2 et 3 chambres
Chauffés, éclairés, poêle, réfrigérateur, tapis, stationnement.
561-2609 568-2404 568-4498

UN VILLAGE DANS LA VILLE...
avec tous les services inclus: chauffé, éclairé, cuisinière, réfrigérateur, tapis de qualité, service de conciergerie, câblovision.
"Stationnement et dépanneur en sus"
Studio, 1, 2 et 3 ch. à coucher
Attention! Futurs locataires
SPÉCIAL sur les 2 chambres
***1 MOIS GRATUIT** *sujet à certaines conditions
Les Jardins Radisson
HULL — 771-7441
Bureau ouvert lundi au vendredi, 9h à 20h
Samedi et dimanche de midi à 17h
Gestion Bureaucan Inc.
2 Radisson, app. 106 61

LE RICHELIEU
150, boul. Gréber, Gatineau

- Studio 1, 2 chambres à coucher
- Chauffés, éclairés
- Cuisinière, réfrigérateur
- sauna
- ascenseur
- Piscine extérieure

A PARTIR DE $374 **561-3324**

ENDROIT TRÈS CENTRAL
2 MOIS GRATUITS
GARÇONNIÈRE
1-2-3 chambres à coucher
"STATIONNEMENT INCLUS"
AVANTAGES
Piscine intérieure chauffée, bain giratoire, éclairé, chauffage électrique avec thermostats individuels, tapis et réfrigérateur. Dépanneur sur place.
De 9h à 21h — 777-7410
Entre 9h et 17h — 568-4498
LES APPARTEMENTS Du Portage
700, boul. St-Joseph, Hull 61

POINTE-GATINEAU
1 MOIS GRATUIT
Immédiatement 2 chambres à coucher
Septembre 2 chambres à coucher
Chauffés, éclairés, tapis, stationnement
561-2874 — 568-4498

HULL, 45 BÉDARD
Immédiatement Garçonnières 1 et 2 chambres à coucher
Septembre, octobre et novembre 1 et 2 chambres à coucher
Chauffés, éclairés, poêle, réfrigérateur, bain sauna, stationnement.
770-3315 (entre 9h et 21h) **568-4498** (entre 9h et 17h)

HULL, 55 BÉDARD
Immédiatement Garçonnières 1, 2 et 3 chambres à coucher
Septembre, octobre 2 chambres à coucher
Novembre 1-3 chambres à coucher
Chauffés, éclairés, poêle, réfrigérateur, bain sauna, stationnement.
777-3154 (entre 9h et 21h) **568-4498** (entre 9h et 17h)

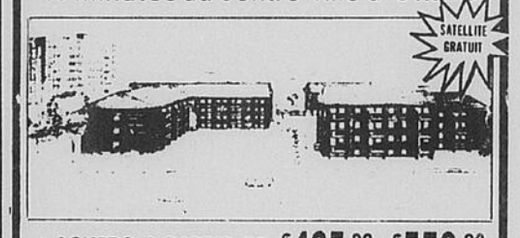
HULL, 200 CITÉ DES JEUNES
1 et 2 chambres à coucher
Chauffés, éclairés, poêle, réfrigérateur, bain sauna, piscine extérieure et stationnement.
778-1614 (entre 9h et 21h) **568-4498** (entre 9h et 17h)

POINTE-GATINEAU
1 MOIS GRATUIT
Octobre, 2 chambres. Chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, tapis, stationnement.
561-0204 — 568-4498

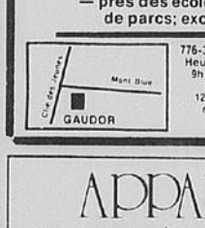
POINTE-GATINEAU
(1 MOIS GRATUIT)
Immédiatement, 2 chambres; octobre, 1 chambre à coucher. Chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, tapis, stationnement.
568-6702 — 568-4498

POINTE-GATINEAU
(1 MOIS GRATUIT)
Immédiatement, 2 chambres, novembre, 2 chambres, poêle, réfrigérateur, tapis, stationnement.
568-4099 — 568-4498

APPARTEMENTS GAUDOR
Des appartements de luxe à des prix abordables
5 minutes du centre-ville de Hull
10 minutes du centre-ville d'Ottawa



LOYERS A PARTIR DE $425.00—$550.00
LIBRES LE 1er AOUT
Appartements 1, 2 et 3 chambres à coucher
— près des écoles, d'un centre commercial, de parcs; excellent service d'autobus



776-3411 ou 776-3040
Heures: En semaine 9h a.m. — 8h p.m. Sam. et dim. 12h 00 — 4h p.m. ou composez le 663-3857
JANRÉ CONSTRUCTION LTÉE

APPARTEMENTS JOIE DE VIVRE



"Face au Parc de la Gatineau"
Construction neuve

- Construit par Limbour Construction, créateur et constructeur de la Ferme Limbour
- Entrée individuelle, pas de corridor
- Pistes de ski de randonnée et de cyclisme à votre porte
- Petits édifices (garantissant l'intimité)
- Emplacement pour laveuse et sécheuse
- Excellente insonorisation
- Stationnements additionnels

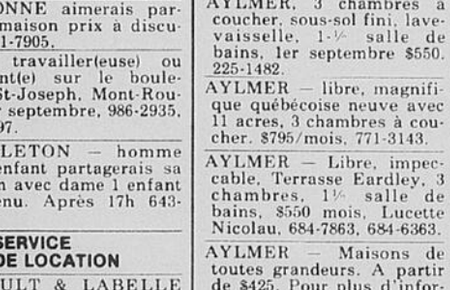
À partir de **$ 450**
Heures d'ouverture
lundi au vendredi
10h30 - 21h00
samedi et dimanche
12h00 - 17h00
771-8666

Parc de la Gatineau / Boul. Cité des Jeunes
Boul. Des Hautes-Plaines
Boul. Riel
Boul. Mont-Bleu

Progestim inc.
...une gestion compétente

Appartements 2 chambres à coucher
A partir de: $470
"DERNIER MOIS GRATUIT"
AVANTAGES:
Chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, tapis mur à mur, sauna, piscine extérieure, dépanneur à même l'édifice, emplacement pour auto (garage), place de rangement, service de conciergerie.
23 Terrasse Chavoin, app. 115, Hull,
770-2170 61

L'INFORMATIQUE?
SIMPLE COMME 778-0077
VITE, PASSEZ A L'ACTION DANS 12 MOIS, VOUS AUREZ PLUS QU'UNE FORMATION PROFESSIONNELLE VOUS SEREZ PRÊT POUR LE MARCHÉ DU TRAVAIL!



Reconnu par le ministère (niveau collégial)
INSTITUT INFORMATIQUE APPLIQUÉE
490, Boul. St-Joseph, [illegible], J8Y 3Y7

61 APPARTEMENTS A LOUER

AAAA JARDINS du Château, immédiatement, 2 chambres à coucher, vue sur la rivière, ou avec 2 salles de bains, 5 appareils ménagers, chauffé, éclairé, climatisé, $665 mois, 771—8920, 770-9911.

AAA BOUL. Gréber, Pointe-Gatineau, 6 logis neufs, 2 chambres à coucher, double insonorisation, très luxueux, (pensé en fonction de votre goût), septembre, prix concurentiel, 986-6816, 561-1081.

AAA HULL, 1,200 pieds carrés, 2 chambres à coucher, neuf, foyer, option d'achat, $575/mois. 749-7436, 749-2310.

AAA Libre 1er septembre, Pte-Gatineau, 2 chambres à coucher, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, à partir de $450/mois, 776-3236, 561-1647

AAA SPECIAL 13 au 30 août, 2 mois gratuit, neuf, 2 chambres, non chauffé, non éclairé, 561-9564, 561-4838.

A GATINEAU, près hôpital, septembre 1 chambre, $410. novembre, 2 chambres, $445 et $460. chauffés, éclairés, poêle, réfrigérateur, 561-2766, 561-6374.

A LOUER, 3 chambres, neuf, très fonctionnel, près de la 550, grande cuisinette, prises laveuse-sécheuse, stationnement, $495, 235-1251.

AMBLESIDE, 2 chambres à coucher, tapis, $650, surplombant rivière, appareils. 825-2224, 563-1155, MOSES.

AOUT-septembre, Pte-Gatineau, grand une chambre, maison privé, entrée séparée, semi sous-sol, tapis, stationnement, pas chauffé, non éclairé, pas d'appareils ménagers, $309, adultes avec références, 749-9991.

AOUT—Septembre, Pte-Gatineau, 2 chambres, chauffé, éclairé, poêle-réfrigérateur, stationnement, 1 mois gratuit, $435, 561-4908, 776-4517 après 17h.

APPARTEMENTS de tous genres, dans tous les secteurs, à partir de $250. 776-3223.

APPARTEMENT, 2 chambres à coucher, chauffé, éclairé, 568-6920.

APPARTEMENTS luxueux de 1 et 2 chambres à coucher, tapis mur-à-mur, prise laveuse/sécheuse, prix compétitifs, environnement Daniel Johnson (Mont-Bleu), Hull. 1er octobre, 1et novembre, 771-4724, 561-6879.

APPARTEMENT à louer dans tous les secteurs. A partir de $325. 238-8323. Homelocators, frais, $40.

APPARTEMENTS Tassé, 1, 2, 3 chambres à coucher, chauffé, éclairé, stationnement, 561-5395, 561-9135, 568-7028, 568-1478.

APPARTEMENT à louer, boulevard Gamelin, près hôpital, sous-sol rénové, tapis mur à mur, 2 chambres à coucher, semi chauffé, $385, stationnement. 777-8364, 827-0942.

APPARTEMENTS BAYWEST
TOUR d'habitation, Woodroffe/Baseline, toutes les commodités disponibles, aussi centre-ville. 225-3932.

APPARTEMENT 2 chambres à coucher, Notre-Dame-du-Laus, 70 milles d'Ottawa, $275. chauffé, éclairé, 521-7122.

APPARTEMENT 3 pièces, chauffé, éclairé, grande chambre, libre 1er septembre. 663-6506.

APPARTEMENT 2 chambres, $350, non chauffé, non éclairé, s'adresser au 5 Booth, app. 2. Hull après 19h.

APPARTEMENT luxueux, 1 et 2 chambres, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, balcon, stationnement, Mont-Bleu, septembre-octobre. 741-2519 ou 749-3672.

APPARTEMENT 2 chambres à coucher, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, tapis mur à mur, stationnement extérieur avec prise de courant, Gatineau, 1er octobre, $450. 568-6849.

APPARTEMENT 2 chambres à coucher, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, tapis mur à mur, stationnement extérieur, libre, $575. 731-0732.

APPARTEMENT neuf, 2 chambres à coucher, stationnement, $445/mois, prise laveuse-sécheuse, libre 15 octobre, 561-3923.

APPARTEMENT 2 chambres, salle de bains, chauffé, éclairé, $440, Hull. Jour: 777-7382, soir: 771-0434.

APPARTEMENT 2 chambres, salle à manger, neuf, 2 mois gratuit, $425 et plus, 561-4838, 561-9564.

A PTE-GATINEAU, 2 chambres à coucher, pas chauffé ni éclairé, $525 mois, stationnement, 1er septembre, 729-8951, 561-3752.

HULL
420 Cité-des-Jeunes
IMMEDIATEMENT, 1er SEPT. et 1er OCT.
2 ch. à c., chauffé, éclairé, stationnement, câblevision, poêle, réfrigérateur 440.$
771-4299
de 13h à 16h et 18h à 21h

AUBAINE! duplex, 5½ chauffé, stationnement, $395, 663-4279, 643-1023.

AVEC poêle et réfrigérateur fournis, 1er septembre. M. Bélanger, 777-5231.

AYLMER, libre immédiatement, 1 chambre à coucher; $400; 2 chambres à coucher; $480; 3 chambres à coucher: $550; chauffé non éclairé, buanderie, 684-7676.

AYLMER, près de Marina, 2 chambres à coucher, très luxueux, foyer, $550, pas chauffé, ni éclairé, immédiatement. 237-7027, laissez message avec numéro 2938.

AYLMER, 1er octobre, 3 chambres, réfrigérateur, poêle, câblovision, chauffé, éclairé, $485 par mois. Après 18 heures, 684-5260.

AYLMER, 2 chambres à coucher, chauffé, éclairé, $400. 684-3755.

AYLMER, 3 chambres $400 et 4 chambres $500, avec ou sans appareils ménagers, pas chauffé, pas éclairé, 684-5645, 684-4909.

AYLMER — Adultes, maison historique, 1 chambre à coucher, chauffé, stationnement, tapis, salle de lavage, grandes pièces, 684-6325 après 7h 00.

BELLE appartement à louer, 3 chambres à coucher, avec prise laveuse, sécheuse, accès piscine, $525, chauffé, 1er septembre, 568-6359.

BELLE garçonnière meublée, Touraine, 1er septembre, sous-sol, bonnes références. Chauffée, éclairée, $290. 561-5164.

BOULEVARD Gréber, 6 logis neufs, 2 chambres à coucher, tapis, entrée, laveuse-sécheuse, beaucoups de rangement, août, septembre, octobre, $465, 568—3860, 568-3133.

BUCKINGHAM, logis neuf, 4½m rue Sauvé, (819) 986-1142, (613) 749-5577.

BUCKINGHAM, 1079 Georges, logis neufs, 2 chambres à coucher, $375, $385, $425 par mois, pour couple seul ou avec 1 enfant, 986-5663.

CENTRE-VILLE Hull, 3½ pièces, 776-9216. Soir 776-6685.

CENTRE-VILLE, 2 chambres à coucher, poêle, réfrigérateur, laveuse, sécheuse, stationnement, exécutif, récemment rénové, beau grand balcon, $790, disponible 1er octobre. 233-1490. S.V.P. vous adresser en anglais.

CITE des Jeunes, 2 chambres à coucher, très grand, chauffé, éclairé, stationnement, tapis, $525. 771-7703, 561-6463.

CITE des Jeunes, premier mois gratuit, 2 chambres à coucher, grande cuisine, chauffé, éclairé, stationnement, $525. 685-9015.

DEUX chambres à coucher, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, 1er octobre, $380, 684-1324.

DEUX chmbres, non chauffé, non éclairé, à partir du 1er septembre, $375. 561-6534.

GARÇONNIERE, poêle, réfrigérateur, 350 pieds carrés, 88 Wright, $300. 777-3583, 777-2853.

GARÇONNIERE avec foyer, secteur Lac Des Fées, 770-4738.

GARÇONNIERE, $315/mois, 1er octobre, 770-7291, 568-1770.

GATINEAU, appartement 1 chambres à coucher, nouvelle peinture, tapis, stationnement, $300. 643-9072.

GATINEAU, appartement de 2 chambres à coucher, semi-sous-sol d'un édifice neuf et luxueux habité en majorité par personnes du 3e âge, prises laveuse/sécheuse, concierge résident, stationnement avec prise, $450. 568-6705.

GATINEAU, bas de duplex, 3½, entrée laveuse sécheuse, tapis mur à mur, pas chauffé ni éclairé, $275, 663-5403.

GATINEAU, garçonnière, $275/mois, poêle, réfrigérateur, entièrement rénovée, 663-9499.

GATINEAU, joli, spacieux, moderne, 2 chambres, installation laveuse-sécheuse, parc, 1er septembre, $415. 643-4593.

GATINEAU, «L'Entre Deux», 100-110 Curé-Préseault, construction neuve, location: août, septembre, octobre, novembre, décembre, 1 mois gratuit: temps limité, (août, septembre), 2 chambres à coucher, non chauffé, ni éclairé, à partir de $450/mois, prise laveuse/sécheuse, stationnement inclus. 771-8707, 777-0191.

GATINEAU, Le Mansard, 1 et 2 chambres, frais peint, chauffé, éclairé, septembre, octobre, novembre. Un mois gratuit. Gérer par propriétaire. 561-7466, 561-3767.

GATINEAU, magnifique appartement neuf, 2 grandes chambres à coucher, superficie de 1020 pieds carrés, entrée laveuse-sécheuse, ainsi que lave-vaisselle, boul. de l'hôpital, Gatineau. Faut voir, vaut le déplacement. 663-6696, 663-9462.

GATINEAU, rue Acadie, 6 logis neufs, 2 chambres à coucher, vue panoramique, 1er septembre, 663-0656.

GATINEAU, septembre, 2 chambres à coucher, chauffé, non éclairé, $345, 771-0467, 663-3915.

POINTE-GATINEAU IMMÉDIATEMENT
1 MOIS GRATUIT
MAISONNETTE IMMÉDIATEMENT 3 et 4 CHAMBRES
Pas chauffée, pas éclairée
AUSSI **Appartements**
GARÇONNIERE 1-2-3 CHAMBRES A COUCHER
1 MOIS GRATUIT
chauffés, éclairés, poêle, réfrigérateur
561-1734 — 568-4498

L'Entre-Deux
GATINEAU CONSTRUCTION NEUVE
100-110 CURÉ PRÉSEAULT
2 CHAMBRES A COUCHER
1 MOIS GRATUIT — (Temps limité)
A PARTIR DE $450 PAR MOIS
Location: Août, sept. oct., nov. et décembre
Visites: sam.-dim. de midi à 17h 30
Sur semaine: de 18h 30 à 21h 00
771-8707 — 777-0191

GATINEAU, septembre, 2 chambres à coucher, $360. 771-0487, 663-8261.

GATINEAU, spacieux semi sous-sol, neuf, 2 chambrs, salle à manger, prise laveuse-sécheuse, tapis, 402 Gréber, $430. 568-3133.

GATINEAU, 1 chambre à coucher, chauffé, $325. 663-4509.

GATINEAU, 1er septembre, 1 chambre, chauffé, entrée privée, 2 stationnements, cour, décoré à neuf, $350, 777-5408.

GATINEAU, 2 chambres à coucher, salle à manger, salon, cuisine, chauffage et électricité inclus. 568-1660.

GATINEAU, 2 chambres à coucher, chauffé, éclairé, laveuse-vaisselle, $445/mois, 568-7912, 568-5916.

GATINEAU, 2 chambres, très propre, bien situé, tranquille, $415, pas chauffé ni éclairé, 561-0698, 594-4325.

GATINEAU, 2 chambres à coucher, près Promenades, arrêt d'autobus près, $430/mois, 561-8029.

GATINEAU: 2 et 3 chambres à coucher; 561-5263, 568-6182.

GATINEAU, 2 et 3 chambres, août à novembre, Jour 820-6820 Soir 828-3891.

GATINEAU, 2 et 3 chambres, août à novembre, Jour 820-6820. Soir 828-3891.

GATINEAU, 327 boulevard de Laverendrye, 2 chambres, tapis mur à mur stationnement, disponible, 663-7856, 643-4484.

GATINEAU, 3½ pièces, non chauffé, non éclairé, très propre, poêle et réfrigéateur fournis. Libre 1er septembre, $320. 829-1562.

GATINEAU, 5 pièces, installation laveuse-sécheuse, chauffage électrique, stationnement double, $400, 568-0746.

GATINEAU — Centre ville, 346 Lallemand, logis 3 chambres à coucher, non chauffé, non éclairé, libre septembre, $450/mois, 643—1045

GATINEAU -- Centre ville, 346 Lallemand, logis 3 chambres à coucher, non chauffé, non éclairé, libre 1er octobre, $450/mois, 643-1045.

GATINEAU — garçonnière, $325, chauffé, éclairé, 643-5491.

GATINEAU — Garçonnière et 1 chambre à coucher, chauffé, éclairé, 1er septembre, 745-3071.

GATINEAU — Libre immédiatement, 3½ et 4½, fraîchement peinturés, poêle, réfrigérateur, service de buanderie, à partir de $360. 561-4692, 561-7276.

GATINEAU — Semi-sous-sol, 1 chambre, salon, cuisine, poêle/réfrigérateur, stationnement, chauffé, $340. Après 18h, 613-822-1022.

GATINEAU — 1 chambre à coucher, poêle-réfrigérateur, chauffé, éclairé, 1er octobre, $395, 771-5096.

GATINEAU — 2½ pièces, chauffé, poêle, réfrigérateur, stationnement, libre 1er septembre, $280 par mois après 18h 663-7558.

GATINEAU — 2 chambres, chauffé, prise laveuse-sécheuse, $415. 663-4509.

GATINEAU — 2 chambres à coucher, poêle, réfrigérateur, stationnement, 1er septembre ou 1er octobre, $455. 561-0148.

GATINEAU — 3 chambres à coucher, salle de jeux, neuf, spacieux. 561-7206.

GATINEAU — 4½, chauffé, éclairé, $450. 771-5205.

GENRE condominium, 3 chambres à coucher, 5 appareils ménagers, 2 foyers, 2 salles de bains complètes. Demander Charles, 568-2345.

GRAND appartement, Limbour, 1 chambre, chauffé, éclairé. 568-2301.

GRAND et luxueux appartement neuf à louer. 663-7025 ou 643-9376.

GRATUIT 1 MOIS
POINTE-GATINEAU, 2 chambres à coucher, chauffé, éclairé, réfrigérateur, cuisinière, piscine extérieur, sona, ascenseur, service de conciergerie, 561-3324, 561-6463.

HIGHLANDS, 2 chambres, 2 étages, bien situé, $650, 746-8489.

HULL, boulevard des Hautes Plaines, 1er septembre, semi sous-sol, 2 chambres à coucher, $395 mois, pas chauffé ni éclairé, jour: 990-8157, soir: 568-6642.

HULL, central près Centre d'achats Place Cartier: spacieux, 2 logements (tripplex): 3 chambres chauffé, stationnement, septembre; $540, $570, 568-7214 après 18h.

HULL, centre-ville, 2 chambres à coucher, La Tourelle, foyer, piscine, $595, 521-5711.

HULL, centre-ville, 1, rue de la Rivière, garçonnière, bon service d'autobus, près grand centre commercial, étudiant(e)s bienvenu(e)s. 778-2999.

HULL, immédiatement, 2 chambres à coucher, 771-1817.

HULL, Mutchmore, condominium 2 chambres, foyer, stationnement, novembre, références. Soir, 771-7093.

HULL, nouveau développement, condominium, 3 chambres à coucher, salle de lavage, foyer, stationnement, très spacieuse, $650 par mois, 1er septembre. 821-1815.

HULL, Place du Portage, 25 Victoria, superbe condominium neuf, 2 chambres, grand balcon, vue panoramique, piscine, $599, 568-8600.

HULL, secteur Dussault, 2 chambres, chauffé, non éclairé, prise laveuse, sécheuse, 777-5136.

HULL, 1 chambre à coucher, $337 plus électricité. 684-3043.

HULL, 1 chambre à coucher, chauffé, éclairé, $400/mois, 663-5825.

HULL, 1er octobre, grand appartement 2 chambres à coucher, secteur tranquille, 302 Cité des Jeunes, $480 incluant chauffage et stationnement. 225-3735, 25-5418.

HULL, 178 Berri, très beau 3½ dans immeuble neuf de 4 logis pour le 1er octobre. Poêle, réfrigérateur, stationnement couvert fournis, entrée indépendante, cour extérieur, pas chauffé, ni éclairé, secteur des Galeries de Hull. Semi sous-sol, $425; rez-de-chaussée, $465. 770-4470 après 16h30.

HULL, 2 chambres, prise laveuse/sécheuse, 1er octobre, $400. Après 18h, 777-2249.

GATINEAU, septembre, 2 chambres à coucher, $360. 771-0487, 663-8261.

GATINEAU, spacieux semi sous-sol, neuf, 2 chambrs, salle à manger, prise laveuse-sécheuse, tapis, 402 Gréber, $430. 568-3133.

GATINEAU, 1 chambre à coucher, chauffé, $325. 663-4509.

GATINEAU, 1er septembre, 1 chambre, chauffé, entrée privée, 2 stationnements, cour, décoré à neuf, $350, 777-5408.

GATINEAU, 2 chambres à coucher, salle à manger, salon, cuisine, chauffage et électricité inclus. 568-1660.

GATINEAU, 2 chambres à coucher, chauffé, éclairé, laveuse-vaisselle, $445/mois, 568-7912, 568-5916.

GATINEAU, 2 chambres, très propre, bien situé, tranquille, $415, pas chauffé ni éclairé, 561-0698, 594-4325.

GATINEAU, 2 chambres à coucher, près Promenades, arrêt d'autobus près, $430/mois, 561-8029.

GATINEAU: 2 et 3 chambres à coucher; 561-5263, 568-6182.

GATINEAU, 2 et 3 chambres, août à novembre, Jour 820-6820 Soir 828-3891.

GATINEAU, 2 et 3 chambres, août à novembre, Jour 820-6820. Soir 828-3891.

GATINEAU, 327 boulevard de Laverendrye, 2 chambres, tapis mur à mur stationnement, disponible, 663-7856, 643-4484.

GATINEAU, 3½ pièces, non chauffé, non éclairé, très propre, poêle et réfrigéateur fournis. Libre 1er septembre, $320. 829-1562.

GATINEAU, 5 pièces, installation laveuse-sécheuse, chauffage électrique, stationnement double, $400, 568-0746.

GATINEAU — Centre ville, 346 Lallemand, logis 3 chambres à coucher, non chauffé, non éclairé, libre septembre, $450/mois, 643—1045

GATINEAU -- Centre ville, 346 Lallemand, logis 3 chambres à coucher, non chauffé, non éclairé, libre 1er octobre, $450/mois, 643-1045.

GATINEAU — garçonnière, $325, chauffé, éclairé, 643-5491.

GATINEAU — Garçonnière et 1 chambre à coucher, chauffé, éclairé, 1er septembre, 745-3071.

GATINEAU — Libre immédiatement, 3½ et 4½, fraîchement peinturés, poêle, réfrigérateur, service de buanderie, à partir de $360. 561-4692, 561-7276.

GATINEAU — Semi-sous-sol, 1 chambre, salon, cuisine, poêle/réfrigérateur, stationnement, chauffé, $340. Après 18h, 613-822-1022.

GATINEAU — 1 chambre à coucher, poêle-réfrigérateur, chauffé, éclairé, 1er octobre, $395, 771-5096.

GATINEAU — 2½ pièces, chauffé, poêle, réfrigérateur, stationnement, libre 1er septembre, $280 par mois après 18h 663-7558.

GATINEAU — 2 chambres, chauffé, prise laveuse-sécheuse, $415. 663-4509.

GATINEAU — 2 chambres à coucher, poêle, réfrigérateur, stationnement, 1er septembre ou 1er octobre, $455. 561-0148.

GATINEAU — 3 chambres à coucher, salle de jeux, neuf, spacieux. 561-7206.

GATINEAU — 4½, chauffé, éclairé, $450. 771-5205.

GENRE condominium, 3 chambres à coucher, 5 appareils ménagers, 2 foyers, 2 salles de bains complètes. Demander Charles, 568-2345.

GRAND appartement, Limbour, 1 chambre, chauffé, éclairé. 568-2301.

GRAND et luxueux appartement neuf à louer. 663-7025 ou 643-9376.

GRATUIT 1 MOIS
POINTE-GATINEAU, 2 chambres à coucher, chauffé, éclairé, réfrigérateur, cuisinière, piscine extérieur, sona, ascenseur, service de conciergerie, 561-3324, 561-6463.

HIGHLANDS, 2 chambres, 2 étages, bien situé, $650, 746-8489.

HULL, boulevard des Hautes Plaines, 1er septembre, semi sous-sol, 2 chambres à coucher, $395 mois, pas chauffé ni éclairé, jour: 990-8157, soir: 568-6642.

HULL, central près Centre d'achats Place Cartier: spacieux, 2 logements (tripplex): 3 chambres chauffé, stationnement, septembre; $540, $570, 568-7214 après 18h.

HULL, centre-ville, 2 chambres à coucher, La Tourelle, foyer, piscine, $595, 521-5711.

HULL, centre-ville, 1, rue de la Rivière, garçonnière, bon service d'autobus, près grand centre commercial, étudiant(e)s bienvenu(e)s. 778-2999.

HULL, immédiatement, 2 chambres à coucher, 771-1817.

HULL, Mutchmore, condominium 2 chambres, foyer, stationnement, novembre, références. Soir, 771-7093.

HULL, nouveau développement, condominium, 3 chambres à coucher, salle de lavage, foyer, stationnement, très spacieuse, $650 par mois, 1er septembre. 821-1815.

HULL, Place du Portage, 25 Victoria, superbe condominium neuf, 2 chambres, grand balcon, vue panoramique, piscine, $599, 568-8600.

HULL, secteur Dussault, 2 chambres, chauffé, non éclairé, prise laveuse, sécheuse, 777-5136.

HULL, 1 chambre à coucher, $337 plus électricité. 684-3043.

HULL, 1 chambre à coucher, chauffé, éclairé, $400/mois, 663-5825.

HULL, 1er octobre, grand appartement 2 chambres à coucher, secteur tranquille, 302 Cité des Jeunes, $480 incluant chauffage et stationnement. 225-3735, 25-5418.

HULL, 178 Berri, très beau 3½ dans immeuble neuf de 4 logis pour le 1er octobre. Poêle, réfrigérateur, stationnement couvert fournis, entrée indépendante, cour extérieur, pas chauffé, ni éclairé, secteur des Galeries de Hull. Semi sous-sol, $425; rez-de-chaussée, $465. 770-4470 après 16h30.

HULL, 2 chambres, prise laveuse/sécheuse, 1er octobre, $400. Après 18h, 777-2249.

HULL, 2 chambres à coucher, très propre, 1er septembre, $360/mois, après 18h 568-1402.

HULL, 2 chambres à coucher, $375 mois, non chauffé, non éclairé, 88 St-Rédempteur. 778-7054.

HULL, 2 chambres à coucher, édifice neuf, insonorisé, $430/mois, 561-6373.

HULL, 3 chambres, salon, cuisine, garage, 1er novembre, chauffé, éclairé, $650, 771-6035.

HULL, 45 Bédard. Immédiatement, garçonnière, 1 et 2 chambres; octobre et novembre, 1 et 2 chambres; chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, stationnement, bain sauna. 770-3315, 568-4498 entre 9h et 17h.

HULL, 55 Bédard. Immédiatement, garçonnière, 1, 2 et 3 chambres; octobre, 2 chambres; novembre, 1 et 3 chambres; chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, stationnement, bain sauna. 777-3154, 568-4498, entre 9h et 17h.

HULL, 78 Sherbrooke, 1er octobre, 2 chambres à coucher, pas chauffé, ni éclairé, stationnement, $325, 778-0329 après 17h 30.

HULL — grand 2 chambre à coucher, chauffé, éclairé, stationnement, septembre 684-6751.

HULL — Immédiatement, garçonnière, 1 chambre et 2 chambres, chauffé, éclairé, câblovision, tapis, poêle, réfrigérateur. Après 13h, 776-1717.

HULL — Immédiatement, octobre, novembre, garçonnières, 1, 2 et 3 chambres; chauffé, éclairé, stationnement, piscine intérieure. Deux mois gratuits. 777-7410, 568-4498 entre 9h et 17h.

HULL — Palais des Congrès, chauffé, équipé, stationnement, $455. 829-1552.

HULL — Près de l'hôpital, 2 chambres à coucher, $430. 771-6710 après 17h.

HULL — rue Scott, 2½, non chauffé ni éclairé, $375. 568-2398 ou 561-4407.

HULL — 1 chambre à coucher, $300, poêle-réfrigérateur, 1er septembre, 233-6452.

HULL — 1er septembre, 1 chambre à coucher, non chauffé ni éclairé, $295. et $360. 776-2694.

HULL — 1er septembre, 2 chambres à coucher, chauffé, $400. 776-2694.

HULL — 1er septembre, 2 chambres à coucher, pas chauffé, ni éclairé, $340 et $385. 776-2694.

HULL — 1, 2, 3 chambres à coucher. A partir de $325. 238-8323, Homelocators, frais $40.

HULL — 1—2—3 chambres à coucher, libre immédiatement, pas chauffé, ni éclairé, de 10h à 19h, 561-7590.

HULL — 2 chambres, chauffé, non éclairé, $400. Après 18h, 771-9354.

HULL — 2 chambres à coucher, 168 rue Brodeur, $500 par mois, libre 1er octobre. 770-3119 après 17h.

HULL — 200 Cité des Jeunes, immédiatement, septembre, octobre, novembre, 1 et 2 chambres; chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, tapis, stationnement, bain sauna. 778-1614, 568-4498 entre 9h et 17h.

IMMEDIATEMENT LESAGE-HULL
2 CHAMBRES à coucher, chauffé, éclair, tapis mur-à-mur, rénové à neuf, balcon, stationnement, $485/mois, 85 Lesage. 770-0097.

IMMEDIATEMENT, rue Demontigny, Hull, sous-sol, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, 1 chambre à coucher, $325. 561-2802.

IMMEDIATEMENT, Août gratuit, 2 chambres à coucher, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, $528. par mois, après 18 heures, 685-9163.

IMMEDIATEMENT, $350 chauffé, éclairé, Hull, 568-9323.

JARDINS du Château, Hull, Neuchatel, appartement 2 chambres à coucher, 5 appareils ménageres, stationnement intérieur, $685/mois. Occupation septembre ou octobre. 777-4275, 994-4619.

JARDINS DU CHATEAU
1 CHAMBRE avec studio, octobre, chauffé, éclairé, climatisé, tapis, double balcon, 5 appareils ménagers, $665. par mois, 771-8920 ou 770-9911.

J.P. CHENIER LTEE
HULL, Québec. Appartement 1 chambre, $350. Libre. 777-8835.

J.P. CHENIER LTEE
HULL, Québec. Garçonnières à partir de $315., libres. 777-8835.

LAC Des Fées, neuf, 2 chambres, 8x10 et 9x13, prise laveuse-sécheuse, non chauffé, non éclairé, pas d'animaux, $440. 771-7084.

LE CARILLON — Possession immédiate, septembre, octobre. Garçonnière, poêle, réfrigérateur, buanderie, stationnement, tout inclus. $360. 771-7149, 770-6907, 230 Mutchmore.

LIBRE immédiatement, Jardins du Château, 2 chambres, 3 appareils, chauffé, éclairé, climatisé, $650. 770-6113, 1-671-2067.

LIBRE immédiatement, Jardins du Château, 1 chambre, lave-vaisselle, chauffé, éclairé, climatisé, $645. 770-6113, 1-671-2067.

LOGEMENTS 1 et 2 chambres, très spacieux, avec foyer, tous services inclus. Piscine intérieure. 684-7397, 684-8887.

MOIS gratuit. Pointe-Gatineau, 2 chambres, prises laveuses sécheuse, non chauffé, non éclairé, $450. 663-1890.

MONT-BLEU, appartement modernes, 2 chambres à coucher, spacieux, tapis, 4 appareils, $475, 2 appareils, $450, stationnement, septembre, 771-1179, 225-7124.

MONT-BLEU, condo neuf, 2 chambres, stationnement, près du Cégep, libre, $500. 684-4360.

MONT-BLEU, face Cégep, polyvalente Mont-Bleu, août ou septembre, grand moderne, balcon, bloc résidentiel, références exigées. 771-8797.

MONT-BLEU, grand 2 chambres, chauffé, poêle, réfrigérateur, stationnement, libre 1er août et 1er septembre, $480. Après 17h, 771-6865.

MONT-BLEU, grand 1 chambre, chauffé, éclairé, climatisé, poêle, réfrigérateur, $410 septembre, 770-3672 (soir).

MONT-BLEU, grand 2 chambres neuf, $450, non chauffé, non éclairé, prises laveuse-sécheuse, stationnement, 771-2327.

MONT-BLEU, luxueux 2 chambres, tranquille, près Cégep et autobus, tapis, patio, très propre, emplacement: laveuse, sécheuse, stationnement, pas chauffé, ni éclairé, septembre, $525 par mois. 776-0707.

MONT-BLEU, septembre, 2 chambres à coucher, non chauffé, ni éclairé, prises laveuse sécheuse, stationnement, $380. 827-3160.

MONT-BLEU, 1 chambre à coucher, chauffage, éclairage, cuisinière, réfrigérateur, $360, immédiatement. 561-6153 après 6h.

MONT-BLEU, 1 chambre, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, $410, piscine extérieure, cour de tennis, près du Cégep, Jour: Diane, 997-9731. Soir: 778-1543.

MONT-BLEU, 1er septembre, 2 chambres, non chauffé, non éclairé, prises laveuse-sécheuse, après 17h 30. 770-8459, 643-1840.

MONT-BLEU, 1er septembre, 1 chambre et 2 chambres à coucher, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, stationnement, $390 et $475, 776-4389.

MONT-BLEU, 2 chambres à coucher, pas chauffé, ni éclairé, $375. 770-5358.

MONT-BLEU, 2 chambres, grande cuisine, stationnement, prises laveuse-sécheuse, immédiatement, 776-2289, 770-4389.

MONT-BLEU, 2 chambres, pas chauffé, propre, immédiatement, $465 mois, 561-3009 soir, 770-0062 jour.

MONT-BLEU, 2 chambres à coucher, pas chauffé, ni éclairé, $375, 777-3030.

MONT-BLEU, 2 chambres, non chauffé, ni éclairé, $455, 741-6482.

MONT-BLEU, 3 chambres à coucher, foyer, salon, salle à manger, entreposage, balcon, tapis, $595, références, M. Gibson, 748-6008.

MONT-BLEU — semi sous-sol 1 chambre à coucher, très spacieux, stationnement, buanderie, $375 mois, poêle, réfrigérateur, immédiatement, 777-4329.

MONTREAL, près métro Jarry, grand 5½ rénové, boiserie plancher de chênes, portes avec vitraux, $495. 514-382-4035, 382-4561.

MONT-ROUGE
707 BOUL. St-Joseph, 1 et 2 chambres à coucher, poêle, réfrigérateur, non chauffé, non éclairé, piscine, sauna, etc, août, septembre, 770-0384.

NEUF, 2 chambrs à coucher, près Auberge des Gouverneurs, prises laveuse-sécheuse, 1er septembre et 1er octobre, 778-1531.

OCTOBRE, grand 3 chambres, 12 Galipeau, prise laveuse-sécheuse, $475, 685-1715 après 17 heures.

ORLEANS, appartements pour personnes âgées, 1 et 2 chambres 837-1100, 824-2534.

OTTAWA est, septembre, luxueux 2 chambres, piscine et stationnement intérieur, $650. 741-8488.

PARC DE LA MONTAGNE — Septembre, octobre, 1 chambre à coucher, poêle, réfrigérateur, buanderie, stationnement, $360, 771-0086, 770-7051, 65 Lanctôt.

WOOPI!
PAYEZ vos «petites annonces classées» en donnant le numéro de votre carte Visa ou Mastercard à notre téléphoniste et le tour sera joué, 560-2750.

PERKINS — 1 chambre à coucher, rénové, pas chauffé ni éclairé, $295. 232-8700 ou 671-2597.

POINTE-GATINEAU, 1er septembre, haut de duplex, stationnement, 2 chambres à coucher, grande cuisine, prises laveuse-sécheuse, pas chauffé, ni éclairé, $380. 561-3553.

POINTE-GATINEAU
1 et 2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, $395 et $470. 568-6035, 561-6463.

POINTE-GATINEAU — Immédiatement, 2 chambres; novembre, 2 chambres; poêle, réfrigérateur, tapis, stationnement. Un mois gratuit. 568-4099.

POINTE-GATINEAU août gratuit, 2 chambres, chauffé, éclairé, stationnement, avec ou sans poêle et réfrigérateur, 561-6091.

POINTE-Gatineau — 170 SAVANNE, 1 et 2 chambres, éclairé, chauffé, salle à manger, etc... $380 et $425, 561-1883. 561-1081.

POINTE-GATINEAU, 1 chambre, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, stationnement, $350. 568-0198.

POINTE-GATINEAU, 2 chambrs à coucher, chauffé, éclairé, stationnement, $410, 568-3286.

POINTE-GATINEAU, 2 chambres, 1er septembre, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, câblovision, piscine extérieure, stationnement. 561-6802.

POINTE-GATINEAU — Immédiatement, 2 chambres; octobre, 1 chambre; chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, tapis, stationnement. Un mois gratuit. 568-6702.

POINTE-GATINEAU — Immédiatement, garçonnières, 1, 2 et 3 chambres; novembre, 2 chambres; chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur. Un mois gratuit. 561-1734, 568-4498 entre 9h et 17h.

POINTE-GATINEAU — Immédiatement, 2 et 3 chambres; chauffé, éclairé, tapis, stationnement. Un mois gratuit. 568-2404, 561-2609, 568-4498 entre 9h et 17h.

POINTE-GATINEAU, très grand 3 chambres à coucher neuf, prise laveuse/sécheuse, lave-vaisselle, remise extérieure, stationnement, 1er septembre, $575. 561-0923.

POINTE-GATINEAU, 49 La Savane, 2 chambres, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, etc. $450. Après 16 heures, 568-0137.

POINTE-GATINEAU, 2 chambres à coucher, chauffé, libre pour septembre ou octobre, adultes, 568-5713.

POINTE-GATINEAU, près de l'hôpital, duplex sous-sol, 1 chambre à coucher, chauffé, éclairé, tapis mur à mur, câblovision, stationnement, service d'autobus à 2 minutes, $390 par mois. 1er septembre. 561-0445 ou 236-4473.

POINTE-Gatineau, 2 chambres à coucher, libre, $425, adultes. 663-6971 après 17h.

POINTE-GATINEAU, 2 chambres, prise laveuse-sécheuse, 1er septembre, ½ mois gratuit, 568-7853.

POINTE-GATINEAU, 2 chambres, 1er septembre, 1 chambre à coucher, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, 1er septembre, $425/mois. 827-3732.

TRIPLEX neufs, à louer (950 pieds carrés) Domaine de la Lorraine à Angers près d'autoroute 50, 2 chambres à coucher, pas chauffé, ni éclairé, $395 et $405 par mois, prêt le 1er octobre 1985, 663-2712.

TRIPLEX — 3 chambres à coucher, pas chauffé, pas éclairé, 1er octobre, $395/mois, 643-3458.

UNE chambre à coucher, chauffé, Hull. 568-6408 après 17h. Pagette, 561-3222, code 111.

UNE chambre à coucher, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, 1er septembre, $425, 770-6349, 777-7801.

UN MOIS GRATUIT
1,2,3 CHAMBRES à coucher, frais peint, piscine, dépanneur, chauffé, éclairé, à partir de $340/mois. 778-3266.

UN MOIS GRATUIT
GATINEAU — appartements neufs dans un édifice luxueux habité en majorité par personnes du troisème âge incluant ascenseur, 2 chambres à coucher, grand balcon privé, installation llaveuse-sécheuse. Concierge résidant, stationnement avec prise, $485, 568-6705.

VAL-TETREAU, grand 3½, pas chauffé, ni éclairé, plusieurs avantages, libre immédiatement. $325. 771-8617, 778-1188.

POINTE-GATINEAU, 2 chambres, non chauffé, non éclairé, $300/mois, après 18h 561-1363.

POINTE-GATINEAU, 2 chambres à coucher, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, tapis mur-à-mur, stationnement, balcon, $460./mois, sous-sol, $440. juillet, août ou septembre. 741-2728.

POINTE-GATINEAU, 2 chambres, chauffé, éclairé, secteur résidentiel, 1er septembre, $435. 568-0107.

POINTE-GATINEAU, grande garçonnière, $275/mois, non chauffé, ni éclairé, après 18h 561-9868.

POINTE-GATINEAU, logis 1 chambre, chauffé, éclairé, $350. 568-6433.

POSSESSION immédiate, septembre, octobre. Une chambre, buanderie, stationnement, $370. 776-3300. 76 Richard.

POSSESSION immédiate, septembre, octobre. Le Carillon, 1 chambre, poêle, réfrigérateur, stationnement, sauna, piscine. $430. 771-7149, 770-6907. 230 Mutchmore.

POSSESSION immédiate, septembre, octobre. 2 chambres à coucher, tapis, prises pour laveuse/sécheuse, $415. 46 Daniel Johnson. Sur rendez-vous seulement: 770-6907.

PRES centre-ville, une ch

65 APPARTEMENTS (SOUS-LOUER)

GRAND — 2 chambres à coucher, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, stationnement, $457/mois, libre 1er septembre, 561-7885.

HULL, près Cégep, 2 chambres, chauffé, éclairé, piscine extérieure, $485, 777-1793 après 17h.

HULL, 1 chambre à coucher, tout inclu, air climatisé, câblovision, $450 moins rabais spécial, libre mi-septembre. 770-2971 ou demandez M. Bernard 564-3356.

HULL — Boulevard Des Hautes-Plaines, 2 chambres à coucher, neuf, très propre, $450. 827-1231 après 17h.

HULL — Mont-Bleu, Grand 1 chambre à coucher, poêle, réfrigérateur, chauffé, éclairé, air climatisé, câblovision, inclus, $450. par mois. Après 18 heures 770-1565 ou 776-5372.

HULL — 2 chambres à coucher, poêle réfrigérateur, et stationnement fournis, chauffé, éclairé, $476. 778-6153.

HULL — 2 chambres à coucher, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, piscine, dépanneur dans le bloc, $470/mois, sous-louer pour 1 an, 776-4090.

HULL — 4½, luxueux, $412, 1er octobre, 771-3840 après 18h.

IMMEDIATEMENT — 2 chambres à coucher, chauffé, éclairé, câblovision, $391 mois. 776-0269.

MAISON en ranger, $514, 3 chambres, près Promenade Outaouais, autobus, garderie. 994-6509, 568-8644 après 18h.

PARC de la Montagne, Hull, 2 chambres à coucher, chauffé, éclairé, $425. Disponible 1er septembre. 770-0082, 771-6703.

PLACE Radisson, 2 chambres, chauffé, éclairé, $515, libre 1er octobre, 778-3680.

PTE-GATINEAU — appartement neuf, 2 chambres à coucher, entrée laveuse-sécheuse, stationnement, libre 15 septembre. 1 mois gratuit. 568-8530.

URGENT — Parce que nouveau bail déjà signé, garçonnière, 55 Bédard 1er septembre au 1er mai, $336 mois, 770-6925.

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, 1er octobre, $364, 776-2367.

1er OCTOBRE, très grand 4½, poêle, réfrigérateur, chauffé, éclairé, stationnement, laveuse, sécheuse dans le bloc, piscine, tennis, $485, Hull. Après 17h, 776-4612.

1er OCTOBRE, 1 chambre, semi-meublé, chauffé, éclairé, $393/mois. 771-9772.

1er SEPTEMBRE, 5 pièces, $615 par mois. Après 17h, 824-6655.

1er SEPTEMBRE — 1 chambre à coucher, personne seule, s'adresser à Line 561-5602 ou s'adresser à M. Bilodeau, 561-6127.

1ER SEPTEMBRE, 4 pièces, poêle, réfrigérateur, chauffé, éclairé, câblovision, air climatisé, $450. 771-4767, 777-2805.

1ER SEPTEMBRE, 2 chambres à coucher, $455, pas chauffé, ni éclairé, bail finissant le 1er janvier. 561-9345.

2 CHAMBRES à coucher, libre 1er octobre, 561-4565 après 17h.

2 CHAMBRES à coucher, $475, après 18h 568-2548, 561-6705.

2 CHAMBRES à coucher, chauffé, éclairé, câblovision, $382, 1er septembre. 684-6204.

2 CHAMBRES à coucher, $445 mois, 561-9435, 771-0569.

2 PIECES à sous-louer pour mi-septembre, $410 mois, 770-7896, 663-2525 jour.

3½ CHAUFFE, éclairé, poêle, réfrigérateur, câblovision, balcon, libre immédiatement, $410/mois, 771-7210.

3½ RUE Mutchmore, libre immédiatement, $385 chauffé, éclairé, 776-3024.

67 CHAMBRES A LOUER

AA REFRIGERATEUR, literie fournie, $60/semaine. 776-3609.

AVEC cuisine, propre, tranquille, entrée privée, stationnement. 643-2844.

A VENDRE galerie en fer forgé 5 marches. 568-6026.

AYLMER, avec privilège, pour dame. Après 18h. 684-9929.

AYLMER, chambres pour étudiantes, installations à partager. $175. 226-4600.

AYLMER, non fumeur tranquille, sérieux, grande chambre privée. 684-6649.

AYLMER — centre-ville, $215/mois, 684-2239, 684-1177.

BELLE pièce, propre, meublée. 685-0613, 771-6178.

BUCKINGHAM, avec réfrigérateur, et téléviseur salle de bains et entré privées 986-6592.

CENTRE-VILLE, Hull, $250. accès à toute la maison, étudiante seulement, 776-4659.

CHAMBRE, accès à la maison, étudiant(e). Après 16h, 776-1685.

CHAMBRE disposant d'une cuisine et salle de bains. Non-fumeuse qui travaille. Gatineau. 663-0333.

CHAMBRE meublée, poêle, réfrigérateur, stationnement, 99 Fontaine, Hull.

CHAMBRE pour homme rue Walker, Hull. 771-5668.

CHAMBRE pour femme seule. Appelez entre 16h et 20h à 568-7086.

CHAMBRE à louer, pour personne qui travaille. 776-0437.

CHAMBRE $250 mois, accès toute à maison, référence. 561-8751.

CHEMIN Montréal et St-Laurent grande chambre pour femme avec salle de bains privée, accès cuisine et buanderie, disponible fin août, $250 mois, 748-9674.

COTE-DE-SABLE — Accès cuisine, non fumeur, tranquille, $175. 235-6471.

DISPONIBILITE pour 2 chambreurs. Luxueux condominium très bien meublé, comprenant tapis mur à mur, foyer, laveuse-sécheuse, 3 chambres à coucher dont 2 à louer entièrement meublées. Atmosphère relaxe et entretenue, à 20 minutes du centre-ville. Prix respectifs $275.-$260. Richard, 777-2007 entre 10h et 22h.

ETUDIANT, libre immédiatement, Gatineau, 663-3070.

GATINEAU, chambre, $200, 663-0507.

GATINEAU, personne qui travaille, avec références, 663-1608.

GATINEAU, 1 chambre, $225 après 18h, 663-9779.

GATINEAU, $45 par semaine, meublée, accès cuisine, buanderie, 643-3950.

GATINEAU — Accès à la maison, 663-5980.

GRANDE chambre pour homme, entrée privée, poêle-réfrigérateur, laveuse-sécheuse, $60 semaine. 568-1319.

HULL, pour jeune femme, accès complet, stationnement, buanderie, $195, 771-9415.

HULL — Belles grandes chambres, partagent, salon, foyer, cuisine, bar, buanderie, entrée privée, $250. 777-2219.

HULL — tranquille, grande chambre ensoleillé, tapis, meublée, literie, accès buanderie et cuisine, stationnement, près autobus, étudiante non fumeuse, $200/mois, 777-8735.

IMMEDIATEMENT —personne qui travaille, accès à la cuisine, rue Berri, 770-2136.

LITERIE fournie, St-Raymond, Hull, $50 par semaine, 770-5274.

MEUBLE, centre-ville, Aylmer, $42.50 par semaine, accès cuisine, salle lavage, stationnement, service d'autobus, 684-0336, 997-0183. Etudiante seulement.

MEUBLEE, cuisine équipée, buanderie, entrée semi-privée, stationnenent. 830-3009.

MEUBLEE — Personne qui travaille ou étudiant(e) université. Près autobus et stationnement. 663-3075.

OTTAWA Est, chambre meublée, accès cuisine, entrée privée, stationnement, 824-5394.

POINTE-GATINEAU, homme travaillant tranquille, $45. par semaine, meublé, 561-0697.

POUR fille qui travaille, accès à la cuisine, près Galeries de Hull, immédiatement, 777-7262.

POUR homme, entrée privée, pas de cuisson, $50 semaine, 771-5688.

POUR étudiant, prix à discuter, après 17h, 776-1793, 771-8286.

PTE-GATINEAU, chambre, cuisine équipée, fille, 568-0360.

ST-RAYMOND — Libre, recherche personne tranquille ou étudiant(e), meublée, buanderie, $60 semaine ou mensuel. 770-3287.

VIEUX Hull, 3 chambres, 770-4627 entre 19 et 22 heures.

WRIGHTVILLE, $60, services inclus. 776-2122.

1er SEPTEMBRE — Accès à la cuisine et stationnement, pour travailleur ou étudiant, $60/semaine. 771-1687.

69 CHAMBRE ET PENSION

FEMME SEULEMENT au travail ou aux études, près hôpital de Gatineau, $65/semaine. 561-2272, après 18h.

GATINEAU, personne qui travaille, avec références, 663-1608.

HOMME qui travaille, sobre et honnête, 568-7635.

TOUT près des Promenades de l'Outaouais pour homme qui travaille seulement. 568-1921.

71 PROPRIETES DEMANDEES

MAISON avec quelques acres à moins de 40 minutes d'Ottawa. 643-1561

79 CONDOMINIUMS

AYLMER, Terrasses Eardley, unité de coin, 3 chambres, 1½ salles dee bains, sous-sol partiellement fini, $56,900, 777-3299. Vente privée.

CONDO 2 chambres à coucher, tout neuf, semi sous-sol avec patio, $61,000, 741-6482.

HULL

JARDIN MONT-BLEU, neuf 2 chambres, $55,000, 561-6463.

80 PROPRIETES A VENDRE (Québec)

JARDINS DE LA BLANCHE
Maisons de 2 et 3 chambres à coucher
Robert Morin
Paulette Savage
Gilberte Chatelain
Trans-Action C.J.D. Associé Inc.
663-9491
Gervais Bélanger Construction Ltée

CONDOMINIUM VILLAGE NORMANDIE
SEULEMENT QUELQUES UNITES DISPONIBLES POUR OCCUPATION IMMEDIATE
62 NORMANDIE, HULL
771-6362
80

EXCLUSIF
3%
POUR VENDRE VOTRE PROPRIETE
LES IMMEUBLES DU PROGRES INC. COURTIER
CENTRE PROFESSIONNEL ARCHAMBAULT
125, Boul. Archambault Gatineau
Gilles Dulac, 568-9156
Pauline Hince, 568-0745
Mme Flo Lapierre, 568-2720
Christian Villeneuve, 561-2004
Micheline Maxwell, 684-5085, 568-8001



HULL — Secteur Hautes Plaines, 11 Du Coteau, près de Contrefort, split-level, garage neuf, 4 ch. à c. $119,900.
Gilles Dulac, 568-9156



GATINEAU — Secteur Templeton, 26 Roy. Bung. brique et alum., garage, 3 c.c., salle fam. au sous-sol. Prix réduit, possession rapide, acompte $6,700, paiement mensuel $690 taxes incluses. Prix $67,000.
Gilles Dulac, 568-9156

DANS L'AOUTAOUAIS 3% C'EST DU PROGRES

AAAA — CANADIENNE 2 étages, 94, rue Le Roy, Ferme Limbour. Informez-vous. Royal LePage Ltée, Michel Robillard, 776-4182.

AAAA — PEUT facilement redevenir duplex, 252, rue Garnier, Gatineau, occupation possible 1er septembre, prix pour vente rapide! Royal LePage Ltée, Michel Robillard, 776-4182.

AAAA — Très beau semi-détaché, 3 chambres à coucher, grande cuisine, moderne, belle cour paysagée, $5,300 comptant. $550/mois capital, intérêt et taxe, Roger Bavay 561-6655, Ghislaine Perriard Landry 827-3829 Trans Action C.J.D. Associés.

AAA PARC de la Montagne, prix réduit, propriété tout brique, possibilité de revenu au sous-sol. Jeannine Gravelle, Trans/Action, 777-0552.

AAA — TEMPLETON, $61,000. Bungalow, 3 chambres à coucher, terrain 60x100, construction 1975, demandez Carole, 568-4005, après 17 heures.

AAA — 2 ETAGES immaculées, 57, rue de Bourgogne, Touraine, informez-vous, Royal LePage Ltée, Michel Robillard, 776-4182.

ATTENTION, bungalow tout brique, 3 chambres à coucher, salle familiale avec foyer, chauffage fournaise électriquer, abri d'auto, terrain clôturée, près des Promenades, $68,900. Royal Lepage Ltée, Louise De Carufel, 561-3222 poste 375.

WOOPI!
ATTIRE l'attention et vous permet de faire une vente rapide. Pour l'utiliser appeler au 560-2750

Century 21
MARCEL JOLY Inc.
Courtier en immeubles
776-3332
CENTRE D'ACHATS — Excellent moyen d'investir. Complètement loué. Augmentation sensible des revenus l'an prochain.
35 ACRES, CENTRE-VILLE, GATINEAU — Site exceptionnel. Zonage commercial. Edifice en hauteur et résidences multiples. Termes disponibles.
Marcel Joly 663-1762, 776-3332
80

Century 21
SARRA-BOURNET LTEE
Courtier en immeuble
164, rue Berri, Hull
771-7356



AYLMER — Rue des Perdrix, terrain vacant d'une acre; prêt à construire.
Carole Lafrance, 593-5001

ROUTE 105 — A 15 minutes de Hull. Grand bungalow tout brique, avec garage double. Très propre, digne d'une visite.
Carole Lafrance, 593-5001

A LA RECHERCHE D'UNE PROPRIETE — De moins d'un an, j'ai ce qu'il vous faut. Maison 2 étages, style canadien, 3 ch. à c., sous-sol fini. Impeccable.
Carole Lafrance, 593-5001

CHALET — St-Pierre-de-Wakefield. Accès à l'eau. Prix fixé pour vente rapide. $15,000.
Carole Lafrance, 593-5001

COMMERCE DE JARDINAGE — A Aylmer. Avec équipement, 5 serres et maison de 3 ch. à c. Téléphonez-moi.
Carole Lafrance, 593-5001

HULL — Grand semi-détaché de 3 ch. à c., 2 salles de bains, foyer, fraîchement peinturé. Beaux planchers de chêne à la grandeur. Possession immédiate.
Carole Lafrance, 776-9993



NOUVEAU — Pte-Gatineau, rue Vaive. Possession 1er octobre. Un vrai bijou. Très propre, sous-sol fini, poêle à combustion. Terrain bien paysager. Grande remise. Faut voir.
Carole Lafrance, 776-9993
80

ATTRAYANTE demeure, 2 étages, garage double, piscine creusée, terrain 2 acre. Vaut une visite. Hélène Blondin, Trans Action C.J.D., 561-9858.

AUBAINE

BUNGALOW, 3 chambres à coucher, sous-sol fini, 2 salles de bains, plusieurs extra. Athanase Poulin Royale, Lepage, 568-2990.

AUBAINE, Gatineau, joli 3 chambres à coucher, brique, piscine creusée, très propre. Angers, 3 chambres à coucher, brique, grande cour, tout près de la 550, Beau, bon, pas cher. Projet Marengère, bungalow brique avec garage isolé, très bien décoré, terrain 100X200, Trans Action CJD Robert Morin, 568-8320.

AYLMER, maison jardin, condominium, très propre, pour moins de $60,000. Alain, 777-2556.

AYLMER

PRIX réduit, maison en rangée, unité de coin, 3 chambres à coucher, cuisine, salon, salle à manger, salle familiale, 1½ salles de bains, beaucoup d'extra 685-0915.

AYLMER SEIGNEURIE

2 ETAGES, 3 chambres à coucher, salon, salle à manger, salle de séjour avec foyer, salle de lavage sur palier, entrée et salle de bains en céramique, solarium 10 x 21, salle de jeux remise, piscine 24 pieds, garage, clôturé, paysager, impeccable, pas d'agent, $113,000, 684-2372.

AYLMER, semi-détaché, 3 plus une chambre à coucher, sous-sol fini, 1½ salle de bains. $60,000, 1er septembre, 827-3788, 685-1116.

AYLMER, unifamiliale, 2 étages, 3 chambres à coucher, salle à manger, grand salon, poêle à bois, 1½ salle de bains, secteur tranquille, $67,500. 684-2984.

AYLMER, vente privée, près de tout, brique, 2 étages, 3 chambres, garage, paisible. $69,900, 685-1622, 684-4840 Guy.

AYLMER, $63,000, 3 plus 1 chambre à coucher, sous-sol fini, 1½ salle de bains, semi-détaché, Projet Pilon, situé sur Croissant, près d'autobus et écoles, 684-3916.

AYLMER — aubaine, magnifique québécoise neuve, 3 chambres à coucher, avec 11 acres. $118,500. 771-3143.

AYLMER — Nouveau, semi-détaché, tout brique, terrain 6,000 pieds, 4 chambres à coucher, sous-sol fini, très propre, appelez André Langelier, Pagette 561-3222 code 236, Century 21, Marcel Joly, 776-3332.

BEAU semi-détaché, 3 chambres à coucher, piscine. Pte-Gatineau, 568-6958.

BUNGALOW Gatineau, bord de rivière, 3 chambres à coucher, salle à manger, salon avec foyer, chauffage électricité, $55 000. 771-4171

BUNGALOW 2 chambres à coucher, propre, secteur Templeton, $56,500, négociable. 663-7236.

BUNGALOW — 1er septembre, 4 chambres à coucher, salle familiale avec foyer, plancher bois franc, $67 900. 771—4171

CANTLEY, canadienne neuve, 3 chambres à coucher, $75,000, 827-3946, après 17h.

CAUSE: transfert. Ferme Limbour, split level, 3 chambres, beau terrain, hypothèque: 9½%. Après 17h, 561-7595.

CHEMIN MOUNTAIN, Lac Beamish, 3 chambres, «ranch», meilleure offre. 749-2784

CHOIX de maison, Aylmer, 3 bungalows, Gatinau, 4 bungalows. Financement très facile. Informez-vous. Century 21, Marcel Joly, demandez A. Charbonneau. 776-5817.

ROYAL LEPAGE
Pour vendre ou acheter une maison
C'est bon de connaître des connaisseurs
5 bureaux pour mieux vous servir
Gatineau 561-0223 | Hull 770-9221 | Aylmer 684-2260
Buckingham 986-3187 | Wakefield 776-2152

Century 21
LES IMMEUBLES GUY HUNEAULT INC., COURTIER



CARREFOUR — Bungalow 3 ch. à c. transformé en 2 ch. à c. avec magnifique salle à manger. Boiserie en pin, super propre. Garage.
Guy Huneault, 561-0022



LAC GAGNON — Magnifique chalet suisse. Accessoires compris, meublé. Un vrai paradis.
Rhéaume Laliberté, 561-0022 poste 19



SECTEUR TOURAINE — Bungalow sous-sol fini, foyer, 2 salles de bains, porte-patio. Entrée double. Garage. Atelier 16x42.
Rhéaume Laliberté, 561-0022 poste 19



CHALET — Façade sur le lac Twin. A 15 minutes de Gatineau. Belle descente de bateau. Endroit tranquille.
Rhéaume Laliberté, 561-0022 poste 19

trans-action
G.B. ET ASSOCIES, COURTIER
VILLAGE PLACE CARTIER, BOUL. ST-JOSEPH — 776-5564



CHEMIN BOISVERT, AYLMER — Nouvelle construction, 2 ch. à c., salle à manger, très propre, grand terrain. 85-376
Denis Labonté, 568-3031

3 ET 4 LOGIS — A Gatineau, 2 c.c. chaque logis, bail au mois, le prix est bon, informez-vous,!

FERME DE 60 ACRES — Près de Campbells Bay avec étable et maison "style canadien" récente à ne pas manquer. 85-329

RESTAURANT — En opération sur artère achalandée, beaucoup de possibilités, grand logis attenant. 85-082
Roger Lauzon, 771-8036

HOMEQUITY
Vous êtes transféré et vous déménagez d'urgence? Vous changez de province? Partez sans souci. Trans-Action vous offre ce service. Communiquer avec nous en tout temps, sans engagement.
776-5564



CONSTRUCTION 1984 — Tout brique, armoires en chêne, 3 c.c., tapis de qualité, s. à manger. Terrain clôturé, le quartier et les voisins sont excellents. 85-390
Vincent Bertrand, 663-9737

SEMI-COMMERCIAL — Rue Bruyère, Pte-Gatineau, 4 logis refait à neuf, bon revenu. Prix abordable. 85-350

CHAUFFAGE ELECT. — 4 logis de 2 c.c., revenu env. $15,000.00 annuellement. Très bon état. Bon placement! 85-349

GATINEAU — Semi-détaché, 2 c.c., facile à reconvertir en 3 c.c., Possession immédiate. Prix à discuter! 85-301
Marcel Chartrand, 771-5827

Propriétés commerciales: Pour l'achat, la vente ou la location; Consultez un spécialiste!
Roch Dompierre, 685-1123 ou 561-3222 poste 513

HULL — Secteur Wrightville, 2 logis, 1-3 c.c., et 1-1 c.c., Garage.
$65,000.00. 85-382
Rose Ouimet, 771-3392

TERRAIN — 160' façade par 125 pieds zonage R.C., 2 à 3 étages. boul. St-René Ouest. 85-149

GATINEAU — 4 logis tous loués, 1-4 c.c., 2-2 c.c., 1-1 c.c., revenu $1,275./mois. Bon état. 85-190

BUNGALOW — Disponible immédiatement, 3 c.c., piscine creusée, air climatisé central. Grand terrain. 85-299
Claude Brazeau, 663-8247

LA CHAMBRE D'IMMEUBLE DE L'OUTAOUAIS INC.

CONDOMINIUM. Terrasses Eardley, Aylmer, 3 chambres à coucher, 1½ salle de bains, fraîchement décorée, 685-1135, 777-2771.

CONSTRUCTION neuve, Mont-Luc, bungalow, 3 chambres à coucher, 24 X 40, 568-8542.

CONSTRUCTION C. DIONNE LTEE

MODELE Québecois disponible pour le 1er septembre dans secteur Mont-Luc, Touraine. $70,000, 568-3466.

COQUETTE — et bien décorée, face à l'école Oiseau Bleu, à 5 minutes de l'hôpital de Gatineau et des centres d'achats. Ne rattez pas cette occasion. Luc Desnoyers, Agent, Les Immeubles Uni Courtier, 663-1352.

COTE BELLEVUE

5 MINUTES d'Ottawa, construction neuve, superbe bungalow style canadien, 3 chambres à coucher, foyer, salon en bois franc, cuisine céramique, armoires en chêne, sous-sol fini, plusieurs extra. 594-4361.

COTE d'Azur, pièces spacieuses, 4 chambres à coucher, salle à manger, cuisine exceptionnelle. Danielle Béland, Royal LePage, 778-7600.

DIX minutes d'Ottawa, 4 chambres à coucher, grande cour clôturée, nouvellement rénovée, gaz naturelle, $56 000. 771-4171

DUPLEX, $67,000, 643-2704.

EDELWEISS, désirez-vous une maison de campagne en plein centre des activités? Ski Edelweiss, Grand Splash, golf, équitation, un lac pour baignade. Maison à 2 étages, 5 chambres à coucher, concept ouvert, $52,000, 459-2442.

SUJAK
L'OREE DU PARC
EXCELLENT CHOIX DE MAISONS JUMELEES
Lun.-ven. 12h-9h
Sam.-dim. 11h-5h
770-4503
80

TRUST GENERAL

QUYON, BRISTOL LANE — Petite maison de 2 ch. à c., sous-sol 7'. Beau terrain. Nouveau chauffe-eau. Nécessite des rénovations. $27,000. nég. (0027)
J. Lavigne, 771-6190

LA SEIGNEURIE — Semi-détaché presque neuf. $68,500. Faites une offre. (1936)
Lucette Nicolau, 684-7863

AVIS AUX LOCATAIRES — Devenez propriétaire d'un grand condo de 3 c.c., tapis neuf, lave-vaisselle. Moins de $450./mois. (1902)
Josette Serguier, 684-2283

AYLMER — Bungalow de 3 c.c., style high ranch, superbe terrassement. Piscine creusée. Pour ceux qui aiment recevoir (1964)
Jean-Luc Beaudry, 684-6363

AYLMER — Bungalow de 3 c.c., salle familiale, poêle à bois. Beau terrain. $65,500. 129 Brook. (1933)
237-7027 poste 2938

SECTEUR RECHERCHE ET PAISIBLE — Aylmer, bungalow de 3 c.c.. Terrain 60x100. Construit en 1983. Deck et piscine. (1990)
André Mondou, 684-1759

AYLMER — Vous voulez devenir votre propre patron? Dépanneur

chasse & pêche à vendre. (1719)
Lloyd Lefebvre, 684-0571

AYLMER — Vous aimez la qualité? Alors vous aimerez ce bungalow back split 3 c.c., salle familiale. Tout pour plaire. (1987)
Nicole Cardinal, 685-9017

HULL — 770-1222
GATINEAU — 568-4141
AYLMER — 684-6363
MEMBRE DE LA CHAMBRE D'IMMEUBLES
80

MÊME SERVICE PROFESSIONNEL
DAN
3% exclusif
J. DAN BRUNET & FILS LTEE
777-9550 Courtier Realtor

HULL, RUE BOOTH — Maison 2 étages. Salon, cuisine en pin. Jardin, allée pavée. Seulement $54,000.
Georges Benoit, 561-8621

PARC GREBER. — Terrain plat. Cadastré. Plus d'une acre. Prêt à construire. Zoné industriel.
Bella Joanisse, 827-0315

UN DOMAINE AU LAC ST-PIERRE DE WAKEFIELD — Jolie propriété 1½ étage. Rénové. Vue panoramique, 14 aucres de terrain. Inclus petit bungalow loué $200. Seulement $149,900.
Pierre Robert, 663-2828

DOMAINE TACHE LIMBOUR — Magnifique terrain boisé de 1 acre. Prêt à construire. Site paysager par excellence. Très bon prix.
Yvon Caron, 778-1714.

SITE ENCHANTEUR. ANGERS. — Joli bungalow aluminium de 3 ch. à c. avec S.S. à demi fini. Tapis. Piscine de surface. visitez et soumettez votre offre.
Hélène Codaire pag: 593-8275 ou 1-986-9816

WRIGHTVILLE — Unifamiliale "War Time" entièrement rénové. Chauffé électrique, sous-sol pleine grandeur. Demande $69,900.
Hélène Théorêt, 568-0867

80
L'IMMEUBLE NO 1

EDELWEISS

PRIX réduit, split level, 3 chambres à coucher, lac privé, $49,900, 459-3035.

EXCEPTIONNEL, 3 logis, près du Théâtre de l'Ile. Immeubles Phenix, Germain St-Amour, 561-5566, 777-8888.

GATINEAU, projet Perez, quelques maisons unifamiliales neuves, s'achète à $69,000 et plus, Trans Action CJD, Arthur L'Ecuyer, 777-9102, 561-3222, poste 191.

GATINEAU, secteur rural, bungalow de 3 chambres à coucher, garage double asphalté, piscine creusée, clôturée, 663-0154 après 17 heures.

GATINEAU, vente privée, quadrex, 3 chambres à coucher, 1½ salle de bains, salon, salle à manger, cuisine, très bien situé, après 18H. 561-5086.

GATINEAU, 278 Lavioletter, bungalow tout brique, 3 chambres, foyer, sous-sol fini. Gertrude Laflèche, courtier, 777-4274.

GATINEAU — bungalow 83, québécois, vente privée et rapide, salle à manger, four encastré, plaque chauffante, bains en fibre de verre, armoires en meurisier, grand terrain, très propre $67,900, 561-6608.

GATINEAU — Maison en rangée, avec garage, 3 chaambres à coucher, grand salon avec plancher de chêne, 1½ salle de bain, sous-sol avec bar, 663-9922.

GATINEAU — secteur Le Carrefour, maison 4 paliers, 4 chambres, salle familiale, garage détaché, 1600 pieds carrés, terrain 12 000 pieds carrés, $109,000. 561-7685.

GATNEAU — split level spacieux, garage, réduit pour vente privée, 663-4893 après 17h.

Immeubles G.R. LAUZON
561-2445 684-4420
771-6661 986-1230

SUJAK
Manoir des Trembles
MAISONS JUMELEES ET UNIFAMILIALES
771-4440
Lun-ven. 12h - 9h
Sam-Dim. 11h - 5h
80

SUJAK
JARDINS CENTRE VILLE
MAISONS DE VILLE EN CONDOMINIUM
561-2808
Lun-vend. 12h-9h.
Sam. Dim. 11h-5h
80

job J. Gilles Brunet construction inc.
NOUVEAU PROJET
les Jardins Lavigne
A AYLMER
Agent exclusif
TRUST GENERAL
684-5022

du BARRY
"Le maître constructeur"
projet POINTE DES PRES GATINEAU
2 CH. A COUCHER:
$49,900
Lun. au jeu. 1h à 8h
Samedi et dimanche midi à 5h
568-2555
80

HULL, bon petit bungalow pour bricoleurs, $45,000. Immeubles Phénix Germain St-Amour, 561-5566, 777-8888.

HULL, maison neuve, 3 chambres à coucher, salle familiale, 2½ salles de bains, cuisine, salle à manger, salon, garage, situé près Galeries. Après 17h. 776-2214.

HULL Ouest, superbe maison 2 étages, abri d'auto, 1 acre de terrain, $150,000 négociable. Liliane Touchette, Trans-Action C.J.D., 561-9859.

HULL, Ravin Bleu, 3 chambres à coucher, 1½ salle de bains, garage double, près Cégep, $69,900, 457-1401.

HULL, rue papineau, maison, 2 étages, 3 chambres, salle à manger, 2 salles de bains; rénovée. Gertrude Laflèche, courtier, 777-4274.

HULL, secteur Hautes Plaines, prix réduit, maison québécoise, 4 chambres à coucher, salle familiale avec foyer, garage, piscine creusée, grand terrain, possession: 1er novembre, 776-3797.

HULL, vente privée, split level, uni-familiale moderne, 3 chambres, 2 salles de bains, garage, construction 1984, brique, aluminium, 9½%, rabais de taxe 1½ an. Garantie A.P.C.H.Q., près autoroute et golf, $109,000. Après 17h. 770-0700.

HULL — Condo, 2 chambres à coucher, foyer, terrasse, très éclairé, moderne, faut voir! Marthe Rochon, 684-2634 Trust-Générale Inc.

HULL — Ravin Bleu, jolie maison en rangée, bien située, près du parc, bonne construction, 3 chambres, 1½ salle de bains, garage double, $68,500. 778-7414 sur semaine, soir.

HULL — Rue Verdun, duplex; 1 logis 5 chambres à coucher et un logis de 1 chambre à coucher. Prix $79,500. Rénové. Jean-Guy Rail, 771-0401 et 771-5221, poste 33. Immeubles Capricone Limitée.

INTERIEUR entièrement rénovée, 3 chambres, salon, cuisine, salle à manger, 2 salles de bains, sous-sol fini. 663-3098.

INVESTISSEUR

GATINEAU, rue Turin, maison en rangée, 2 chambres à coucher, bon revenu. Aylmer rue De Lauzanne, semi-détaché, 3 chambres à coucher, bien louée à $650. Trans Action CJD. Arthur L'Ecuyer. 777-9102, 561-3222 poste 191.

INVESTISSEURS, bricoleurs, duplex $40,000, à deux pas du fédéral. Immeubles Phénix, Germain St-Amour, 561-5566, 777-8888.

INVESTISSEURS

GATINEAU, excellent 6 logis de 2 chambres à coucher, tous loués, revenu annuel $33,600. Claude Brazeau, Trans Action JB, 663-8247.

JARDINS DU CHATEAU

APPARTEMENT luxueux, 3 chambres à coucher, vue sur la rivière, $118,000. 776-2911, 230-6034.

JARDINS du Château, condominium, (abri fiscal), 1 et 2 chambres, possession immédiate. 770-6113, 1-671-2067.

LAC McGregor, 20 minutes d'Ottawa, 3 chambre à coucher, chauffage électrique, foyer, cuisine et salle de bains refaites, garage, chemin privé, prix à discuter ou possibilité d'échange, 671-2276.

LES CONSTRUCTIONS CLODEL LTEE

BUNGALOW neuf, style québécois, possession immédiate, service municipal et frais de notaire payés par l'entrepreneur, rabais de $1,000. si possession le 1er septembre. 43 Bégin, Gatineau. 568-5594.

MAISON "R" 2000 A AYLMER

LE CONCEPT modulaire est la réponse au "R" 2000, la maison à chauffage efficace parce qu'elle est fabriquée à l'usine dans un environnement contrôlé. Joignez-vous à plus de 15% des nouveaux propriétaires de maisons de l'avenir et visitez notre 3 chambres à coucher, 2 salles de bains, spacieuse salle de jeux, abri d'auto, terrain boisé sur l'avenue 12th, dans le secteur des cèdres à Aylmer. $85,000. Thomson Realties, 684-120.

MAISON spacieuse, 44x33x28, plusieurs extra, prix à discuter. Après 17h, 663-6720.

MAISON, 17 pièces, beaucoup d'extra, 25x58, prix à discuter. Aprèes 16h, 643-1973.

MAISON à la fine pointe de la technologie, construite en 1984 aux normes R2000. Résidence à quelques pas du lac Deschênes et de la marina d'Aylmer. Très grand salon avec foyer, plafond travaillé, 3 chambres à coucher, salle de jeux, cave à vin, bain giratoire en suite de chambre maîtresse. Une maison à ne pas manquer à $164,000. Appelez Immeubles Thompson, 684-1220.

MASHAM, maison 2 chambres, $29,000, bord rivière La Pêche, $7,000 comptant, balance à discuter, 777-9563.

MASSON — 3 chambres à coucher, 1½ salle de bains, cour clôturée, pommier, jardin, $53,000, négociable. (819)986-8847.

MONT-BLEU, charmant condominium, 2 chambres, grand, tapis, patio, entrée, laveuse-sécheuse, lave-vaisselle, hypothèque, 9½%. Vente privée. Super aubaine. $64,800. 776-0707.

MONT-BLEU, vente privée, semi-détaché, très propre, 3 chambres à coucher, 1½ salle de bains, sous-sol fini, situé près des écoles et du Cegep. 771-8015 après 17h.

MONT-BLEU, 4 chambres à coucher, cuisine rénovée, four encastré, Jen-Air, terrain 60X110. Chauffage électrique, planchers de bois francs, 770-4168.

MONT-BLEU, $75,000 bungalow en brique, 42X25, 3 chambres à coucher, grand terrain, près école, 771-1932, 771-1712.

MONT-BLEU — Semi-détaché, $72,900. 561-2968.

NOUVEAU, prix réduit, présentement libre, Mont-Bleu, bungalow 3 chambres à coucher, possibilité de revenu. Informez-vous. Lionel J. Montfils. 561-3222 poste 209, G.R. Lauzon, 771—6661.

OCCUPATION immédiate. Gatineau, 520 Notre-Dame. 3 chambres à coucher, deux étages, maison rustique. Faites une offre. Jean-Guy Rail, 771-0401, 771-6221 poste 33. Immeubles Capricorne.

PARC Champlain, Aylmer, bungalow brique blanche, 2 étages, 6 chambres à coucher, salon, salle à manger, salle familiale, foyer, une acre, piscine, vente privée, $194,000 négociable, 771-5493.

PARC CHAMPLAIN

IMPRESSIONNANTE résidence 4 chambres à coucher avec salle familiale au rez-de-chaussée, salle de lavage, sur terrain bien paysager dans le parc Rockliffe d'Aylmer. Demandons $176,000. Thomson Realties, 684-1220.

PARC CHAMPLAIN

IDEAL pour famille nombreuse. Belle maison 6 chambres à coucher avec foyer, garage double, salle familiale, salle à manger, terrasse de cèdre et piscine creusée. Terrain paysager superbe. Demandons $194,000. Thomson Realties. 684-1220.

POINTE-GATINEAU, secteur Le Carrefour, bungalow style québécois, très propre, pavé, remise en cèdre. 568-2082.

POINTE-GATINEAU, semi détaché, super propre, 3 chambres à coucher, salle à manger, Gilles Allard, C.J.D. Trans Action, 561-5894.

POINTE-GATINEAU, maison en rangées, Libre 1er septembre, $47,900. Claudette Marcoux, G.R. Lauzon, 561-5222.

POINTE-GATINEAU, 4 logis, revenu $1200/mois, rue St-Antoine, $72 000. prix négociable, vente privée, après 18h 561-9869.

POLTIMORE, maison à vendre, 2

81 PROPRIETES A VENDRE (Ontario)

VENTE PRIVEE
2111 Chemin Montréal, Unité 153, Ottawa. Jolie maison, 4 chambres, milieu verdoyant. Parquets Chêne, carreaux. Décor neutre. Cuisine ensoleillée. Ecoles francophones à proximité. $88,500. 993-8478 jour. 741-4423 soir et fins de semaine. Maison ouverte dimanche 13h à 16h.

82 PROPRIETES A L'EXTERIEUR

BARBADES, unité d'échange de temps, 1 chambre, $5,200 U.S.. Commodités, gratuites, Trinidad Tobago, 21 au 28 septembre 1985, sous condition d'achat. 561-0916.

CHARMANTE maison de ferme de 1912 en brique, rénovée et réaménagée, sur magnifique terrain 25 acres dans les collines de la Gatineau. Immenses salon, salle à manger et cuisine, plusieurs particularités authentiques, foyer, terrasse, 5 chambres à coucher, 2 1/2 salles de bains, salle de jeux, nombreux bâtiments, près golf et ski. $134,000. 235-3857 (S.v.p. vous adresser en anglais).

GLENDALE, Québec, 15 minutes de la ville, belle maison 2 étages à consommation efficace d'énergie, 4 chambres à coucher, 3 salles de bains, foyer, aspirateur central, garage 2 places, nombreux suppléments. $165,000. Century 21 Macintyre Inc., 827-0621.

KIRKS FERRY, Groupe Ridge, la vie à la campagne à seulement 15 minutes d'Ottawa/Hull. 3 chambres à coucher, salle de détente, grande salle familiale, salon, 2 foyers, 2½ salles de bains, cuisine de campagne à coin-repas, salle à manger. $155,000. Century 21 Macintyre Inc., 827-0621.

83 TERRAINS A VENDRE

AGREABLE boisé, 20 minutes du Parlement, 51,345 pieds carrés, $8,400. 671-3325, 568-3819.

APPROXIMATIVEMENT 7 acres, basé sur 50 pieds de front sur Lac McGregor. Jour: 771-9562. Soir et fin de semaine: 671-2827.

AUBAINE — Lot panoramique avec ruisseau, 18 milles de la ville, électricité, 457-2203.

AU CARREFOUR, très beau terrain, près de 5,000 pieds carrés, façade 59, pas de taxes spécials de services, services payés, prêts à construire. Vente privée. 561-2321 après 16h.

AU LAC CROOKS, et Lac Seale, Laurentides, supers terrains boisés, 150 x 200, $3,300; 150 x 400, $3,900; bord du lac, 174 x 250, $8,500, $500 comptant, $100 par mois, financement propriétaire, 1-613-632-4089.

AYLMER, rue Cochrane, grand terrain de coin boisé et services. Soir: 684-6560 ou 684-3132.

AYLMER — lot de 1 acre, vue sur rivière Outaouais, chemin Sumac, 568-3823.

AYLMER — Terrain boisé, 1 acre 1/4, sur Grande Allée, arpenté, cadastré. 771-8489.

BOWMAN, beaux lots, vue panoramique, résidentiels ou récréatifs, accès au lac Escalier, de $5,400. Développement David Faubert, 457-2024.

BUCKINGHAM, beaux lots résidentiels, bien aménagés, sur ancien golf, de $6,900. Développement David Faubert, 457-2024.

CARREFOUR, prêt à construire, services payés et rendus sur le terrain, 4925 pieds carrés, Arthur Lécuyer, Trans-Action CJD, 777-9102, 561-3222 poste 191.

CAYAMANT — 4 acres, chemin Mer Bleue, près du village. 771-2863.

CHEMIN de la Montagne, 15 terrains, 1 acre et plus, en bordure de, ou avec vue sur le lac, 8 milles des Galeries de Hull, 1¼ milles à l'ouest du club de golf Kingsway, $9,000 à $15,500. Paul Duguay, 777-7776, 827-0134.

COMMERCIAL, 183, rue Achbar, Gatineau, 50X100, $17,500. 568-5594.

COTE D'AZUR, Phase 2, terrain: 60x100, excellent investissement, $8,900, 561-3391.

DOIT VENDRE! terrain de 75 acres, Quyon, entrée sur 148, environ 40 acres boisées, 777-3570.

EARDLEY — face à la rivière, lot panoramique, prêt à construire, 684-5251.

GATINEAU, prêt à construire, 1 acre et plus, $9,000 et plus. 643-9720, 663-2478.

GATINEAU, rue Béland, 11,000 pieds carrés, tous services payés, prêt à construire, $22,900. Après 17 heures, 663-2246.

GATINEAU — Terrains industriels, prix à partir de $3,500, $100 comptant, $35/mois, intérêt 8% pour 10 ans. Financement direct du propriétaire. 561-3404, 568-5585.

LAC St-Germain, St-Pierre-de-Wakefield, lots riverains de 150 pieds à 300 pieds, $12,500 et plus, terme. 521-1724 après 18h.

LOT boisé de 200 acres, situé à St-Pierre-de-Wakefield, près du lac St-Germain, $35,000. 521-1724 après 18h.

LOTS boisés d'un ancre et plus, rang 6, Perkins, près du boulevard Lorrain, 3½ milles de l'autoroute 50, 663-8972.

MONTE PAIEMENT
TERRAINS de plusieurs dimensions, 568-3143.

PERKINS, terrains boisés, 1 acre: $5,000 ou 2 acres: $8,000, 778-0960.

PERKINS, 1½ acres boisés, cadastrée prêt à construire, St-André Avelin, 50 acres boisées, $16,500. Mme Andrée Marquis, 568-3621, Immeubles Hull-Gatineau Inc.

PLUS d'une acre de terrain, située à Val-des-Monts, tout près voie rapide 550, 663-1732 ou 770-2330.

REGION Edelweiss, lots résidentiels, accès plage sablonneuse, de $5,900. Lots récréatifs sur petit lac, 3 acres, $8,900. Développement David Faubert, 457-2024.

REGION lac Newcomb, lots récréatifs ou résidentiels, accès aux lacs Newcomb et Lucerne, de $3,875. Développement David Faubert, 457-2024.

SALETTE, Québec, sur rivière, beaux lots boisés ou défrichés, résidentiels ou récréatifs de $6,500, hydro et téléphone. Développement David Faubert, 457-2024.

TERRAIN 1 acre, arpenté, cadastré, Val-des-Monts, demande $6,000. 777-1568.

TERRAIN DE 20,400 pieds carrés sur Avenue Gatineau, résidentiel, meilleure offre, 561-9336 après 17 heures.

TERRE à vendre, 65 milles de Hull, banlieue de Maniwaki, 60 acres en bordure de lac privé, toutes commodités, 2 milles de la route 105, non zoné agricole, 684-3128 demandez Fernand.

TOURAINE secteur Mont-Luc, terrain 50X100, prix $7,500, $400 comptant, $85 par mois, intérêt 8% sur 10 ans, 561-3404, 568-5585.

1 ACRE de terrain, prêt à construire «Domaine des Pins», Val-des-Monts, 568-8044.

100 ACRES boisés sur 2 petits lacs à truites et 2,000 pieds sur rivière: $35,000. 44 âcres boisés sur petit lac à truites avec chalet: $35,000. Très privés. Développements Faubert, 457-2024.

108 ACRES, beau boisé, 1,716 pieds sur chemin du lac Blue Sea, $30,000, 777-5545.

WOOPI!
2 ACRES de terrain à Wilson's Corner. Vente rapide. 770-2735.

21 Milles de Hull, prêt à construire, léger dépôt, terme facile. Faites vite! 776-1860.

30 TERRAINS à vendre, avec services à Gatineau, $3.00 du pieds carrés, renseignements François Amyot, 777-5204, 827-1578 soir.

50 TERRAINS BOISES
UNE acre chacun, Domaine des Erables, secteur Limbour, à 5 kilomètres du centre-ville de Hull, maison sur commande, critère et politique de construction établis., Pour renseignements, 561-3948 après 18h.

60 ACRES, 20 milles à l'est d'Ottawa, prêt pour subdivision ou bon terrain pour cultiver 835-2937.

84 FERMES A VENDRE

BELLE ferme le long de la rivière Ottawa, située à Wendover, Ontario, ½ heure du centre-ville Ottawa, idéal pour colonie de vacances. Possession immédiate. 232-3916.

GATINEAU, secteur Templeton, 211 acres, 986-2291.

ST-ISIDORE, Ontario, ferme comprenant 90 arpents plus la maison, grange, garage, un mille du village. Possession immédiate. 232-3916.

850 ACRES — Avec maison, étable, machine agricole. Pour informations: 1-819-586-2164.

85 MAISONS MOBILES

WOOPI!
ATTIRE l'attention et vous permet de faire une vente rapide. Pour l'utiliser appeler au 560-2750.

AUBAINES — Maison mobiles, 14 x 64 et pré-fabriquées, 28 x 48. Pour renseignements, 663-3702 demandez Pierre.

MAISON mobile Floride, Fort Lauderdale, toute équipée, très beau parc, doit vendre, $20,000. 561-2175.

MAISON mobile, climatisation centrale, foyer, laveuse, sécheuse, cuisinière, réfrigérateur, rideaux, stores, $25,500, 561-6708.

TERRAIN complètement meublée, 298 Quevillon, Parc des Maisons mobiles, Templeton, 561-1209

14 X 68 avec garage, avec terrain ½ acre, $46,000. 835-2937.

1973, 3 CHAMBRES à coucher, garage, inclus 4 électro-ménagers, Lilianne Touchette, Trans Action CJD, 561-9859.

1983 NOTHLANDER 11, 14x68 pieds, 3 chambres à coucher, plusieurs extra, peut être déplacée, prix négociable. Contactez Richard, 487-3409, 830-5145.

91 OCCASIONS D'AFFAIRES

A LOUER OU A VENDRE
ENTREPOT de 30,000 pieds caréés, à Hull, peut être divisé en trois sections, bâti en 1980. Renseignements: 771-8458 ou après 18h, 827-1307.

ATELIER à partager avec 4 artisans, centre-ville de Hull, 135 pieds carrés, plafond haut, éclairage naturel, libre 1er septembre, $100/mois. 771-0772.

BOUTIQUE de luxe à Ottawa désire vendre lot complet de mobilier comprennant: présentoire laqué formica marine, étagères, table, bureau, miroirs, système d'éclairage, etc. Excellent état, convenant à bijouterie ou boutique, design de luxe. $6,500 Comptant. Pour rendez-vous, 594-3482.

COMMERCE de prêteur sur gages (pawn shop), (15,000. plus comptes à recevoir. 233-4234.

JEUX de fléchettes payants, revenu stable, peu d'entretien 594-5359.

TEMPS PLEIN OU PARTIEL
MANUFACTURIER en expansion, Vie-Tal désire s'établir dans votre région. Formerons hommes ou femmes qui seront choisis. Possibilité de $340, $680 ou plus par semaine. Informations gratuites: 1-514-326-1201 ou 1-800-361-6614.

TEMPS PLEIN OU PARTIEL
MANUFACTURIER en expansion, Vie-Tal désire s'établir dans votre région. Formerons hommes ou femmes qui seront choisis. Possibilité de $340, $680 ou plus par semaine. Informations gratuites: 1-514-326-1201 ou 1-800-361-6614.

TEMPS PLEIN OU PARTIEL
DISTRIBUTEURS indépendants pour compagnie nationale, pas d'investissement spécifique, revenu de $400 à $900 par semaine. Expérience non nécessaire. Entraînement complet. Pour informations, sans frais, 1-800-361-9625.

96 GARAGES DEMANDES

RECHERCHE chambre de peinture usagée pour automobile, jour 568-5695, soir 568-8781.

97 BUREAUX A LOUER

COURTIER Conrad Sigouin LTEE REALTOR
26 St-Raymond, Hull
295, BOUL. ST-JOSEPH — 2,400'c., rez-de-chaussée.
569 ST-JOSEPH — 1,200'c., 1er étage.
26 ST-RAYMOND — 300, 650 et 1,200'c., 1er étage.
Conrad Sigouin, 771-5256, 685-0424 97

BUREAUX à louer, Pointe-Gatineau, boulevard Gréber, jusqu'à 2,600 pieds carrés, disponible 1er octobre. Informations, R. Renaud, 568-9292.

CENTRE Professionnel et commercial en construction disponible le 1 septembre 1985, site de choix, pour informations appelez Guy Bélanger représentant Trans-Action G.B. 776-5564, 776-1255.

ESPACE commercial à Hull; espace de stationnement, boul. St-Joseph, Hull. 593-5001.

GATINEAU, plusieurs grandeurs disponible, $8.00 du pieds carrés, meublé ou non, Les Immeubles du Progrès Inc. Gilles Dulac, 568-9156.

OTTAWA, Bank à Gilmour, 12 x 15, pour petit commerce, chauffé et éclairé, $250. 236-2400.

PROMENADE du Portage; édifice de qualité avec ascenseurs. Grandeurs à votre choix, $5 du pied carré annuellement, net. 777-3094.

RUE Notre-Dame, Gatineau, Edifice moderne, grands espaces disponibles. $5/pied carré. 568-8276.

98 LOCAUX COMMERCIAUX

AA — Superbe emplacement boul. Maloney. Idéal pour petit commerce ou comptoir de nettoyage, prix très raisonnable. 776-5222.

AEROPARC industriel — Gatineau, 6,800 pieds carrés divisables, 663-1010.

BATISSE Neuve, Touraine, $450, chauffé, éclairé, voisin de C.L.S.C. Jour: 561-4595.

BOULEVARD St-Joseph, 690 pieds carrés, idéal pour professionnels ou commerçants. Bien situé. 770-2501 18h à 20h.

CENTRE d'achats Riviera, 1,000 pieds carrés, libre 1er juin. 568-5545 entre 9h et 17h.

GATINEAU, près hôpital, 6,000 pieds carrés à louer pour salle ou bureau professionnel (haut), 568-2846.

LOCAUX A LOUER
INDUSTRIELLE 38 x 40, 16 pieds de hauteur, 2 portes 10 X 10, compresseur, et monte-auto inclus, disponible 1er septembre, 663-8268.

LOCAUX à louer, immédiatement, chauffé, éclairé, air climatisé, demande $350 mois, 684-8689, 684-3338.

SUPERBE local commercial, espace à bureaux, près de Place du Portage, 246 Maisonneuve, Hull, 1,050 pieds carrés. 994-1689 après 17 heures, 561-7204.

1500 PIEDS CARRES ou moins sur demande pour tous genres de commerce ou bureau professionnel, 54 Hôtel de Ville, Hull 770-9336.

811 St-René, futur centre-ville, dernier local, 30x30x16, avec porte 24x12, $5.00 le pied carré. 561-0698 ou 594-4325.

99 COMMERCES A LOUER

PAPINEAUVILLE, cuisine en concession, spécialité: fruits de mer. Informations: 819-427-5953.

PAPINEAUVILLE, garage commercial: 2 portes, espace pour 2 bureaux. Situé près du métro, route 148. Informations, Autos Papineauville, 819-427-5953.

333 NOTRE-DAME Gatineau, petit local avec terrain, 43x93, immédiatement. 568-0107.

101 ENTREPOTS A LOUER

A LOUER OU A VENDRE
ENTREPOT de 30,000 pieds carrés, à Hull, peut être divisé en trois sections, bâti en 1980. Renseignements: 771-8458 ou après 18h, 827-1307.

ENTREPOT à louer, Centre Papineauville, hauteur 9 pieds, largeur 25 pieds, longueur 60 pieds. Informations: Lisette 819-427-5953.

102 ENTREPOTS A VENDRE

BATIMENT d'acier 40x60x14, galvanisé et isolé, comprenant: (usagé) 6 sections standard, 1 mur de bout avec porte pour personnel, 1 mur de bout porte personnel et porte coulissante de 16x14. Tel que vu et pris en place: $20,000. pour informations 819-986-7938.

103 COMMERCES A VENDRE

WOOPI!
ATTIRE l'attention et vous pourrez trouver ce que vous cherchez dans les «annonces classées». Informez-vous en appelant au 560-2750.

AUBERGE récemment rénovée, située à 30 minutes d'Ottawa. Chambres salle à manger, terrasse sur le lac, salon bar avec foyer, logis pour propriétaire, site touristique. Pour renseignements, 986-2753.

COMMERCE de pizza et maison, 3 chambres à coucher, tout rénovée, 1984, Bourget, Ontario, $108,000. Ray St-Jacques, 741-6482, Century 21, McVeigh Realties 523-3535 code 329. Alice.

COMMERCE à vendre, très bon chiffre d'affaires, route 309, Notre-Dame-de-la-Salette, prix à discuter, 766-2222. Pas d'agents.

DEPANNEUR à vendre, Hull. Personnes intéressées, 771-0028.

DEPANNEUR à vendre avec un chiffre d'affaire de $500,000, 643-9533.

FRUITS et légumes dans centre d'Achat, très bien situé à Aylmer, bon chiffre d'affaire. Vente direct. 684-2821, 561-0719.

HOTEL à vendre, Ferme-Neuve, bienf située, 20 chambres, 2 bars, salle à manger. Demandez Robert ou Lise 819-587-3988.

HOTEL à vendre, Val-Barrette, près de Mont-Laurier, $135,000, $35,000 comptant. Pour informations, M. Gilles Demers après 18 heures, 819-585-2240.

MAGASIN d'accessoires de mode, commerce en pleine expansion prix comprenant inventaire, équipement et bail de 5 ans. 514-255-5857.

MOTEL: 18 unités, piscine, restaurant licencié, bar terrasse. Logis au-dessus (avec cuisine, salon 6 chambres à coucher). Terrain 87 000 pieds carrés. Très bon chiffre d'affaires. Commerce établi depuis 30 ans. Très très bien situé. Commerce idéal pour personne qui désire partir à son compte. Maniwaki, 85 milles au nord d'Ottawa. Intéressé seulement 1—819-449-2044.

NETTOYEUR à sec, secteur Mont-Bleu, nouveau centre commercial. Occasion à $45,000 tou inclus. S'achète avec $15,000 comptant, balance avec vendeur. Termes faciles. Conrad Sigouin Ltée, Realtor, 771-6266, 685-0424.

RESTAURANT licencié, 85 places, Boulevard St-Joseph, Hull, renseignements François Amyot, 777-5204,827-1578 soir.

RESTAURANT et bâtisse, licenciée, 45 sièges avec 2 appartements de 1 chambre à coucher, Hull, $165,000. 777-8668.

SALON de coiffure, bien situé dans le centre-ville d'Ottawa. Pour plus de renseignements, appelez à 663-1477 entre 18h et 21h.

114 CHALETS A LOUER

BELLE plage, tout équipé, 3 chambres à coucher, 568-0317.

BLUE Sea Lake, tout équipé, belle plage, 1 - 819- 465-2862.

CHALET hivernisé, saison hivernale, 2 chambres à coucher, 4 personnes, 1er octobre au 1er mai 1986, chauffage électrique, 568-5307 après 17h.

CHALET équipé, plan américain (chambre et pension), idéal pour pêche, vacances famille, domaine Hazelwood, Gracefield. 819-463-2091.

CHALET équipé, plan américain (pension et chambre) idéal pour pêche, vacance famille, domaine Hazelwood, Gracefield, (819) 463-2091.

CHALETS à louer, sur les bords du lac Baskatong, endroit tranquille, très belle plage, bon pour le doré et le brochet, semaines de libre août et septembre, pour renseignements (819) 438-5258.

GRAND chalet à louer, Lac des Plages, bord de l'eau, 3 chambres, 1 salle de bains, libre 3 septembre. L'an prochain: 1er juin au 1er septembre. 443-2103.

LAC BLUE SEA, sur l'eau, maisonnette 2 chambres à coucher, foyer, barbecue, chaloupe. (613) 448-3084, (819) 465-2412.

LAC des loups, bord de l'eau, $150/semaine, 456-2981.

LAC DES Plages, sablonneuse, buanderie, pêche, pédalo, du 17 août, $210-$255 semaine, fin de semaine $125-$175. Domaine Murray, 1-819-426-2982.

NOTRE-DAME du Laus, Lac des Pins, tout équipé, $200 par semaine, 561-1422, 767-2623.

PENSION la Marquise, lac Simon, chalet à louer semaine ou fin de semaine. Tout équipé plage privée, (819) 428-3392.

ST-PIERRE de Wakefield, 568-8973.

117 CHALETS A VENDRE

ACHETEZ-VOUS un chalet 4 saison; meublé, dans un magnifique coin de campagne reposant. Hélène Blondin, Trans Action C.J.D., 561-9858.

AU LAC CROOKS, Laurentides, chalets canadiens neufs en bois rond, 24 x 30, fondation terrains boisés, 125 x 160, $12,900, $1,000 comptant, $170 par mois, accès du Lac, plage superbe, chemin ouvert à l'année, 1-613-632-4089.

CENTURY 21 MACINTYRE INC. 827-0621
LAC 31 MILLES, solide, 3 chambres à coucher, équipement propane, 105 pi. sur rive superbe, $31,900. Lac Fairburn, spécial du bricoleur, chalet de base, 2 chambres à coucher, isolé, équipement propane, électricité au terrain, $16,900. Lac Shea, quelques minutes du mont Ste-Marie, confortable, 3 chambres à coucher, viabilisé, meublé, terrain 1 acre, 200 pi. sur le lac, $21,400. Petit lac Hughes, près Otter Lake, excellent état, 3 chambres à coucher, hivérisé, fondation toute grandeur, puits foré, meublé, 114 pi. sur le lac, $39,800.

CHALET hiversié et meublé, St-André-Avellin, négociable, 568-7562.

CHALET hivérisé, 12 acres, doit vendre. 568-5005.

LAC des Pins, Maniwaki, $15,000 ou meilleure offre, 568-9710.

LAC Esturgeon, chalet hiverisé, 3 chambres, $16,000. 643-1126.

LAC Gauvreau, chalet en bois rond, 20x30, électricité, plomberie, lot 80x150, $25,500, 741-6482.

LAC Heney, 10 minutes du Mont Ste-Marie, entre 18h et 23h, 643-1590.

LAC LESLIE, le lot 360 x 150 inclu cabine, $9,000. 238-2393.

LUSKVILLE, 1 chambre, meublé, bord de l'eau, $17,000. 829-1372.

MAISON 36 x 28, hiver-été, grand terrain, entièrement meublée, bord du lac d'Argile, Val des bois, prix à discuter. (514) 388-6207, (819) 454-2664.

NOTRE-DAME-DE-LA-SALETTE, meublée, Rivière du Lièvre, 663-8454.

RIPON , au lac Coeur, hiver/été, bord du lac, terrain 12,000 pieds carrés, meublé, chauffage électrique, $32,000. (819) 986-6056.

1 CHALET, garage double, 2 remises, grand lot 1 acre, 745-1082.

118 TERRAINS pour chalets à vendre

AUBAINE, Lac Cayamant, 0,54 acres façade sur le lac, 671-3200.

BLUE-SEA Lac, 1 acre bord de l'eau, $16,000. 235-4203.

LAC Désormeaux, 109 X 309, adjacent au Lac Heney, cabine en bois rond de 8 X 10, $15,000. 568-9710.

LAC McGlashan, lots boisés de 30,000 pieds, accès au lac. Vente: prix d'aubaine. 18 milles de Hull pour maison ou chalet. Aussi 2 lots boisés de 3 et 4½ acres, petite partie sur lac, $25,000 chacun. 663-8972.

WOOPI!
PAYEZ vos «petites annonces classées» en donnant le numéro de votre carte Visa ou Mastercard à notre téléphoniste et le tour sera joué, 560-2750.

ST-PIERRE-DE-WAKEFIELD, vue superbe, accès facile, unique, 1 acre boisé, 776-1860.

TERRAIN au lac Cameron, près de Bouchette, 70 pieds de façade sur lac, par 300 de profondeur. $6,500, 663-1257.

TERRAIN boisé, superficie d'environ 1 acre, environ 115 pieds de facade sur la plage, situé lac Blue Sea, hydro et téléphone déjà au terrain voisinant, site idéal pour chalet 4 saisons. Pour de plus amples informations s'il vous plaît appelez Raymond 770-7768.

121 ROULOTTES A LOUER

ROULOTTE 13 pieds, couche 4, poêle, réfrigérateur, fournaise, très propre, $200/semaine, 643-9598.

TENTE-ROULOTTE, poêle, glacière, couche 6, 771-0516, 568-5625.

122 ROULOTTES A VENDRE

WOOPI!
ATTIRE l'attention et vous permet de faire une vente rapide. Pour l'utiliser appelez au 560-2750.

AUBAINE! Tente-roulotte, équipée. Urgent! Meilleure offre. 745-0255.

CAMPER 12 pieds, tout équipé, bon état, $3,500. 561-2920.

CITATION 1978, 25 pieds, 4 saisons, $7,900. 561-0248.

«FIFTH WHEEL» Prowler, 24 pieds, 1985, 663-3813.

GLENDETTE 29 pieds 1984, avec auvent, prix à discuter. Après 17h, 663-6911.

ROULOTTE Bonair, modèle 1100, 1977, 8 places, réfrigérateur propane et électricité, chaufferette au propane, très bon état, très propre. 643-3134, après 17 heures.

ROULOTTE PMC 1974, 15 pieds, avec cuisinette, très propre, $2,600. 776-1015 jour, 827-0885 soir.

ROULOTTE Sunset, 1973, 18 pieds, avec auvant, très propre, $3,500, 663-5120.

ROULOTTE 16 pieds, tout équipée, avec allonge 18X8, située sur terrain, renseignements: 459-2015.

ROULOTTE, 4 places, prix à discuter, 663-2327.

TAURUS 1978, 24 pieds, lits supperposés, auvent, $7,500, 663-2019.

TENTE roulotte Bellevue 1976, 6 places, réfrigérateur, 777-0941.

TENTE-ROULOTTE Lionel excellent état, 6 places, toit rigide, poêle-glacière, lavabo, chaufferette encastrée, auvent, $1,499. 561-6381 après 17h.

TENTE roulotte Bonair, 1978, 8 places, 777-8436.

TENTE roulotte, Bonair, 1976, 8 places, toile neuve, toute équipée, après 18h, 561-8949.

UNIK 1979, 23 pieds, comme neuve, toilette, douche, poêle-réfrigérateur, réservoire eau chaude, chauffage central, auvent, $6,800. 663-1894.

125 CENTRES DE VILLEGIATURE

AHMIC LAKE RESORT, camping, toutes facilités; excursions, canots, remplissage de propane. Route 124. «Nous vous traitons comme un roi». (705)387-3853.

COLFORD Lodge, région Lachute, endroit moderne, vacances la semaine. Chambres, repas, sports, piscine, tourbillon, brochures. $165/semaine. 1-514-258-3400.

126 CAMPING

CAMPING Haute-des-Côtes, loisirs, salle communautaire, plage, plusieurs facilités. 819-428-3712.

129 CHASSE ET PECHE

ARC à poulie incluant étui, flèche, le Carquois, mire et Cible. 671-2287.

OHE! OHE! — Venez pêcher votre truite. Nettoyage, équipement gratuit. Route 307, un demi mille passé les cavernes Laflèche, 457-4416.

132 VEHICULES TOUT TERRAIN

ARGO 8 roues, 1978, très bon état, prix à discuter. Entre 17h et 18h, 663-6911.

DUNE BUGGY à vendre, 770-2735.

135 AUTOMOBILES DEMANDEES

ACHETE autos pour rebut, 777-7107.

ACHETE vieilles voitures pour rebus. 561-4704.

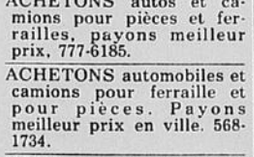
ACHETONS autos et camions pour pièces et ferrailles, payons meilleur prix, 777-6185.

ACHETONS automobiles et camions pour ferraille et pour pièces. Payons meilleur prix en ville. 568-1734.

NOUS ramassons votre vieille voiture gratuitement, payons pour voiture complète, 663-1539

148 AUTOMOBILES A VENDRE

Bélisle
Automobiles 69 Ltée
Le concessionnaire en plein essor à Ottawa
749-5941
444, ch. Montréal, Ottawa
Chevrolet, Oldsmobile, Cadillac et camions Chevrolet 148

HYUNDAI
Votre concessionnaire exclusif pour l'Outaouais québécois

PONY

STELLAR
CANAKOR
Automobile Inc.
Le concessionnaire choisi par vos amis
346, boul. gréber, Gatineau, Québec
561-7331
148

ATTENTION aux spécialistes d'automobiles antiques: 1962 Pontiac Séd., 6 cylindres: 1962 Chevrolet, Séd., 6 cylindres; 1967 Acadian Canso Séd. avec moteur original: 265 pouces cubes. Certificats d'enregistrement pour chacun. 830-5137.

ATTENTION, nous avons des voitures pour tout les goûts, avec les plus bas prix en ville, une visite chez Lecompte Automobiles, 147 St-Jean Baptiste, Pte-Gatineau saura vous convaincre, 568-6885.

AUBAINE: Départ Europe, Topaze L 84, 15,000 km, 4 portes, automatique, direction freins assistés, 8 pneus Michelin, $8,500 ferme, am/fm stéréo, 561-3384.

WOOPI!
AUBAINE! Pontiac J 2,000, 1983, 5 vitesses, 2 portes, tout équipée, radio cassettes am/fm, 64,000 km, $7,900. 684-7944.

AUBAINE — Daytona Turbo 1984, tout équipée; Fiero 1984, tout équipée; balance de paiement. 643-3431.

AUBAINE — Nova 1976, 48,684 milles, 8 cylindres, 4 portes, m écanique bon état, $950 ou meilleure offre, 643-2875 ou 771-9615.

AU service du chasseur: ventes, services, ajustements, réparations, pose téléscope. Moto Thurso 819-985-2400.

AUTOMOBILE Delta Royal 1976, bon état, moteur 455, 771-3992 après 18h.

BUICK Century 1975, moteur 350, carrosserie très bon état, $1,250 ou meilleure offre; transmission pour Buick automatique 350, $75. 568-3189.

BUICK Skyhawk, 2 portes, hatch back, $2,500 ou meilleure offre, 1980, 827-2861.

CADILLAC Fleetwood Broughan 1978, grise, peinture neuve, remontée à neuf, pneus Michelin, le tout parfait état, $7800. Faut voir, 643-4661.

CAMARO Berlinetta, 1979, en très bon état, $4,200 ou meilleure offre. 771-7880.

CAMARO Berlinetta 1982, V-6, 4 vitesses, bon état, prix à discuter. Après 17 heures, 568-9272.

CAMARO LT 1977, bon état, $1,850. 643-2196.

CAMARO Z28 1978, très bon état, comme neuve, peinture neuve, prix à discuter, acheteur sérieux, 643-4046.

CAMARO 1976, $1,000, 827-0218.

CAMARO 1983, 27,000 km, am-fm cassette, très bon état,777-2153.

CAPRIS 1984, bon état, 18,000 km, prix à discuter. 568-2488 après 15h.

CHEVELLE Malibu 1976, 2 portes, excellent état, meilleure offre. Soir, 771-3125.

CHEVELLE Malibu Classic 1974, direction, suspension et transmission neuves, $700, 568-8742.

CHEVELLE 1975, 350, roues sport, $650 568-8912 après 17h.

CHEVELLE 1977, bon état; Volkswagen, 1974 Super-Beetle, 663-7583 après 18 heures.

CHEVETTE 179, très bon état, $2,000. 771-8701. Après 17h.

CHEVETTE 1980, 4 portes, 35,000 kilomètres, très bon état, $3,300. 568-9598 après 16h.

CHEVETTE 1979, très bon état, radio cassette, 4 vitesses, $2,500. 568-0008.

CHEVROLET Biscaine 1964, peinture neuve, très bon état, pas de rouille, moteur 64,000 milles, $2,500, 524-2988.

CHEVROLET Caprice 1978, 4 portes, air climatisé, bon état. 561-0203.

CHEVROLET Impala 1976, 54,000 milles, pneus d'hiver inclus, $1,800. 771-6703.

CHEVROLET Impala, 1976, 85,000 milles, très propre, $1,200, 568-7870.

CHEVROLET Malibu, familiale, 1978, parfait état, $2,300. 561-0854.

CHEVROLET Nova 1977, 2 portes, 6 cylindres, automatique, 51,000 milles, $1,200. 561-7559.

CHEVY Van, intérieur fini, pas roulé l'hiver, tout équipée, 1978. 771-9453, 749-9803. Demande $6,000.

CHOIX de 21 voitures avec air climatisé, Le Spot 770-7768.

CHRYSLER Blazer 1984, 5 vitesses, 2.2 litre, équipé, Denis, après 17h 561-3386.

CHRYSLER Cordoba 1976, gris et rouge, $1,500. Entre 16h et 19h, 561-3941.

CHRYSLER Newyorker 1985, toute équipée, $15,200. 771-3633.

CHRYSLER Newport, 1979, très bon état, 318, R, bien équipée, 101 Fontaine, Hull.

CORVETTE 1978, très bon état, bas millage, 819-422-3572, 819-422-3604. Jacques.

CORVETTE 1976, pneus neufs, peinture neuve, planche intérieur beige, impeccable. Le Spot 770-7768.

CORVETTE 1979, presque neuve, $12,500 négociable. 568-9879 ou 561-7087.

CORVETTE 1980, tout équipée, avec toit transparent, 39,000 milles, $12,900. 685-1660.

COUGAR 1977, bon état, $1400, 778-7718 après 18h.

DATSUN B 210, 1978, 4 portes, $900, ou meilleure offre, après 17 heures, 776-2205.

DATSUN F10 1977, telle quelle, $700, 568-4703.

DATSUN Sentra, 1983, automatique, 56,000 kilomètres, $5,200, 568-4179.

DATSUN 310 GX 1980, 4 vitesses, 73,000 kilomètres seulement, $2,700 ou meilleure offre, 819-986-5017.

DODGE Aspen 1977, 6 cylindres, automatique, très bon état. 568-2171.

DODGE Omni, 1980, 50,000 milles, $1,000, 561-3952.

DODGE 600 (Chrysler) 1983, 26,800 km, 4 cylindres (2,2), 5 vitesses, 4 portes, couleur brun et sable, intérieur luxueux, $7500. 643-4229 après 16h 30.

DOIT VENDRE
Avant le 15 septembre, Le-Mans 1981, très bon état, $5200 (négociable) 568-5470.

DUSTER 174, 52,000 milles, meilleure offre, 643-2833.

EXP FORD 1982, $2,500 ou meilleure offre. 771-2910.

FAMILIALE Dodge 1977, telle quelle, prix à discuter. 771-6558 ou 770-1664.

FIAT 1978, 98,000 kilomètres, peinture neuve, remis à neuf, radios am-fm stéréo cassette, sièges velour inclinable, $2,700 négociable. Cause départ, 771-9689, 777-1576.

FIERO, balance des paiements, garantie transférable, 663-2327.

FIRE AROW 1979, automatique, $1,200 ou meilleure offre. Le jour: 994-4479. Soir: 777-8801 avant 21h.

FIREBIRD 1984, équipée, toit en T, $11,500 ou meilleure offre, 771-6930.

FIREBIRD 1984, 30,000 km, 6 cylindres, 5 vitesses, toit en «T», comme neuve, prix à discuter, 568-4936.

FORD Fairmont, 1978, 2 portes, 4 cylindres, manuelle, $1,950, peinture neuve, 777-4271.

FORD Fiesta 1979, très propre, $1,200. Avant 18h 568-5950.

FORD Futura 1979, 6 cylindres, bon état, demande $2,300 ou meilleure offre, jour: 777-1645, soir: 770-5322.

FORD GRANADA, 1980 moteur: 250, 6 cylindres, très bon état, $2,700. Entre 17 et 19 heures, 663-9842.

FORD Mustang 1974, telle quelle, 34 St-Hyacinthe, Hull.

FORD Pinto familiale 1977, excellent état, 777-6252, 745-8930.

FORD Thunderbird 1977, très propre. 457-2592.

GRANADA 1980, $2,800 bon état, 827-3740.

GRAND PRIX 1977, toit en T, $1,200 ou meilleure offre, 778-0025.

GRAND PRIX 1978, 8 cylindres, couleur beige chameau, très propre, $3,250 discutable. 778-2431 après 17h 30.

GRAND spécial de fin d'année. Tous genres d'automobiles de $500. à $1,000. telles quelles. Preston Automobiles, 236-4222 de 10 à 20 heures.

GRAND Torino Sport 1975, très bon état, $600. 561-6082.

HONDA Accord 1982, 2 portes, hatchback, 4 cylindres, 5 vitesses, manuelles, parfait état, prix à discuter. Acheteur sérieux seulement. 561-1328, 561-7145, après 17h.

HONDA Accord, 2 portes, 1983, 63,000km, $7,500. Michel, 663-0055, 663-3300.

HONDA Accord LX 1982, manuelle, 5 vitesses, excellent état, $6,500, 776-2455 après 17h.

HONDA Civic 1977 familiale, manuelle, bon état, très propre, demande $1,800. 777-4271.

HONDA Civic 1980, 5 vitesses, 88,000 kilomètres, $2,200, 561-7451.

HONDA Civic 1978, bon état, $1,000. 684-6331.

HONDA Civic, 1981, $3,000, bon état, 684-1474.

HONDA, excellent état, bas millage, 9 à 17 heures, 568-7073.

JEEP Cherokee Chief 1981, 55,000 km, très bon état, $5,000, 568-2890.

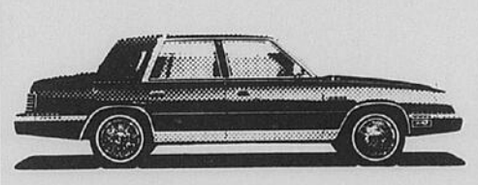
LADA 1981, bon état, $1,300. 671-3522.

LADA 1981, bon état, $1,300. 671-3522.

LADA 1981, 65,000 km, en très bon état, très propre, $1,500, 741-8340.

touring cars OF VANIER LTD
AMC Jeep
RENAULT
218, ch. Montréal, Vanier
741-5511


Vaste choix
de véhicules d'occasion
avec GARANTIE
24 mois/40,000 km
Cyrville CHRYSLER PLYMOUTH
900, boul. St-Laurent, 745-7051

KOLLBEC
VOUS OFFRE DES PRIX D'ENTREPOT

Epargnez jusqu'à $2158

148 AUTOMOBILES A VENDRE

LADA 1982, 4 portes, 72,000 km, $1,200; Toyota 1976, $600, 457-4236.

LIQUIDATION
SUZUKI Samourai's, 4 roues motrices, décapotables et toits rigides, neuves et démonstrateurs. Faut liquider pour faire place au modèles 1986. Toutes offres raisonnables acceptées. 741-0123. Performance Motor.

MAZDA 626 1982, automatique, 4 portes, 65,000 kilomètres, parfait état, 568-9170.

MERCECEZ 1973, 450SE, toit ouvrant, peinture neuve, bon état, (819)986-7913, après 17h 30.

MERCURY Bobcat 1979, 40,000 milles, très bon état, 685-0505.

MERCURY Capri, 1979, V6, manuelle, $3,425 entre 17 et 19 heures. 770-3620.

MERCURY Lynx 1982, excellent état, 46,600 kilomètres. 568-3792 entre 16h30 et 18h30.

MERCURY Lynx 1983, 2 portes hatchback, 44,000 kilomètres. 771-9200.

MERCURY Zephyr 1982, 4 cylindres, 4 vitesses, 78,000, $3,520, 778-2474.

MINI VAN Dodge Caravane, 1985, 8,000 km garantis, aubaine formidable, demandez Richard Laramée, Mont-Bleu Ford, 776-1571.

MONTE Carlo 1981, 58,000 milles, remise à neuf, 2 ans de garantie, 561-1127, 561-0493, 5614910.

MONTE Carlo Landau, 1977, 67,000 milles, $1,000, 827-0419.

MONTE Carlo 1978, parfait état, $2,700, 776-5979.

MONTE Carlo 1976 — Très bon état, très propre, peinture neuve, $1,000. 663-9741.

MUSTANG 1984, V-6, équipée, toit en T, 20,000 km, comme neuve. $8,000. 778-0971.

NOVA 1975, 4 portes, beige, automatique, V6, 262, $1,500. Après 18 heures. 776-5462.

NOVA 1976, mécanique excellente, $500 ou meilleure offre, 685-0594.

OLDSMOBILE Suprême Cutlass 1981, 6 cylindres, automatique, 66,000 km, excellent état, prix à discuter. 776-2664.

OLDSMOBILE Cutlass Supreme Brougham 1980, 2 portes, tout équipée. 771-9453, 749-9803. Demande $5,000.

OLDSMOBILE Delta 88 Royal 1980, 4 portes, 60,000 milles, peinture neuve, $4,300, (819) 986-3934 après 18h.

OMNI 1981, radio cassettes am/fm, 4 portes, très propre, $1,800, 771-9184.

PARISIENNE 1978, freins pneus chocs neufs, en excellent état, 128,000 km, $3,200. 684-3746.

PETITE VOITURE CHOIX DE 17
Le Spot 770-7768.

PINTO 1979, moteur V6, demande $1500, 663-8936.

PLYMOUTH Caravel 1983 traction avant, bon état, après 17h, 830-3029.

PLYMOUTH FURY 1976, modèle Salon, bon état, $800. 770-3999.

PONTIAC Acadian 1978, $1,400. Bon état. 771-3365.

PONTIAC Acadian 1978, $1,400. Doit vendre. 771-3365.

PONTIAC Firebird, 1976, 60,000 milles, bon état, $1,800, telle quelle, 770-6653.

PONTIAC Grand Prix 1980, 8 cylindres, automatique, 30,000 milles, $5,300. 561-2270.

PONTIAC J-200 1982, 4 cylindres, 4 vitesses, transmission neuve, système de son neuf, am-fm stéréo avec "booster". A voir: 770-4114 après 18h.

PONTIAC Le Mans 1975, 76,000 milles, mécanique A-1, $575. 568-3083.

PONTIAC Phoenix 1980, très bon état, après 17h, 777-6583.

PONTIAC Phoenix, 1978, 6 cylindres, peinture neuve, mécanique très bon état, 55,000 milles, 771-3117.

PONTIAC Ventura 1977, très bon état, négociable. Après 17h, 776-2104.

PONTIAC Ventura 1973, 4 vitesses, 350 américain, prix à discuter. 776-9906.

PONY 1985 500 km, neuve, 568-5485.

PONY 1985 — 1,600 GLS, après 17h 568-9830.

RENAULT Encore 1984, 5 vitesses, $5,200, 771-5587.

RENAULT FUEGO, 1983, 34,000 km, toit ouvrant, $7,250 ou meilleure offre. 748-7883.

RENAULT Le Car 1981, 4 portes, excellent état, bon milage, $2,500. 648-5627 après 17 heures.

RENAULT 1979, excellent état, nouveaux Michelin, amortisseurs, $2,100, 568-4682.

RENAULT 5 GTL 1983, 4 portes, bon état, $3,800, après 17h. 771-6175 ou 771-6562.

RENAULT 5, GTL, 1978, bon état, $800, 684-9378.

RENAULT 5 GTL sport 1984, 20,000 kilomètres, parfait état, $7,000 ou meilleure offre. 771-6029 après 18h.

RENAULT 5 GTL 1980, toit ouvrant, 62,000 milles, $2,000, 771-8097 jour.

RENAULT 5 GTL 1982, parfait état, $3,550, 643-3246 jour.

RENAULT 5, GTL, 1984, 14,000 kilomètres, toit ouvrant, radio am/fm, cassette, parfait état, prix à discuter, 771-6157.

RENAULT 5 GTL 1978, bon état, 65,000 km, meilleure offre, 521-9200.

RENAULT 5 LeCar 1983, 44,000 km, avec garantie. (819) 986-7581 entre 9h et 11h a.m. et après 17h.

TEMPO GL, 1984, brun, 6,000 km, $7,400 ou meilleure offre. 771-0580.

THUNDERBIRD 1983 pour balance de paiement, 776-0840.

TOYOTA Célica GT, 1979, noire métalique, 5 vitesses, 80,000 milles, am-fm cassette, toit ouvrant, excellent état, demande $5,000, entre 17h et 19h, 561-0436.

TOYOTA Corolla 1982, coupe sport, $5,750 négociable, 561-3491, 568-8545.

TOYOTA Tercel 1982, liftback, 2 portes, manuelle, 109,000 kilomètres, $4,400. 643-1710.

TOYOTA 1977, 4 cylinbres, 50,000 km, bon état, 443-5302, 443-2884.

TOYOTA, 1981, Corolla, excellent état, air climatisé, 684-1527 après 18 heures.

TRANS AM 1978,très bon état, plusieurs extra, pneus neufs. Faut voir! $3,500 ferme. Marc-André, 561-7449.

TRIUMPH Spitfire 1974. François, 771-9188 ou 455-9563.

TRIUMPH «Spitfire» 1979, 24,000 milles seulement, comme neuve, $4,500. 568-5117.

TR 6, 1971, Décapotable, 63,000 milles, $1,600. Faut voir! 770-1449, 770-9939. Mario.

VENTURA 1977, bon état, $650. 771-7405.

VOLARE Premier 1977, bon état prix à discuter, 776-4524.

VOLARE 1976, 2 portes, 68,000 milles, bon état, $700. 771-4171.

VOLKSWAGEN Bettle 1974, bon état, $850. 770-0214.

VOLKSWAGEN Scirocco 1983, 43,000 kilomètres, $9,300 ou meilleure offre. 749-6598 Daniel.

VOLKSWAGEN Sirocco, 1978, très propre, prix à discuter, 827-1951.

VOLKSWAGEN Bug 1975, bon état, bas milage. 770-6569.

VOLKSWAGEN 1978, parfait état, 125,000 kilomètres, $2,600. 777-5868.

1970 CADILLAC décapotable blanc, meilleure offre 561-9450, ou 568-0066.

1974 VOLKSWAGEN à réparrer ou pour pièces. 778-1840.

1976, MARQUIS à vendre pour pièces. 568-9208 après 18 heures.

1977 BUICK Skylark, $2,000 négociable, 770-0768.

1977 FIREBIRD, bon état de fonctionnement, $750, 770-6459, 778-2588.

1977 FORD Granada, 6 cylindres, pas de rouille, $650, 561-3065.

1977 MUSTANG 2, V6, automatique, très bon état, $875, 663-1964.

1977 PONTIAC Le Mans, familiale, bon état, $1500. après 17h 738-0333.

1977, Volare, 8, automatique, servofreins servodirection, appelez 643-9496.

1978 CHEVETTE, 2 portes, manuelle, propre, quelques réparations, 561-0589.

1978 FIREBIRD, 305, V-8, servofreins, servodirection, radio am/fm, cassette, $5500 ou meilleure offre, 561-1353.

1978 PONTIAC Trans-Am, demande $5,000 avec certificat, 830-5713.

1978 THUNDERBIRD, parfait état, jamais sortie l'hiver, $3,000 ferme, 824-9775.

1979 BUICK Skylark, moteur 305, prix à discuter, après 18h, 643-1453.

1979 MUSTANG, 6 cylindres, excellent état, $2495, 561-1764.

1979 OMNI, 4 portes, manuelle, certificat, excellent état, $1600. 825-1313.

1979 PINTO, 2 portes, hatch back, 4 vitesses, 4 cylindres, très propre. 58,000 km, $2,200, 561-0589.

1980 AMC Spirit, DL 4 cylindres, 4 vitesses, 2 portes, 91,000 km, très propre, $2,200, 561-0589.

1980 BUICK Park Avenue, 4 portes, noir, intérieur velour gris, voiture exécutif, garantie 12 mois/20,000 kilomètres, Le Spot, 770-7768.

1980 CAMARO Z-28, équipée, très bon état, jamais sortie hiver, meilleure offre, faut vendre, Donald 592-2111 soir.

1980 CITATION, traction avant, 4 cylindres, 4 portes, 4 vitesses, très propre, $3,300, 561-0589.

1980 COUGAR XR7, très bon état, tout électrique, très bas millage $3,800 ou meilleure offre, 561-3159.

1980 DODGE St-Régis, 4 portes, am-fm, vitres électriques, excellent état, 57,000 kilomètres, $3,800, 776-2493.

1980 OLDSMOBILE Delta Royal, 4 portes, bleu marin, tout équipée, 46,000 kilomètres, impeccable. Aubaine Le Spot, 770-7768.

1980 RENAULT 5, 69,000 kilomètres, prix à disucter, 744-1459 après 17h.

1980 Z28, bon état, 87,000 Km, $5995. Jour 776-2000 Elie. Soir 561-0472.

1981 CAMARO Z-28, 4 vitesses, excellent état. 568-5808.

1981 CHEVETTE, 4 cylindres, bas millage, Denis Auto 643-5262. Demandez Marc.

1981 DODGE Aries, manuelle, 2 portes, 99,000 km, bon état, $3,500, 827-1488.

1981 LADA, moteur A-1, pas de rouille, 65,000 mllles, $1,200, négociable. Urgent! 777-6521.

1981 OLDSMOBILE automatique, am/fm stéréo cassette, très bon état, $5500 ou meilleure offre, 568-0107.

1981 OMNI 4 vitesses, excellent état, peinture originale, 45,000 milles, garantie Chrysler. Meilleure offre au-dessus de $2,000, 746-1668.

1981 PONTIAC Parisienne Brougham, 4 portes, 8 cylindres, automatique, servofreins, servodirection, peinture originale couleur 2 tons, 46,000 kilomètres. Incroyable mais vrai, faut voir, garantie 36 mois/60,000 kilomètres. Le Spot 770-7768.

1981 PONTIAC Parisienne Broughan, moteur 305, bon état, $8,325, Jeannot 568-1183.

1981 TOYOTA Célica, 5 vitesses, GT, 30,000 milles, 741-0499, 568-5726 après 17h.

1982 PONTIAC, J2000, 2 portes, 4 cylindres, 4 vitesses, am/fm, seulement 54,000 milles, $4,995, 663-9993.

1982 RENAULT 5, GTL, parfait état, 61,000 km, $3,000 ou meilleure offre, 771-6317.

1983 COUGAR LS, beaucoup d'options, très bon état, $13,000 ou meilleure offre. 663-2220, 663-3730.

1983, RENAULT 5 GPL, 4 portes, bon état, $3,800. après 17 heures, 771-6175 ou 771-6562.

1984 CHRYSLER Lazer Turbo, bien équipée, 18,000 kilomètres, demandez Reina 561-3029 après 16h.

1984 FIERO SE, manuelle, reprise banque, Donald Legault 777-5297.

1984 FIERO — 11,000 kilomètres, bien équipée. Après 16h, 568-9434 ou 771-6849. Demandez Johanne.

1984, LASER, servofreins, servodirection, toit ouvrant, vitres teintées, 5 vitesses, doit vendre car retour aux études, $9,500 ou meilleure offre. 827-2410 ou 684-6170.

1985 BUICK Century Ltd., complètement équipée, 30,000 kilomètres, $13,500. Soir: Francine, 684-5018, 990-8828.

21,300 milles
ORIGINAL, Ford Ltd, 1977, $4,200 demandés, 684—5146.

30 AUTOS, de $500 à $3,000. McArthur Automobiles, 416, chemin McArthur, Ottawa. 746-8478.

149 CAMIONS A VENDRE

ACHETONS camions et autos pour pièces et ferrailles, payons meilleur prix, 777-7107.

BRONCO, Ranger XLT, 1978, 60,000 milles, impeccable, 6,500, Paul-André, 663-0722.

CAMION Chevrolet S-10 1983 sport, tout équipé, air climatisé, très propre 568-1040.

CAMION GMC 1979, moteur 305, peinture neuve, 2 tons, 78,000 km, mécanique A-I, manuelle, 3 vitesses, $3500. 770-5894. après 18h.

CAMION Pick-Up S-15, 1983, $6,900, bon état. Après 16h 30, 684-5933.

CAMION 10 roues, parfait état, prix à discuter, avec ou sans V.R., 561-2613.

DODGE Van Camper 1973, moteur, transmission 1978, demande $2,800, 643-4278.

DODGE 1976, 4X4 Club Cab, 57,000 milles, propre, bonne mécanique, 4 pneus neufs, moteur 318. $3,500, 819-985-2875.

DODGE 1983, ½ tonne, très bon état. 778-3240.

FORD avec cabine, très propre, très bon moteur, $500 ou meilleure offre, après 17 heures, 643-1898.

FORD Courier,1981, 4 cylindres, avec boîte fibrobec, bar de tir pour remorque, excellent état, 770-0653.

FORD F-100 1980, «Heavy Duty», tre?s propre, radio am-fm cassette et accessoires. 776-2972.

FORD 1975 avec cabine, très propre, très bon moteur, $500 ou meilleure offre, après 17 heures 643-1898.

FORD 1981 Ranger XLT F-250 Super Cab, 46,000 kilomètres, automatique, 561-9753.

GMC Jimmy 4X4, 1975, bon état, $1,500. 568-6999.

GMC 1980, ½ tonne, très bon état, demande $5,000. 663-4871.

GMC 2-15 1982, 60,000 kilomètres, V-6 2.8, avec cabine fibrobec, parfait état. 776-3967.

GMC ½ tonne 1975, $1,250. 643-2638.

INTERNATIONAL 1974, 6 portes, mécanique très bon état, 49,000 milles, $700, 663-7871.

INTER Scout 1976, prix à discuter, 663-1880. 206 Jogues, Gatineau.

JEEP CJ5, 1975, en très bon état, $2,300. 561-1794.

K-B BLAZER 1975, mécanique A-1, 4 pneus 1215 LT, 4 tracks avc roues en aluminium, demande $1,000. 643-5526.

PETITE van GMC 1976, intérieur presque fini, mécanique A1, pneus neufs, demande $1,200 ou meilleure offre. 643-9176.

PICK-UP Dodge 1978, $2,500, 777-3562.

PICK-UP Ford 1980, V6, avec vérification de sécurité, 443—5302, 443-2884.

PICK-UP GMC 1983, 6 cylindres, $8,000 ou meilleure offre. 827-1063.

SCOUT international, 4 roues motrices, automatique, 6 cylindres, 49,000 milles, $900. 561-7287.

VAN Chevrolet 1978, Beauville, ¾ tonne, très bon état, 568-0487.

VAN Chevrolet Beauville 1985, air climatisé, régulateur de vitesses, volant inclinant, siège pour 8, protection anti-rouille, assurance 5 ans. Seulement 9,000 km, 776-0099.

VAN ECONOLINE Ford 1977, ¾ tonne, 13 passagers, excellente mécanique, $2,000.568-2003.

VAN Ford Econoline 1977, intérieur fini, très bon état, $1500. 643-3592.

VAN 1976 Ford, intérieur fini, bon état, 643-5491, 456-3467.

1972 BLAZER, 4x4, $3,000. 770-2026.

1974 CHEVROLET, Cube Van, bien équipé, $1,800. 770-0981.

1975, GRAND Siera, 4x4, ¾ tonne, gros travaux. Vérification de sécurité. $4,500. 457-2830.

1977 DATSUN, $600, 770-0087.

1977 FORD F100, Club Cab, V-8, $1,000. 561-2158.

1980 TOYOTA 4x4, très bon état, peinture neuve, mécanique A1, cabine fobro-bec, 4 pneus tout terrain, marche pied, prix à discuter. Appelez Pierre à 771-9453.

1980 4 X 4 ½ tonne, 50,000 milles, mécanique impeccable, $5,000. 456-2828 (819).

1983 S10, 4X4, 28,000 km, tout équipé, après 18H, 663-8649.

1984 TOYOTA, Extra Cab, 4X4, 21,000 kilomètre, complètement équipé, 835-2107.

4x4 Jeep Wagoneer 1979, 568-2842.

4X4 Super Cab Dodge, 1975, 43,000 milles $2,200, 457-4236.

151 MACHINERIE A VENDRE

WOOPI!
ATTIRE l'attention et vous permet de faire une vente rapide. Pour l'utiliser appelez au 560-2750.

BATTEUSE à grain Dion, tondeuse à fléau Case, laveuse à vapeur. 455-2376.

CAMION à bois, 5 tonnes, skideuse à bois, scie ronde 8', 663-6594.

FORD, tracteur 45 forces, pelle hydraulique à l'avant, très bon état, $2,800 ou meilleure offre. (819) 463-2718, 663-2655.

MACHINERIE à neige: souffleuse, camion, «grader», contrat desneigement disponible s'adresser à: 663-2143 entre 8h à 18h.

PRESSE à balles, moissoneuse à maïs, charrettes Dion, charrue à disques et autres articles. (613) 692-4075. S.V.P. vous adresser en anglais.

TIMBERJACK, 230D 2 ensembles de chaînes une roue de secours, prix à discuter, 457-4132.

152 MOTOCYCLETTES A VENDRE

AA PRIX réduit pour vente rapide, Yamaha 650 Turbo, excellent état. 771-6456.

WOOPI!
ATTIRE l'attention et vous pourrez trouver ce que vous cherchez dans les «annonces classées». Informez-vous en appelant au 560-2750.

FAILLITE
1983 HARLEY Davidson, 1,340, suspension basse, 3,200 milles. Modèle FRXS, demande $7,300. 771-8458 Gaétan.

HERITAGE spécial, 400, 1982, comme neuve, casques, 643-4207, Denis.

HONDA ATC 3 roues, modèle 200, 1983, $1,050, très propre. 819-986-3566.

HONDA Interstate 1985, 1,200 cc, 3 mois d'usage seulement. 770-2586.

HONDA Scooter 1983, 2,000 km, comme neuve, $675. Après 16h, 232-0367.

HONDA XL-100-S 1985, très bas millage, très bon état, prix discutable, 568-4984.

HONDA 1981 CM400E, parfait état, renseignements 776-5404 après 17h.

HONDA 1983 ATC «Big Red»; Kawazaki KDX 1984 (trail); 671-2287.

HONDA 1983, 80 CC, bon état, $400. 663-2952.

HONDA 450, 1983, bon état, $1,000. 568-1468 après 18 heures.

HONDA 750 CB, 8,300 km, 1981, avec accessoires. 771-9453, 749-9803. Demande $1,800.

HONDA 750 CB 1975, très bon état, 18,000 milles, plusieurs pièces en stock, $1,000. 568-7580.

KAWASAKI GPZ, 550, 1984, gris, 568-8365.

KAWASAKI 350, 3 cylindres, bon état, $325. 561-2211, 663-2862.

KAWAZAKI 650 1978, 4 cylindres avec options, comme neuve, prix à discuter. 771-9644.

MOBILETTE, Honda Express, presque neuve, seulement 700 km, avec casque, $450 ou meilleure offre, 561-2378.

MOBYLETTE Pa50, demande $290, en bon état, 561-9222.

MOTOCROSS CR-125 1983, excellent état, demande $1,000. 643-4541.

MOTOCROSS Yamaha YZ80 1983, $600, après 17h, 663-9090.

NIGHTHAWK 650, 1983, 16,000 kilomètres, très bon état, demande $1,950 ou meilleure offre. Après 18h, 568-9053.

RN 80 SUZUKI, presque neuf, 1984, prix à discuter. 643-2972.

SPECIAL Yamaha XJ 750J, Drive shaft, $2,300. 456-2776.

SUZUKI GS550, 1984, Mtzler, Kerker, $2,200, 776-2802.

SUZUKI GS 850, 1982, 16,500 km, parebrise, plusieurs extra, excellent état, $2,000, 685-0953.

SUZUKI Katana 550, 1982, impeccable. 770-3781 après 18h.

SUZUKI Katana 550, 1982, état A/, avec 2 casques, sacrifice $1,500, 663-3222 ou 561-4258.

SUZUKI 1100 GS, 6,500 milles, barres protectrices, dossier, état excellent, $2,900. Laissez message sur répondeur. 770-0295.

SUZUKI 1975, TS51, $250 ou meilleure offre, 771-2207.

SUZUKI 1980 GS 1,000, bon état, $1,500. Après 17h, 446-6374.

TRIMOTO Yamaha, 1984, 200 EL, bon état, $1,650., Stéphane, 827-0360.

TRIMOTO, 250, Yamaha, 1985, porte-bagages, boulet-tir, presque neuve, $1,250, 427-6442.

VENTE HONDA SPECIALE
1985 BIG RED, nombre limité à $2,299. Wheelsport, 749-2020.

YAMAHA Venture 1984, 5,700 km, $5,800. Après 18h, Mario, 771-4776.

YAMAHA 1981 et 1982, 185 et 400 CC, bas millage, 684-7865.

YAMAHA 550, doit être vendue. Après 18h, 663-2107.

YAMAHA 550 Maxime, 1982, $1,000, 776-5131.

YAMAHA 550, 13,000 km, pour $1,500, 776-4197.

YAMAHA 650 Spécial, 1980 noire, $1,400, 663-1401.

Z50, 1983, Honda mini, excellent état, 770-8173 après 17 heures.

1979 YAMAHA Daytona Special 400, excellent état, 14,000 km, $800 ou meilleure offre. 771-5650 ou 776-6087.

1983 SHADOW 500 VT, noire, plus option, $2,000. Soir: 456-2557 Michel.

153 BATEAUX A VENDRE

ALUMINIUM 12 pieds, Evinrude, 9,9, $850. 663-1945.

BATEAU aluminium 12 pieds Sears, parfait état, $650 ferme, 568-6685.

BATEAU aluminium, 12 pieds, moteur 10 forces Johnson, $900, 561-9106 après 17h.

BATEAU 14 pieds, moteur Johnson 40 forces, avec toit et remorque, bon état, $2,200. 568-2137 après 18 heures.

BAYLINER 1984, Capri Cuddy, 19.5 pieds, moteur Volvo 125, 75 heures, équipé, avec remorque Escort, 561-3199.

CANOT de fibre de verre, 16 pieds, St-Maurice, sans quille, idéal eaux vives et chasse aux canards. 643-9059.

CANOT 12 pieds, 1 mois d'usage, $350. 568-8219.

CANOT 16 pieds Sportsman avec moteur 3 forces, $650. soir, 561-4026.

CHRISCRAFT 33 Cavalier, réparations esthétiques nécessaires, 2 moteurs, 6 lits, demandons $12,000, 746-9124.

DORAL 1979, moteur horsbord et intérieur, très bon état, 777-2560.

MISTRAL Super Light 1985, voile neuve, $1,200. Lucie 770-6105.

NORTH American 22', MerCuirser 225, inboard-outboard, couche 2, $15,500. 663-8019 après 16h.

WOOPI!
PAYER vos «petites annonces classées» en donnant le numéro de votre carte Visa ou Mastercard à notre téléphoniste et le tour sera joué, 560-2750.

153 BATEAUX A VENDRE

PEDALO «Pelican» avec toit de vinyle, $450; ponton 8X24 en métal, plate-forme de bois avec contrôle pour moteur $750. 746-3684 après 18h.

PLANCHE à voile, $600; canot 16', $350, neufs, servis 1 fois seulement. Prix ferme. 663-2607 soir; 771-7369, jour.

PLANCHE à voile Windsurfer 1982, One design, voile Mylar, $800. 568-5490.

PLANCHE à voile, Océanite Gulf, 3 semaines d'usage, $495, 819-428-7686 après 18 heures.

PONTON, 24 pieds, super de luxe, moteur 70 forces, hydrolique, $13,500, remorque en sus. 568-6217.

PRINCECRAFT Modèle «Yukon» 14 pieds, Evinrude 15 forces, 1982, demande $1,650. 663-7913, 663-5402.

SEARAY, couche 4, 255 Merc, complètement équipé, excellent état, 820-3857.

TOUS genres d'assurance de bateaux. Birchall Insurance Broker, 236-6700.

VOILIER Laser 1983, avec voile de couleur, prix à discuter, Jean-Claude, 561-5295, 746-4621 extension 326.

155 ENTREPOSAGE DE VEHICULES

BICYCLETTES, planches à voile, barbecue et autres articles estival. Cueillette et livraison disponible. 770-9336.

156 ACCESSOIRES D'AUTOMOBILES

ACHATS et ventes de tous genres de pièces d'auto et camion, 777-7107.

MALIBU 2 portes pour pièces; JOur, 993-9066, soir: 771-3125.

1976 DATSUN B210, pour pièces, $300, 568-8791.

7 PNEUS Continental et cadres en bon état, pour Rabbit incluant 2 pneus d'hiver, $150, 777-7696.

157 ACCESSOIRES DE BATEAUX

MOTEUR 20 forces Mercury, excellent état, meilleure offre 561-1843.

159 ACCESSOIRES DE CAMIONS

BOITE en fibres de verre, pour camion ¼ tonne, excellent état, 459-2525.

BOITE pour camion, ¼ tonne, $200, 986-7762.

CABINE aluminium blanche, $450, le soir: 561-1362.

CABINE en fibres de verre, excellent état, $450, ou meilleure offre, 827-3527.

PIECES pour Chevrolet à vendre, 561-6104.

161 REMORQUES

POUR motoneige, $250. 776-5917, 777-3480.

REMORQUE à billots 1978, 48 pts 4 essieux, Luskville, fins de semaine. 455-9689.

164 DIVERS DEMANDES

ATTENTION! Meilleur prix payé pour réfrigérateurs et poêles usagés. 561-2156.

AVEZ-VOUS des choses à donner telles que poêles, réfrigérateurs, sécheuses, et meubles en état fonctionnel ou non, 643-5526.

DEMANDE immédiatement réfrigérateur, ameublement de maison. Les plus hauts prix payés. 234-4788.

167 DIVERS A VENDRE

AIR climatisé, 10,000 BTU, $200, bon état, 771-0742.

AIR climatisé, 6,000 BTU, $300. 568-8795.

AIR climatisé, Electrohome, 8,000 B.T.U. avec garantie, 1 mois d'usage $450; sableuse à belt, Makita, neuve, $100. 777-1498.

AIR climatisé, 8,000 BTU, horizontale, presque neuve, $300. après 16 heures 663-8578.

AQUARIUMS 40 et 23 gallons, tout équipés, avec un Oscar 7 pouces et un Plécostomus 12 pouces; encyclopédie Famille 2000; une cage double à Hamsters, le tout vendu séparément, bas prix, 663-5038.

ARMOIRES pour épices, porte-cuillères décoratifs, porte-papier (essuie-tout) tous en pin naturel. Mobilier de salon. 778-3240.

ASSORTIMENTS de jouets, chaise berçante, livres, jeux et petit orgues pour enfants; 2 fauteuils, pupitres avec chaises, lecteur de cassette 8 pistes, planches à repasser, ensemble de cuisine, etc. 771-5218.

BOTTE de cuir pour Motocross, super propre, usage 2 fois, pointure 11, $125, après 17h, 568-9068.

BUREAU avec miroir $30; pupitre pour machine à coudre, $40; petite armoire métal blanche, 4 tablesse $10; tissus à la verge $1.00 la verge ou spécial pour le lot; 745-3785.

CARABINE 303 avec télescope, 561-1709.

CHAISES de parterre en cèdre, non fini, 729-1003.

CLIMATISATEUR 8,000 BTU, vertical, pour fenêtre qui glisse de côté, 777-1922.

CLOWN magicien pour animer fêtes d'enfants ou adultes, livres bouquets de ballons, 776-1711, 685-0905.

COLECO Vision avec 7 cassettes, $150 l'ensemble, 568-7714.

DIVAN-LIT Khroeler, paymaster, briques décoratives. 568-8496.

DIVERSES carabines chasse à vendre, Claude 770-7864.

ELECTROLUX 3 ans d'usage, valeur $600. demande $190. 771-8627.

ENCYCLOPEDIE Quillet Grollier, 16 volumes: livres d'art: 10 volumes. 684-9623.

ENSEMBLE de salle à manger: en érable; laveuse-sécheuse. Prix à discuter, 663-3778 après 17h.

ENSEMBLE de cuisine en pin, comprenant 1 table et 2 bancs, $175; meuble stéréo radio am/fm, prise pour guitare, écouteur, cassette 8 pistes, très bon état, $125. 663-4515.

EQUIPEMENT complet pour magasin de crème glacée. Bon état. Entre 9h et 5h, Sonia, 561-1777.

EQUIPEMENT de restaurant et de boucherie à vendre à prix raisonnable, 748-3765 le jour.

EQUIPEMENT complet pour mise en conserve, pots Mason, presse-jus, 684-8998.

EQUIPEMENT de hockey, Junior; coutellerie. Après 17h. 777-3751.

FABRICANT de portes de garages de toutes dimensions, faites sur mesures, portes de patio. Fenêtres à battants, à auvents, thermo, coulissantes. Nous les avons toutes en stock! Léo Groulx, MFG Ltée, (613) 764-2956, Casselman, Ontario.

GLACIERE de métal; bicyclette pour fille, balançoire d'enfants, 568-7476.

GLISSOIRE de piscine, prix à discuter, appelez le jour, 771-1407.

GLISSOIRE, pour piscine hors-terre, $375, toile solaire: $50, 663-1890.

GRANDE VENTE DEMENAGEMENT
PLUSIEURS articles de maison: appareils ménagers, meubles etc... 456-3494.

HYDRO SAND, s'installe dans un bain, agit comme bain tourbillon, usé quelques fois seulement. Prix à discuter. 568-8102.

LIT d'eau Queen, valeur $800.pour $350. Boîte de bois, 7 pieds pour petit camion, $150. Après 18h 30, 663-5611.

NOUS avons diverses machineries en métal. Pupitres, poêles à pizza, lockers en métal, tableaux, cartes géographiques, ferrantes diverses. 673-5092.

PISCINES CREUSEES
A TRES bon prix, installation disponible, Guy Séguin, 561-6168.

PLYWOOD Super spécial 4'x8', épinette 3/8", $9.50, 1/2", $12.95, 5/8", $15.95; 5/8" embouveté, $14.40; 3/4", $17.50, 3/4" embouveté $17.95; aspenite 7/16", $6.95. Spécial sur peinture (613) 764-2876.

PORTE d'entrée, neuve, 36 X 82 pouces, $180, 778-6405 entre 9h à 15h.

PORTE patio 80 pouces x 92 pouces, vitrage double, cadre en aluminium, $200. 684-1643. Après 17h.

PORTES, châssis, réservoir eau chaude, bain, armoires, toilette, 663-2143.

PORTES de garages. Manufacturier et détaillant. René Cayer Ltée, (613) 764-5574.

PRIX spéciaux. Plusieurs rouleaux de tapisserie. Différents motifs pour cuisine, salon, etc. 643-3215.

ROBE de marier 18 ans, manteau vison et renard 18 ans, lit Highriser, deshumidificateur, prix à discuter, 561-0962.

SAC de Golf 11 pièces, comme neuf, $150. 568-9180 après 17h, demandez Marc.

STOCK Car à vendre, 770-2735.

TABLETTES en métal pour magasin, idéal pour quincaillerie ou épicerie, 80 pieds de long, îles. 487-2690.

TAPIS gazon vert, 12x18, $50. 819-986-3566.

TERRE de remplissage, à donner, après 17h. 561-4843.

TOUPIE Black & Decker, parfait état, $60. soir, 561-4026.

TRANCHOIR à vendre «slicer» marque Toledo, très bon état, 819-986-5602.

VENTE de liquidation. 776-2202.

VENTE DEMENAGEMENT
DOIT vendre: appareils ménagers, meubles, plusieurs articles divers, 685-9039, 684-7548.

VIDEO Panasonic, $350. ferme; moulin à coudre Kenmore avec meuble, $250. 568-4188.

2 CAUSEUSES, table à café, 2 tables de coin, en bois, $250. ou meilleure offre. 770-9361.

2 COFFRES de cèdre pour le prix d'un, grande table de salon et table de coin, grosse lampe, 770-8119, 776-5863 après 16h.

3 PORTES de réfrigérateur commerciaux, 643-2449.

4 PNEUS Goodyear Viva 175R13. 568-2389.

168 VETEMENTS A VENDRE

WOOPI!
ATTIRE l'attention et vous permet de faire une vente rapide. Pour l'utiliser appeler au 560-2750.

LINGES d'enfant pour fille de naissance à 3 ans. Demandez Sylvie 663-4320.

ROBE de mariée en baptiste avec dentelle-blanche-Style Pronuptia, longue avec courte traîne, grandeur 11-12 ans, 777-0085 après 17h30.

ROBE de mariée à vendre, jamais portée, demandez Michèle $350. 776-2209.

ROBE de mariée avec voile et diadème, $200. Manteau de léopard long, 7-8. 561-4644.

170 DIVERS A LOUER

GATEAU de noces à louer, ou gâteau occasion, 568-7476.

ROBES de mariée à louer. 4 rue Ste-Hélène, Hull 777-3904.

173 BICYCLETTES

BICYCLETTE 5 vitesses pour homme avec siège de bébé, $65. soir, 561-4026.

OLMO Compétition 24", comme neuve. Bon prix. 685—0594.

POUR fille, Rally Super de luxe, 3 vitesses, $60, 568-7714.

RALEIGH «Criterium», 12 vitesses,m plus Cryptonite 4, pompe no 1, bon prix, 568-8061.

10 VITESSES, $50 à $70. 770-6355.

175 APPAREILS MENAGERS

A AUBAINE. Meubles Usagés Guindon. Achetons et vendons. Jour: 777-9855. Soir: 778-1878, 73 boul. St-Joseph Hull.

ATTENTION ATTENTION
ACHETONS et vendons appareils ménagers et meubles usagés à des prix imbattables. Garanti écrite! Livraison gratuite dans l'Outaouais. Service de réparation d'appareils ménagers à domicile. Aubaine Gatineau, 104 St-Antoine, Gatineau. 561-2156.

BRIC-A-BRAC de Hull/Gatineau. Achetons et vendons meubles usagés et appareils ménagers, etc. 778-1399.

B & B APPLIANCES
PLUS bas prix sur plus de 300 appareils électroménagers remis en état, avec garantie écrite. Réfrigérateur en acier inoxidable, $750; 80 réfrigérateurs de marque «Moffatt», 1 porte, doit être vendu, 1 année complète de garantie. Acceptons bons du Bien-être. Achèterons toute quantité d'appareils usagés. 111, rue Weelington, 725-1231.

CONGELATEUR vertical 16 pieds cubes, très bon état, sans givre, $300. 777-4150.

CONGELATEUR 17 pieds cubes, parfait état, $300, après 18h, 770-4068. Jour: 778-0846.

CUISINIERE et réfrigérateur en parfait état, $300. Avant 19h, 776-4412.

LAVEUSE Automatique Westinghouse blanche, bon état, appelez 643-9496.

LAVEUSE-sécheuse, très bon état, prix à discuter, 663-1886.

LAVEUSE sécheuse $150 chacune, 643-5526.

LAVEUSE-sécheuse, compactes, Lady Kenmore, or, $375. 770-2541

LAVE-VAISSELLE, seulement 4 mois, $400, sur roulettes, amande, Moffat, 778-2554.

WOOPI!
PAYER vos «petites annonces classées» en donnant le numéro de votre carte Visa ou Mastercard à notre téléphoniste et le tour sera joué, 560-2750.

POELE couleur avocado, très bon état, $150, 643-4220.

POELE et ventilateur avocado, excellent état, $225; lave-vaisselle encastré avocado, $100, 568-6813.

POELE Kenmore, avocado, très propre, excellent état, $250, 643-3186 ou 663-0119.

POELE Westinghouse, 30 pouces, blanc, bon état, $215. 777-8003.

POELE Westinghouse, vert, excellent état, 12 florescents de 4 pieds, doubles, 568-8140.

POELE à vendre, couleur vert, bon état, 770-6569.

REFRIGERATEUR Coldspot sans givre, avocado, 17 pieds cubes, $350, transport fourni, 771-7914.

REFRIGERATEUR au gaz propane, Servel, 764-2849.

REFRIGERATEUR Dandy, 13 pieds cubes, blanc; cuisinière, 30 pouces, Kenmore, blanche, très propre, complètement automatique. 777-4406.

REFRIGERATEUR Beaumark, blanc, 14 pieds cubes, $450. Poêle Kenmore, blanc, 30 pouces, avec ventilateur, $350, excellent état, 741-5918.

UN poêle avocado et un poêle blanc, électrique, 770-7853.

176 RADIOS-TELEVISEURS

AUBAINE, télécouleur à vendre à partir de $100, garantie un an; acheterais téléviseurs hors d'usage, 822-0580.

CASSETTE deck TEAC V300, $150. 568-8061.

TELEVISEUR Zenith, 20 pouces, couleur, prix à discuter, 568-0758.

177 AMEUBLEMENT

A AUBAINE. Meubles Usagés Guindon. Achetons et vendons meubles et appareils électriques. Jour: 777-

208 MUSIQUE

AMPLIFICATEUR «Fender 75», bon état, doit vendre. Donald. 684-4517.

BATTERIE Ludwig 5 pièces, plus cymballés, $800. André 663-0392.

BATTERIE 10 morceaux, renseignements, Serge 643-2237.

CABINET «Marshall» 4 x 12 haut-parleur, $400 appelez Marc après 17h 568-9180.

DISCO Gilles et Bob, tous genres de musique, Hull. 771-9297, Gatineau 568-7440.

DISCO Les Dynamiques musique de tous genres, 778-0597 ou 778-3077.

DISCO Mandrake, musique tous genres pour toutes occasions. Demandez Michel, 770-0705.

DISCO-MOBILE 747, tous genres de musique. Gilles, 568-0276 ou Paul, 568-7663.

ENSEMBLE Technics, SA-104, SL B 20, hauts-parleurs: Soma, à discuter, 778-6436.

EQUIPEMENT professionnel pour guitariste à vendre, demandez Norm après 18h 643-2455.

GUITARE classique, Yamaha, G-235II, avec étui, $150. 568-8061.

GUITARE électrique Gipson, Fire-Bird, 568-3658.

ORCHESTRE des années 50 à 80 pour toutes occasions, 568-7918, 771-3798.

WOOPI!

ORGUE Kawai, modèle DX100, 2 claviers, automatique, 1 an d'usage, $2,000. 459-2958.

ORGUE Lowrey, 2 claviers, bon état, doit vendre, $499. 568-5003.

PIANO antique, Grant, bon état, prix à discuter, après 18h. (819) 983-2874.

PIANO antique, $400, 684-2344.

PIANO automatique, remis à neuf, avec rouleaux, $2500, 771-3404.

PIANO électrique Kustom 88, Technicks Sk-200, Roland cube 60, 778-1840.

PIANO à vendre, «Willis», $800 négociable, 561-1684.

SYNTHETISEUR SH-101, $475. Paraphonic 505 $350. Renseignements: Sylvain 771-4363.

209 VIDEO

TRANSFERT de films sur VHS ou Beta ou toute autre enregistrement vidéo. 771-2241.

VCR Cannon 10, bon état. 663-1369.

214 PHOTOGRAPHIE-CAMERAS

THE CAMERA EXCHANGE
LE SEUL spécialiste des appareils photo usagés à Ottawa. 117, rue Bank, 563-0189.

216 ORCHESTRES

SUR hypothèque, service rapide, terme courant. Maurice Desjarlais, courtier, 79 Hotel-de-Ville, 777-8054, 771-1431.

230 MESSAGES PERSONNELS

A. ANALYSE de l'écriture. Pensée par le tarot, lignes de main, conseils sur problèmes. 663-1606.

ACHETEZ Hebdo Rencontres, la seule revue pour tous; culturelle, professionnelle, sérieuse, amicale... Qui pour $10 la copie offre des centaines de noms; descriptions, adresses, téléphones, photos... Publiée dans toute la province. Développez vos rencotnres sans intermédiaire, annoncez gratuitement avec ou sans photo et bonne description à: Hebdo Rencontres Enrg. Montréal, 234A chemin Ridge, C.P. 7, St-Bernard, J0J 1V0. Téléphone 7 jours: 1-514-246-2851.

AGENCE DE RENCONTRE
RENCONTRER une personne spéciale, tous les âges. Téléphoner chez Suzie's au 820-7709.

AGENCE DE RENCONTRE BUT SERIEUX
CHERCHEZ-VOUS quelqu'un de distingué et cultivé du même niveau que vous. Fuyez la solitude. Appelez-moi «La Vie à Deux», 778-1566 de 11h à 21h.

AUX BERGES HOTEL SAUNA POUR HOMMES NOUVEAU SAUNA NOUVELLE DOUCHE MAINTENANT OUVERT!
NOUVELLE terrasse, vestiaire, chambres, bain privé, téléphone, salon, 1070 MacKay, centre ville Montréal, 1-514-878-9393.

BERTHE CLUB RENDEZ-VOUS OUVERT MERCREDI AU DIMANCHE
DANSE pour gens seuls, salle «Oasis», 2e étage, Hôtel Lafontaine, 336, chemin Montréal, Vanier, 776-6717.

HOMME célibataire, 30 ans, désire rencontrer une fille sérieuse entre 20 et 26 ans, belle apparence, pesant entre 120 et 130 livres, mesurant entre 5'4" et 5'6", photo appréciée. Ecrire case 186 Le Droit, 375 rue Rideau, Ottawa, Ontario K1N 5Y7.

HOMME 30 ans, désire connaître femme petite, entre 24 et 32 ans pour relation sentimentale. But: croissance personnel à 2. Est-tu cette âme d'évolution douce que je cherche. Réponds-moi, Le Droit, case 185, 375, rue Rideau, Ottawa, Ont. K1N 5Y7

J'AIMERAIS rencontrer une femme âgée entre 55 et 68 ans. Je suis un homme de 65 ans, 5 pieds et 6 pouces, 142 livres. Ecrire et donnez votre numéro de téléphone à: Almase Audet, Livraison Générale, 313 rue Rideau, Ottawa, K1N 8T9.

JEUNE homme, 50 ans, grand mince, non fumeur, sobre, joli yeux, doux séparé, recher femme mince 110 — 120 livres aimant l'humour, l'amitié, l'aventure, le plaisir, relaxation, rire et soleil. Ecrire, Le Droit, case 198, 375 rue Rideau, Ottawa Ontario, K1N 5Y7.

PENSEE par les cartes, tarot, lignes de la main. Jeannine, 777-7254.

VISAGE CLUB DE RENCONTRE
DANSE pour gens seuls, jeudi, vendredi et samedi. Entrée gratuite le jeudi pour dames, jusqu'à 21 heures. Motel Concorde, 333 chemin Montréal.

232 TRANSPORT DEMANDE

DE TEMPLETON, boulevard Lorrain au 1040 boulevard St-Joseph Nord, Hull, heures de travail 9h à 18h. 633-2379 soir.

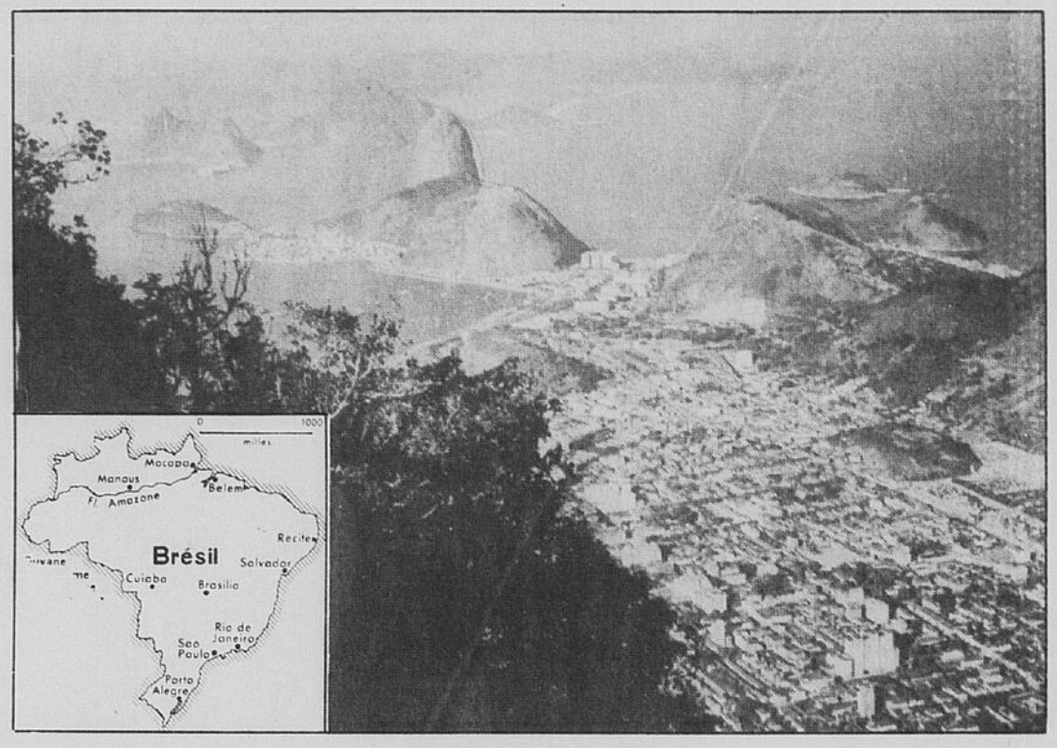
au Brésil

LE DROIT | OTTAWA, MERCREDI 21 AOUT 1985 —43

• Au bénéfice de plus de 7 millions de familles sans terres

121 millions d'hectares

342 propriétaires contrôlent actuellement 47.5 millions d'hectares dont près de la moitié n'est pas exploitée. Dans plusieurs régions, c'est la guerre entre les «posseiros» et les grands propriétaires: en 1984, 180 morts.



par François Casteran

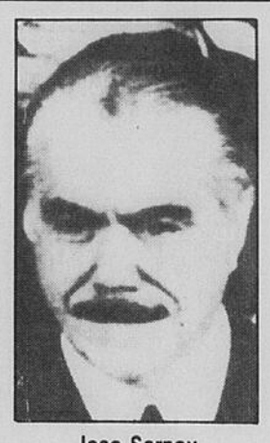
BRASILIA (AFP) — Le gouvernement de la "nouvelle république" brésilienne prétend distribuer d'ici à l'an 2000 121 millions d'hectares de terres à plus de 7 millions de familles.

La réforme agraire annoncée par le président Jose Sarney a été très favorablement accueillie au Brésil même si, juridiquement, elle n'apporte rien de nouveau. La réforme était prévue dans le "statut de la terre" adopté en 1964 mais reste lettre morte depuis 21 ans..

En fait, selon les statistiques officielles, la question agraire au Brésil n'avait fait que s'aggraver au cours des 20 dernières années au Brésil avec une extension des latifundia et une augmentation des paysans sans terre. Les propriétés de plus de 1,000 hectares représentaient en 1967 46.9 p.c. de la superficie totale des propriétés rurales. En 1984, elles représentent 58.3 p.c. cent du total.

En revanche, les propriétés de moins de 100 hectares qui représentaient 18.7 p.c. des terres cultivées ne représentent plus aujourd'hui que 14 p.c. de ces terres. La concentration des terres est impressionnante: les propriétés de plus de 1,000 hectares resprésentaient en 1984, 2 p.c. du total des propriétés et celles de moins de 100 hectares 83.2 p.c.

La nécessité urgente d'une redistribution des terres s'explique mieux encore par deux chiffres: les latifundia concentrent 409 millions d'hectares et le nombre de travailleurs ruraux sans terre atteint 10.6 millions.


Jose Sarney

Actuellement, 41 p.c. des terres de latifundia sont en friche alors que cette part n'était que de 25 p.c. en 1972.

La tendance à la concentration de la terre aux mains de quelques grands propriétaires a fait augmenter de manière spectaculaire les conflits pour la propriété de la terre dans les régions récemment ouvertes à la colonisation agricole mais aussi dans les régions développées de Sao Paulo où de Rio de Janeiro.

En 1971, les organisations de travailleurs ruraux avaient dénombré, sur l'ensemble du territoire national, 109 conflits de terre qui s'étaient soldés par 20 morts. En 1984, le nombre des conflits est passé à 950 avec un solde de 180 morts.

La zone de conflits la plus violente est celle de l'Araguaia en Amazonie orientale où "posseiros" (petits paysans sans terre) et grands propriétaires sont en guerre permanente en ayant recours à des tueurs à gage. C'est dans cette région que les prêtres français Aristide Camio et François Gouriou avaient été arrêtés en 1981 sous l'accusation d'inciter des "posseiros" à tendre une embuscade aux forces de l'ordre et à un groupe de contremaîtres armés.

Pour mettre en oeuvre sa réforme agraire, le gouvernement brésilien prétend exproprier 49.5 millions d'hectares de latifundia et distribuer 71.7 millions d'hectares de terres appartenant à la fédération.

Le projet gouvernemental prévoit la distribution de terres à 100,000 familles d'ici à un an et pense parvenir au chiffre de 1,400,000 d'ici à 1988.

La réforme agraire devrait corriger quelque peu les distorsions de la carte de la propriété rurale où 342 propriétaires contrôlent actuellement 47.5 millions d'hectares dont près de la moitié non exploités.

L'Eglise catholique brésilienne qui avait fait de la réforme agraire son principal cheval de bataille au cours des dernières années attend de voir les résultats du projet avant de chanter victoire et certains évêques voudraient que soit mis fin aux concentrations énormes de terres amazoniennes. Il existe dans cette région des propriétés allant jusqu'à quatre millions d'hectares.

La question des terres a "imbibé de sang le sol brésilien", avait déclaré M. Tancredo Neves au lendemain de son élection. Pour le ministre de la Réforme et du Développement agraire, M. Nelson Ribeiro, il faut faire vite: "Si nous n'appliquons pas la réforme immédiatement, la campagne brésilienne va se transformer en champ de bataille."

• A Sao Paulo

La «Mafia chinoise» du Brésil

par Stan Lehman

SAO PAULO (AP) — Le trafic de drogue et la traite des blanches rapportent des bénéfices considérables à une mafia originaire de Taïwan qui sévit au Brésil depuis une vingtaine d'années.

Surnommée par la police la «Mafia chinoise», cette organisation opère essentiellement dans la partie est de Sao Paulo, "Liberdade" qui, avec ses pittoresques boutiques orientales, ses restaurants et son architecture, constitue l'un des rares pôles touristiques de cette ville industrielle.

Des milliers de Japonais, de Coréens et de Chinois y vivent qui sont "la proie de cette mafia, organisation qui n'hésite pas à engager des tueurs professionnels pour écarter quiconque se met en travers de sa route", souligne un agent fédéral, en demandant à ce que son nom ne soit pas cité pour des raisons évidentes.

Refusant de donner plus de détails, il se contente de confirmer que "plusieurs personnes ont été tuées par l'organisation parce que, d'une façon ou d'une autre, elles menaçaient ses activités". Quant aux bénéfices — "des millions de dollars par an" — ils proviennent de la vente d'opium et d'héroïne aux membres des trois communautés, l'usage de ces deux drogues n'étant "pas très courant" parmi les autres Brésiliens.

Selon des statistiques officieuses, on compte actuellement 500,000 Japonais, 50,000 Coréens et 30,000 Chinois habitant Sao Paulo, la plus grande ville d'Amérique du Sud.

Ces drogues, achetées en Thaïlande, «sont transportées par avion de Taïwan au Paraguay d'où elles passent ensuite facilement au Brésil», précise le policier, pour être vendues, "voire souvent consommées", dans l'un des nombreux salons de massage, bars et discothèques de Liberdade.

La police fédérale cherche par ailleurs à déterminer les liens éventuels entre cette mafia chinoise et "l'augmentation de l'usage de la cocaïne au Japon".


Un enfant drogué vend des babioles.

"Nous pensons que l'organisation achète la cocaïne au Pérou et en Colombie pour l'envoyer au Japon par le Paraguay ou même depuis Sao Paulo".

La police obtint pour la première fois la preuve que la mafia chinoise était mêlée au trafic de drogue le 20 février dernier quand Chen Quen, un Paraguayen d'origine taïwanaise âgé de 53 ans, fut arrêté à Sao Paulo avec 330 grammes d'héroïne. Il devait avouer avoir voulu vendre cette marchandise $120 le gramme, tout en démentant être lié à l'organisation.

"Mais pour nous, il ne fait aucun doute que Chen est un membre de la mafia et l'héroïne saisie fut la première preuve concrète qu'elle vendait de la drogue au Brésil".

Cette Mafia chinoise commença ses activités brésilienne au début des années 60 "en faisant passer des émigrés illégaux de Taïwan et de Corée", raconte l'agent fédéral.

"Moyennant des tarifs exorbitants, elle se chargeait des immigrés au Paraguay et, comme pour la drogue, leur faisait franchir la frontière brésilienne".

En 1982, le gouvernement offrit le statut de résidant permanent à tout immigré illégal qui le souhaitait: "Aujourd'hui, la plupart des Coréens et Taïwanais arrivés grâce à la mafia ont une vie normale et ne redoutent plus l'expulsion".

Selon le porte-parole de la police fédérale de Sao Paulo, "il n'y a aucun moyen de savoir de combien d'immigrés illégaux la mafia chinoise s'est occupée. Ce que nous savons, c'est qu'environ 5,000 Coréens et Taïwanais ont fait une demande de résidence permanente en 1982".

A peu près à la même époque, "la mafia cessa de prendre en charge les étrangers et commença à s'occuper de traite des blanches et de drogue", dit le policier.

Elle recrute des prostituées non asiatiques dans les rues de Sao Paulo "en leur faisant des promesses de mariage ou de richesse pour les envoyer au Japon et à Hong Kong.

"Là, les organisations locales les obligent à mener le même genre de vie qu'elles viennent de quitter".

La torture, c'était hier encore

par Jacques Thomet

RIO DE JANEIRO (AFP) — Un bébé-caïman se promène sur le corps nu de la victime, secouée par une succession de décharges électriques appliquées sur ses seins par un tortionnaire en train de boire un chocolat chaud en même temps qu'il tourne paisiblement la manivelle de la gègène.

Cette scène constitue l'un des souvenirs de la sévère répression en vigueur à Rio de Janeiro contre l'extrême-gauche durant les années noires (1968-73), relatés par les membres du nouveau mouvement «La torture jamais plus» créé cette année par une trentaine d'anciens prisonniers politiques.

Malgré la volonté affichée par les autorités de la nouvelle République de mettre au rancart toute velléité de revanchisme après 21 ans de régime militaire — régime auteur d'une amnistie totale en 1979 à l'initiative du général-président Joao Figueiredo — les témoignages sur l'existence de violences et atteintes aux droits de l'homme au Brésil dans un passé récent se multiplient depuis quelques temps.

Une gègène, des coups-de-poing américains et des munitions de gros calibre ont ainsi été découverts à Brasilia au domicile d'un officier accusé, comme membre de l'Escadron de la Mort, d'être le meurtrier du journaliste brésilien Mario Eugenio dans la capitale en 1984.

A Rio de Janeiro, aucune poursuite n'a été déclenchée jusqu'à présent malgré les dénonciations publiques des supposés responsables de tortures durant la période la plus dure du régime militaire il y a une quinzaine d'années.

Même le gouverneur socialiste de l'Etat de Rio, M. Leonel Brizola, se refuse à engager une action judiciaire contre les militaires dénoncés. Non seulement le dirigeant de la gauche — lui-même exilé durant 15 ans — prêche l'oubli, mais il a récemment accusé le prestigieux hebdomadaire brésilien Veja d'être manipulé par la CIA pour le seul fait d'avoir relancé une enquête sur le rôle des services secrets dans l'exécution par balles également, en 1982 à Rio, d'un autre journaliste, Alexandre Baumgarten.

Politicien autoritaire et ambitieux, M. Brizola serait l'un des favoris du scrutin si l'élection présidentielle au suffrage universel était rétablie l'an prochain, comme il ne cesse de le réclamer, et se refuse dans cette perspective à s'engager dans une dangereuse partie de bras de fer avec les militaires.

C'est ainsi que la dénonciation faite au gouverneur par le groupe «La torture jamais plus», sur la présence d'un officier, ancien tortionnaire dans l'actuel Conseil des droits de l'homme de l'Etat de Rio, n'a été suivie d'aucune enquête ni sanction.

«Nos enfants doivent savoir»

Près de 6,000 militaires, la plupart de la Marine, avaient été mis à la retraite ou expulsés de l'Armée en 1964 après le coup d'Etat. Mais la répression vécue par le Brésil durant les années de plomb n'a aucun rapport avec le niveau atteint en Argentine. Les disparitions sont évaluées à quelques dizaines, et la violence a été employée des deux côtés pendant une période où toutes les libertés avaient été supprimées par l'acte institutionnel Numéro 5 du 13 décembre 1968.

Le mouvement «La torture jamais plus» tient à faire parler de ce passé au goût de cendre pour éviter qu'il ne sombre dans l'oubli des générations futures. Beaucoup de jeunes de 20 ans ne savent pas ce qui s'est passé à cette époque, remarque l'un des leaders du mouvement, M. Sergio Murilo Nascimento.

Parmi les multiples témoignages de torture présentés par une délégation du mouvement au secrétaire à la Justice de Rio, M. Vivaldo Barbosa, celui de la psychologue Cecilia Maria Boudas a été le plus impressionnant. Son tortionnaire de 1970 est à l'heure actuelle l'un des conseillers en sécurité de la Banque de l'Etat. "J'étais complètement nue. Le militaire m'avait mouillé le corps pour accentuer la force des décharges électriques sur le bout de mes seins. Mais le pire, c'est qu'il buvait tranquillement du chocolat chaud ou des jus d'orange quand il tournait la manivelle de la gègène", a-t-elle raconté. "Nos enfants doivent savoir", a-t-elle insisté.

Sa voisine, Dulce Pandolfi, sociologue, confirme avoir subi les mêmes violences. "J'ai servi pendant 24 heures de cobaye pour un cours de torture. On avait même laissé un bébé-caïman se promener sur mon corps."

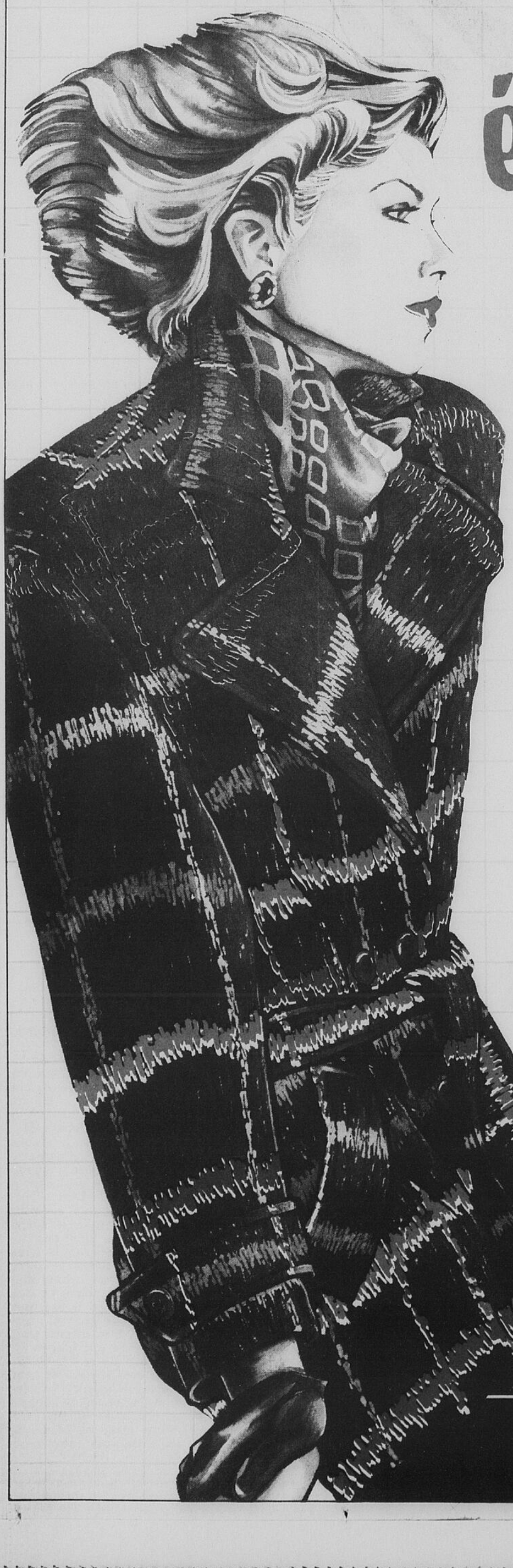
Venez festoyer avec nous durant la semaine de notre grande ouverture, jusqu'au 24 août.

Bienvenue chez Brettons!

la célèbre

AFFAIRE-MANTEAUX

économisez 25%



TOUS LES MANTEAUX ET LES VESTES EN DRAP À PRIX RÉGULIER, POUR FEMMES

Voici pourquoi notre affaire-manteaux est La CÉLÈBRE affaire-manteaux de l'année.

UN GRAND CHOIX DE STYLES DERNIER CRI

Idées-clefs de la saison... styles classiques, comme le trench et le caban, redéfinis... de nouvelles formes mettant les épaules en valeur... de nouvelles formes s'étirent vers le genou... les détails minutieux embellissant le dos. Tous nos modèles affichent les nouveautés actuelles et la sélection est bien garnie.

LA MEILLEURE SÉLECTION

Notre collection adopte des coloris et des tissus qui reflètent les tendances les plus neuves. La laine pure, le sergé, les mélanges de mohair et laine, l'aspect moufflon et les peluches, tous s'allient aux superbes coloris saisonniers. Tous nos manteaux à prix régulier, à l'exception des manteaux en cuir et en suède, sont en vente. C'est la célèbre affaire-manteaux de l'année!

Représenté: silhouette longiligne de Shiff, en mohair et laine. Fond noir strié de fuchsia et de pourpre.

Profitez de la mise de côté et choisissez votre modèle favori bien tôt. La célèbre affaire-manteaux... l'occasion-achat exceptionnelle de l'année. Jusqu'au 7 septembre.

Brettons

VENEZ DÉCOUVRIR LA DIFFÉRENCE

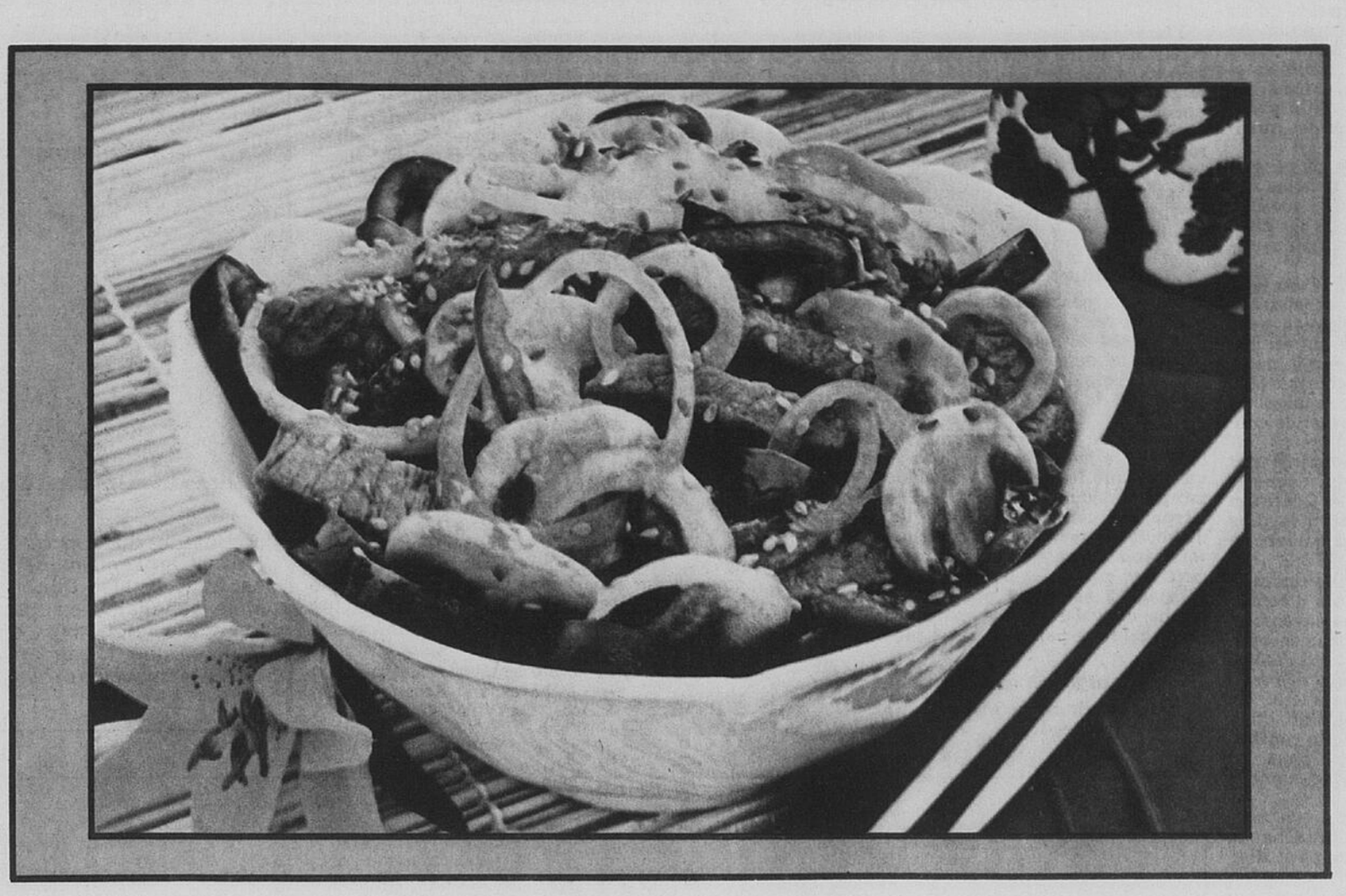
AMERICAN EXPRESS Cards Welcome · VISA · MasterCard

Au 3e étage, Centre Rideau. Du lundi au samedi - 9h30 à 18h. Les jeudis et vendredis jusqu'à 21h. Pour de plus amples renseignements, veuillez téléphoner au: 238-8999.

La salade de boeuf à l'orientale

OTTAWA — Préparez une salade de boeuf à l'orientale tôt dans la journée et laissez-la mariner. Accompagnée d'une soupe glacée au brocoli et aux asperges, voilà un dîner des plus rafraîchissants.

Voici le menu suggéré par Les Soupes Campbell: soupe glacée au brocoli et aux asperges, salade de boeuf à l'orientale, pâtisseries.



Soupe glacée au brocoli et aux asperges

2 c. à soupe (25 mL) de beurre ou de margarine
¼ tasse (50 mL) d'oignon haché
¼ tasse (1 mL) de muscade moulue
1/8 c. à thé (0,5 mL) de poivre blanc
1 boîte (10 oz/284 mL) de crème d'asperges condensée Campbell
2 tasses (500 mL) de brocoli, cuit, haché
1 tasse (250 mL) de lait

Dans une casserole de 2 pintes (2 L), à feu modéré, dans le beurre chaud, faire cuire l'oignon avec la muscade et le poivre jusqu'à ce qu'il soit tendre, environ 5 minutes. Incorporer soupe, brocoli et lait. Passer la soupe au mélangeur, à grande vitesse, la moitié à la fois, jusqu'à consistance lisse. Verser dans un bol moyen. Couvrir et mettre au froid. Pour servir: allonger avec du lait jusqu'à consistance désirée. Verser à la louche dans des bols glacés. Pour 4 personnes.

Salade de boeuf à l'orientale

1 lb (500 mL) de palette désossée (environ 2 po/5 cm d'épaisseur)
1 c. à soupe (15 mLL) d'huile de table
1 tasse (250 mL) de jus V-8
3 c. à soupe (50 mL) d'huile de table
2 c. à soupe (25 mL) de xérès sec
2 c. à soupe (25 mL) de sauce soya
2 c. à soupe (25 mL) de graines de sésame grillées
1 gousse d'ail moyenne, émincée
1 tasse (250 mL) de champignons frais, coupés en lamelles (environ ¼ lb/125 g)
1 poivron vert moyen, coupé en lanières
1 petit oignon, finement tranché

Découper la viande en fines lanières (3x½ po/8 x 1 cm). Faire revenir la viande dans une cuillerée à soupe (15 mL) d'huile jusqu'à ce qu'elle commence à perdre sa couleur rose. Ajouter les autres ingrédients. Disposer dans un plat peu profond. Faire mariner pendant 6 heures ou plus en remuant de temps en temps. A l'aide d'une cuillère à fentes, disposer la préparation à la viande sur la salade. Servir avec la marinade. Pour environ 4 personnes.

Les bonnes marinades faciles à préparer

OTTAWA — Une cocotte où mijote un chutney bien relevé, des bocaux soigneusement alignés dans un placard sombre, un cornichon qui croque sous la dent... quelques-unes des satisfactions que procure la conservation au vinaigre.

Selon la Fondation canadienne de conservation domestique, cet art millénaire connaît un renouveau. Les gens découvrent comme il est simple de préparer des marinades et comme elles sont délicieuses. De même, les nouvelles recettes reflètent l'évolution des goûts, et la modernisation des méthodes rend ce mode de conservation plus facile et plus sûr que jamais.

Comme guide pour les adeptes de la conservation au vinaigre, débutants ou expérimentés, la Fondation, parrainée par Bernardin of Canada Limited, a établi une liste de questions les plus fréquemment posées à ce sujet.



Vinaigres?

Oui — Non. Le vinaigre est utilisé pour détruire les bactéries, les levures et la moisissure, le vinaigre commercial, contenant cinq à sept pour cent d'acide acétique, préviendra le développement des micro-organismes. Les vinaigres maison, dont on ne peut déterminer la qualité et l'acidité, ne doivent par conséquent pas être utilisés. Les vinaigres aromatisés ajoutent leur propre saveur et couleur aux marinades et ont l'acidité correcte pour ce mode de conservation. Une ébullition prolongée réduit la force de tous les vinaigres, prenez-donc soin de ne pas faire chauffer le liquide de marinade plus que nécessaire.

La quantité de sel?

Non. Le sel influence la saveur et contribue au processus de conservation. Suivez les instructions de la recette à la lettre. Trop de sel racornit les marinades; trop peu les ramollit. Assurez-vous d'employer du sel «à saumure» car le sel de table troublerait celle-ci.

Comment fermer les bocaux?

Pour assurer une étanchéité parfaite et éviter les déceptions, utilisez le couvercles et bocaux à conserves commerciaux. Un nouveaau couvercle doit être utilisé chaque fois que l'on remplit un bocal, mais les bagues sont réutilisables si elles ne sont ni faussées ni rouillées. Suivez les instructions du fabricant pour stériliser les couvercles à l'eau bouillante (cela active le processus). Garder les couvercles dans l'eau jusqu'à ce que les bocaux soient prêts à être fermés. Un bruit sec et une légère dépression du couvercle après refroidissement dénotent une étanchéité parfaite.

Stériliser les marinades?

Non. Pour la plupart des recettes de marinades, la stérilisation n'est pas nécessaire. Elle ne l'est que pour les recettes ne contenant pas suffisamment de sel ou d'acide pour prévenir la détérioration.

Chou-fleur

Le chou-fleur, de même que l'ail et l'oignon, contient des pigments dont la couleur se modifie dans un environnement acide. Cela ne dénote pas une détérioration, mais une modification chimique naturelle qui n'affecte en rien la sécurité de consommation.

Détérioration?

Une petite quantité de sédiment blanc est normale et dénote simplement la présence de levures inoffensives. Si le produit est encore ferme, il peut être consommé sans risque.

Recettes

Pour inaugurer la saison des marinades, essayez ces nouvelles recettes faciles créées par la Fondation canadienne de la conservation domestique.

Marinade aigre-douce pêches et abricots

9 pêches (environ 2lb/900 g), pelées et hachées
9 abricots (environ 1lb/450 g), pelés et hachés
¾ tasse (175 mL) de céleri, finement haché
1 tasse (250 mL) de sucre blanc
1 tasse (250 mL) de vinaigre
1 c. à thé (5 mL) de gingembre émincé
2 c. à thé (10 mL) de sauce soya
¼ tasse (50 mL) d'oignon vert, finement haché

Préparer et mesurer tous les ingrédients. Dans une grande marmite, combiner les pêches, les abricots, le céleri, le sucre, le vinaigre, le gingembre et la sauce soya. Amenez le mélange à ébullition et le laisser mijoter 35 minutes ou jusqu'à ce qu'il épaississe, en tournant de temps en temps pour l'empêcher d'attacher. Ajouter l'oignon et laisser mijoter 5 minutes de plus. Remplir les bocaux stérilisés, très chauds, en laissant une marge de ½ pouce (1 cm) au bord et les fermer immédiatement avec des couvercles à bague vissable. Donne: 5 bocaux de 8 onces (250 mL).

Chutney aux pommes

6 tasses (1.7 L) de pommes, pelées et hachées
3 oignons moyens, pelés et hachés
2 tasses (500 mL) de raisins secs
4 tasses (1 L) de cassonade
½ tasse (125 mL) de gingembre confit, finement haché
2 c. à thé (10 mL) de moutarde en poudre
1 c. à soupe (15 mL) de sel

Préparer et mesurer tous les ingrédients; les combiner dans une grande casserole. Amener le mélange à ébullition et le laisser mijoter 40 minutes ou jusqu'à ce qu'il épaississe, en tournant souvent pour l'empêcher d'attacher. Remplir les bocaux stérilisés, très chauds, en laissant une marge de ½ pouce (1 cm) au bord. Les fermer immédiatement avec des couvercles à bague vissable. Donne 8 bocaux de 8 oz (250 mL).

PATATES
nouvelle récolte
Au comptant et à emporter
$1.99 50 lb
Produit No 1 du Québec
Top Banana
TANT QU'IL Y EN AURA • PAS DE LIMITE • PAS D'ATTRAPE.
RAISINS VERTS SANS PEPINS
Prod. des E.-U. Can. No 1
Format moyen, excellent à manger
lb/.59
CHOU-FLEUR
Prod. du Qué. No 1
chacun 69¢
COURGE ZUCCINI
Prod. du Qué.
lb 29¢
CANTALOUP
FORMAT GÉANT
$1.29 ch
Prod. des E.-U,
CAROTTES
Nouvelle récolte
Prod. No 1 du Canada
5 lb 69¢
PÊCHES
Freestone Ontario
Prod. No 1 du Canada
Panier 4 litres
$2.99
YOGOURT
Astro
lait écrémé — 750 mL
99¢
FROMAGE À LA CRÈME
Laiterie Crescent
250 mL
$1.39
FROMAGE MOZZARELLA
Laiteries Riverside
Bloc de 5 lb $2.19 lb
Coupes $2.49 lb
AMANDES
naturelles de Californie
lb $1.89
Nous nous réservons le droit de restreindre les quantités. Les prix sont en vigueur jusqu'au samedi, 24 août tant qu'il y aura de la marchandise.
581, boul. St-Joseph Hull — Ouvert dimanche
1900, rue Bank Ottawa — Ouvert dimanche
1526, ch. Merivale Ottawa — Ouvert dimanche

• Avec une légère modification des ingrédients

Emprisonner le goût de fraîchement cueilli

Les fruits frais sont un des plaisirs suprêmes de la belle saison. Comme il serait agréable de vraiment emprisonner ce goût sans pareil dans une confiture qu'on servirait au petit déjeuner et au goûter!

Ce goût de fruit fraîchement cueilli qu'on aimerait retrouver dans les confitures maison ou de commerce, se perd quelquefois à cause des grandes quantités de sucre utilisées et des temps de cuisson prolongés. Même les confitures auxquelles on a ajouté de la pectine nécessitent apparemment de grandes quantités de sucre, riche en calories.

Grâce à une légère modification des ingrédients, vous retrouverez dans les recettes qui suivent ce petit goût de «fraîchement cueilli». Elles ont aussi l'avantage de réduire les calories de 75 pour cent et plus et de diminuer le coût des ingrédients.

Comment cela est-il possible? Premièrement, on utilise pour obtenir la consistence ou «l'épaisseur» voulue, de la gélatine sans saveur Knox au lieu de la pectine qui est habituellement ajoutée ou qui est fournie naturellement par le fruit durant sa cuisson prolongée. La méthode de la gélatine requiert un temps de cuisson plus court et permet de conserver la saveur de fruit frais.

Deuxièmement, le sucre est remplacé par l'éducolrant hypocalorique Egal qui donne le goût de sucre sans les calories. La Confiture de fraises et à la rhubarbe, présentée plus bas, ne contient que 9 calories par cuillerée à table.

En éliminant le sucre et la pectine commerciale, on réduit les calories en plus d'économiser de l'argent. La gélatine sans saveur serait moitié moins cher que la pectine en cristaux et fournit le même rendement et la même consistance. De plus, cette technique de recette permet de contrôler le taux de sucre. Un peu plus ou un peu moins d'Egal n'affectera pas la consistance ou la «prise» de la confiture. (Changer la quantité de sucre dans les confitures à la pectine affecte généralement la prise).

Ces recettes s'adaptent au mode de vie active des petites familles d'aujourd'hui. Chaque recette se prépare en un rien de temps et donne de petites quantités qui se gardent au réfrigérateur pendant deux semaines. Pour conserver plus longtemps, mettez au congélateur. Ces recettes permettent d'utiliser les restes de fruits achetés à rabais.

1 tasse de rhubarbe tranchée mince
¼ de tasse de jus d'orange
1 c. à thé de gélatine sans saveur Knox
½ tasse de fraises écrasées
5 à 6 sachets d'édulcorant hypocalorique Egal
1 c. à thé de zeste d'orange

Dans une petite casserole, combiner la rhubarbe et le jus d'orange. Cuire à couvert jusqu'à ce que la rhubarbe soit tendre. Ajouter Knox, remuer jusqu'à ce que la gélatine soit dissoute. Ajouter les fraises, l'Egal, et le zeste d'orange. Verser dans le contenant; couvrir et réfrigérer jusqu'à ce que la confiture soit légèrement prise, 1 à 2 heures. Garder au réfrigérateur 2 semaines; pour garder plus longtemps, congeler. Donne environ 1 1/3 tasse. Environ 9 calories par cuillerée à table.

Confiture de fraises hypocalorique

1 c. à thé de gélatine sans saveur Knox
¼ de tasse de jus d'orange
1 tasse de fraises non sucrées écrasées (fraîches ou surgelées)
3 sachets d'édulcorant hypocalorique Egal
1 c. à table de zeste d'orange râpé, au goût

Dans une petite casserole, saupoudrer Knox sur le jus d'orange; laisser ramollir une minute. Chauffer sur feu lent jusqu'à ce que la gélatine soit dissoute. Retirer du feu, incorporer les fraises, l'Egal, et le zeste d'orange, si désiré. Verser dans le contenant; couvrir et réfrigérer jusqu'à ce que la confiture soit légèrement prise, 1 à 2 heures. Garder au réfrigérateur 2 semaines; pour garder plus longtemps, congeler. Donne environ 1½ tasse. Environ 11 calories par cuillerée à table.

Confiture de pêches/nectarines

1 tasse de pêches OU de nectarines hachées grossièrement
¼ de tasse de jus de citron
½ c. à thé de gélatine sans saveur Knox
1 à 2 sachets d'édulcorant hypocalorique Egal
1 c. à thé de zeste de citron

Dans une petite casserole, combiner les fruits et le jus de citron. Cuire à couvert jusqu'à ce que les fruits soient mous, environ 5 minutes. Ajouter Knox, l'Egal, et le zeste de citron; remuer jusqu'à ce que la gélatine soit dissoute. Verser dans le contenant; couvrir et réfrigérer jusqu'à ce que la confiture soit légèrement prise, 1 à 2 heures. Garder au réfrigérateur 2 semaines pour garder plus longtemps, congeler. Donne environ 1 tasse. Environ 8 calories par cuillerée à table.

Confiture à la rhubarbe épicée

2 tasses de rhubarbe tranchée mince
2 c. à table d'eau
1 c. à thé de gélatine sans saveur Knox
1 c. à table de jus de citron
¼ de c. à thé de gingembre moulu
5 à 6 sachets d'édulcorant hypocalorique Egal

Dans une petite casserole, combiner la rhubarbe et l'eau. Cuire à couvert jusqu'à ce que la rhubarbe soit tendre. Ajouter Knox, le jus de citron, le gingembre et l'Egal; remuer jusqu'à ce que la gélatine soit dissoute. Verser dans le contenant; couvrir et réfrigérer juqu'à ce que la confiture soit légèrement prise, 1 à 2 heures. Garder au réfrigérateur 2 semaines; pour garder plus longtemps, congeler. Donne environ 1 tasse. Environ 5½ calories par cuillerée à table.

Marmelade à l'orange et au citron

1¼ tasse de jus d'orange
¼ de tasse de pelures d'orange râpées grossièrement
2 c. à table de pelures de citron grossièrement
1 c. à thé de gélatine sans saveur Knox
4 sachets d'édulcorant hypocalorique Egal

Dans une petite casserole, combiner le jus d'orange, les pelures d'orange et de citron.

Cuire à couvert jusqu'à ce que les pelures soient légèrement ramollies, environ 5 minutes. Ajouter Knox et l'Egal; remuer jusqu'à ce que la gélatine soit dissoute. Verser dans le contenant; couvrir et réfrigérer jusqu'à ce que la confiture soit légèrement prise, 1 à 2 heures. Garder au réfrigérateur 2 semaines; pour garder plus longtemps, congeler. Donne environ 1½ tasse. Environ 12 calories par cuillerée à table.

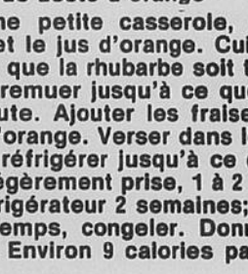
Pour d'autres recettes pauvres en calories, envoyez vos nom et adresse à: Recettes d'été, G.D. Searle & Co., Oakville, Ontario L6H 1M5.



En marge du concours ***"Gagnez un an d'épicerie ou $100.00 par semaine pendant un an"***, l'heureuse gagnante est **Mme Denise Dubé** du chemin McDermot à Gatineau. Mme Dubé fait ses achats au magasin **IGA RIVIERA** à Touraine. Sur la photo de gauche à droite, Marc Tassé, Mme Denise Dubé, la gagnante et Paul Bénard, représentant de Biscuits Associés du Canada pour l'Outaouais.

(ANNONCE)

LE DROIT OFFRE UN CADEAU A VOTRE NOUVEAU BEBE



... UN ENSEMBLE PENATEN DE LUXE

Annoncez à tous vos amis la naissance de votre bébé au moyen d'une annonce dans Le Droit. Si vous publiez un avis de naissance pendant trois jours consécutifs dans les annonces classées, vous recevrez un ensemble de luxe de préparations Penaten pures pour bébé, ainsi que des coupons. (Valeur totale au détail de plus de $12). Ces produits Penaten de qualité, en contenants de dimensions normales, sont préparés selon des formules spéciales visant à assurer en tout temps le confort de votre bébé.

A la naissance de votre bébé, n'oubliez pas de téléphoner au numéro 560-2750. Nous prendrons alors les dispositions nécessaires pour que vous receviez votre ensemble-cadeau.



L'ENSEMBLE PENATEN- LE DROIT CONTIENT:

crème Penaten, huile très douce pour bébés, savon surgras pour bébés, boules absorbantes, poudre adoucissante pour bébés, shampooing à formule "sans larmes" pour bébés et "lait de beauté" Penaten pour bébés et mamans

Composez 560-2750

Un conseiller courtois des annonces classées: vous aidera à rédiger votre avis de naissance.

UN AUTRE SERVICE DES **ANNONCES CLASSEES DU JOURNAL LE DROIT**

Coordonnés sensationnels pour le "Retour aux Classes"



Découvrez tout ce dont vous avez besoin pour le "Retour aux Classes", à un endroit, chez Vestiaire Sportel.

Les chandails de rugby et les pantalons de molleton de 65% polyester et 35% coton. Fantastiques pour les réchauffements ou pour la détente.

Pour les jours plus chauds et les sports d'intérieur, les chandails polo à manches courtes et les shorts de molleton et coton; 65% polyester et 35% coton.

Pour le confort et l'élégance après une journée passée à la classe, un chandail blouson à mancherons et pantalons à jambes amincies en interlock. Les chandails sont de 65% polyester et 35% coton. Les pantalons sont composés de 50% polyester et 50% coton.

Pour la mode ou comme vêtements athlétiques et de détente, c'est la Sensation dans la Coordination.

Vestiaire Sportel. . . C'est votre genre de magasin.

Vestiaire Sportel

La sensation dans la coordination

Les Galeries de Hull 777-5660 — **Aussi offert à Lady Foot Locker** — **Centre commercial St-Laurent** 745-7404 — **Centre Rideau** 563-7821

Les haricots pour des repas économiques

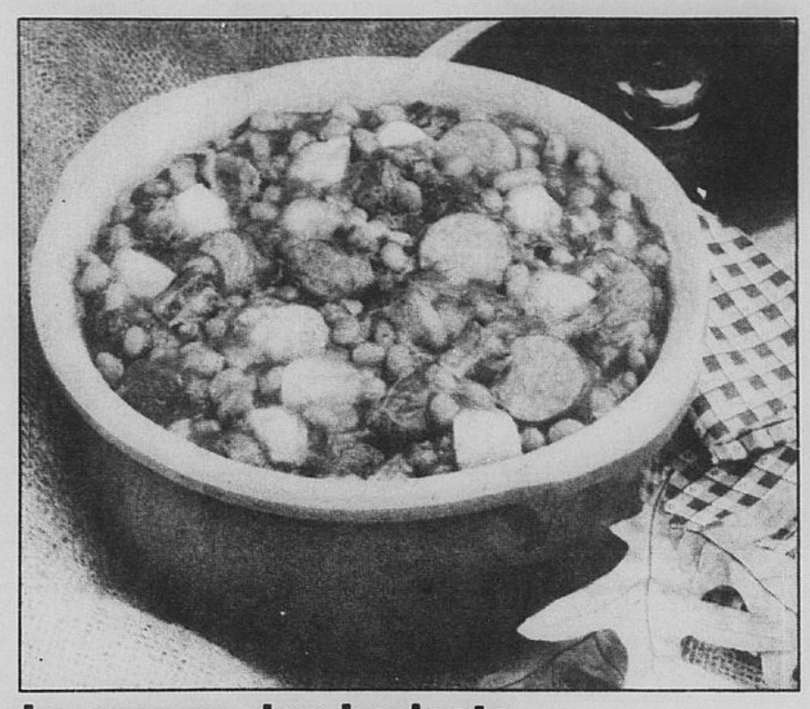
WILLOWDALE, Ontario — Si le coût élevé de la viande vous force à chercher d'autres façons de préparer des repas nutritifs, économisez en mettant des haricots savoureux au menu. Cette source bon marché de protéines nourrit des nations depuis des siècles.

Avec le temps, différents groupes ethniques ont créé des combinaisons uniques de haricots secs et de viande. Deux d'entre elles, le cassoulet français et le chili con carne mexicain méritent votre attention. Ces plats peuvent procurer, à vous et à votre famille, des repas délicieux et nutritifs.

Dans ces plats principaux, les haricots, moins coûteux, remplacent une partie de la viande, réduisant ainsi le coût total. Un mélange équilibré de viande et de substituts, tels les haricots, vous donne une source complète de protéines de qualité supérieure et de fer assimilable. En réduisant la viande dans la recette, le gras est automatiquement réduit.

Le cassoulet et le chili sont rassasiants et nutritifs. Ce sont des repas qui satisfont l'appétit, fournissant l'énergie nécessaire pour les vigoureuses activités de l'hiver.

Si le temps, les ingrédients ou l'expérience vous manquent pour préparer ces plats solides, essayez les recettes simples ci-dessous. On élimine les longues étapes de trempage et de cuisson en utilisant les fèves au lard avec sauce tomate en conserve. En outre, leur emploi diminue le nombre des ingrédients et le temps de cuisson total requis pour obtenir la saveur inégalable de ces mets régionaux.



La saveur des haricots

Lorsqu'il faut rapidement préparer le repas du soir, les mets en conserve, comme les fèves au lard avec sauce tomate, sont vite préparés, économiques et savoureux.

Cassoulet de fèves

6 tranches de bacon, hachées
250 g de poulet, coupé en cubes
4 petits oignons, coupés en deux puis en quartiers
1 gousse d'ail, écrasée
1 c. à soupe (15 mL) de persil en flocons
¼ de c. à thé (1 mL) de sel
¼ de c. à thé (1 mL) de poivre
¼ de c. à thé (1 mL) de thym
200 g de tranches de saucisses Kolbasa
1 feuille de laurier
2 boîtes (398 mL) de fèves au lard avec sauce tomates
1 boîte (540 mL) de tomates

Dans une grande casserole, cuire le bacon jusqu'à ce qu'il soit croustillant; retirer de la casserole et égoutter. Laisser 2 c. à soupe (25 mL) de gras de bacon dans la casserole; ajouter les cubes de poulet et cuire jusqu'à ce qu'ils soient dorés. Ajouter les oignons, l'ail, le persil, le sel, le poivre et le thym. Cuire à feu moyen jusqu'à ce que les oignons soient transparents. Ajouter le bacon, les saucisses, la feuille de laurier, les fèves et les tomates. Remuer délicatement pour combiner. Verser dans une cocotte de 3 L (3 pintes)*. Cuire au four à 375 F (190

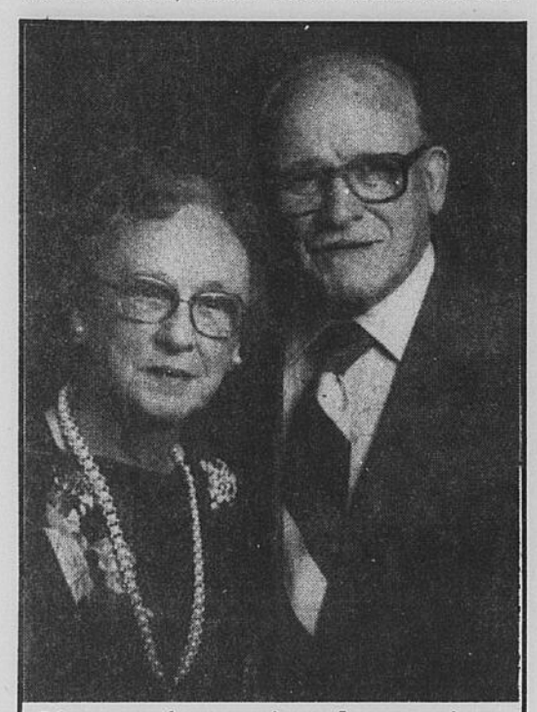
C) de 35 à 40 minutes ou jusqu'à ce qu'il soit complètement réchauffé. Servir avec de petits pains au lait de beurre ou au lait frais Pillsbury. Donne de 4 à 6 portions.

*Truc: Pour 2-3 portions, verser le mélange dans deux cocottes de 2 L (2 pintes). Couvrir et congeler une des cocottes, au maximum un mois. Au moment de servir, dégeler au réfrigérateur de 12 à 14 heures. Cuire à découvert comme ci-dessus.

Chili con carne

500 g de boeuf haché
1 tasse (250 mL) d'oignons hachés
1 gousse d'ail, écrasée
1 boîte (540 mL) de tomates
1 boîte (156 mL) de pâte de tomates
1 c. à soupe (15 mL) de poudre chilienne
1 c. à thé (5 mL) de sel
½ c. à thé (2 mL) de poivre
2 boîtes (398 mL) de fèves au lard avec sauce tomate

Dans une grande casserole, faire revenir le boeuf haché jusqu'à ce qu'il soit bruni uniformément. Ajouter les oignons, l'ail, la poudre chilienne, le sel et le poivre. Cuire 4 minutes à feu moyen. Incorporer les tomates, la pâte de tomates et les fèves. Mijoter à feu lent 30 minutes. Donne de 4 à 6 portions.



50e anniversaire de mariage

GAUTHIER — M. et Mme Gilbert et Alice (Dubé). Félicitations papa et maman à l'occasion de votre 50e anniversaire de mariage. Vos enfants Jacques et Denise, Rolande et Jim, Claire, Yvette, vos petits-enfants, Michael, Denis, Cathy et Suzanne s'unissent pour vous offrir leurs meilleurs voeux de bonheur, joie et prospérité. Parents et amis sont cordialement invités à la réception donnée à l'occasion des noces d'or à 11, rue Henri Lessard, Pte-Gatineau, le dimanche 25 août de 13h à 17h. La réception aura lieu à la résidence de Jacques et Denise Gauthier. Meilleurs voeux seulement.

IMPRIMERIE
LE DROIT-LECLERC
375, rue Rideau, Ottawa, Ont.
K1N 5Y7

Notre représentant est à votre disposition pour vos projets d'imprimerie comme les circulaires, livres, brochures, dépliants, affiches et périodiques. Traduction de l'anglais au français ou vice-versa.

POUR DE LA QUALITÉ ET DU SERVICE TÉLÉPHONEZ AUJOURD'HUI!

560-2783



RENÉ THIBAULT
REPRÉSENTANT

OBTENEZ UNE NOTE PARFAITE EN AUBAINES!
ÉCONOMISEZ SUR LE NOUVEL

Emballage Magique

Deux rouleaux de ruban transparent magique Scotch^MC DE MARQUE à un seul bas prix!

Faites provision de ruban transparent magique de marque Scotch pendant que cette offre a cours. Vous obtiendrez ainsi une note parfaite en économie tout en vous procurant un ruban d'excellente qualité, le ruban transparent magique de marque Scotch^MC!



OFFRE SPÉCIALE



Seulement 6,95$ PRIX DE DÉTAIL SUGGÉRÉ 12,95$

Commandez votre sac à dos Emballage Magique

Procurez-vous ce pratique sac en nylon à seulement 6,95$ (taxe provinciale en sus, le cas échéant) lorsque vous incluez à votre commande une étiquette d'Emballage Magique de marque Scotch comme preuve d'achat. Vous trouverez les détails dans les magasins participants. L'offre prend fin le 15 novembre 1985.

Le monde s'attache au Scotch^MC RUBAN DE MARQUE

"Home Stationery Products"
3M Canada Inc.
C.P. 5757
London, Ontario N6A 4T1

3M

OBTENEZ UNE NOTE PARFAITE EN ÉCONOMIE! OLD 821

25¢ DE RABAIS sur l'Emballage Magique Deux rouleaux de ruban transparent magique Scotch^MC DE MARQUE



Présentez ce bon à tout marchand participant lors de l'achat d'un Emballage Magique de marque Scotch et vous économiserez 25¢. Le bon est valide jusqu'au 15 octobre 1985.

Au marchand Lorsque ce coupon vous aura été présenté par votre client à l'achat du produit spécifié, nous vous rembourserons 25¢ plus 9.5¢ pour les frais de manutention. La demande de remboursement à toute autre condition peut constituer une fraude. Vous devez pouvoir présenter, sur demande, des factures indiquant les achats de stocks suffisants (au cours des 90 jours précédents) pour couvrir tous les bons retournés pour remboursement. Dans le cas contraire, nous aurons le choix d'annuler les bons. Les bons ne seront pas remboursés et seront annulés si la demande de remboursement est présentée par l'intermédiaire d'agences extérieures, de courtiers ou de toute autre personne ou tout autre organisme qui ne sont pas des détaillants de votre marchandise, à moins qu'ils n'aient été spécialement autorisés par nous à présenter lesdits bons pour remboursement. Les bons deviennent notre propriété lorsqu'ils nous sont envoyés pour remboursement. Valeur marchande de 1/10¢. Pour remboursement, veuillez envoyer à: A.C. Nielsen Co of Canada, C.P. 3000, Saint-Jean, Nouveau-Brunswick E2L 4L3

2111155H

BAS PRIX. TOUJOURS!

PAPIER HYGIENIQUE FACELLE ROYALE
8 Roul.-2 Épais.
PRIX VALDI 2.99
PRIX AU SUPERMARCHE 4.49
ECONOMISEZ 1.50

PAPIER D'ALUMINIUM REYNOLD'S
7.6 m x 45 cm
PRIX VALDI 1.99
PRIX AU SUPERMARCHE 2.53
ECONOMISEZ 54¢

SAVON A VAISSELLE LIQUIDE SUNLIGHT
1 L
PRIX VALDI 1.79
PRIX AU SUPERMARCHE 2.85
ECONOMISEZ 1.06

PRIX VALDI .89 — SACS A LUNCH GUEST 50 — PRIX AU SUPERMARCHE 1.17 — Economisez 28¢
PRIX VALDI 1.29 — RAVIOLI BUITONI 800 g — PRIX AU SUPERMARCHE 1.69 — Economisez 40¢
PRIX VALDI .66 — MUFFINS ANGLAIS OAK RUN Paquet de 6 — PRIX AU SUPERMARCHE 99¢ — Economisez 33¢
PRIX VALDI 1.39 — CROUTONS ASSAISONNES BROWNBERRY Saveurs Assorties 170 g — PRIX AU SUPERMARCHE 1.79 — Economisez 40¢
PRIX VALDI 1.49 — RINCE BOUCHE CEPACOL 500 mL — PRIX AU SUPERMARCHE 2.59 — Economisez 90¢
PRIX VALDI 1.39 — SAVON EN BARRE IVORY Paquet de 4 — PRIX AU SUPERMARCHE 1.69 — Economisez 30¢
PRIX VALDI .99 — HUILE A MOTEUR WHITE ROSE 10W30 1 L — PRIX AU SUPERMARCHE 1.29 — Economisez 30¢

PRIX VALDI .79 — SERVIETTES EN PAPIER GUEST Paquet de 60 — PRIX AU SUPERMARCHE 1.09 — Economisez 30¢
PRIX VALDI 1.99 — KETCHUP HEINZ 750 mL — PRIX AU SUPERMARCHE 2.81 — Economisez 82¢
PRIX VALDI .79 — FEVES AU LARD OU A LA SAUCE TOMATE CLARK 398 mL — PRIX AU SUPERMARCHE 1.09 — Economisez 30¢
PRIX VALDI .79 — MELANGE A CARRES AU CHOCOLAT MONARCH Sachet de 310 g — PRIX AU SUPERMARCHE 1.09 — Economisez 30¢
PRIX VALDI 1.49 — GLACAGE MONARCH PRÊT-A-SERVIR 470 g — PRIX AU SUPERMARCHE 1.79 — Economisez 30¢
PRIX VALDI 1.89 — SARAN WRAP 30 m x 30 cm — PRIX AU SUPERMARCHE 2.19 — Economisez 30¢
PRIX VALDI .99 — PAPIER HYGIENIQUE PRESTIGE 4 Roul.-2 Épais. — PRIX AU SUPERMARCHE 1.89 — Economisez 90¢

PRIX VALDI .99 — BOISSON A SAVEUR DE RAISINS WELCHADE 3 x 250 mL — PRIX AU SUPERMARCHE 1.47 — Economisez 48¢
PRIX VALDI .99 — PAIN DE VIANDE DE PORC EXTRA 340 g — PRIX AU SUPERMARCHE 1.29 — Economisez 30¢
PRIX VALDI .79 — SPAGHETTI HEINZ en sauce Tomate et fromage 398 mL — PRIX AU SUPERMARCHE 99¢ — Economisez 20¢
PRIX VALDI 1.59 — HAMBURGER HELPER DE BETTY CROCKER 227 g — PRIX AU SUPERMARCHE 1.99 — Economisez 40¢

CHEZ VALDI, REMBOURSEMENT GARANTI SANS PROBLEMES
Si vous n'êtes pas entièrement satisfait, Valdi vous remboursera votre argent sans problèmes!!

Les prix "PRIX AU SUPERMARCHE" sont les prix courants de produits identiques ou analogues offerts dans les principaux supermarchés à la date du 12 Août 1985. Valdi se réserve le droit de limiter la quantité et de substituer des produits de qualité comparable.
Prix Valdi valides jusqu'au 24 Août 1985.
Prix en vigueur seulement aux adresses indiquées

HEURES D'OUVERTURE:
Lun. à Merc. 10 à 6 Jeu. et Ven. 10 à 9; Sam. 9 à 6

OTTAWA
• 555 Montreal Rd.
• 1624 Rue Mérivale (Près de Viewmount) à Coté Du Centre Mérivale
• 1430 Prince Of Wales Dr. (a Meadow Lands) Dans Le Centre Rideauview
• 5959 Boulevard Jeanne D'Arc, Orleans

VALDI DISCOUNT FOODS
A STEINBERG CORPORATION

VENTE JUSQU'À



JUS DE TOMATES HEINZ
CANADA DE FANTAISIE
BTE DE 1,36 L

PRIX COUPÉ À **72¢**

COUPON

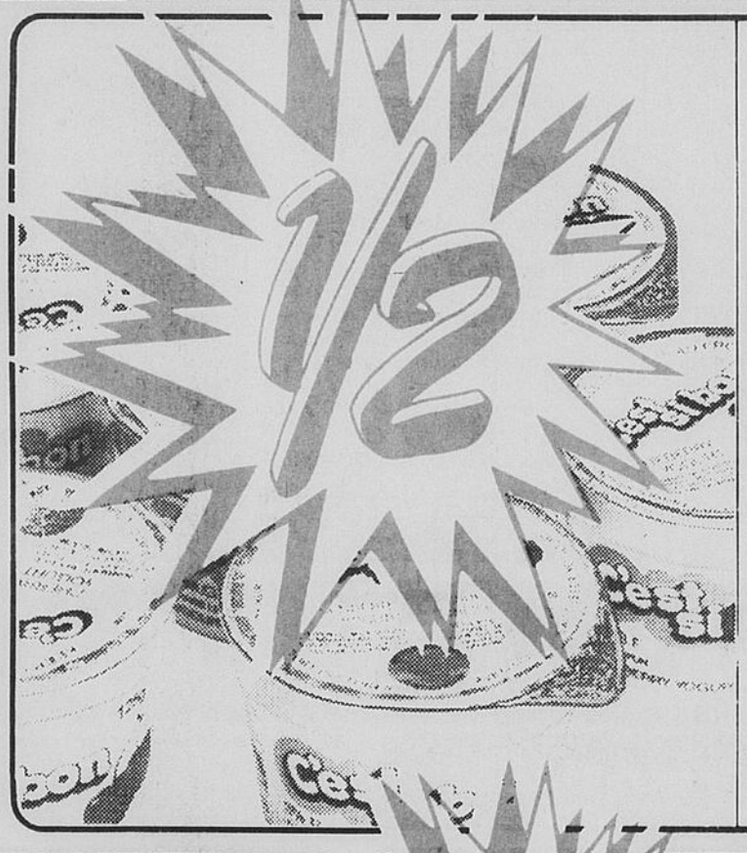
ÉCONOMISEZ **1.00**

CAFÉ INSTANTANÉ
BOCAL DE 227 g
sur présentation de ce coupon à la caisse de votre Steinberg.
Valeur au comptoir: 1/20¢
Un coupon par article.
L'offre est en vigueur jusqu'au 24 août 1985.
A.C. NIELSON LTÉE
1020153 H



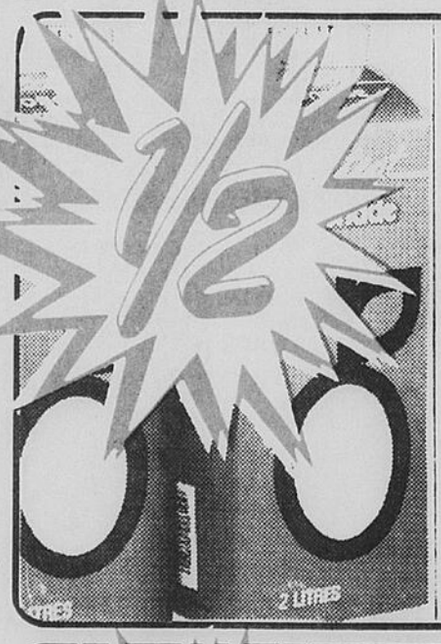
CAFÉ INSTANTANÉ HILLS BROS
BOCAL DE 227 g

PRIX COUPÉ À **2.19** AVEC COUPON
3.19 SANS COUPON



YOGOURT C'EST SI BON
CRESCENT
SAVEURS AU CHOIX
CONT. DE 125 g

PRIX COUPÉ À **3/87¢**



LIMONADE SEALTEST
CONT. DE 2 L

PRIX COUPÉ À **67¢**



PÂTES ALIMENTAIRES
CATELLI - SPAGHETTI, SPAGHETTINI, VERMICELLE LONG, MACARONI COUPÉS ou LONGS - BTE DE 500 g
ou PLUS - MACARONI COUPÉS, SPAGHETTINI ou SPAGHETTI
BTE DE 375 g

PRIX COUPÉ À **52¢**



EAU MINÉRALE NATURELLE GAZÉIFIÉE MONTCLAIR
BOUT. DE 1 L

PRIX COUPÉ À **68¢**



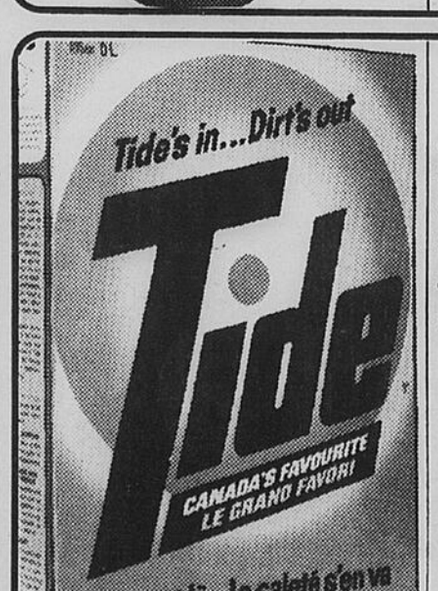
SACS À ORDURES STEINBERG
PLUS FORTS
26'' sur 36''
PQT DE 20

PRIX COUPÉ À **1.49**



DENTIFRICE AU FLUORURE COLGATE
SAVEUR POPULAIRE, EN GELÉE ou À LA MENTHE FRAÎCHE
POMPE DE 100 mL

PRIX COUPÉ À **1.45**



DÉTERGENT EN POUDRE POUR LA LESSIVE TIDE
BTE DE 6 L

3.69

VOYEZ NOS NOMBREUX AUTRES SPÉCIAUX DANS LE CAHIER PUBLICITAIRE DE CETTE SEMAINE.

STEINBERG VOTRE SUPERMARCHÉ DE CHOIX

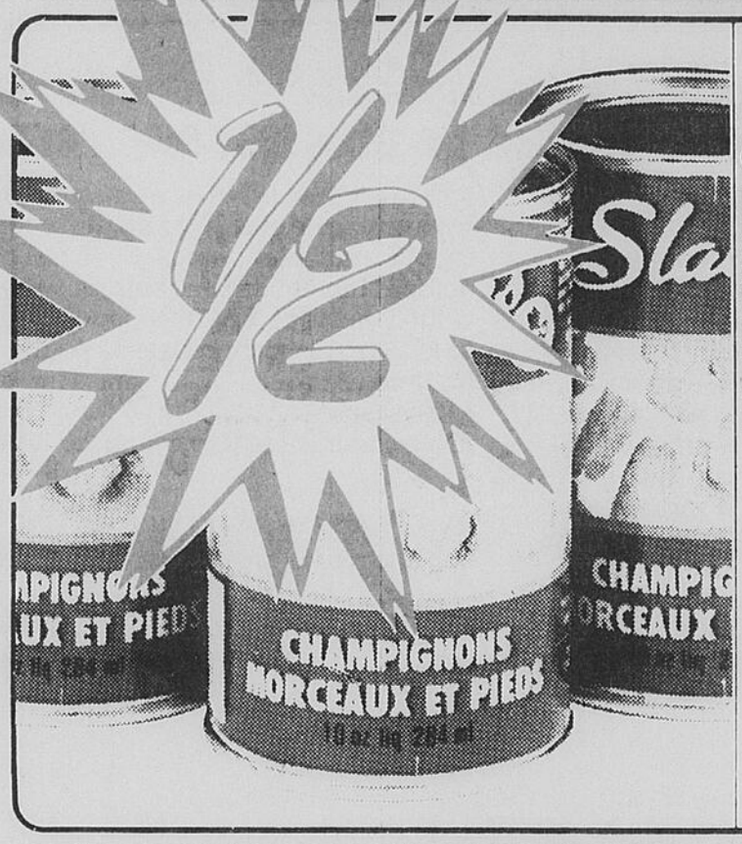
Prix en vigueur du lundi 19 août au samedi 24 août 1985 inclusivement.

1/2 PRIX



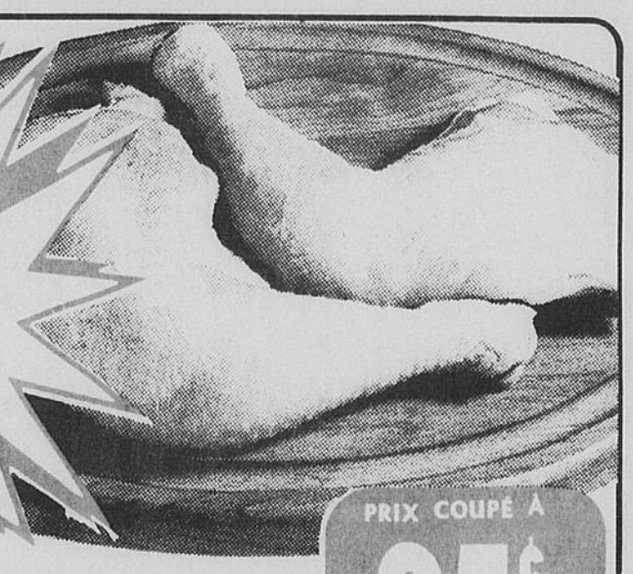
PEPSI, PEPSI DIÈTE, SEVEN-UP ou SEVEN-UP DIÈTE
BOUT. CONS. DE 750 mL
DÉPÔT EN SUS: 30¢ BOUT.

PRIX COUPÉ À **49¢**



CHAMPIGNONS SLACK'S
MORCEAUX ET PIEDS
BTE DE 284 mL

PRIX COUPÉ À **69¢**



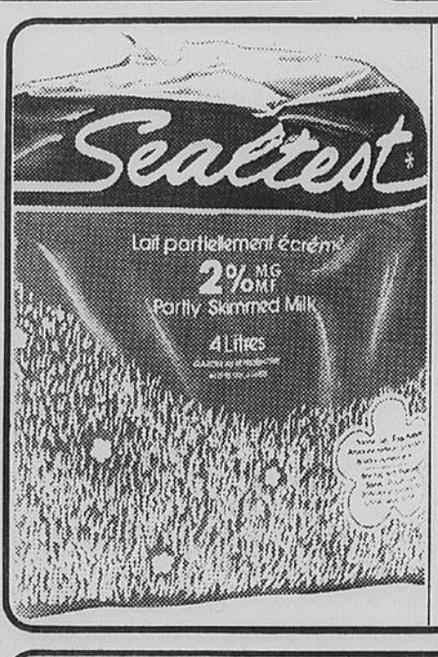
CUISSES DE POULET FRAIS,
AVEC DOS

PRIX COUPÉ À **95¢/lb 2.09/kg**



JAMBON CUIT LAFLEUR

2.59/lb 57¢/100 g



EN VENTE A OTTAWA SEULEMENT.

LAIT 2% SEALTEST
SAC DE 4 L
Désolés, limite de 2 sacs par client.

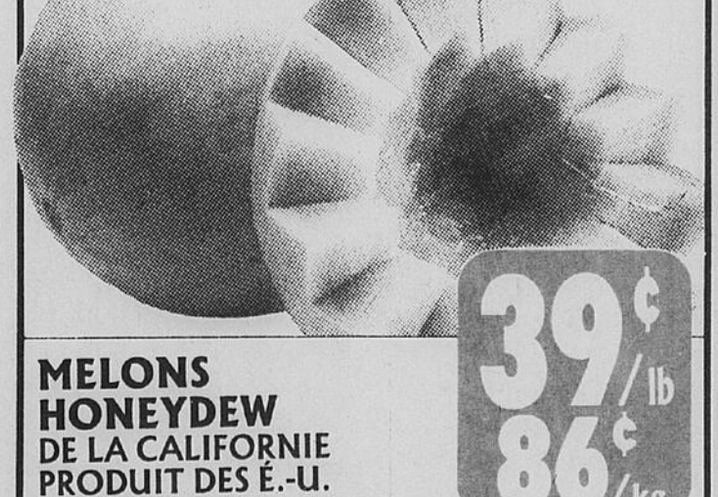
1.99



COUCHES AVEC FRONCES PERMA-SÈCHES PAMPERS
DE JOUR - BTE DE 72
NOUVEAU-NÉ - BTE DE 84
PREMIERS PAS - BTE DE 48
SUPER ABSORBANTES
BTE DE 60
PREMIERS PAS PLUS
BTE DE 40
DE NUIT - BTE DE 54

9.74 AVEC COUPON
10.49 SANS COUPON

COUPON
ÉCONOMISEZ **75¢**
COUCHES AVEC FRONCES PERMASÈCHES
DE JOUR - BTE DE 72
NOUVEAU-NÉ - BTE DE 84
PREMIERS PAS - BTE DE 48
SUPER ABSORBANTES
BTE DE 60
PREMIERS PAS PLUS
BTE DE 40
DE NUIT - BTE DE 54
sur présentation de ce coupon à la caisse de votre Steinberg.
Valeur au comptoir: 1/20¢
Un coupon par article.
L'offre est en vigueur jusqu'au 24 août 1985.
HERBERT A. WATTS SP



MELONS HONEYDEW
DE LA CALIFORNIE
PRODUIT DES É.-U.
GROSSEUR 5

39¢/lb 86¢/kg



POMMES DE TERRE LAVÉES
DE CULTURE CANADIENNE
CANADA N° 1
SAC À FENÊTRE DE 4,54 kg (10 lb)

99¢

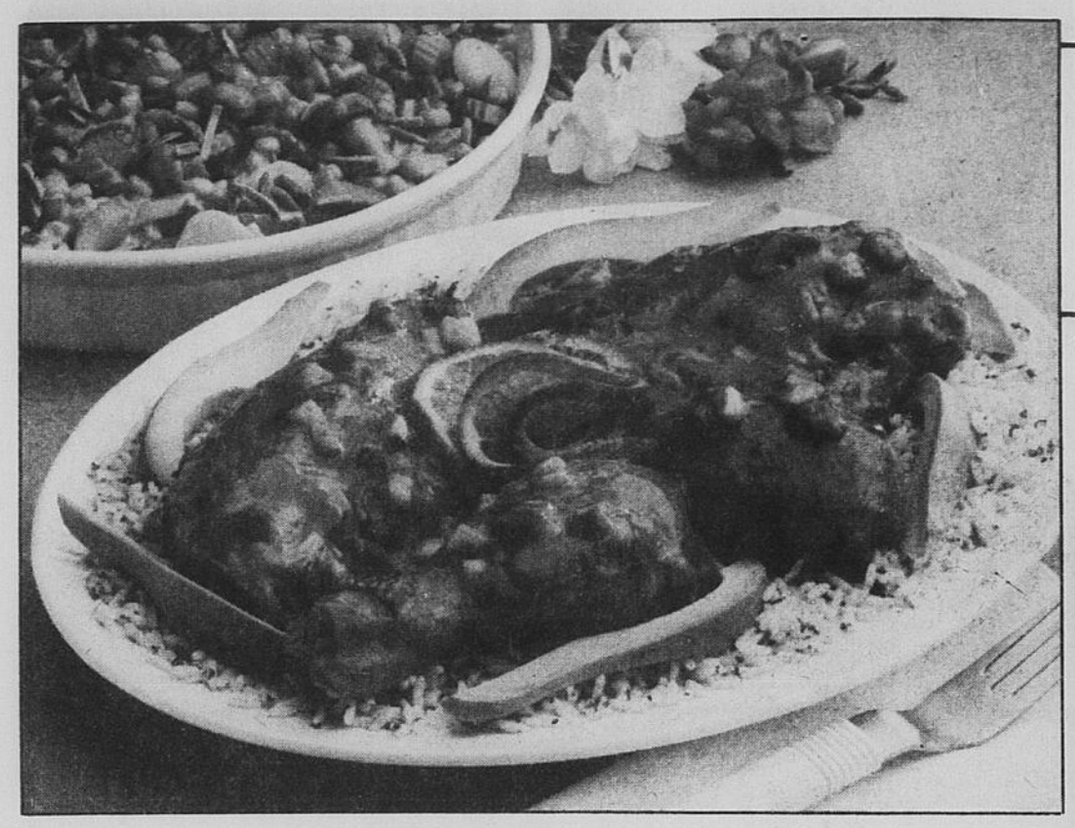
Au gré de votre goût!



RAISIN
DE LA CALIFORNIE
VERT SANS PÉPINS, THOMPSON ROUGE, FLAME ou NOIR, RIBIER
PRODUIT DES É.-U.
CANADA N° 1

99¢/lb 2.18/kg

Les articles annoncés dans ces pages sont en réclame aux supermarchés situés dans la ville principale de diffusion de ce journal et sa proche banlieue. Les conditions climatiques peuvent influencer la quantité et la qualité de nos approvisionnements en fruits et légumes. Cependant nous tenons à vous garantir en tout temps le meilleur choix disponible sur le marché. Pas de garantie de prix sur certains articles non alimentaires. Il se peut également que certaines illustrations soient prises à titre indicatif seulement et ne correspondent pas exactement à l'article annoncé. Pas de vente aux marchands. Nous nous réservons le droit de limiter les quantités. Le texte prévaut en tout temps. Si un supermarché est à court d'un produit annoncé, veuillez demander un bon de garantie au comptoir d'information.



Le poulet doré cuit aux micro-ondes

OTTAWA — Cuit aux micro-ondes, le poulet doré au gingembre et les légumes amandines constituent un délicieux repas familial ou entre amis. Les Soupes Campbell Ltée présentent le menu suivant: poulet doré au gingembre, légumes amandine, riz persillé, fruits et fromages.

Poulet doré au gingembre

2 lb (1 kg) de morceaux de poulet
huile de table
1 boîte (10 oz/284 mL) de potage aux oignons condensé Campbell
¼ tasse (50 mL) d'oigon haché
2 c. à soupe (25 mL) de jus d'orange concentré
½ c. à thé (2 mL) de gingembre moulu
tranches d'avocat et rondelles d'orange

Badigeonner le poulet d'huile. Le disposer, peau vers le bas, dans un plat à four peu profond de 2 pintes (2 L). Couvrir de papier ciré et faire cuire 10 minutes aux micro-ondes en faisant faire au plat ¼ de tour après 5 minutes. Mélanger soupe, oignon, jus d'orange et gingembre. Retourner le poulet; le napper de préparation à la soupe. Faire cuire 10 minutes en faisant faire au plat ¼ de tour après 5 minutes. Remuer la sauce. Faire cuire à découvert pendant 4 minutes ou jusqu'à ce que la viande soit cuite. Garnir de tranches d'avocat et de rondelles d'orange. Pour 4 personnes.

Légumes amandine

3 tasses (750 mL) de céleri en biais
1 boîte (10 oz/284 mL) de crème de poulet condensée Campbell
½ tasse (125 mL) d'eau
1 boîte (14 oz/398 g) de maïs à grains entiers avec piments doux, égoutté
1 tasse (250 mL) de châtaignes d'eau tranchées
1 boîte (environ 4 oz/125 g) de champignons en lamelles, égouttés
3 c. à soupe (50 mL) de sauce soya
¼ tasse (50 mL) d'amandes enfilées grillées

Dans une marmite en verre de 2 pintes (2 L), faire cuire le céleri aux micro-ondes pendant 6 minutes ou jusqu'à ce qu'il soit tendre, en remuant 3 fois. Ajouter les autres ingrédients sauf les amandes. Couvrir avec un couvercle ou du papier ciré et faire cuire 10 minutes ou jusqu'à ce que tout soit chaud, en remuant 3 fois. Ajouter les amandes et servir avec le reste de la sauce soya. Donne 4 tasses (1 L) ou 6 portions.



TRUCS, RECETTES, MODE ET IDÉES PRATIQUES
EN VENTE PARTOUT À TOUS LES MOIS

Avec des légumes amandines préparés en quelques minutes

LE MD-80



LA NOUVELLE TECHNOLOGIE, LÀ OÙ C'EST IMPORTANT.

Construit en prévision de l'avenir, le MD-80 se distingue dès aujourd'hui par des caractéristiques d'avant-garde supérieures à celles de tout autre appareil de sa catégorie. Un système de navigation tous temps et un collimateur de pilotage, facultatif, n'en sont que deux exemples.

L'efficacité reconnue et la plus grande douceur de rotation des moteurs du MD-80 montrent à quel point les innovations ont été apportées là où c'est important. Le MD-80 offre aux compagnies aériennes un rendement amélioré sans qu'elles aient à payer le prix d'innovations inutiles. Un avantage qui en fait l'un des avions les plus rentables à sillonner le ciel, aujourd'hui et pour des années à venir.

En concevant le MD-80, nous avons investi dans la technologie de pointe pour les bonnes raisons. En optant pour le MD-80, toute compagnie aérienne s'assure du meilleur investissement pour l'avenir.

MCDONNELL DOUGLAS

Le choix d'aujourd'hui: le MD-80, qui prend son envol de Long Beach grâce à des ailes canadiennes.

Qui peut offrir l'élégance à un prix qui fait sourire? Ça, c'est Kinney!



Passez chez Kinney et économisez sur la grande sélection de chaussures "Retour aux Classes".

A Escarpins de cuir véritable. Disponibles dans le noir ou gris, fabriqués au Canada. Pointure 6 à 9.

B Escarpins de toilette à la mode en uréthane avec talons universels d'un pouce. Disponibles dans le noir ou gris. Pointures 6 à 9.

C Escarpins à bout ouvert en uréthane avec talons compensés. Disponibles dans le noir, marine ou tan. Pointures 6 à 9.

D Bottes à revers avec dessus de suède et cuir véritables. Disponibles dans le noir ou gris. Pointures 6 à 9.

Prix régulier Kinney $29.99 et $36.99

$24.88

Les spéciaux se terminent le 31 août

Kinney

Le grand magasin de chaussures canadien

Centre d'achats St-Laurent 745-9758 — Les Galeries de Hull 770-4871 — Centre d'achats Bayshore 829-5472 — Centre d'achats Pinecrest 596-6852

La cuisine aux fruits et au rhum

PARIS (AFP) —Un rêve qui devient réalité: croquer du soleil toute l'année en préparant soi-même ses bocaux de fruits tout au long des saisons.

Conçu dans ce but, le nouveau rhum Négrita spécial fruits garantit une fraîcheur intacte aux fruits qui resteront idéalement et naturellement parfumés en bocaux.

Pour 1 kg de fruits, il faut environ un litre de rhum spécial fruits et 200 grammes de sucre. Laver et bien sécher les fruits. Les éplucher et les couper si nécessaire, les placer dans le bocal. Préparer ensuite un sirop en mélangeant rhum et sucre et recouvrir les fruits. Laisser macérer de un mois à deux selon les fruits. Il est préférable de choisir des fruits pas trop mûrs et sans défaut.

A tout moment, il suffira d'ouvrir un bocal et en avant pour les recettes gourmandes et colorées telles que:

Porc caraïbes

Pour 6 personnes:
Un rôti de porc dans l'échine de 1.5 kg environ
½ pot de moutarde forte
150 g. de crème fraîche
12 tranches d'ananas au Rhum
1 céleri rave

Badigeonner le rôti de moutarde forte. Le poser dans un plat à four et ajouter 1 verre d'eau.

Enfourner pour 1h 30 (th 8/240°C).

Pendant ce temps, laver et éplucher le céleri rave. Le couper en tranches et faire cuire à l'eau bouillante salée. Egoutter puis faire dorer les tranches au beurre dans une poêle.

En fin de cuisson, sortir le rôti et le réserver au chaud.

Déglacer le plat de cuisson avec la crème fraîche. Ajouter les tranches d'ananas avec leur jus.

Dresser le rôti sur un plat de service. L'entourer des tranches de céleri rave et d'ananas.

Servir la sauce en saucière.

Tartines aux pêches

Pour 6 personnes:
6 tranches de pain brioché
30 g. de beurre
La valeur de 6 pêches au rhum
3 c. à soupe de sucre
2 c. à soupe d'amandes effilées

Beurrer les tranches de brioche. Les saupoudrer d'amandes et de sucre. Les passer quelques minutes au four pour qu'elles grillent légèrement.

Disposer les pêches en tranches. Les arroser avec leur jus. Servir aussitôt.

Omelette Calypso

Pour 6 personnes:
6 oeufs
150 g. de sucre
La valeur d'un bol de fruits mélangés au rhum

(Poires, pêches, mirabelles ou fraises, framboises, groseilles)
50 g. de beurre

Séparer les blancs des jaunes d'oeufs. Monter les blancs en neige ferme.

Dans une terrine, travailler les jaunes avec le sucre. Ajouter les fruits avec leur jus de macération. Incorporer les blancs battus en neige.

Dans une poêle, faire chauffer le beurre. Procéder à la cuisson de l'omelette.

Au moment de servir, flamber avec quelques cuillérées à soupe de rhum
Servir aussitôt.

Exquise salade de poulet

Quand il fait chaud, servez cette exquise salade de poulet. Ce plat principal complet est délicieusement rehaussé d'un mélange de riz et vermicelle aromatisé de poulet. Du lait évaporé donne à l'assaisonnement un velouté d'une saveur d'antan. Servir ce plat accompagné d'une boisson glacée pour se rafraîchir par une belle soirée d'écé chaude.

Salade de poulet (Quantité: 8 tasses

1 paquet (8 oz) de mélange de riz et vermicelle, pour poulet
3 tasses de poulet cuit, en cubes
1½ tasse de tomates (2 de grosseur moyenne), en dés
½ tasse de persil frais, haché
1 tasse d'oignon, en rondelles-anneaux
1 tasse d'assaisonnement à salde cuit à l'ancienne*
⅓ tasse de lait évaporé Carnation, ordinaire ou 2%, non dilué
½ c. à thé de poudre d'ail
½ c. à th é d'assaisonnement à l'italienne

Faire cuire le mélange de riz et vermicelle selon les directives du paquet; laisser refroidir. Ajouter poulet, tomates, persil et oignon; mélanger. Mélanger assaisonnement à salade cuit à l'ancienne, lait évaporé, poudre d'ail et assaisonnement à l'italienne. Incorporer à la première préparation. Réfrigérer pour bien rafraîchir.

Assaisonnement à salade cuit à l'ancienne: Mélanger 2 c. à table de farine, 2 c. à table de sucre, 1 c. à thé de sel et 1 c. à thé de moutarde en poudre dans une petite casserole. Incorporer graduellement ¾ tasse de lait évaporé Carnation, ordinaire ou 2%, non dilué. Faire cuire à feu doux, en battant constamment avec un fouet en métal, jusqu'à ce que le mélange commence à épaissir. NE PAS FAIRE BOUILLIR. Ajouter une petite quantité de ce mélange à 2 jaunes d'oeufs légèrement battus et remuer pour mélanger. Incorporer à la préparation chaude. Faire cuire à feu doux, en battant constamment, 1 minute de plus ou jusqu'à ce que le tout épaississe. Retirer du feu.

Au fil des ans

Anniversaires historiques:

1983 — Le chef de l'opposition philippine, Benigno Aquino, est assassiné à son retour à Manille après trois ans d'exil.

1982 — Les fedayin de l'OLP commencent à se retirer de Beyrouth, où des éléments français de la Force multinationale se mettent en place.

1976 — A Québec, la juge Gabrielle Vallée devient juge en chef associée de la Cour supérieure du Québec. Première femme à assumer d'aussi hautes fonctions juridiques en Amérique du Nord, elle devait diriger 25 juges et coordonner l'activité de la Cour supérieure dans l'est du Québec.

1959 — Hawaii devient le 50e Etat des Etats-Unis.

1940 — Leon Trotski meurt, victime des blessures infligées par son assassin à Mexico.

1877 — Inauguration du chemin de fer des Laurentides.

Ils sont nés un 21 août:

Le peintre français Jean-Baptiste Greuze (1725-1805).

MESSAGE IMPORTANT POUR TOUS LES PROPRIÉTAIRES ET LOCATAIRES

La nouvelle loi sur la révision des loyers prévue par le gouvernement de l'Ontario signifie que les responsabilités des propriétaires et des locataires seront modifiées avec effet rétroactif au 1er, 1985.

À compter de ce jour, une directive de la révision des loyers de 4% s'appliquera à la plupart des immeubles d'appartements, aux maisons jardins de location, aux duplex, aux logis en copropriété et aux logements individuels tels que les maisons.*** Voici d'autres particularités de cette loi:

- En vertu des dispositions sur la révision des loyers, les propriétaires pourront augmenter les loyers jusqu'à une limite déterminée sans faire une demande de révision concernant le nouveau loyer proposé. Cependant, si le locataire s'oppose à l'augmentation proposée — **même si celle-ci est inférieure à la limite déterminée** — il pourra en demander la révision.

  Jusqu'au 1er août 1985, une ligne directrice permettant une hausse de 6 p. 100 des loyers s'appliquait à la plupart des logements locatifs privés, sauf dans le cas d'unités habitées après 1975 et certaines unités louées à 750 $ par mois ou plus.

- À compter du 1er août 1985, une ligne directrice prévoyant une hausse de 4 p. 100 des loyers s'appliquera à toutes les unités de location privées, **y compris celles qui ont été habitées après 1975 et celles qui se louent pour plus de 750 $ par mois.**

- D'ici à ce que la loi entre en vigueur, les propriétaires peuvent légalement imposer une augmentation de 6 p. 100. Cependant, des dispositions seront prises pour prévoir le versement aux locataires d'un rabais sur tout montant perçu en excès de 4 p. 100, à moins qu'une augmentation plus élevée ne soit justifiée au cours de l'audition d'une demande de révision. Par conséquent, tous les propriétaires sont priés de se conformer volontairement à la limite de 4 p. 100 afin d'éviter le long processus du versement des rabais.

Si vous désirez de plus amples renseignements sur la façon dont la nouvelle loi vous touchera, veuillez communiquer avec votre bureau le plus rapproché de la Commission de location résidentielle, ou découpez le coupon ci-joint et envoyez-le à la

Direction des communications
Ministère du logement
777, rue Bay, 17e étage
Toronto (Ontario)
M5G 2E5

***Exemptions**
Les unités soustraites à l'application de la nouvelle loi comprennent celles qui appartiennent aux gouvernements fédéral et provincial ou aux administrations municipales ou qui sont exploitées ou administrées par ceux-ci; les projets sans but lucratif dont les loyers sont approuvés par l'un ou l'autre des trois paliers de gouvernement; les coopératives sans but lucratif, telles qu'elles sont définies dans la Loi nationale sur l'habitation et les édifices qui appartiennent à des institutions religieuses ou qui sont exploités ou administrés par celles-ci à des fins charitables et sans but lucratif.

Bureaux de la Commission de location résidentielle:

Barrie	(705) 737-2111	St. Catharines	(416) 684-6562
Hamilton	(416) 528-8701	Sudbury	(705) 675-4373
Kingston	(613) 547-2244	Thunder Bay	(807) 475-1595
Kitchener	(519) 579-5790	Timmins	(705) 264-9555
London	(519) 673-1660	Windsor	(519) 253-3532
Mississauga	(416) 270-3280	Grand Toronto	
North Bay	(705) 476-1231	East York	(416) 429-0664
Oshawa	(416) 723-8135	Etobicoke	(416) 236-2681
Ottawa	(613) 230-5114	North York	(416) 224-7643
Owen Sound	(519) 376-3202	Scarborough	(416) 438-3452
Peterborough	(705) 743-9511	Toronto	(416) 964-8281

Pour toute demande de renseignements téléphonique adressée à l'extérieur de votre région, veuillez appeler votre téléphoniste local et demandez le Zénith 9-6000.

Ontario Ministère du Logement
L'hon. Alvin Curling, ministre

☑ Veuillez m'envoyer plus d'information au sujet de la révision des loyers
— EN LETTRES MOULÉES —

NOM: _____

ADRESSE: _____

_____

APP. _____ VILLE: _____

CODE POSTAL: _____ TÉLÉPHONE: _____

Les spécialistes de fruits et légumes frais

Fermes Carrousel

HEURES D'ÉTÉ

OUVERT DIMANCHE DE	LUNDI A VENDREDI	SAMEDI	GATINEAU
9h a.m. à 5h p.m.	8h a.m. à 6h p.m.	7h a.m. à 6h p.m.	Lun.-mar.-merc. 8h a.m. à 6h p.m.

Nous nous réservons le droit de restreindre les quantités.
Prix en vigueur merc. 21 août au sam. 24 août

BELLS CORNERS Route 15 — MAIL RIDEAUVIEW 1430 Prince of Wales — GATINEAU 200, boul. Gréber

PÊCHES Freestone Ontario No 1 — Pan. 4 litres **2.77**

TOMATES Récolte locale Qué. no. 1 Panier 4 litres **1.98**

LAITUE fraîche, locale. Produit de l'Ontario Canada No 1 **.48**

RAISINS verts sans pépins. Produit des E.-U. Canada No 1 **2.16**/kg lb **.98**

OIGNONS frais à bouillir Canada No 1 Sac 10 lb **.98**

CAROTTES fraîches tendres. Produit de l'Ontario Canada No 1 Sac 5 lb **.98**

POMMES Granny Smith. Produit de la Nouvelle-Zélande Canada de fantaisie **1.72**/kg lb **.78**

POIRES Bartlett des montagnes Produit des E.-U. Can. ultra fantaisie **1.94**/kg lb **.88**

POMMES MELBA Ontario, fantaisie Canada Pan. 4 pintes **2.98**

MELON D'EAU Produit des E.-U. Canada No 1 ch. **2.98**

VIANDES FRAÎCHES DE QUALITÉ SUPÉRIEURE

BIFTECKS palette d'épaule. Provenant de boeuf Canada "A" **3.70**/kg lb **1.68**

ROTIS CÔTES CROISÉES Provenant de boeuf Canada A **4.37**/kg lb **1.98**

RÔTI DE BOUT DE SURLONGE DÉSOSSÉE Provenant de boeuf Canada A **6.57**/kg lb **2.98**

BIFTECKS DE BOUT DE SURLONGE DESOSSÉE Provenant de boeuf Canada A **7.91**/kg lb **3.59**

CÔTES LEVÉES DE FLANC de porc frais **4.37**/kg lb **1.98**

JAMBON DINER DÉSOSSÉ Mary Miles — Prêt à manger **5.47**/kg lb **2.48**

PAINS À HAMBURG HOT DOG Sunshine pqt de 8 **.68**

PAIN 100% BLÉ ENTIER Sunshine Tranché 24 oz. Ont. seul. **.77**

YOGOURT SEALTEST Lite N' Lively 125 mL **3/1.00**

LIMONADE SEALTEST 1 litre **2/.88**

FROMAGE BRIE Anco canadien St-Elois **13.18**/kg lb **5.98**

FROMAGE CHEDDAR DOUX ANCO **4.37**/kg lb **1.98**

FROMAGE RICOTTA SAPUTO 454 g **1.98**

MOZZARELLA SAPUTO JOLINA **4.37**/kg lb **1.98**

PAIN BLANC SUNSHINE Tranché 24 oz Ont. seul. **.48**

OEUFS PEE-WEE Catégorie A la douz. **.58**

Loblaws superstore

entrepôt d'alimentation

prix d'entrepôt

prix dans cette annonce en vigueur aux marchés Loblaws et entrepôt superstore de la région d'Ottawa et Smiths Falls.

Les meilleurs spéciaux Loblaws et les meilleurs prix d'entrepôt

Les marchés se réservent le droit de restreindre les quantités.

Prix en vigueur jusqu'au samedi le 24 août 1985

viande

côtelettes de porc désossées fraîches
provenant du centre
4.39 /kg 1.99 lb.

bifteck de palette
de haut-côté prov. de boeuf Canada "A"
3.73 /kg 1.69 lb.

2.00 de rabais sur le prix d'achat total d'une P.L.U. 769
dinde butterball
farcie badigeonnée en profondeur Swift's
prix spécial vous payez 3.51 /kg 1.59 lb.
Limite d'un coupon par client. Coupon valide seulement chez Loblaws et aux superstore. Coupon nul après le samedi 24 août 1985.

boeuf haché mi-maigre frais haché 3.73 /kg 1.69 lb.

saucisse italienne fraîche douce ou piquante sans nom® pqt 500 g 2.99

côtes levées fraîches et charnues de flanc de porc 4.39 /kg 1.99 lb.

saucisses fumées Premium Swift's pqt 450 g .99

truite arc-en-ciel fraîche, nettoyée idéale pour le barbecue 7.91 /kg 3.59 lb.

extra maigre ziggys Disponibles à certains magasins seulement
jambon cuit tranché .44 /100 g 1.99 lb.

fromage cheddar blanc fort canadien au comptoir ziggys .92 /100 g 4.17 lb.

épicerie

LAIT 2% partiellement écrémé
sac 4 L 1.99

Breuvage à saveur déalcoolisée
BIERE LIMONADE
à l'achat d'une caisse de 24 boîtes de 330 mL
6 boîtes de 330 mL **2.99**
Tant qu'il y en aura
Vente à la caisse ½ PRIX REG.
Payez seulement 5.96

couches Pampers ordinaires (72), premiers pas (48) ou super absorbantes (54) prix spécial de 9.79 sans le coupon
vous payez avec le coupon 8.79 coupon ci-dessous

essuie-tout Pronto blanc 2 épaisseurs, pqt 2 roul. .79

vente au plein camion
fèves Stokely Van Camp haricots rouges (foncés ou à la Nouvelle-Orléans) ou fèves dans la sauce tomate (avec porc ou végétariennes), bte 19 oz liq. prix spécial à l'unité, .79
vous payez .59 la bte à l'achat d'une caisse de 24 btes 19 oz liq. d'une même sorte **vous payez** 14.16 .59

vente au plein camion
papier hygiénique Oh So Nice blanc, pqt 4 roul. prix spécial au pqt, .99
vous payez .79 le pqt à l'achat d'une caisse de 12 pqts de 4 roul. **vous payez** 9.48 .79

cassette vidéo Kodak L-750 (Beta) ou T-120 (VHS) ch. 8.99

bâtonnets de fromage Schneiders brick, colby, farmers, marbré ou mozzarella bâton 227 g 1.59

1.00 de rabais sur le prix spécial à l'achat d'une boîte de P.L.U. 932
couches jetables Pampers ordinaires (72), premiers pas (48) ou super absorbantes (54)
avec le coupon, vous payez 8.79 prix spécial de 9.79
Limite d'un coupon par famille
Coupon valide seulement à l'entrepôt d'alimentation superstore. Coupon valide jusqu'au samedi, 24 août 1985.

épargnez plus en échangeant les coupons du club RIDEAU KIWANIS chez Loblaws/superstore

fruits/légumes

laitue Canada no 1 produit du Canada ch. .39

pommes de terre Canada no 1, prod. du Canada
sac 50 lb 2.99

cantaloups Canada no 1 prod. des E.-U. chacun .99

tomates Canada no 1 prod. de l'Ont. panier 4 L 2.99

avocat prod. des E.-U. chacun .69

prod. de l'Ont.
fines herbes fraîches variées le pqt .99

brocoli la botte **frais** produit du Canada .99

Canada no 1 produit de l'Ontario
carottes sac 2 lb .59

pieds de céleri Canada no 1 produit du Canada chacun .59

patisserie disponibles à certains magasins seulement
pain de blé entier à 100% moulu sur pierre de notre boulangerie 675 g .79

muffins pqt de 12 **anglais au fromage** en paquet familial, de notre boulangerie 1.79